Limburgs Dagblad

Kernemelk..

Dinsdag 30 november 1976.

58e jaargang no 284

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Ben Romijn — Abonnement: kwartaal *f* 37,75, maand *f* 12,68 — Giro 1035100



De Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt heeft zijn komst gisteren naar Den Haag, waar de regeringsleiders van de negen landen van de Europese Gemeenschap begonnen aan een tweedaagse conferentie, vooraf laten gaan door een keihardo uitspraak. In Genève, waar hij de Socialistische Internationale had bijgewoond, beklemtoonde hij de noodzaak eerst de inflatie in eigen land op te lossen vooraleer er gedacht zou kunnen worden aan „een zogenaamde nieuwe economische ordening in de wereld", waarmee dan een rechtvaardiger verdeling van de welvaart tussen rijke en arme landen wordt bedoeld. Zijn stellingname betekent zo goed als zeker, dat de Europese regeringsleiders er in Den Haag vandaag niet in zullen slagen een nieuwe impuls te ontwikkelen voor wat wordt genoemd de Noord-Zuiddialoog, het gesprek dat tussen rijke en arme landen in Parijs wordt gevoerd, met dien verstande dan wel, dat het zo goed als vastgelopen is. West-Duitsland is veruit het rijkste land van de Europese gemeenschap; zonder zijn medewerking hoeft aan een nieuwe benadering ten opzichte van de Derde Wereld niet te worden gedacht. De boodschap van Schmidt is ook duidelijk: we moeten eerst onze eigen problemen oplossen voor we andere landen kunnen helpen, sterker nog de arme landen hebben er baat bij, dat de economieën van de rijke landen gezond zijn. Het lijkt een logische gedachte. Er ontbreekt echter één element aan: het verschil tussen rijke en arme landen is al zo groot. Goede morgen, Helmut Schmidt, ik geef het graag toe: dit is eerder een menselijke, dan een economisch-politieke overweging.

Geen rijbewijs, toch met „stoomfiets" naar rechter

Van onze verslaggever

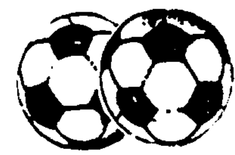
HEERLEN – „Hij heeft zijn rijbewijs nog niet en komt dan toch op zijn stoomfiets naar het kantongerecht," riep de Heerlense kantonrechter mr. A. van Meer gistermorgen totaal verbaasd uit. „Ik vind dat een ongelooflijke brutaliteit," kreeg de 28-jarige Johan M. van de kantonrechter te horen.

M. was, voor de zoveelste keer zonder rijbewijs op een motor betrapt en had bovendien te hard gereden. Daarvoor moest hij maandagmorgen bij de Heerlense kantonrechter op het matje komen. „Hebt u het rijbewijs intussen?" vroeg de kantonrechter. „Ik ben wel geslaagd, maar het rijbewijs moet ik nog afhalen," was het antwoord. „En hoe bent U hier gekomen," luidde de volgende vraag, waarop het verbijsterende antwoord: „Op de motor" kwam. Tachtig gulden voor het te snelle rijden en 200 gulden voor het rijden zonder rijbewijs eiste de officier van justitie, die dat aanvulde met drie maanden voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid. De kantonrechter was het met de boetes eens maar deed van de voorwaardelijke ontzegging een maand af.



Kleur mee en verdien prijzen

● *Sinterklaas heeft dit jaar weer veel aan te bieden, dat interessant is, maar ook aanmerkingen behoeft. In een aantal extra pagina's in het tweede gedeelte van deze krant besteden Lily Scheffer en Hay Hermkens aandacht aan het speelgoed in het algemeen en de betrouwbaarheid daarvan en aan de vele boeken, die rond deze tijd zijn uitgekomen. Voor de kinderen tot twaalf jaar is er een prachtige tekening, die ingekleurd kan worden, en waarmee mooie prijzen verdiend kunnen worden.*



Volgende week woensdag:

Weer volop voetbal op tv

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Nadat de kijkers door toedoen van de Spaanse televisie (RTE) rechtstreeks de wedstrijd Espanol-Feyenoord op het Nederlandse scherm hebben gekregen, stelt de NOS nu verwoede pogingen in het werk om volgende week woensdag, 8 december, ook een rechtstreeks beeldverslag van de returnwedstrijd te brengen. Feyenoord-Espanol wordt gespeeld in Rotterdam; voorwaarde voor uitzending is wel, dat het stadion uitverkocht is. In aansluiting op het avondprogramma (22.45 uur) brengt het ZDF volgende week woensdag uitgebreide samenvattingen van de wedstrijden 1.FC Köln-Queens Park Rangers en Schalke '04-RWD Molenbeek.

Minister Lubbers wil investering stimuleren:

13 miljard tot 1980

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De regering zal tot en met 1980 ongeveer 13 miljard gulden uittrekken voor de speciale investeringsrekening om daarmee de investeringen van de bedrijven te stimuleren. Minister Lubbers van Economische Zaken maakte dit gisteren bekend tijdens een openbare commissievergadering in de Tweede Kamer over de nota selectieve groei. De bewindsman verwacht het wetsontwerp over de investeringsrekening rond de jaarwisseling bij de Tweede Kamer te kunnen indienen. Een dezer dagen wordt het voor advies naar de Raad van State gezonden.

In totaal zal de regering tot en met 1980 rond 20 miljard uittrekken voor het stimuleren van investeringen. Zij wil daarmee bereiken dat er in die jaren 200.000 arbeidsplaatsen geschapen worden waardoor de werkloosheid in 1980 op 150.000 zou komen.

Met gelden van de nieuwe investeringsrekening worden geen nieuwe overheidsbedrijven opgezet, maar bestaande overheidsbedrijven, of bedrijven waarin de overheid participeert, zullen wél van de nieuwe rekening profiteren.

Basispremie

Het is de bedoeling de eerste fase van de investeringsrekening in te laten gaan op 1 april volgend jaar. Er komt dan een basispremie voor alle bedrijfsinvesteringen die ongeveer gelijkwaardig zal zijn aan de huidige investeringsaftrek. Voordeel van de nieuwe regeling is volgens Lubbers dat ook verliesgevende bedrijven en nieuwe bedrijven die in hun aanloopperiode verlies lijden, premies krijgen.

Toeslagen

Naast de basispremie wil de regering met ingang van 1 april toeslagen geven voor investeringen van ten hoogste 200.000 gulden. „Deze toeslag is vooral van belang voor kleine en middelgrote ondernemingen," aldus Lubbers. Ook bedrijven die meer dan 200.000 gulden investeren, krijgen over de eerste 200.000 die toeslag. Verder komt er buiten de Randstad een algemene regionale toeslag en zullen er extra toeslagen worden voorgesteld voor enkele arbeidsmarktrayons met een zeer hoge werkloosheid.

Er wordt overwogen toeslagen te geven in het kader van de ruimtelijke ordening.

EEG: zorg olieprijzen

DEN HAAG – Een al dan niet forse verhoging van de olieprijzen komt de Europese Gemeenschap – gezien het stagnerend economisch herstel – zo slecht uit dat de Italiaanse premier Andreotti gistermiddag op de Europese topconferentie in Den Haag heeft voorgesteld tot een „wapenstilstand" met de olieproducerende (OPEC) landen te komen.

Andreotti vindt dat de landen van de Europese Gemeenschap de OPEC-landen moeten trachten te winnen voor een uitstel van de prijsverhoging – voorzien voor half december – met minstens een half jaar. Dit om de Europese Economie, die minder gemakkelijk opleeft dan nog enkele maanden geleden werd verwacht, een adempauze te verschaffen.



● *De bejaarde vrouw wordt een ziekenwagen binnengedragen*

Bij inbraakpoging in Terwinselen

Jongeman verwondde weduwe (78) ernstig

door wim jongsma

SCHAESBERG – Gistermorgen rond 11.00 uur is in haar huis aan de Kerkstraat 6 in Terwinselen de 78-jarige weduwe J. Jelsma-Faber met levensgevaarlijke hoofdwonden en badend in haar bloed op een divanbed gevonden. Nog gisteravond arresteerde de politie de 23-jarige werkloze Kerkradenaar J.G.K. als verdacht van roofoverval. In de late avonduren legde hij een globale bekentenis af. De toestand van de bejaarde vrouw is kritiek.

Zij moet het slachtoffer zijn geworden van een inbraak, die in de nacht van zondag op maandag in haar woning is gepleegd. Tegen 11.00 uur gistermorgen zagen buren dat het rooster van het keldergat voor de voordeur van de woning verwijderd was. Zij waarschuwden de politie. Deze vond de vrouw in deerniswekkende toestand in de woonkamer. Aanvankelijk dacht men dat zij al overleden was. Toen een doek van haar hoofd werd verwijderd, bleek dat zij nog ademde. Zij werd terstond naar het ziekenhuis gebracht, waar operatief werd ingegrepen.

Zie verder pagina 19

Neerslag Chinese kernbom in Nederland

DEN HAAG – In Nederland is neerslag terechtgekomen van de kernwapenproef, die op 26 september in China werd genomen. Dit is waargenomen door de meetapparatuur bij de kerncentrales in Dodewaard en Borssele. Volgens het informatiebulletin van de Vereniging van Exploitanten van Electriciteitsbedrijven in Nederland (VEEN) werd duidelijk radioactieve neerslag gemeten in de vorm van een verhoogd jodiumgehalte in melk, een toename van radio-activiteit in de lucht en een verhoogde radio-actieve neerslag op gras. De verhoogde radio-actieve neerslag is ook geconstateerd door de meetapparatuur van het Rijksinstituut voor de Volksgezondheid. Volgens het informatiebulletin heeft de meetapparatuur van de centrales nog nooit een verhoging van de radio-activiteit gemeten als gevolg van de lozing van radio-actieve stoffen door de centrales. Daarvoor is de hoeveelheid te klein ten opzichte van de van nature aanwezige radio-activiteit.



Halewijn schildert koningin

OUD-VALKENBURG – Aan de in Oud-Valkenburg op kasteel Genhoes wonende schilder William Halewijn is gevraagd om portretten te maken van koningin Juliana en prins Bernhard. De portretten zullen aan het koninklijk paar worden aangeboden als geschenk bij het 40-jarig huwelijksfeest, dat op 7 januari van volgend jaar herdacht wordt. Er is een comité in oprichting dat via inzamelingen een dergelijk geschenk wil verzorgen. Het initiatief tot oprichting van een dergelijk comité is onder andere genomen door gravin van Limburg Stirum-Hoeufft van Velsen en mevrouw A. Maaldrink-Zuidweg te Scheveningen. Men wil overal in den lande zoveel mogelijk verenigingen en andere groeperingen inschakelen bij de inzamelingsactie. Inmiddels is ook reeds een rekening geopend bij de bank Pierson (nummer 24.58.62.307) te 's Gravenhage waarop men bijdragen kan storten.

Het weer

LIMBURG
Wisselend tot zwaar bewolkt met nu en dan een bui. Middagtemperatuur rond 8 graden. Aanvankelijk matige, later toenemend tot krachtig of stormachtige wind uit zuidelijke richtingen.

NEDERLAND
Perioden met regen, maar in de ochtend ook opklaringen. Krachtige tot stormachtige wind uit zuidwest. Middagtemperatuur rond 9 graden.

VANDAAG:			
zon op:	**8.24**	**onder:**	**16.33**
maan op:	**13.47**	**onder:**	**1.44**
MORGEN:			
zon op:	**8.26**	**onder:**	**16.33**
maan op:	**14.09**	**onder:**	**2.48**

Boksen

In het vervolg zullen leerlingen op Eton en Harrow, de twee beroemdste Britse „public schools", elkaar niet meer in vuistgevechten bestrijden. Het boksen is er van het sportrooster afgevoerd, omdat de zonen der rijken en machtigen er geen belangstelling meer voor hebben. Het blad van Eton, de „Chronicle", betreurt het einde van een periode vol heroische pugilistiek. Misschien is de interesse voor 't boksen bij de zonen der rijken en machtigen er wat af, omdat zij er intussen achter zijn, dat zij zich als zonen van rijken en machtigen, ook zonder te boksen best door het leven kunnen knokken.

Kapper kost 40 cent per minuut



Hopla...voor een dubbeltje

bij ons in limburg

De 'bliksemcarrière' van Richard Scholtens

De levensloop van Richard Scholtens (60) uit Munstergeleen kan misschien wel het beste vergeleken worden met het Amerikaanse verhaal van de krantenjongen, die het tot miljonair bracht.
De uit Rotterdam afkomstige machinebankwerker, die in het havenbedrijf voor de SVH ploeterde, fietste op een goede dag in 1942 naar Limburg en stampte in Munstergeleen in 34 jaar een groothandel en distributiecentrum van boeken en tijdschriften uit de grond met een omzet van zo'n 25 miljoen gulden per jaar.

Toch had het er nog even naar uitgezien, dat Richard aan een ander beroep verslaafd zou raken: de **wielrennerij.** Want met die sport is het allemaal begonnen.
Richard Scholtens fietste in 1942 naar Limburg om er met de fiets geld te verdienen. Hij had de keuze: of naar **Duitsland** te worden getransporteerd om er in de oorlogsindustrie te werken of profwielrenner worden, want dáár hadden de Duitsers niet zo'n moeite mee.
Uiteindelijk zou hij tot 1947 op de fiets blijven („het was een vreselijke tijd", aldus Richard, „want de Duitsers hielden ijskoud **razzia's** op circuits onder het publiek en de wielrenners"), totdat in 1946 tijdens de **Kasteel Kermis Koers** in **Hoensbroek Kees Pellenaars** tegen hem zei: „Richard, je zult nou toch moeten beslissen. Als ik in jouw schoenen stond, dan zou ik de fiets aan de wilgen hangen en alles gooien op de kranten, die je verkoopt." Een jaar vóór die uitspraak van Pellenaars was Richard Scholtens bij de directie van het sportweekblad **„Sportwereld"** in **Utrecht** binnengestapt en had het voorstel gedaan die krant in Limburg te verkopen. En vanaf die tijd heeft de distributie en handel in boeken en tijdschriften het leven van Richard en zijn vrouw **Helena** beheerst.
„Sportwereld" ging er in Limburg in als koek. „De mensen hadden vlak na de oorlog niet veel te lezen, dus ik verkocht prima, aldus Richard." Voor een kwartje per stuk verkocht ik duizenden exemplaren op vrijdag, want dan werden de lonen op de mijnen uitbetaald."
Omdat de mensen op den duur ook naar andere tijdschriften bleven vragen, breidde het bedrijf zich ongelooflijk snel uit. In 1947 werden **Duitse** tijdschriften aangekocht via de firma **Stemmler** in **Aken;** in 1950 werd de aanvankelijk zeer concurrerende strijd in die markt in betere banen geleid na een aantal gesprekken in **Chalet Royal** in **Den Bosch;** in 1953 werd de eerste open tijdschriftenhal van Nederland in **Maastricht** geopend, die in 1968 weer werd overgedragen aan anderen.
De firma Scholtens b.v., thans geleid door Richard, zijn vrouw Helena en enige zoon **Richard (32),** heeft zo'n 60 mensen in dienst, waarvan er 9 man in het eerste elftal van de voetbalvereniging Sport Vereniging Munstergeleen (SVM), ook wel eens gekscherend Scholtens Voetbal Vereniging genoemd, voetballen, en bekleedt in Nederland een volstrekt unieke positie.
Terwijl de grote uitgeversbedrijven bijna alle boekbedrijven opslokten, bleef Scholtens overeind, dwars tegen alle logica in. Een poging van uitgevergigant **Bruna** om het bedrijf te kopen mislukte en zette zich om in een intieme samenwerking. Daarmee is het Munstergeleense bedrijf het enige in zijn soort dat nog zelfstandig is. Het bedrijf, dat nu geheel geautomatiseerd is (onlangs is een grote computer gekocht), bundelt 120 uitgevers en verspreidt zo'n 25000 boeken en 1000 verschillende tijdschriften, uit alle delen van de wereld.
Zijn er nog toppers in de handel geweest? „De vliegramp, waarbij het voetbalelftal van **Manchester United** betrokken was, de moord op **Kennedy** en natuurlijk de val van **Wim van Est** in de tour in 1952", aldus Richard", zijn voor ons absolute toppers geweest. De tijdschriften en kranten vlogen de deur uit."
„Overigens claim ik de slogan „Ik viel 50 meter diep, mijn hart stond stil, maar mijn **Pontiac** liep". Op de avond dat het gebeurde, belde ik deze slogan door aan de hoofdvertegenwoordiger van Pontiac, maar ik heb er nooit meer iets van gehoord."

Veel rust zal Richard Scholtens zich na zijn pensionering over 5 jaar niet gunnen, ook al heeft hij voor zich en zijn vrouw een prachtig huis in Munstergeleen laten bouwen. „Ik ben veel te actief en ook in de voetballerij zal ik wel blijven doorgaan."

● *Richard Scholtens temidden van zijn boeken en tijdschriften.*

Spraakkunst in de maak

Over vier jaar is er een algemene Nederlandse spraakkunst. Zo'n compleet naslagwerk voor de geldende regels van vorm- en zinsleer in het Nederlands is er nog niet. De verschillen in taalgebruik tussen Nederland en België komen in de nieuwe spraakkunst ook aan de orde. Vier redacteuren hebben een Nederlands-Belgische werkgroep gevormd. Zij gaan in Nijmegen het naslagwerk samenstellen. De wetenschappelijke leiding berust bij een trio: prof. dr. G. Geerts uit Leuven, prof. dr. M. van den Toorn uit Nijmegen en dr. J. de Rooy van het Amsterdams instituut voor dialectologie, volks- enn naamkunde. De Nijmeegse hoogleraar leidt het werk. Voor de uitvoering van het project is contact gelegd met alle instituten voor Neerlandistiek en algemene taalwetenschap in Nederland en België. Bij de samenstelling van de spraakkunst gaat men ervan uit, dat het een boek moet worden, waarin de taalbeschouwing zo consequent mogelijk ondergeschikt wordt gemaakt aan het praktische doel. Het boek zal spraakkunstregels vastleggen en ze niet beïnvloeden. De juiste uitspraak van de taal zal er niet in aan de orde komen. De spraakkunst is niet bedoel als leerboek, maar als basis- en naslagwerk.

.....en Willy schreifdt:

Voortaan worden geen alcoholische dranken meer verschut

Horoscoop

Wanneer u vandaag jarig bent: Als u dit jaar snel veranderde omstandigheden ontmoet dan zal uw snelle aanpassingsvermogen maken dat u van de ene roeping naar de andere wipt. Of u zult alles wat u gedaan hebt geheel reorganiseren. Uw relaties staan onder spanning en hebben aandacht nodig. De jarigen van vandaag zijn vaak erg sterk. Ze hebben een rustig enthousiasme en de mogelijkheid veel werk te verzetten. Meestal ontsnappen ze aan het conventionele dagelijkse leven.

Ram: Bewaar uw kalmte vandaag als u met anderen omgaat. Uitvoerige plannen botsen. Wees gereed om een vroegere beperking te ontlopen.

Stier: U of uw partner keren de zaken binnenste buiten. Als u geen partner hebt zal dat snel veranderen. Er is concurrentie uit een onverwachte hoek.

Tweelingen: Ieder interessant verhaal heeft twee kanten, reageer er in die zin op. Neem extra voorzorgmaatrgmaatregelen met gevaarlijk gereedschap. Vermijd excessen.

Kreeft: Doe niets. Alles wat de moeite waard is is momenteel ongemakkelijk. Geef iedereen de tijd om zijn plannen te lanceren. Vraag niet aan anderen om uw beslissingen voor u te nemen.

Leeuw: Concentreer u op de kwaliteit niet op hoeveelheid. Veranderingen die u nu maakt hebben grote gevolgen en veroorzaken dat buitenstaanders zich met uw zaken bemoeien.

Maagd: Het laatste dat u nog aan iets doet om het te vervolmaken is net teveel. Hoe minder u u beklaagt hoe beter daar bepaalde factoren aan uw aandacht ontsnappen.

Weegschaal: Uw geld verdwijnt snel zonder dat u er veel aan hebt. Vermijd gokjes en investeringen. Romantiek ontmoet zonderlinge situaties die hinderlijk kunnen zijn.

Schorpioen: U moet veel zelfbeheersing hebben om niet voortijdig iets te doen. Dit probleem blijft een tijdje van kracht.

Boogschutter: U vindt dat uw vrienden rusteloos zijn en uw tijd verknoeien. Wees even hoffelijk voor hen als u zelf zoudt wensen. Vermijd ordinaire ruzies.

Steenbok: Herzie afspraken als u alle gegevens hebt gekregen. Het is niet verstandig om voorbarig te handelen. Uhebt maar één goede kans dus doe het meteen goed.

Waterman: U besteed tijd en geld aan zaken die u niet van plan was, en die ten dele impulsief zijn, ook omdat de omstandigheden onverwacht veranderen zodat u uw eigen weg moest bepalen.

Vissen: Niemand begrijpt u dus praat niet overernstige aangelegenheden. Zorg voor een beetje plezier, maar treuzel nergens te lang.

in gesprek

Spijtig

De Provinciale Stichting voor Gehandicaptensport voor Jongeren in Limburg organiseerde onlangs festiviteiten te Simpelveld met medewerking van artiesten en muziekverenigingen.
De publieke belangstelling was echter gering, hetgeen natuurlijk erg spijtig is, daar de opbrengst toch voor een goed doel was bestemd.
Wij kregen de indruk, dat de heer Peter Palmen, die toch al enkele tegenslagen tijdens de organisatie kreeg te verwerken, het zware karwei tijdens de festiviteiten alleen heeft moeten klaren en dat het comité, bestaande uit een aantal prominente personen, weinig belangstelling heeft getoond.
De zogenaamde Limburgse „topkorpsen" schitterden door afwezigheid en wij weten uit ervaring, dat zij juist grote publiektrekkers hadden kunnen zijn, waardoor de stichting onze gehandicapten medemensen ongetwijfeld een groter plezier had kunnen doen.
Wij hopen desondanks, dat de heer Peter Palmen in zijn opzet is geslaagd en wensen hem veel succes toe met zijn verder streven.
HEKSENBERG
Fr. Butink
W. Schrooten

Bevoorrecht

Het Sinterklaasfeest staat weer voor de deur. Voor velen zal het dit jaar tengevolge van de achteruitgaande welvaart wel minder royaal uitvallen dan in vorige jaren.
Als we echter bedenken, dat elders in de wereld 250 miljoen mensen geen dak boven hun hoofd hebben en geen voedsel, kunnen we alleen maar concluderen, dat wij hier in Nederland nog altijd zeer bevoorrecht zijn. Wij hebben het nu met z'n allen wat moeilijker en moeten wat meer op de kleintjes passen, maar vergeleken met miljoenen mensen elders zijn wij toch nog altijd onvoorstelbaar rijk.
Stel U eens voor wat het is: geen huis te hebben, geen flat, geen kamer, helemaal niets, en ook geen familie, waarbij je onderdak kunt vinden. En niets te eten of hoogstens een heel klein beetje, net genoeg om een zekere dood tegemoet te gaan...
Voor ons, die anders gewend zijn, is het niet zo gemakkelijk ons in zo'n situatie in te denken. Misschien kan het op de volgende manier: stel U voor, dat bij U in de straat enkele mensen buiten zitten met nauwelijks kleren aan hun lijf, koud, rillerig en zonder een hap eten. Wat zou U dan doen? Ze gauw bij U binnen halen en te eten geven, of ze laten sterven?
Laten we daarom tijdens de komende feestdagen ook eens aan die 250 miljoen mensen denken, die niet in onze buurt op straat zitten, maar wel degelijk elders. Stel een goede daad, laat Uw hart spreken. U zult er rijkelijk voor worden beloond want wie goed doet, goed ontmoet.
MAASTRICHT **L. Giebels**

Biechten (4)

Naar aanleiding van hetgeen werd betoogd in het stukje „Biechten (3)" van 25 november zou ik willen zeggen: Christus, de stichter van de Katholieke Kerk, heeft Zelf het H. Sacrament van de biecht ingesteld, evenals andere H. Sacramenten door Zijn opdrachten aan Petrus en de andere apostelen. De biecht is geen mensenwerk en is dat ook nooit geweest.
Dat het H. Sacrament van de biecht toegediend kan worden „buiten een persoonlijke schuldbelijdenis" is alleen mogelijk als deze persoonlijke belijdenis ónmogelijk is, maar de wil ertoe wel aanwezig is. Bijvoorbeeld in tijd van oorlog aan het front of als er geen priesters beschikbaar kunnen zijn.

Wij weten dat God almachtig is en ons ten allen tijde waar dan ook kan vergeven, maar als leden van de R.K. Kerk bezitten wij een leer, waaraan wij ons te hebben onder leiding van het Hoofd van de Kerk, de opvolger van Petrus, nu Paus Paulus VI, wiens uitspraak is: de boeteviering is en blijft toch slechts een voorbereiding op het ontvangen van het H. Sacrament der biecht.
HEERLEN **J. Boné**

puzzel van de dag

schelm / landstr. in Frankr.			koning (F) / rivier in Duitsl.		gem. adm. kantoor		inwendig / arend (E)
rivier in Spanje			op die plaats	wig			
gevierde zangeres		lidwoord / Ver. Naties			vlaktemaat		
				Engels bier			
				serie			shilling
rivier in Rusland		serie					

oplossing van gisteren

- h e - g - - e
h u t s e l e n
- i t a l i e k
- v e r d e r -
h e r t - r - k
- r - r a - w e
b e d e l a a r
- n a - m a l s

recept

Gemarineerde hazerug

Vermeng een kwart fles eenvoudige witte wijn, bijvoorbeeld een bourgogne aligoté, met versgemalen peper, tijm, een verkruimeld blaadje laurier, een volle theelepel verkruimelde jeneverbessen en twee gehalveerde teentjes knoflook. Leg er een hazerug in, met de vleeszijde naar onderen, gedurende een avond, nacht en een gedeelte van de volgende dag. Nu en dan keren en met de marinade begieten. Uit de marinade nemen, laten uitlekken, licht zouten en bestrijken met mosterd. Stuif er wat bloem over. Verwarm een braadslede met 100 gr boter in een hete oven tot de boter bruin begint tw worden. Leg dan de hazerug er in en reken op een klein half uurtje braden, voor een grote hazerug tegen de 40 minuten. Bedruip af en toe met het braadvocht en keer de rug enkele malen. Laat gepelde druiven de laatste vijf minuten in de braadboter meebakken. Houd de hazerug op een schaal warm. Giet het braadvocht in een pannetje en voeg de marinade toe. Laat het mengsel even flink doorkoken, zeef het en roer er dan zes eetlepels voorverwarmde slagroom door Garneer de hazerug met de gebakken druiven en geef de saus er apart bij.

OBELIX & CO

● Goscinny Uderzo

Suske en Wiske: De raap van Rubens

VANDAAG de dag

Reuzekraak

MILAAN – Ongeveer 450 kluizen werden gisteren geopend en geleegd aangetroffen door employés van een kantoor in Milaan van de „Casa di risparmio delle provincie Lombardie", een van de grootste Italiaanse banken. Volgens de eerste schatting beloopt de schade ongeveer vijf miljoen dollar aan sieraden, goud, buitenlandse valuta en aandelen. De krakers zijn kennelijk de bank binnen gekomen met valse sleutels.

Libiërs weg

TRIPOLI – Libië trekt zijn contingent troepen terug uit de Arabische vredesmacht in Libanon, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Tripoli gisteren bekendgemaakt. In de bekendmaking stond dat instructies van deze aard reeds aan de troepen in Libanon gegeven waren, aldus het Libische persbureau Arna. Het ministerie verklaarde dat de Arabische Liga en de president van Libanon, Elias Sarkis, al van het besluit op de hoogte gesteld waren.

Tegen guillotine

PARIJS – De invloedrijkste vakbond van rechters in Frankrijk heeft gisteren op haar jaarlijks congres in Parijs aangedrongen op afschaffing van de doodstraf. De bond van rechters, wegens haar linkse sympathieën in de wandeling „de rode rechters" genaamd, betuigde ook steun aan het gemeenschappelijk politiek program van de gezamenlijke communistisch-socialistische oppositie.

Gratie gevraagd

PHILADELPHIA – De bisschoppenconferentie van de Verenigde Methodistenkerk in de Verenigde Staten heeft gratie gevraagd voor de 400 ter dood veroordeelden, van wie velen al zeer lang op uitvoering van het doodvonnis wachten. De bisschoppen wijzen erop, dat de „meeste veroordeelden zwart en/of arm zijn of slachtoffers zijn van een dikwijls ongelijk gerechtelijk systeem, waardoor de Amerikaanse maatschappij voortdurend geteisterd wordt".

Staking bij NAVO

BRUSSEL – Het burgerpersoneel van de NAVO zal op 2 december het werk neerleggen om looneisen kracht bij te zetten. Het personeel wil een hervorming van de bestaande structuren, verdubbeling van de duurtetoeslag voor de periode van 1 juli 1975 tot 1 juli 1976 en onmiddellijke toepassing van het pensioenstelsel zoals al in 1974 was goedgekeurd. Op 9 december zal het personeel een betoging houden ter gelegenheid van de ministersbijeenkomst van de Noordatlantische Raad.

Broederlijk

PARIJS – Bij wijze van „broederlijk gebaar" hebben de Franse bisschoppen besloten de met pauselijke dispensatie in de lekenstand teruggeplaatste en intussen kerkelijk getrouwde priesters niet van de kerkgemeenschap uit te sluiten. Er zijn in Frankrijk 2.544 gehuwde r.k. priesters. Ze mogen niet de mis lezen, biecht horen of als zielzorger werken, maar bijvoorbeeld wel godsdienstonderricht geven.

Vredesprijs

OSLO – Vandaag zal in Oslo de „Volksprijs voor de vrede" worden uitgereikt aan de twee Noordierse vrouwen Betty Williams en Mairead Corrigan, leidsters van de vredesbeweging in Ulster. De prijs, groot 1,7 miljoen Noorse kronen (ƒ 800.000), tweemaal zoveel als de Nobelprijs voor de vrede die dit jaar niet is toegekend, is door Noorse dagbladen bijeengebracht. Aan de prijs zijn voorts twee gouden medailles met de beeldenaar van beide vrouwen verbonden.

Hongerstaking

BELGRADO – De dissidente schrijver Mihajlo Mihajlov, die een gevangenisstraf van zeven jaar uitzit wegens verspreiding van anti-Joegoslavische propaganda, is op 21 november in hongerstaking gegaan. Hij voert een campagne om een speciale behandeling voor politieke gevangenen te verkrijgen. Kringen uit de omgeving van zijn familie hebben gisteren meegedeeld dat dit zijn derde hongerstaking in acht maanden tijd is om van de gevangenisautoriteiten de concessie los te krijgen om de politieke gevangenen te scheiden van criminele veroordeelden.

Springvloeden

NEW DELHI – Het dodental als gevolg van de springvloeden in Madras in India is gestegen tot 33. In totaal zijn 300.000 mensen getroffen. De twee rivieren die de stad in het zuiden van India doorsnijden traden buiten hun oevers nadat vorige week binnen 24 uur 463 mm regen was gevallen.

Duikboot

NEW YORK – De CIA is er twee jaar geleden wel degelijk in geslaagd een Sovjet-onderzeeboot van de Golf-twee klasse te lichten en drie kernraketten te verwijderen en te analyseren, zo heeft het Amerikaanse weekblad Time gemeld. Volgens Time waren de raketten uitgerust met waterstofbommen. De 5500 ton metende onderzeeboot was acht jaar geleden in 5.000 meter diep water ten noorden van Hawaii in de Grote Oceaan gezonken.

Consumentenbond concludeert na vergelijking:

Medicijnen duur in Nederland

DEN HAAG – De prijzen van geneesmiddelen lopen van land tot land aanzienlijk uiteen. Nederland behoort bij de in dit opzicht duurdere landen in Europa, concludeert de Consumentenbond aan de hand van een vergelijking van een aantal veelgebruikte geneesmiddelen. In Engeland en Italië kosten medicijnen meestal de helft minder dan in Nederland. Maar ook de Belgen en Fransen betalen een stuk minder dan wij. Naar de mening van de Consumentenbond zou de Nederlandse overheid veel beter moeten letten op de manier, waarop de geneesmiddelenindustrie de prijzen tot stand laat komen.



● Een gewaagd badpak van de Franse couturier Ted Lapidus, die het afgelopen weekeinde zijn nieuwe collectie toonde. Wel leuk voor de zomer, maar niet om er in deze tijd aan te denken, brrrrrrrr...

Nefarma, de associatie van de farmaceutische industrie in Nederland, zegt in een commentaar dat de conclusie van de Consumentenbond, dat medicijnen in Groot-Brittannië en Italië meestal minder dan de helft van de Nederlandse prijs kosten, in grote trekken juist is.

Nood

Volgens Nefarma heeft de economische nood in deze twee landen de nationale overheden ertoe gebracht, de geneesmiddelenprijzen vrijwel te bevriezen. Daardoor was een aanpassing aan de „dramatische" koersdaling van het pond sterling en de lire onmogelijk. Volgens Nefarma is overigens in Engeland een kentering gaande en komen er nu prijsverhogingen van 35 procent voor.

Niets liever

De valutachaos heeft tot sterke internationale prijsverschillen geleid en ze verklaart ook de zogenaamde parallelimporten van geneesmiddelen (uit „goedkope" landen in plaats van rechtstreeks van de producent). Nefarma: „Niets zou de geneesmiddelenindustrie liever zijn dan gelijke prijzen in geheel Europa. Te vrezen valt echter dat we daarmee moeten wachten tot er een enkele Europese munteenheid is."

De Nederlandse geneesmiddelenfabrikanten en importeurs stellen, dat het economisch zowel als uit een oogpunt van volksgezondheid gezien niet verstandig zou zijn, de farmaceutische industrie in de economisch sterke landen tot een noodlijdende bedrijfstak te maken. Ze zou dan niet meer in staat zijn, nieuwe geneesmiddelen te ontwikkelen, „omdat in de noodgebieden paniekvoetbal wordt gespeeld."

In Zweden heeft de staat enkele farmaceutische fabrieken, de groothandel en alle apotheken genationaliseerd. Ook het onderzoek van de Consumentenbond (die een krachtiger optreden tegen de industrie bepleit) duidt er volgens Nefarma op dat de consument daaraan wat de prijzen betreft niet veel vreugde heeft beleefd.

Peper kon hasjhond niet misleiden

Ruim een ton hasj in dubbele bodem van vrachtwagen

AMSTERDAM/ROTTERDAM – Dank zij de fijne neus van een zg. hasj-hond heeft de afdeling verdovende middelen van de Amsterdamse politie in het afgelopen weekeinde 1.132 kg hasjiesj ondekt in de dubbele bodem van de oplegger van een Turkse vrachtwagen-combinatie. De chauffeur, de 26-jarige M.O. uit Istanboel is gearresteerd. Volgens de politie kan de groothandelswaarde van de in beslag genomen hasjiesj op 400.000 gulden worden geschat.

Op de vrachtwagen-combinatie, waarvan alleen bekend was dat het kenteken met 34 begon, was internationaal de aandacht gevestigd, omdat het vermoeden bestond dat er mee werd gesmokkeld. Twee surveillerende agenten ontdekten de combinatie vrijdag aan het IJsbaanpad bij het Olympisch Stadion.

Niets

Zij vonden in de geparkeerde vrachtwagen en in de oplegger niets. Ook ontbrak de chauffeur. Daarop waarschuwden zij de afdeling verdovende middelen, die al evenmin iets in de combinatie kon vinden. Zekerheidshalve werd de combinatie toch naar het opslagterrein van de politie aan de Oostelijke Handelskade gesleept.

Hier werd een hasjhond bij de combinatie gehaald. In de vrachtwagen reageerde het dier helemaal niet, maar in de oplegger rook hij lont. De politie brak de vloer open en ontdekte daaronder, over vrijwel de hele lengte en breedte, hasjiesj, bedekt met peper en houtskool om de geur te neutraliseren.

Al vaker

Enige uren later meldde de Turkse chauffeur zich eigener beweging bij de politie om aangifte te doen van de verdwijning van zijn vrachtauto. Bij het verhoor is gebleken, dat hij zo zeker van zijn zaak was, dat hij dit risico durfde te nemen. Langs de hele route van Turkije naar Nederland was hij bij iedere grens duchtig gecontroleerd, maar nergens had men de hasj ontdekt. De politie denkt dat de auto al vaker met voorraden hasj naar Nederland of andere landen is gereden.

De Turk arriveerde bij de politie met een in Amsterdam wonende landgenoot, de 34-jarige D.Y., die hem als tolk zou helpen. De politie nam echter niet voetstoots aan, dat deze niets van de hasj geweten heeft. Ook Y. is daarom in bewaring gesteld.

Het binnenschip, waar de politie in Rotterdam zondagavond een partij van naar schatting ruim duizend kilogram hasjiesj aantrof, blijkt na telling 1600 kilogram van het verdovende middel aan boord te hebben gehad. De partij is door de politie in beslag genomen. De enige arrestant is de 32-jarige schipper J.N.D.

Advocaat Kortenhorst:

FAMILIE WEET NIETS VAN MENTEN-GELD

DEN HAAG – De Haagse advocaat mr. A. G. Maris heeft gisteren namens de weduwe Kortenhorst en haar kinderen verklaard dat uit de boekhouding van de heer Kortenhorst niets blijkt van een betaling van ƒ 200.000,- door Pieter Menten. Hiervan is de familie ook niets bekend, aldus de advocaat.

De heer H. Knoop, hoofdredacteur van het weekblad Accent, verklaarde vorige week dat hij drie bankafschriften had gezien die aantoonden dat er van de rekning van de heer Menten, die nu op verdenking van oorlogsmisdaden wordt gezocht, destijds een bedrag ter grootte van ƒ 200.000,- was overgemaakt op de rekening van de toenmalige Tweede-Kamervoorzitter.

Namens de familie heeft mr. Maris de heer Knoop verzocht om nadere bijzonderheden die tot verifiering van zijn verklaring zouden kunnen leiden. De heer Knoop heeft geweigerd deze bijzonderheden te verstrekken, aldus mr. Maris.

De bewering van mr. Maris noemt de heer H. Knoop een „aperte onjuistheid". De heer Maris heeft mij gevraagd nader aan te duiden op welke wijze bij welke bank en in welk jaar het geld betaald is, aldus Knoop. Ik heb hem toen verteld dat het bedrag in 1951 via een Italiaanse bank en een Oostenrijkse bank gestort werd op een Duitse bankrekening voor de heer Kortenhorst. De naam van de bank en de (Nederlandse) functionaris bij deze bank heb ik met een beroep op het verschoningsrecht niet willen noemen, omdat dit voor de functionaris en de bank verregaande consequenties zou hebben, aldus de reactie van de heer Knoop op de verklaring van mr. Maris.

Bouwkundedagen in Heerlen

HEERLEN – Tijdens de eerste dag van de twee Bouwkundedagen aan de Heerlense HTS heeft drs. J. v.d. Venne, hoofddirecteur van Openbare Werken in Maastricht, geconstateerd dat deelneming van de bevolking aan het vormen van plannen voor stadsvernieuwing een allesbehalve eenvoudige zaak is. „Inspraak kun je geven of krijgen, maar participatie moet geleerd worden", aldus de heer v.d. Venne. Hij bleek er echter van overtuigd dat dergelijke deelneming is om tot zinvolle stadsvernieuwing te komen.

Gewaakt moet worden tegen een dialoog, zo zei hij, die alleen maar een manipuleren is aan de hand van een „democratisch vocabulair". Hij meende voorts dat bij stadsvernieuwing veel te veel uitsluitend naar „het wonen" wordt gekeken en noemde het zelfs een „onding" dat de rijksregelingen ten koste van het treffen van andere voorzieningen gaan omdat „wonen" voorop staat.

Menten tekende gastenboek van oorlogsbegraafplaats Oosterbeek

ARNHEM – Uit een onderzoek van de gemeentepolitie van Renkum bij Arnhem is gebleken, dat het echtpaar Menten op 10 november de Airborne-begraafplaats in Oosterbeek heeft bezocht en het gastenboek heeft getekend. Menten schreef: „10/11'76 Peter en Meta Menten Blaricum we will never forget you all." Op de begraafplaats liggen Britse en Poolse militairen begraven, die sneuvelden in „de slag om Arnhem" in 1944. Zoals bekend werd maandag 15 november een vergeefse poging gedaan de vermoedelijke oorlogsmisdadiger in Blaricum te arresteren.

Ook is vastgesteld dat Menten en zijn vrouw zich dinsdag 9 november onder de naam P. N. van Heeckeren hebben laten inschrijven in hotel „De Buunderkamp" in Wolfheze bij Arnhem. Menten liet zich voor enkele dagen inschrijven, maar verdween de volgende dag weer. Tijdens zijn verblijf was er in het hotel een congres van hoge politiefunctionarissen. De Renkumse politie in Oosterbeek kwam een en ander op het spoor na een tip van de bedrijfsleider van het hotel, die had gelezen dat Menten gebruik kon maken van de schuilnamen van Heeckeren of Pauw.

Drie studentenstops overbodig

DEN HAAG – De studentenstops voor geschiedenis, biologie en farmacie zijn overbodig gebleken. Per 1 oktober waren nog 47 plaatsen voor eerstejaars vrij bij deze drie studierichtingen.

In het geheel zijn 2.175 gegadigden uitgeloot: 1.640 bij geneeskunde, 56 bij tandheelkunde en 479 bij diergeneeskunde. Na ontvangst van een plaatsingsbewijs trokken nog 555 gelukkigen in de loterij hun aanmelding in: 219 bij geneeskunde, 60 bij tandheelkunde, 16 bij diergeneeskunde, 90 bij geschiedenis, 125 bij biologie en 45 bij farmacie.

Dit betekent, dat aanvankelijk voor de studierichtingen geschiedenis, biologie en farmacie wel geloot moest worden en dat bij de eerste ronde tal van gegadigden voor deze studies een niet trokken.

Uitspraak „paspoortaffaire":

ƒ 500 boete en drie maanden voorwaardelijk

AMSTERDAM – De rechtbank in Amsterdam heeft gisteren de twee verdachten in de „paspoortaffaire" ieder 500 gulden geldboete plus drie maanden voorwaardelijke gevangenisstraf opgelegd. Het zijn de 26-jarige student economie Rudie M. en de 25-jarige student in de politicologie Hugo M. uit Amsterdam. Tegen hen was twee weken geleden drie maanden onvoorwaardelijk geëist.

De zaak kwam aan het licht toen op 25 mei van dit jaar op het vliegveld Ben Goerion in Tel Aviv een koffer met explosieven ontplofte, waardoor twee mensen werden gedood en zeven gewond. Op een van de slachtoffers, de uit Wuppertal afkomstige Bernd Hausmann, die de koffer had meegebracht, werden resten van een paspoort aangetroffen, dat op naam stond van Hugo M., destijds nog woonachtig in Amstelveen. Deze bekende, dat hij zijn paspoort aan zijn vriend Rudie had gegeven, die het nodig had om een lid van de Baader Meinhoffgroep tijdelijk uit handen van de Westduitse politie te houden.

Dit kwam hem op een vervolging wegens verduistering van een paspoort te staan. Zijn vriend Rudie werd veroordeeld wegens uitlokking tot deze verduistering.

AANGEB. BETREKK.

Nette DAMES gevr. voor [illegible] Tel. [illegible]

WERKSTER gevr. 6 dag. per week, elke dag 3 uur. tel. 045-719826.

HUISHOUDSTER gevr. Vrijst. inw. Prof. [illegible] straat 24 Hoensbroek (De Demi.

ZATERDAGHULP gevr. om samen te wassen, plm. 16 jr. van 8 tot 13 uur. Glazenwasserij De Jupiter, tel. 045-715543 na 18 u. Huisbergstr. 34 Heerlen.

BARDAMES gevr. Inl. tel. 04750-13593.

BARDAME gevr. De Vier [illegible] tel. 04492 [illegible]

Voor [illegible] BARDAMES [illegible] Tel. 045 [illegible]

BUFFETDAME gevr. voor vaste dienst [illegible] „Club de Shadow Bar" [illegible] tel. 045 nr. 419933.

BARDAMES gevr. op fifty-fifty-basis. Tel. 045-410933.

Gevr. een paar leuke BARDAMES voor onze gezellige club. [illegible] Tel. [illegible] tot 19 uur 045-21 [illegible]

Buffetmeisje en BARMEISJES gevr. Black Angel Bar Vaesrade. T. 1. 04492-2391.

BARDAMES gevr. Palace Kempkensweg 1. Heerlen. Tel. 045-719536.

Wie wil voor [illegible]

Nette GLAZENWASSER gevr. plm. 16 jr. met enige erv. Melden [illegible] Glazenwasserij De Jupiter Huisbergstr. 34 Heerlen.

VERTRETER(IN) für Lesemappen-Werbung gesucht. Lesezirkel Hans Limberg, Mariabrunnstr. 31, D 5100 Aachen, tel. 09-4924137194.

DECORATEUR gevr. [illegible] Schins-schoenmakers [illegible] per jaar [illegible] originele effect te geven.

Met spoed gevr. VERKOPERS voor div. afd. Dag [illegible] Jansen, Zuidhof 15 Geleen, tel. 04494-46364.

HULP i.d. huishouding [illegible] dinsd. t.m. zaterd. van 10 tot 15 uur. Mevr. Jacobs, Kerkstraat 12, Brunssum

Gevr. BUFFETJUFFROUW Ober Bayern, Akerstr. 150 Hoensbroek, tel. 045-212873 na 20 uur.

WERKSTER gevraagd voor halve dagen. Pers. aanmelden Maxi-Tax Heiberg 42, Amstenrade.

Parttime CHAUFFEURS gevraagd. Pers. aanmelden Maxi-Tax, Heiberg, 42, Amstenrade.

WERKSTER gevr. v. 4-5 ocht. p. week bij bejaarde Melden Diepenbroekstr. 5, Brunssum, tel. 045-253393.

WERKSTERS gevr. voor 4 dagen. Melden 's avonds 18-19 uur. Pension-Hotel, Wilhelmina, Buttingstraat 24, Hoensbroek.

Leuke BARDAMES gevr. Inl. tel. 045-415854 na 20 u. van 2-6 uur 045-24104.

Gedipl. RIJINSTRUCTEUR BE gevr. v. rijsch. te Vaals. tel. 04454-2196.

Gevraagd BUFFETJUFFR. Ober Bayern, Akerstr. 150 Hoensbroek, Melden na 20 uur.

Nette parttime VERKOOPSTER gevraagd met vakkennis. Slagerij De Vleesgarant. Stationstraat 1-3 Heerlen.

Gevr. een ONDERHOUDSMONTEUR voor onze vier slagerijen. Moet beslist veel praktische ervaring hebben. Inl. Euroslagerijen Brunssum. Tel. 045-255092.

Mevr. nog gauw wat BIJVERDIENEN voor de Kerst? Schrijf dan aan P.B. 144 Hoensbroek.

Inl. b.v. DAKAFWERKING Terwelpierweg 11 Heerlen tel. 213832 vraagt voor direct MAGAZIJNBEDIENDE. Leeftijd 16 jaar. Goed loon.

DAMESKAPPER gevr. v. de functie als Praktijkleraar Dameskappen. Sollicitaties [illegible] 9-11 uur. Kappersacademie Heerlen, Honigmanstraat 4 a.

GEVR. BETREKK.

MAN 41 jr. middelb. techn. niveau org. verm. goede soc. contacten ger. candid. zkt. passende werkkring. Br. ond. nr. H 3371 LD H'broek.

BEHANG- en SCHILDERWERK. Vraag vrijbl. prijsopgave tel. 01405-2294.

RAMEN WASSEN. Vraag vrijbl. prijsopgave. Glazenwasserij „De Jupiter", tel. 045-715543.

Voor verbouwingen groot of klein alle dakwerken en timmerwerken. Ook uw zolder isoleren wij en oude voegen uitkappen en opnieuw invoegen of cementeren en spuiten. Voordelige prijzen, vrijblijvend prijsopgave. [illegible] met garantie.

Uw DAK in goede handen Dakdekkersbedrijf Jos Tevis, tel. 045-351360.

TUIN AANLEG [illegible] 216722.

Wij plaatsen elk soort AFRASTERING en [illegible] Tel. 045-216722.

OPRIT, terras of siertbestrating. enz. Tel. 045 nr. 216722.

GEVELREINIGING - Vuile gevels geen probleem. Gevelreiniging voor iedereen. Verhoog de waarde en het aanzien van uw huis. Ook kantoren en bedrijfspanden en flats impregneren, vochtwerend maken en isolatie. Renovabouw, telefoon 045-256920.

Let op! Attentie! Voor al uw DAKWERKEN, reparaties, isolatie, goten, mastiekdaken en nieuwbouw. Bel 04442-2279.

Voor al uw VERBOUWINGEN. Bel 045-711629.

Fa. HAAS voor alle vern. en reparaties v. daken, goten, schoorstenen en dakkers. Tel. 045-459923.

Voor alle REPARATIES en nieuwbouw aan water en gastoest. incl. cv en sanitair, tel. 045-213605.

Voor snelle REPARATIES van uw kleuren-TV en radio's. Bel elektro Bemelmans, Wannerstr. 10-12, (Markt) Heerlerheide. 045-212330

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters. Wij vernieuwen en repareren alle daken. Maastrichterlaan 42 Ubach over Worms. tel. 045-312817.

Alle voorkomende antennewerkzaamheden voor radio en TV, bel voor vrijblijvend prijsopgaven. Antennebouw Kleintjens Heerlen, tel. 215000.

LOODGIETER kan nog werk aannemen voor na de tijd. Tel. 045-213538.

TE KOOP AANGEB.

DRUMSTEL te k. Beverly compl. met 24 bas, 2 tomtoms, [illegible] bongo's enz. f 1100. Bel voor 17 u. tel. 045-456666.

Te k. ENCECLOPEDIE 13-delig f 400. Treebeekplein 109 Treebeek, na 19 u.

BONTMANTELS-bontmantels! Dames, eerst kijken dan bij de goedkoopste bontzaak v. Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels, nu nog werkelijk lage, belasting vrije prijzen! Met garantie. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (straat schuin t.o. Hema), Eindhoven C tel. 040-447039. Bij koop retourgeld terug (ook benzine). Vrijdags tot 21 uur open. 30 nov. 1, 2 en 3 dec. tot 21 uur geopend.

Bontmantels! BONTHOEDEN! Bij Nederlands grootste bontmagazijn vergelijkbaar 20 a 30 pct. goedkoper. Het bespaart u veel geld. Volle garantie. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (straat schuin tegenover Hema), Eindhoven C, tel. 040-447039. Bij koop geld terug (ook benzine).

Eiken MEUBELEN gr. voorraden rechtstreeks van fabr. en toch voor uw zaak. Cash en Carry Meubelbedrijven. Tel. 045-416598.

Antiek te k. Muisbergstr. 32 bij Markt Hoensbroek.

Laatste TULPEN per stuk f 0,10. Pr. kwaliteit. „Pietsmolen" Nuth.

Koopje, prachtige eiken KAST voor weinig geld. Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg.

Uw oude MEUBELS zijn veel geld waard als u deze inruilt. Wij geven de hoogste prijs en toch kunt u kopen rechtstreeks van fabriek. U slaagt altijd in onze Cash en Carry Meubelbedrijven. Telefoon 045-416598.

Antiek v. part. zeer mooie KASTEN en eeth. Keizerstr. 14, Schaesberg.

Driedeurs KEUKENKAST z.g.a.nw. [illegible] gashaard en koelkast. [illegible] Tel. 045-21224. Hoensbroek

Compl. EETK. [illegible] kast. [illegible] salontafel z.g.a.nw. Voortstr. 43 Nieuwenhagen. tel. 045-310898.

KASREGISTERS te koop. te huur Hugin dealer Roltex B.V. Hulsberg winkelmachines, tel. 04405-2000.

Nieuw TEGELS 40x40 [illegible] 5191.

Koopjes. KEUKENKASTEN keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. — Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 13412.

Te koop DIEPVRIESSPRUITEN 85 ct per kilo per kist [illegible] Julianastr. 15 Merkelbeek.

KLEURENTELEVISIES [illegible] Philips, Blaupunkt, van [illegible] Radio Frank BV Bokstr. 33 Heerlerheide, tel. 213432.

Zwart-wit TELEVISIES, div. merken zoals Philips, Blaupunkt v.a. f 50,-, f 75,- 100,-. Radio Frank BV Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 213432.

TV-ANTENNE voor ktv en zw.-wit met 5 jaar garantie f 235 incl. BTW en alle rep. en contr. ant. Ons bedrijf bestaat 16 jaar erv. Telef. 415138. Heerlen.

Unieke verkoping van DOUANEGOEDEREN op zaterdag 11 december. Staargebouw. Veldekeplein 25. Aanvang 15 uur, bezichtiging 15 uur, bezichtiging 1 u. v. aanvang.

Te k. z.g.a.n. mod. KLEERKAST. Te bevr. Raadhuisstr. 32, Heerlen, dinsd., don. en zat.dag. tussen 10 en 12 uur.

LAMPEN-LAMPEN. Groothandelsprijzen Petrolamp v. 298,- nu 198,-. Engelse Kroon v. 399,- nu 235,-, Eiken Balk v. 489,- nu 299,-, Kristallamp v. 1095,- nu 795,-, Keramiek-petrolamp v. 399,- nu 278,-, Leren Kap v. 295,- nu 195,-, 3-lichts 139,-. Eiken voet v. 299,- nu 210,-. Holl. Kroon v. 390,- nu 269. Tinnen Kroon v. 435,- nu 299,-. Handgesneden houten kroon v. 695,- nu 499,-, Nozen schemervoet v. 215,- nu 173,-, Enkele zeer mooie schilderijen nu 30% korting. Extra reclame Koffie-eetservice. 30-delig v. 398,- nu 298,-. Engels Kaststel 3-delig v. 499,- nu 268,-. Meer dan 2000 modellen lampen en kappen in voorraad. Werkelijk dit zijn groothandelsprijzen! Huishoudbeurs - Kerkstraat 111 - Brunssum - Tel. 045-252956

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. [illegible] 214253.

OPENING, opening, opening. Opening van onze fruitloods op 1 dec. 1976 openen wij onze fruitloods met zeer sterk verlaagde prijzen. Bij aankoop van f 5,- aan aardappelen, groente en fruit krijgt u 1 net mandarijnen gratis. Appelen 2 kg f 0,99, 1 net mandarijnen (50 stuks) f 4,99, sinaasappelen 30 voor f 4,99, bananen f 0,79 per kg, druiven f 1,99 per kg, aardappelen f 0,64 per kg. Ook alle groenten tegen zeer sterk verlaagde prijzen. Alleen van 1 t.m. 4 dec. 1976. Bij firma Super-Patat Diamantstr. 7 Heerlen-Mussemig, vlak bij garage Loven.

GASFORNUIZEN, gaskachels. Groothandelaarsprijzen. Gasfornuis, zeer luxe v. f 1585 nu f 995,-, v. f 1095 nu f 695. Speciale reclame RGLT gasfornuis v. f 795 nu f 495. Kookplaten v. f 179. Alle merken Etna, Pelgrim, Dordrecht, Atag in voorraad. Grote sortiment gaskachels. [illegible] 10.000 Kcal. [illegible] Holl. model van f 1695 nu f 715. Siegler met houtblokken 8000 Kcal van f 1495 nu f 895, DRU van f 1398 nu f 948. Pelgrim v. f 1098 nu f 798; Gevelkachel 2800 Kcal v. f 399 nu f 299; 5000 Kcal. v. f 795 nu f 495; DRU 3600 Kcal v. f 695 nu f 395; Gasfornuis f 395. Extra reclame electr. fornuis RG TL iets aparts. Siemens v. f 1193 nu f 895; Bauknecht v. f 1395 nu f 895; Atag v. f 1295 nu f 785. Antiek model kolenkachel v. f 699 nu f 499. Alle merken afzuigkappen, [illegible] 20% korting. Dat zijn groothandelaarsprijzen. Tel. 045-252956. — Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum. x

WINTERAARDAPP. kleibintjes le kw. 90 ct p. kg., gr. vanaf 100 kg 75 ct. ep kg. gratis gepoederd. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

300 eiken LAMPENVOETJES vanaf 19,50, hoogte 25 tot 140 cm. Lampenvoetenfabricage Antoine, Looierstraat 34, Heerlen, tel. 715866.

Inkeider AARDAPPELEN Bintje gepoederd f 0,70 p. kg, en uien te k. La Campo Groeneweg 10 Merkelbeek

Te k. z.g.a.n. BIJZETFORNUIS met ventilator en gr. gevelkachel merk Dru. Te bevr. Rode Put 46 Simpelveld, tel. 2701.

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.-. Tiendschuur [illegible]

KERSTBOMEN te koop. tel. [illegible]-1439.

Grote POSTZEGELVERZAMELING te k. Zwitserland. St. Pieterstraat 232 Kerkrade.

WANDTEGELS. 15x15 en 10x20 cm. NU 20 cent. Tegelhandel Jan van Erp, Houtstr. 5, Grevenbicht. tel. [illegible]

Koopjes in SALONKASTEN en [illegible] kamers, slaapkamers. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Rijwiel CASH & CARRY. Doe uw kind een pleziertje! Voor alle leeftijden is er keus genoeg! B.v. kleuterfietsen f 73,50, Velamos kinderfiets 3-6 jr. f 95,-, 6-9 jr. f 99,- etc.: herensportrijwiel met 3 versn. v.a. f 169,-. U blijft rijden! Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek Kommel 10, Maastricht, tel. 017-18633. Maandag gesloten.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespr. betaling. x

Meubelkoopjes, pr. BANKSTELLEN i.g.st. f 150.-, eik. tafels rond en recht, salontafels, part. stoelen in allerlei uivoeringen af f 20.-, lampen, lampekappen, coup. tapijten, spotgoedkoop. Bedspreien, aanrechten, keukenkasten, kleinmeubels, donderdag van 19-21 uur Julianastr. 24 Hoensbroek, (Lotbroek). x

KOELKASTEN, alle merken vanaf f 249.-, dubbeldeurs 225 ltr f 489.-. Jac. Köhlen, Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis) Sittard, tel. 3228. x

Te koop Siegler OLIEHAARD met vloerventilator butagasbijzetkachel incl. gasfles. Totaal f 100.-. Beneluxlaan 23 Heerlen 045-213751.

Te k. POPPENWAGEN f 35. Akerstraat 176 Spekholzerheide.

Te k. inruil 4-drs SLAAPKAMER f 395. 3-zits bank f 150. fauteuils f 25. f 40. f 65. Fraenkel. Akerstr. 18. Spekholzerheide.

Te k. pracht. GASHAARD. huisjesmod. grote en kleine gevelkachel. minidamesfiets z.g.a.n. goedk. Kerkstraat 33 Waubach.

Te k. volautom. WASMACHINE. Etna gasfornuis en koelkast samen f 150,-. Tel. 045-312641.

Staande HALKLOK te k., Roumen. Jhr. v.d. Maessenstraat 29 Hulsberg.

Te k. prachtige DOLFIJNTAFEL. mooi uitgewerkt. 6 pr. uitgestoken stoelen niet bekleed. Uiterste prijs f 6300 Ond. Puth 53 Puth-Schinnen. x

WANDTEGELS 15x15 crême gevlamd. crême en wit f 9.95 per m2. Beige met bruin decor f 11.95 per m2. Donkergroen effen 15x15 f 10.95 m2. Donkergroen decor 15x15 f 12,90 m2. Eerste soort gevlamd 15x15 f 14,95 m2. Decoratietegels passend bij beige, groen of bruin sanitair f 17,20 p. m2. Perkamenttegels met decor (het succes van 1976). f 22.75 p. m2. Dit alles incl. BTW. Eurotegel, Laanderstraat 47 Heerlen 045-715544. 's Maandags gesloten. x

BREIMACHINES. Goede gebruikte breimachines van f 225,-. Veldman, Emmastr. 22 Heerlen.

NAAIMACHINES een passend geschenk voor de feestdagen is een goede naaimachine. Wij hebben o.a. Husqvarna, Elna Bernina Leeuwenstein, Anker enz. De Leeuwenstein lichtgewicht machine nu v.a. 399,- tevens ook goede gebruikte hand- en zig-zag naaimachines voorradig. Reparatie van alle merken naaimachines. Veldman, Emmastraat 22 — Heerlen, Kouvenderstraat 68, Hoensbroek. Raadhuisstr. 14 Geleen.

VLOERTEGELS 15x15 voor kelder of serre f 19.95 p. m2 Dubbelhard gebakken geglazuurd 10x20 in bruin, groen en beige f 19,50 p. m2 met bloemmotief 20x20 voor f 19.50. 1ste soort boerenplavuizen 20x20 (de laatsten) voor f 25.- p.m2 Restant 10x20 rood genuanceerd f 10,- p.m2. Engelse plavuizen 15x15 (het sukses van 1976). f 39.50 p.m2, handgemaakte geglazuurde Limburgse plavuizen 20x20 f 45,- p.m2. Portugese leisteen 40x40 f 29.- p.m2, Marmertegels welke U kunt lijmen f 79,- p.m2. Complete open haard f 295,-. Eurotegel Laanderstraat 47 Heerlen, 045-715544 's maandags gesloten. x

ROMILOODS 7x15 mtr. Romiloods 11x15 mtr, directiekeet 5x17 mtr. Tel. na 19.00 uur 04102-1571. x

Iets leuks voor kinderen. Electr. ORGEL in draagkoffer. Panhuisstraat 30 — Hoensbroek, tel. 214476. x

Ter overname aangeboden goed renderende MELKWIJK. M. Vroomen, Heerlerbaan 1 Heerlerbaan. x

MEUBILAIR. Recht op de man af. Ziet u het niet zitten, omdat u hoog zit met afl. van uw auto etc. Geen nood. Speel met ons open kaart. Wij lev. u nu reeds uw fel begeerde meubelen. U gaat pas betalen als het u uitkomt. U word zonder verpl. gehaald en gebracht. — Meubelfabriek Moonen, Houtstr. 24 Klimmen. Tel. 04405-1204. x

Te k. HAARD 2 jr our (gas). St Eugeniusstraat 54 Gracht Kerkrade-West. x

Te k. antieke KAST met spiegel f 200,-. Abel Tasmanstraat 66 Heerlen.

Te k. AFRASTERING 70 palen van Heras hekwerk. Te bevr. tel. 04447-1866. x

Wilt u gemakkelijk en goedkoop lopen dan bij PASVEER schoenen kopen. De laagste prijzen. Herenschoenen v.a. f 19,75, kinder- en jongensschoenen v.a. f 29,05 Pasveer, Lichtenbergstr. 38 Schaesberg. x

Te k. BONTJAS bisam a.n. m. 42-44 f 1250,-, tel. 04446-1579. x

Witte (Rotan) WIEG met smeedijzeren voet f 50,-. Tel. 045-415130.

Heren 10 jaar jonger door TOEPET of pruik. Alleen bij de vakman. Bij inl. van oud toepet f 100,- korting, ook alle verzorging van haarwerk. Ziekenfonds leverancier. Jansen-Verberne, Stationstraat 47 Heerlen. x

TE KOOP GEVR.

Märklintrein gevraagd met HUISJES of onderdelen. — Tel. 043-19688 Maastr.

KOLENHAARDEN Davonet. Tel. 043-30984, bellen na 5 uur.

TE HUUR AANGEB.

Te huur geh. gem WONING in Geleen, tel. 04494-45585.

St. Nicolaas en zwarte Piet KOSTUUM geheel compleet. Zw. Piet ook apart. Bijsmans, Horatiusstr. 65 Heerlen. tel. 717608. x

Te huur gem KAMERS m. c.v., keuken en douche. dames of verpleegst., tel. 045-452627. x

Gem KAMER te h. met keuken en cv. Pappersjans 40 Heerlerheide. x

Te h. a. gem. zit-sl. KAMER m. gebr. v. keuken en douche Pannesheiderstr. 19 Kerkrade, na 18 u. x

Te h. gem. KAMERS. Hommerterweg 22 Hoensbroek, tel. 212223 na 5 uur. x

Te huur 1- en 2-pers. gem. KAMERS m. c.v., keuken, douche, te Spek'heide. Tel. 045-712720. Na 19.00 uur. x

KAMER te h. in Hrln. met c.v., gem. keuken, douche en vrije opg. Tel. 045-717190. x

Te h. gemeub. ZIT-SLPK. m. gebr. v. eigen keuk., c.v. TV, ijskast, douche. Te bevr. Koolbergsgracht 5, Kerkrade, tel. 415248 of 454085.

Te huur aangeboden te Sittard WINKELPAND op zeer goede stand. Best. uit ca. 50 m2 kantoorruimten. ca. 300 m2 verkoopruimten, evtl. uit te breiden naar 500 m2 en ca 200 m2 magazijnruimten welke toegankelijk is voor vrachtverkeer. Alles voorzien van c.v., telefoon (10 lijnen) en verlichting. Op korte termijn te aanvaarden. Aanvragen onder nr S 9974 LD Sittard. x

Te huur aangeboden vrijstaande BUNGALOW in Cadier en Keer. Tel. 04407-1340.

Te huur kl. bej. WONING v. 2 pers. met algehele verzorging bij een bej.huis. Tel. 04406-12202. x

Gem. ZIT-SLAAPKAMER c.v., douche, kookgel., vrije opg. vlakbij Station Heerlen. Inl. tel. 045-713978, na 13.00 uur. x

Te huur gem. ZIT-SLAAPKAM., keuken, douche en w.c. Nieuwstr. 63, Kerkrade. Inl. Martinusstr. 8 Kerkrade-W. x

Café in België weg. sterfgeval, tel. 710079. Dinkelstr. 7 Hrl. x

TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. WOONHUIS of bungalow m. woonkamer van ca. 50 m2, omgev. Nuth, Spaubeek, Schimmert, Cadier en Keer. Br. no. 3797 LD Geleen.

Te huur gevraagd te Sittard ca. 50 m2 KANTOORRUIMTEN met ca. 200 m2 opslagruimten m. toegang voor bedrijfsauto. Aanb. brieven o.n. S 9973 van dit blad. x

Goede BEDRIJFSRUIMTE te huur gevr. oppervlakte à 500 m2 met parkeergel. Heerlen of omstreken. Br. o. nr. D 273 LD Heerlen. x

RUILEN

Te ruil nw. EENGEZINSW. met garage te Stein, tegen EENGEZINSW. te Hrl of omstr. Langhaagweg 42, — Stein. x

HUIZEN

Margraten, Bernhardlaan 41 halfvrijst. WONING met garage, cv-gas, 3 slpk., zolder is gesch. voor uitbouw tot slaapk. grote woonkamer met open haard. Binnenkort leeg te aanvaarden. Kp.pr. f 143.000 k.k. Inl. makelaardij onroerende goederen Peter van Bruggen, Julianalaan 81, Margraten, tel. 04458-1695.

WOONHUIS, flat of etagewoning te koop gevr. in Z. Limburg. Prijs f 40.000 à f 50.000. Tel. 045-414728.

BOUWGROND. Wij willen samen bouwen, vr. bouwgrond voor twee bungalows of twee woonhuizen. max. 15 km. van M'tricht. Br. ond. nr. 3798 L.D. Geleen.

Gevr. BUNGALOW of woonhuis m. woonk. van min 50 m2. Ulestraten, Bunde. Schimmert Cadier en Keer. Br. nr. 3800 L.D. Geleen

Voor direct te k. gevr. voor onze beleggingsrelaties zoeken wij BUNGALOWS, Middenstandswoningen, etagewoningen, bedrijfspanden. Vrij te aanvaarden zowel verhuurd. Snelle afwikkeling. Inl. A.B.O. Vastgoed Maastricht, Vict. de Stuersstraat 2D, tel. 043-38835.

BOUWTERREIN te koop op de Etsberg te Vlodrop voor bungalow of vrijst. herenhuis opp. circa 520 m2 en 12½ mtr. Br. inl. 04745-238 of 04499 1252. x

Te koop gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Zd.-Limburg. Horstink Brunssum B.V., Bem. Buro in Onroerend Goed, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161. x

GELEEN te huur winkelruimte groot 70 m2 of meer. goed gelegen aan de Rijksweg Centrum. Te aanvaarden 1 oktober 1976. Huurprijs in nader overleg. Inl. Offermans, financieel bemiddelingsbureau B.V. Geleen. Tel. 04494-40525 van ma. t.m. vrij. van 8.30-17.30 uur. x

Te koop gevraagd voor onze relaties in Heerlen en omgeving bungalows, landhuizen en woningen tot ca f 300.000,-. Ozek b.v., onr. goed., Bekkerweg 67 Heerlen tel. 045-718283. x

Indien u een HUIS wilt verkopen of kopen, vraag ons dan vrijblijvend om inlichtingen, afd. Onroerend Goed Ass. H. M. Geurts BV Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, 045-211668. x

Voor ca 50 kliënten zijn wij zoekende naar een MIDDENST.WONING, bungalow of herenhuis t.m. f 225.000,- gelegen in kleinere gemeente of dorp, b.v. Hulsberg, Klimmen, Schaesberg, Oirsbeek, Schinnen, enz. Ass. H. M. Geurts B.V., Nieuwstraat 22-24 Hoensbroek, tel. 045-211668. x

Ketel- en Verwarmingscentrale TIJDEMAN Kerkrade-West. tevens gas, sanitair, elektro. Lupinestr. 51, tel. 045-411228 - 411728. — Ook bouwpakketten leverb. x

WELTEN. Aan de Kommert bungalow met hardhouten kozijnen, garage en c.v. Ind.: hal, tegelvloer, toilet, woonkamer (36 m2) met open haard. Plavuizen vloer, eetkeuken (24 m2) m. tegelvloer (Eggermans). 3 slaapkamers en studeerkamer met schuifdeur naar patio. Ruime betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel, douche en 2e toilet. Bergruimte en kelder (56 m2). Prijs n.o.t.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

KERKRADE-HOPEL. Land. gelegen woonhuis met 800 m2 grondopp. Iets voor liefhebbers. Geschikt voor paardeboxen of manege. Geheel met 10 vertrekken te aanvaarden voor de vraagprijs van f 110.000,- k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

HOENSBROEK. Aan de Kouvenderstraat (plm. 500 m2) bouwgrond. Frontbreedte 15 m, diepte 31 m. Vraagprijs f 60.000,-. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

GREVENBICHT. Te koop aan de Rondstraat vrijst. bungalow met c.v., garage en aangelegde tuin. Oppervlakte 800 m2. Moet enigszins afgewerkt worden. Verdere informatie bij ons kantoor. Vraagprijs f 165.000 k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek. tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

GELEEN. Goed onderhouden halfvrijst. woning met grote tuin en garage aan de Tulpenlaan 39. Ind. gang, woonkamer, keuken, bijkeuken, badkamer met ligbad en berging, 3 slaapkamers, zolder. Vraagprijs f 62.000,- k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek. Tel. 045-218455 Afd. Onroerend goed

GELEEN. Henri Hermanslaan appartement (flat). Ind.: hal, toilet, keuken, douche en wasruimte, 2 slaapkamers, balkon voor en achter. Woonkamer (9.20x4 m) en kelder. Vraagprijs inkl. stoffering f 72.000.- k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

BRUNSSUM. Op de Vos halfvrijst. goed onderhouden woning met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: grote hal, toilet, woonkamer met parket, moderne keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar zolder en 4e slaapkamer, berging. Prijs f 142.000 k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek. Tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

SCHIMMERT. Halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en mooie grote tuin aan de Rooseveltstraat. Ind.: grote woonkamer, open keuken m. eetbar, krukken en moderne installatie. 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet. Zolder bereikbaar via vliezotrap. Het geheel met hardhouten deuren. Vraagprijs inkl. stoffering f 139.000 k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek. Tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

SIMPELVELD. In Huls halfvrijst. woningen met c.v. en garage. Ind. o.a.: hal, toilet, ruime woonk. met open haard, open keuken en terras. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: te bereiken via vaste trap alwaar c.v.-ruimte en 4e slaapk. Verk. prijzen v.a. f 160.807.- v.o.n. Stienstra B.V., Tempsplein 25. Heerlen, tel. 045-712255. x

NIEUWSTADT. Woningen met c.v. en garage. Ind. o.a.: hal met bet. toilet., ruime doorzonkamer. keuken met moderne inrichting, terras. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en aansl. w.a. 2e verd.: c.v.-ruimte te bereiken via vliezotrap. Prijzen f 116.820 v.o.n. Premie 1e jaar f 3.500 Rijksbijdrage totaal f 19.250 (hoekwoningen zonder premie). Stienstra B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN. In Welten prachtige patio-bungalows met c.v. en garage. Ind. o.a.: bet. hal met toilet. L-vormige woonk. met open haard, open keuken met install., 3 slaapk., badk. met ligbad, douche, dubbele v.w. en 2e toilet, berging, c.v.-ruimte met aansl. w.a. — Prijzen f 195.800 v.o.n. Stienstra B.V., Tempsplein 25 Heerlen, tel. 045-712255.

AMSTENRADE: te koop aangeboden tussenwoning (nieuwbouw) met rijkspremie en tuin. Dir. te aanv. Ind. open keuken met berging, woonk. 3 slpk., badk., en zolder. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4, Brunssum. Tel. 045-256161. x

WIJLRE. Te koop aan de Elkenrade 6 een nostalgische boerderij (renovatie noodzakelijk). Totale oppervlakte 300 m2. Leeg te aanvaarden. Koopprijs f 45.000,- H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376 Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

HEERLEN: Wij kunnen U te koop aanbieden nabij het centrum van Heerlen, vrijst. herenhuis met voor- en achtertuin + 10 garageboxen. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161. x

GELEEN, LINDENHEUVEL Halfvrijstaand woonhuis aan de Narcissensingel. Zeer geschikt voor jonge mensen. Exclusief ingericht. Apart aangelegde tuin. Inlichtingen op ons kantoor. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

BRUNSSUM: te koop halfvrijst. woonh. met c.v., garage, voor- en achtertuin. Ind. hal, open keuken, woonk. 3 slpk., ligbad. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4, Brunssum. Tel. 045-256161. x

HEERLEN. Ter overname aangeb. goedl. stomerij Clean-In. Omzet momenteel f 90.000,- per jaar, die gemakkelijk verd. kan worden. Bij het pand is een huurwoning aanwezig. Brutowinst f 50.000,-. Huur pand en woning f 1070.- per maand. Overname inventaris en machinerieën en opstallen. Pr. n.o.t.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek, tel. 045-218455, Afd. Onroerend goed.

HEERLEN. Halfvrijst. woning aan de Hofstraat met c.v., garage en aangelegde tuin. Ind.: mooie hal, grote woonkamer en keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet. zolder met vliezotrap. Mogelijkheid tot 4e slaapkamer. Aanvaarding begin febr. '77. Prijs n.o.t.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek. tel. 045-218455, Afd Onroerend goed.

HEERLEN. Aan de Kaldenbornerweg. Goed onderhouden vrijstaande woning met c.v., garage. Inlichtingen op ons kantoor. Vraagprijs f 140.000.- k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek, tel. 045-218455, Afd. Onroerend goed.

BORN. Te koop aan de Graetheide prachtig halfvrijst. woning met c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1975. Ind.: mooie hal met toilet. berging (schoonmetselwerk). Woonkamer 35 m2 open moderne keuken, mahonie eetbar, betegelde vloer in woonkamer en keuken. 1e verdieping: 3 slaapkamers, ligbad en 2e toilet. Gekleurd sanitair. Zolder. Het pand is voorzien van aluminium deurposten. Hardhouten deuren en kozijnen. Vraagprijs f 135.000.- k.k. H. J. Raats b.v., Hoofdstraat 376, Hoensbroek, tel. 045-218455. Afd. Onroerend goed.

OIRSBEEK. Terrasbungalow met c.v. en garage. Ind. o.a.: sout.: hal met plavuizen, garage, logeerkamer met muurkast Woonver.: woonk. 32 m2 m. splijttegels, houten plafond en wand in schoonmetselwerk, modern bet. keuken met houten plafond, terras en tuin, 2 slaapk., met ligbad en v.w., toilet met font. en c.v.-ruimte. Opp. 246 m2. Aanv. in overl. Vr. pr. f 132.500,- k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE. Bleijerheide. Tussenliggend winkelwoonh. met gar., tuin en berging. Geheel gestoff. Ind o.a.: souterr.: 2 kelders. Part.: winkelruimte van ca. 50 m2, keuken, tuin 25 m. diep. 1e Verd.: L-vorm woonk. 8.50x4.50/3.50, aparte eetkamer 3.50x3.00, keuken badk. met separaat toilet. 2e Verd.: 3 ruime slaapk. Aanv. dir. Koopp r. f 130.000 k.k. Stienstra B.V. Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN. Welten. Hoek drive-in won. met c.v. en gar. Ind. o.a.: hal, toilet. berging, hobbykamer, terras en tuin. 1e Verd.: royale woonkamer 7.55x4.34, keuken. 2e Verd.: 3 slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanv. medio 1977. Prijs f 115.000,- k.k. Stienstra B.V. Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255

EYGELSHOVEN. Voor vele doeleinden geschikt winkelwoonh. geh. verbouwd in 1968 met c.v. Ind.: kelder. part.: winkelruimte ± 70 m2 magazijn ± 50 m2, kantoor, boven magazijn nog 2 kamers, tuin ± 15 m. diep 1e verd.: overloop, woonk. 7.50x4.00, keuken, badk. met ligbad, v.w., apart toilet. groot zonneterras, 1 slaapk. 2e verd.: 2 slaapk. en zolderruimte. Aanv.: direct. Vraagprijs f 125.000.- k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25 Heerlen. tel. 045-712255.

Wij vragen in HULSBERG-KLIMMEN - SCHIMMERT vrijstaande of halfvrijstaande woningen met 3 of 4 slaapkamers, c.v. en tuin van ± 15 m. achter de woning. Wanneer Uw te verkopen pand in een goede staat van onderhoud verkeerd en een leuke ligging heeft, en zich bij dit alles in een prijsklasse tussen f 100.000,- en f 180.000.- beweegt, verzoeken wij U met ons kantoor kontakt op te nemen, daar wij dan zeer waarschijnlijk de koper van Uw pand in onze kartotheek hebben. Stienstra B.V. — Tempsplein 25 Heerlen. tel. 045-712255.

HEERLEN. Schaesbergerweg, te koop grote vrijstaande woning met tuin, garage en centrale verwarming, hal, kamer ensuite, keuken, grote serre, 3 royale slaapkamers, badkamer, op de 2e verdieping 2 grote slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 125.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen. tel. 718330. x

KERKRADE, te koop 10 verhuurde garage-boxen als beleggingsobject. Vraagprijs f 27.000,- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen. tel. 718330. x

DIEREN

HONDENKAPPER trimmen knippen, scheren en wassen Honden Speciaalzaak Escu. nap. Willemstr. 50, Heerlen. tel. 711068. x

KL.KANARIES te koop int. zalm isab. ivoor en isab m. p. Reestr. 46 Heksenberg tel. 045-218213.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. tel. 719865. x

Te k. zw. DWERGPOEDELTJES. En laat uw hond bij ons ook nog even verzorgen voor de feestdagen. Gedipl. hondenkapster mej. M. Hurkens Heistr. 83 Overhoven Sittard. tel. 7732.

Weg. omst. te k. BASSET 1 jr. oud Stationsstr 48 Bocholtz x

Voor desk. SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis. Trimsalon Joschka, tel. 045-456487. x

Te k. gevr. PAPEGAAI, tel. 045-713271.

Gedipl. HONDENKAPSTER trimt, knipt en wast alle hondenrassen. Wilma Cluistra, Ravetsmaar 7 Nieuwenhagen 312477. x

Te k. jonge PINCHERS [illegible] weken oud. Habets, Kerkweg 6 Klimmen 04405-189[illegible]

Te k. KANARIES. Edisonstraat 14. Hoensbroek

● Anneliese

Vanuit de studio's in Mainz onthult het ZDF alvast iets over het kerstprogramma van zaterdag 25 en zondag 26 december. Ook dit jaar weer bijzonder veel films en zoals inmiddels traditie is geworden op kerstavond 24 december het programma 'Wanneer de anderen vieren' (18.00 uur met o.a. Renate Holm). Tweede kerstdag heeft Anneliese Rothenberger weer de eer om een gala-feestavond in operettesfeer te presenteren. Tot haar gasten behoren vanaf 19.30 uur o.a. Peter Minich, Paul Hörbiger en Placido Domingo.



● *Anneliese Rothenberger in duet met Placido Domingo*

● Perry Como

Ook al in de kerstsfeer is de AVRO en wel vandaag over veertien dagen. Op dinsdag 14 december brengt men vanaf 20.25 uur op Nederland II het programma 'Kerst in Mexico'. En dat wordt een nostalgisch programma rond de zanger Perry Como. Zij die de dertig zijn gepasseerd herinneren hem zich ongetwijfeld van liedjes als 'Mandolins and moonlight' en 'Mi casa, su casa'. Dat was in de vijftiger jaren toen Perry hiermee triomfen vierde. De platenmaatschappij RCA (in ons land vertegenwoordigt door Inelco, Amsterdam) heeft deze en nog veel meer successen op een elpee gezet.

● Sinterklaas

Even terug naar het feest dat ons in de komende dagen wacht. Wat televisie betreft hebben NOS en VARA rekening gehouden met het 'heerlijke avondje' van komende zondag 5 december. Voor de jeugd brengt de NOS 's middags vanaf 16.02 uur op Nederland I de sinterklaasmusical 'Een huis in een schoen' met o.a. Elsje de Wijn (van wie we lang niets meer hebben gehoord). Leen Jongewaard en Piet Römer. 'VARA's internationale' staat 's avonds (20.40 uur) in het teken van de sinterklaasviering door kinderen van buitenlandse werknemers.



● *ELSJE DE WIJN*

● Dorus

Dorus oftewel wijlen Tom Manders blijft in de herinnering van velen. Onder de titel 'Manders was de naam' brengt de VARA-radio komende zondag om 11.30 uur op Hilversum III een klankbeeld over hem. 'De twee motten', 'Poesie mauw' en vele anderen successen van weleer zullen nog eens te horen zijn. Ongetwijfeld zullen de samenstellers van dit programma ook in het archief duiken om enige authentieke opnamen te brengen uit de destijds zo populaire VARA-showboat (op zaterdagavond op de radio) waarin ook Wim Sonneveld als Willem Parel te horen viel.



● *DORUS*

● Bert Jacobs

'The allrounders'. Zo heet de TV-sportshow 'met kampioenen en uitblinkers' die Tom Blom en Gerard Cox voor de KRO presenteren. In de competitie tussen 3 coaches is de volgende week weer zover. In het Rotterdams sportpaleis 'Ahoy' (met in het voorprogramma vanaf 19.30 uur wielrennen) zijn op dinsdagavond 7 december van de partij: Bert, Jacobs, de populaire trainer van het Kerkraadse Roda JC, Annemiek Poelmans (hockey) en Dennis Power (rugby). Toegangsprijs: vijf gulden, zo meldt ons de KRO en de voorverkoop geschiedt via alle VVV-kantoren en de kassa van Ahoy, tel. 010-812144.

● Chris Roberts

Chris Roberts komt volgend jaar ook naar het schlagerfestival in Kerkrade. Gisteren heeft hij definitief aan organisator Harry Thomas zijn medewerking toegezegd.

„Wanneer alles meezit", aldus Thomas, „wordt het ditmaal een bijzonder sterke ploeg". Jürgen Marcus heeft ook weer zin om te komen en Cindy und Bert geven volgende week uitsluitsel. Tot de sterren die nu definitief zijn gecontracteerd behoren voor 1977: Jürgen Drews (solozanger van de Les Humpries Singers), Freddy Breck, Freddy Quinn (ook als presentator), Lena Valaitis, Tina York, Juliane Werding, Rex Gildo, Dennie Christian, Costa Cordalis, Bernd Clüver en Chris Roberts. Het fanclubadres van Chris: Louise Smits, Heeklaan 143, Mierlo-Hout (Noord-Brabant). En hierbij nog de mededeling dat zojuist een nieuwe single en twee nieuwe elpees van Chris zijn verschenen – Titels van de elpees: 'Komst du zu mir heut' en 'Dezember, eine fröhliche weihnachtszeit'.

● *CHRIS ROBERTS*

Mijnwerker centraal in "De ideeënbank"

Van onze RTV-redactie

MAASTRICHT – In het ROZ-programma "De ideeënbank" van morgenavond (woensdag) vanaf 19.10 uur is een ruime plaats ingeruimd voor de mijnpoëzie.

Dit naar aanleiding van "D'r letzte sjich van d'r Joep" die woensdagavond in de stadsschouwburg van Heerlen tijdens een liederenavond wordt gelanceerd.

"De ideeënbank" interviewde twee mijndichters: Jo Vek uit Eygelshoven en mevrouw Smits uit Hoensbroek. Verder aandacht voor een geslaagde proef van de Maastrichtse laboratoriumdirecteur Jozef Schopping die in staat is steenkool vloeibaar te maken. Tenslotte doet "De ideeënbank" een boekje open over hoe de mensen in de Peel vroeger "klein gehouden" werden.

Eindredactie ·
Harrie Cremers
telefoon 718100 toestel 239



Osmonds in gulle bui

Van onze showpaginaredactie

HEERLEN – Heel wat verzoekjes hebben ons in het weekend bereikt om op deze pagina nog eens „The Osmonds" in beeld" te brengen. Daar is dan ook wel een aanleiding voor want in het weekend waren „The Osmonds" met z'n allen in het programma „Larry's Showtime" van het ZDF te zien en te horen. Dit samen met Danny Kaye, Nancy Wilson, Peter Ustinov, Jerry Lewis en Connie Stevens. „Danny boy" en „I hear music" stond op hun programma en zoals deze foto laat zien waren „The Osmonds" duidelijk in een goede bui!

Müncher Kindl stalen de show in Bocholtz

Van onze showpaginaredactie

BOCHOLTZ – Met een wervelende show, de paradepas en een can-can (waar men zelfs in Parijs jaloers op zou mogen zijn) hebben „Die Münchner Kindl" uit Beieren in het weeke samen et „Die KKALKDÖRFLER"%BLAASKAPEL DE SHOW GESTOLEN. In een bomvolle Wilhelminazaal in Bocholtz vierden „Die Kalkdörfler" als winnaars van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest 1976 hun inmiddels 250ste optreden. Het kon niet uitblijven dat iedereen er plezier in had en dat was zaterdagavond de hoofdzaak.



● **THE OSMONDS**
scène uit de show van het afgelopen weekend

Nederland I, 19.55 uur

Documentaire over slaaptabletten

HILVERSUM – In de NCRV-rubriek „Onder behandeling" vanavond om 19.55 uur op Nederland I gaat het vooral over slaap en slapeloosheid. Er zijn bij de NCRV veel brieven binnengekomen na een oproep.

Uit deze brieven spreekt een massa leed. En één van de zinnen die werd neergeschreven, omschrijft slapeloosheid zeer nadrukkelijk:

„Er is niets ergers op de aarde dan niet kunnen slapen". Het is een enorm probleem. Per jaar slikt Nederland voor naar schatting 40 miljoen gulden aan tranquillizers en slaaptabletten. Niettemin wordt er aan alle kanten gezocht naar oplossingen of op zijn minst verlichting voor degenen die met het probleem van slapeloosheid te maken hebben.

Het Instituut voor klinische Psychologie van de Rijksuniversiteit van Utrecht bijvoorbeeld is bezig met een diepgaand onderzoek naar oorzaken en de bestrijding van slapeloosheid. Wellicht binnenkort zal dit onderzoek worden afgerond met conclusies, aanbevelingen en passende behandelwijzen. Immers de massa slaaptabletten die tegenwoordig wordt genuttigd vormt in ieder geval geen passende behandelwijze. Henk Mochel zal deze materie weer bij de kijker thuis brengen.

★ ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag ★ ★

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 29, 46, 51, 53 en 57

10.45–12.00 Schooltelevisie. **10.45 Pas op de helft. 11.10 Een leefbare wereld is mogelijk. 11.35 De wereld in oorlog.**
14.00–14.50 Schooltelevisie. **14.00 Advent. 14.25 Uit de maat.**
18.15 Nascholing huisartsen. Les 3. Slaap en slaapmiddelen. Teleaccursus.
18.45 De bereboot. Voor de kinderen.
19.05 Van nature. Programma rondom de mens en de natuur. 1. Rondwandeling door het natuurgebied Fochteloërveen. 2. De heer Mouzelaar vertelt over oud-hollandse sierduiven. 3. De dierenarts Bert Snelder spreekt over huidklachten bij enkele huisdieren. 4. Portret van de kunstenaar Jan Stroosma over de Waddenzee. Presentatie: Tanja Koen.
19.55 Onder behandeling. Medische rubriek.
20.30 NCRV-springtrofee 1976–1977. Jachtspringconcours Tweede wedstrijd om de NCRV-springtrofee, vanuit de Rijnhal in Arnhem.
21.17 Wat bezielt je? Diverse vragen over zijn werkzaamheden worden gesteld aan de politicus mr. Willem Aantjes, fractievoorzitter van de ARP.
21.35 Journaal.
21.50 Filter Furore. Elpeetips en concertagenda. Informatief muziekprogramma met onder meer een optreden van Jan Akkerman, Fleetwood Mac en anderen.
22.50 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 35, 49, 54, 56 en 60

18.45 Kortweg. Kunst op komst.
18.55 Journaal.
19.05 Avro's toppop presenteert de nationale hitparade.
20.00 Journaal.
20.25 Voor de vuist weg. Gevarieerd programma met als presentator Willem Duys.
21.45 De gebroeders Hammond. "Feest" T.v.-serie. Bill en Brian vertrekken naar Istanbul. Paul van Kepe zal het duo begeleiden als vertegenwoordiger van de overzeese tak van de firma. Paul Merroney weet dit voornemen ongedaan te maken. Paul van Kepe is genoodzaakt bij de familie Merroney te logeren. Dit tot ergernis van April. Jane geeft een feestje. De beloofde vliegtuigen zijn klaar voor aflevering. Een onthutsende mededeling op haar party verpest de stemming.
22.35 Televizier magazine. Actualiteitenrubriek.
23.20 ■ Den Haag vandaag.
23.35 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.15 Journaal.
16.20 De Horst Kankowski show. Amusementsprogramma. Medewerkenden: Dieter Hallervorden, Katja Ebstein, Silvio Francesco, Emil Brandl, Wolfgang Wiehe en anderen.
17.05 Denkste? „Valentins droom" Film voor de kinderen.
17.55 Journaal.
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
18.05 Met gesloten deuren. "Brandstichting" T.v.-serie.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Grap om kwart voor acht, met Sigrid Hackenberg.
20.00 Journaal.
20.15 Wat ben ik? Spelprogramma met als spelleider Robert Lembke. Panel: Annette von Aretin, Marianne Koch, Guido Baumann en Hans Sachs.
21.00 Martha. Tv-film met Margit Carstensen, Karlheinz Böhm en anderen. Martha, een jonge vrouw van dertig trouwt met Helmut. Zij is gelukkig. Maar naar mate ze langer met hem getrouwd is, wordt ze bang van Helmut en gelooft zelfs dat hij haar wil doden. Haar vriendinnen geloven dat Martha hysterisch aan het worden is.
22.55 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 Mozaïek. Magazine voor de oudere generatie.
17.00 Journaal.
17.10 7 Fragen und 1 Regenschirm. Jeugdprogramma met het duo Schobert & Black over vrijetijdsbesteding.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Ferrari.
18.20 Popeye de zeeman. Tekenfilmavonturen.
18.35 Star Trek. "Verlof in Wonderland" T.v.-sceince-fiction-serie.
19.00 Journaal.
19.30 De huwelijksrechtbank. "De zaak Greding contra Greding" T.v.-serie. Hannelore Greding is het huiselijke leven beu. Zij wil gaan werken maar haar man is tegen. Zij besluit een baan te accepteren en dat geeft ruzie. Een echtscheiding blijkt de enige oplossing.
21.00 Journaal.
21.15 Kenteken D. Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.
22.00 Impulsen. Magazine over vorming en onderwijs. Het analfabetisme in de Bondsrepubliek.
22.30 Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50, 55 en 58

8.05 Schooltelevisie.
9.30–10.00 Sesamstrasse. Voor de kinderen.
10.15–12.20 en 17.00 Schooltelevisie.
17.30 Spaanse les. (12) Cursus.
18.00 Sesamstrasse. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege.
19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen.
19.05 Voor Griekse gastarbeiders.
19.15 Burgerzin. "Reclassering".
19.45 Nieuws en commentaar uit de regio.
20.00 Journaal.
20.15 Dagthema.
20.30 Weekalmanak.
21.00 Portret van de neo-marxist en filosoof Herbert Marcuse.
21.45 A diary for Timothy. Engelse filmdocumentaire van Humphey Jennings uit 1944/45 over Engelsen in het laatste oorlogsjaar.
22.30 The lusty men. Amerikaanse speelfilm uit 1952 met Robert Mitchum, Arthur Kennedy, Susan Hayward en anderen. De manager van een rodeorijder wordt verliefd op zijn vrouw. Door de dood van de manager komt alles weer op zijn pootjes terecht en wil de rodeorijder met zijn vrouw een kleine farm kopen en een goede toekomst opbouwen......
00.20 Journaal.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00–15.30 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
18.00 Simon in het land van de krijttekeningen. Voor de kinderen.
18.05 Wickie de viking. "Wie wordt opperhoofd" T.v.-tekenfilmserie.
18.30 Open school.
19.00 Hoogstraat. Filmpje over de Marollen van Brussel.
19.10 Gastprogramma. Het vrije woord.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.15 Udo Jürgens show. Show rond de zanger Udo Jürgens.
21.00 Verover de aarde. Het sprookjesbos. Populair wetenschappelijk programma. Thema: superbomen.
21.50 Standpunten. Een standpunt van het Instituut voor Politieke Vorming.
22.15 Journaal.

BELGIË (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

17.45 Barend de beer. Voor de kinderen.
17.50 1,2,3,.... j'ai vu. Voor de kinderen.
18.05 Seniorama. Programma voor ouderen.
18.45 La lune papa. Negendelige nieuwe televisieserie.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.15 Journaal.
19.35 Les contes du Mardi. Robert Delieu leest dit verhaal voor.
20.00 Methusalem 2000. Informatief programma over de aspecten van de wens om lang te leven.
22.00 Journaal.
22.10 De socialistische gedachte.
22.40 Journaal.

radio

● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-Kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.

7.02 ● AVRO-klok. (7.41 Avro's Radiojournaal) 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Groenteman. 8.50 Morgenwijding. 9.00 Spiegel van België. 9.30 ● De platenkeuze van Willem Strietman. 10.00 Radio Lawaaipapegaai. 10.10 Arbeidsvitaminen. (10.33 Avro's Radiojournaal). 11.30 ● Kritiek op kritiek. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. (12.41 Avro's Radiojournaal) 13.00 Knipperlicht. 13.25 Beursplein 5. 13.30 'n Middagje AVRO. (15.33 Avro's Radiojournaal) 17.00 Voor ons gemaakt (door ons gekraakt) Kinderprogramma. 17.20 Nieuws uit de Nederlandse Antillen. (17.32 Avro's Radiojournaal) 17.50 Toppers van toen. 18.19 Zendtijd. Partij van de Arbeid. 18.41 Per Saldo. 18.55 De burger en de gijzeling. 19.15 ● Accoord. 20.00 ● Band van de Blue Lake Fine Arts Camp. 20.30 ● Hoogtepunten uit opperettes. 21.15 De vuurproef. Hoorspel. 21.35 ● Ratatouille. (22.40 Avro's Radiojournaal) 23.00 ● Dichter bij de muziek. 23.20-23.55 ● AVRO Skymasters Show.

HILVERSUM II
402 m; (na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.25 Badinerie. 7.54 Overweging. 8.11 Echo. 8.30 Aubade. 9.00 De letter M. 9.30 Scheepspraat. 9.35 Waterstanden. 9.40 De letter M. Gevarieerd programma. 10.30 Schoolradio. 11.30 Ouder worden we allemaal. 12.00 Vijf tellen na nu... Licht muziekprogramma. 12.49 Uitzending van de landbouw 13.11 Echo Magazine. 13.40 Een mens als jij. Gesprek. 14.00 Schoolradio. 15.01 In de wachtkamer. 16.13 Spreekuur. 17.00 Het zal mijn tijd wel duren. 17.20 ● Eurolight. 17.55 Mededelingen. 18.11 Echo. 18.30 ● Op vleugels. 18.50 Verkenning. Feiten en achtergronden op sociaal-maatschappelijk terrein. 19.00 ● Zin in muziek. 19.30 Voor de verandering. 19.45 Kerk in meervoud. 20.05 Overweging. 20.15 ● De Wiener Symhoniker. 21.45 Babel-dokumenten. 23.00–23.55 ● Met het oog op morgen. (23.05 Aktualiteitenoverzicht Radio-tv. 23.20 Den Haag vandaag. 23.52 Even ontspannen voor het slapen gaan).

HILVERSUM III
201 en 445 m; FM-Kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 ● Gesodemeurders. 9.03 ● Pep op drie. 11.03 ● Drie draait op verzoek van mensen uit de sportwereld. 12.03 ● VARA's zoekplaatje. 14.03 ● Spitsbeeld. 16.03 ● Elpee top-20. 17.03 ● Alfred Lagarde. 18.03 De vacaturebank. 18.10 ● NOS-maal. 19.02 ● Popreconstructie. 20.02 ● Nashville. 21.02 ● Jazz & blues. 22.02 ● (P)opdonder. 23.02 ● Wachten op middernacht. 0.02 ● Nacht drie-draai. 2.02 ● Help. Voor werkers in de verzorgende en de verplegende beroepen. 4.02 ● De rode dageraad (voor nachtwerkers) 5.02–7.00 ● Truck – een programma voor vrachtwagenschauffeurs.

HILVERSUM IV
Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00.

7.02 Capriccio. 9.02 Aktua-klankbeeld. 9.30 ● Van heinde en verre. 10.00 ● Opus tien tot twaalf. 12.00 ● Intermezzo. 13.00 ● De meest verkochte klassieke tien. 13.30 ● Koren en korpsen. 14.02 ● Om de kunst. 14.30 ● Guitariteiten. 15.00-17.00 ● Belcantorium.

R.O.Z.
FM-kanalen 13 en 28

19.00 R.O.Z.-Aktueel. 19.10 Kamermuziek in de Stadsschouwburg in Sittard. Berte Dedayard, clavecimbel en Jindrich Rybensky, cello, met medewerking van Wim Tonnaer, fluit.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk half uur. 0.30.

Duits: 6.00 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus, Haidy. 8.30 Mister Morning, Rainer Holbe. 10.30 Da Capo, Helga. 11.30 Hallo Nachbarin, Edy. 12.00 RTL - 12 Uhr mittags, Jochen. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Gefragt, gespielt, Jörg. 16.30 Hörergrusz-Lotterie, Matthias. 17.00 Starparade. 18.00 Superclub. 19.00 Immer mit der Ruhe. 20.00 RTL-Diskothek. 24.00 - 01.00 Hallo Nachtarbeiter.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen: 5.30 Dinsdagshow.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Mattinata. 12.00 Varieté van 12 tot 2. Dolle dinsdag.

Brabant: 14.00 Variaties op woord en muziek. 16.00 Splinternieuws.

West-Vlaanderen: 17.10 Piekuur met: Formule F. Selectie uit de Franse hitparade en oudere mooie liedjes. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. Pop op een pitje. 19.15 The Country-Music-Club met Kitty Prins. 19.53 Vrij uit in humanistisch perspectief.

Limburg: 20.00 Een vedel op het dak. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Nieuw op de draaitafel. 21.15 Muiten met de muizen. 22.05-23.40 Jeugd '76, met om 22.05 In blues en jeans. 23.00 Tot de laatste man.

Getrouwd
30 november 1976:

Ingrid van der Plas
en
Jos Verbrüggen

Toekomstig adres:
Amersfoortstraat 35 Heerlen

Hartelijk dank

voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons 50-jarig huwelijksfeest. Wij danken, mede namens onze kinderen en kleinkinderen, allen die ons die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

SJENG JOOSTEN - LENY GEELEN

Palemig, Pleyweg 62

Heden overleed nog vrij onverwacht, op de leeftijd van 84 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Gerrit Klein

echtgenoot van wijlen
JANTJE VAN TELLINGEN

De bedroefde familie:
L. Klein en kinderen
H. Klein
A. Klein-Jongsma en kinderen
B. Klein
T. Klein-Middenhoven en kinderen
L. Klein
K. Klein-Janssen en kinderen
J. Kneut-Klein en kinderen
W. Klein
L. Klein-Vinken en kinderen
G. Klein
J. Klein-Strijker en kind
J. Klein
E. Klein-Rehs en kinderen
J. Rinkens-Klein
W. Rinkens en kinderen
R. Klein
R. Klein-Wint en kinderen
Familie Klein
Familie van Tellingen

Kerkrade, 28 november 1976
Plantanenstraat 23
corr.adres: Klein Graverstraat 28

De teraardebestelling, voorafgegaan door een rouwdienst en geleid door Ds. Drost, zal plaatsvinden op donderdag 2 december a.s. om 14 uur in de Ned. Hervormde Kerk, St. Pieterstraat te Chevremont. Bijeenkomst in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15 uur en van 19.15—20 uur.
Voor vervoer naar en van het kerkhof is gezorgd.

---

† Diep bedroefd, maar God dankbaar voor iedere dag dat hij in ons midden mocht zijn, delen wij u mede, dat heden, na een langdurige met geduld gedragen ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament, op de leeftijd van 49 jaar, mijn dierbare man, onze lieve vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Crutzen

echtgenoot van
JOSé BRAUERS

José Crutzen-Brauers
Mathieu en Yvonne
Jolanda en Jan
Familie Crutzen
Familie Brauers

Voerendaal, 28 november 1976
Panhuisstraat 22

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 2 december a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Laurentius te Voerendaal. Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.
Woensdag om 19.30 uur zal er tot zijn intentie een avondmis worden opgedragen.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Begrafenisver. „Voerendaal" aan de Looierstraat. Bezoek van 18 tot 19 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven dit te willen toeschrijven aan onze droeve omstandigheden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

Heden overleed vrij onverwacht op de leeftijd van 67 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Rudolf Ernst Sikkenga

echtgenoot van
MARIA HELENA KREIDL

De bedroefde familie:
M. H. Sikkenga-Kreidl
H. Sikkenga
J. Sikkenga-Bouer en kinderen
Familie Sikkenga
Familie Kreidl

Kerkrade-West, 28 november 1976
Anjelierstraat 3

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 2 december a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Heeze. Vertrek vanaf kerk Kaalheide om 9 uur. Voor vervoer naar Heeze is gezorgd.
De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15 uur en van 19.15—20 uur.

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God vrij plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 62 jaar, mijn innig geliefde man, onze zorgzame en lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wilhelm Pauwels

echtgenoot van
ANNA KATHARINA WEELEN

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Terwinselen: A. K. Pauwels-Weelen
Simpelveld: G. Pauwels
M. L. Pauwels-Scheeren
Roy en Olaf
Kerkrade: A. Pauwels
M. Pauwels-Trabés
Yvette
Familie Pauwels
Familie Weelen

Terwinselen, 28 november 1976
Tunnelweg 29

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 2 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk Maria Onbevlekt Ontvangenis te Terwinselen. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.
Avondmis woensdag 1 december a.s. om 19 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade van 14.15 tot 15 uur en van 19.15 tot 20 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Onze God en Vader heeft heden, onverwacht, tot Zich genomen, op de leeftijd van 67 jaar, onze lieve man, vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Theodor Johann Wilhelm Peters

echtgenoot van
MARIA AUGUSTINE VAN DEN BROEK

Heerlen: M. A. Peters-van den Broek
Hoensbroek: W. F. A. Peters
S. Peters-Külter
Lucie, Marc, Rio
Vught: A. Peters
L. Peters-Honing
Marianne, Carin, Elvira
Heerlen: J. Peters
S. Peters-v.d. Weij
Miranda, Oscar

Heerlen, 29 november 1976
Dadelstraat 5

De teraardebestelling zal plaatsvinden op donderdag 2 december a.s. op de algemene begraafplaats, Kempkensweg Schaesberg, voorafgegaan door een rouwdienst om 13.30 uur in de Nieuw Apostolische Kerk, Oude Kerkstraat 25 te Heerlen.
Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

---

† Heden namen wij afscheid van

Nico Frissen

echtgenoot van
MARIA CAPELLMANN

* 6 december 1899 † 29 november 1976

Eygelshoven: Maria Frissen-Capellmann
Eygelshoven: Walter, Mieke en Sander
Baarn: Herbert en Karin
Buchten: Marie, Frans, Roger en Yvette
Wittlich: Gisela, Otto, Raymond, Frank en Stephan

Eygelshoven, 29 november 1976
Laurastraat 52

Uitvaartdienst op vrijdag 3 december a.s. om 13 uur in de parochiekerk van St. Jan de Doper te Eygelshoven, waarna de crematie in het crematorium „Heeze", Somerenseweg 120 om 15 uur.
Avondmis donderdag 2 december om 19 uur in voornoemde parochiekerk.

---

† Met diepe droefheid, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten, op de leeftijd van 75 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Bisscheroux

echtgenote van wijlen
WINANDUS HUBERTUS GRISPEN

Sibbe: G. G. J. Voncken-Grispen
H. Voncken
Meerssen: J. G. H. Grispen
R. Grispen-Cremers
Geleen: F. G. H. Grispen
M. Grispen-Simons
Nuth: J. C. J. Wouters-Grispen
L. Wouters
Sibbe: P. H. G. Grispen
A. Grispen-Maessen
Cadier en Keer: H. M. J. Moonen-Grispen
H. Moonen
Sibbe: J. G. H. Grispen
E. Grispen-Gerards
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Sibbe, 29 november 1976
Bergstraat 50

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 2 december om 11 uur in de parochiekerk van de H. Rosa te Sibbe.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.
Rozenkransgebed woensdag om 19 uur in bovengenoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek te Heerlen. Bezoek dagelijks van 15 tot 16 uur.

---

† Geheel onverwacht is in de gezegende ouderdom van 91 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de H.H. Sacramenten der Zieken, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hendrik Josef Quaedvlieg

weduwnaar van
ANNA MARIA MUIJS

begiftigd met de Orde van Oranje Nassau

Brunssum: M. Quaedvlieg
M. Quaedvlieg-Roex
Brunssum: L. Quaedvlieg
M. Quaedvlieg-Meertens
Brunssum: L. Schmit-Quaedvlieg
J. Schmit
Brunssum: J. Quaedvlieg
M. Quaedvlieg-Hermans
Geleen: A. Baggen-Quaedvlieg
H. Baggen
Brunssum: T. Doelen-Quaedvlieg
T. Doelen
Hoensbroek: M. Wijckmans-Quaedvlieg
G. Wijckmans
Brunssum: J. Nowak-Quaedvlieg
E. Nowak
Brunssum: C. v. Ackooy-Quaedvlieg
A. v. Ackooy
en zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Quaedvlieg
Familie Muijs

Brunssum, 27 november 1976
Kasteelstraat 2 b

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 2 december a.s. om 11 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum. Samenkomst in de kerk, doch daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag zal tijdens de avondmis van 19 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Bezoekuren in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 14 tot 15 uur en van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Anna Kurvers-Salden

willen wij u van harte dank zeggen.

Kinderen en kleinkinderen
Kurvers

Berg aan de Maas, november 1976
Beatrixplein 25

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 4 december a.s. om 9.30 uur in de kerk van de H. Michaël te Berg aan de Maas.

Remy, zoon van J. Volders en Henny Volders-Zegeurs. Maastricht, Schippersdreef 16 C.

Eliska, dochter van Mariëlouis en Guus Loontjens. Maastricht, Burgemeestersplein 1.

Ivan, zoon van Harry en Sylvia Essers-Jansen. Maastricht, Rechtstraat 4.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de Hambosklinlek, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Agnes Steinbusch

echtgenote van
Hubert Kremer

op de leeftijd van 71 jaar.

Kerkrade: H. Kremer
's Heerenberg: E. Koster-Kremer
H. Koster
Yvonne en Jan
Edith
Kerkrade: E. Giells-Kremer
A. Giells
Math en Aggi
Frank
Heerlen: H. Kremer
G. Kremer-Logister
Francis

Kerkrade, 26 november 1976
Prinses Irenestraat 79

De uitvaartdienst en de crematie zullen plaatsvinden op woensdag 1 december 1976 om 13.30 uur in het crematorium te Heeze.
Op wens van de overledene zullen deze plechtigheden plaatsvinden in besloten familiekring.

---

†

Op 27 november overleed, voorzien van de H.H. Sacramenten der Stervenden, in de leeftijd van 85 jaar

Maria Driessen

weduwe van
Jacques Nijssen

Kinderen Nijssen,
klein- en achterkleinkinderen

Hulsberg, 27 november 1976
Bejaardencentrum „Panhuys"

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats in de kapel van het Bejaardencentrum „Panhuys" te Hulsberg op woensdag 1 december a.s. om 10.30 uur, waarna de teraardebestelling zal plaatshebben op het r.k. kerkhof te Schinnen.

Dinsdagavond om 18.30 uur zal ter intentie van de overledene een avondmis worden opgedragen in voornoemde kapel.

Bezoek rouwkapel Bejaardencentrum „Panhuys" van 19 tot 20 uur.

OVERLEDEN

† **Maria Hubertina Dackus**, echtgenote van Joseph Ubachs, in de leeftijd van 56 jaar. Borgharen-Maastricht, Tempelstraat 9. Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Martinus te Borgharen op woensdag 1 dec. om 11 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aldaar.

† **Toon Ackermans**, echtgenoot van Fried Pelser, in de leeftijd van 59 jaar. Maastricht, Cannerweg 298. De uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 1 dec. om 12 uur in de parochiekerk van H. Theresia, waarna om 15 uur de crematie in Heeze, Somerenseweg 120.

† **Wilhelmus Franciscus Petri**, echtgenoot van Theresia Ronda, in de leeftijd van 65 jaar. Maastricht, Fagotstraat 23. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 1 dec. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Anna (Via Regia) te Maastricht, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Tongerseweg (ingang Javastraat) aldaar.

† **Ali Groeneveld**, echtgenote van Piet Swaab, in de leeftijd van 70 jaar. Maastricht, Kemenadeplein 16 A. De rouwdienst, voorgegaan door Ds. C. J. Janssen, zal gehouden worden op woensdag 1 dec. om 14 uur in de St. Janskerk aan het Vrijthof te Maastricht, waarna de begrafenis zal plaatshebben op de begraafplaats Oostermaas (Wittevrouweveld) te Maastricht.

† **Annet Thiemann**, echtgenote van Dries Wilhelmus, in de leeftijd van 70 jaar. Maastricht, Schellingruwe 92 A. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 1 dec. om 10.30 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten, Malberg, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Tongerseweg, ingang Javastraat.

† **Joop Adriaansen**, oud 45 jaar, echtgenoot van Mien Vermeulen. Maastricht, Voldersdreef 62. De uitvaartdienst vindt plaats heden, dinsdag 30 nov. om 11.30 uur in de parochiekerk van H. Anna, Via Regia, Maastricht.

† **Lamberdina Maria Smits**, weduwe van Hieronymus Antonius Wiermans, in de leeftijd van 71 jaar. De eucharistieviering zal worden gehouden woensdag 1 dec. om 16 uur in de kerk van het Woord Gods te Swalmen, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

† **Cornelis Joseph Hubert van Montfort**, weduwnaar van Maria Geurts, in zijn 91ste levensjaar. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 1 dec. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Maasbracht, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

TE KOOP AANGEB.

Te k. Dralon BANKSTEL i.z.g.st. Gladiolenstraat 122, Kerkrade-West. x

BOUWVAK

De gezelligheid van een OPEN HAARD tegen een betaalbare prijs, bv. Fransen open haard 50 met bodemsteen f 280,— Steenhouwerij Moonen-Wanders, Rietastr. 11 Hoensbroek, tel. 214851. x

BETONMOLENS, 120 liter vanaf f 345,- excl. B.T.W. alleen bij Brouwers BV, Industrieweg 10 Wylre, tel. 04450-1173. Ook uw adres voor verkoop, verhuur en reparatie van alle mogelijke bouwmachines. x

Verhuur van BOUW- en DAKDEKKERSLIFTEN, betonmolens, ladders tot 12 mtr, halogeen verlichting, steiger- en stuc-bokken, heteluchtkanon, kabelhaspels, boor- en breekhamers, klopboormach. tegelknipen zaagmach., boomzagen, handcirkelzaagmach., schaafmach., parketschuurmach., muur-sleuvenfreesmachine, band- en vlakschuurmach., haakse slijpers, waterpompen, enz., enz. Techniek Verhuuronderneming P Boels B.V., Parallelstr. 37 Amstenrade, telefoon 04492-1807. x

GELD EN GOED

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld. Tweede hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M. Kant. Bernhardstr. 5 Geleen bij de Markt, tel. 04494-46186. x

GELDLENINGEN, Binnen 2 uur akkoord. Bel 04754-1201 Financieringskantoor Wolthers, Bosstraat 40 Echt. x

GELD voor iedereen in loondienst, pensioen, WAO max.leeftijd 60 jaar. Geen aanvraagkosten, een lopende lening is geen bezwaar. Kwijtschelding bij overlijden tot f 20.000,-. Tevens gunstig tarief 2e hypotheken tot 15 jaar. PRUDENTIA, gevestigd sinds 1961, tevens Bijkantoor N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Cred. Bank, Poststr. 36, Kerkrade. Tel. 045-456543 en 's avonds óf zaterdags tel. 045-457572. x

VAKANTIE

De Knaus-caravans 1977 zijn gearriveerd. Nu bestellen en later, wanneer u 't nodig vindt, afhalen en betalen. Tegen speciale winterprijzen. Camping-cars, Ridderbeks, Einderstraat 42 Heerlen-Nrd. Borden volgen richting Varenbeuk, tel. 045-211638. x

GROTE CARAVANSHOW van tour- en stacaravans met de nieuwste modellen van 1977. Astral, Atlas, Leona, Bergland v.a. 5400.-, type 310. Financ. mogelijk, ook zonder eigen geld. Eigen transport voor binnen- en buitenl. Caravanbedrijf Cremers, Reeweg 84 Ubach over Worms (bij Durox), tel. 045-312558.

Wij hebben voor u prima STACARAVANS voor een aantrekkelijke prijs. Camping Hacienda - richting Noorbeek grens La Planck 4 km richting Aubel. Tel. 09-3287687999. U kunt tevens genieten in het weekend van een warme hap in ons rustiek familierestaurant De Voerstreek een brok natuur. x

„Rodaland". Inklapbare TOURCARAVANS. Ook leverbaar als bouwpakket. Ubach, Kerkrade-Vlijt. x

HUWELIJK

ZAKENMAN 40 jr. zoekt kennism. met nette vrouw tussen 30 en 40 jr., mag gescheiden zijn en 1 of 2 kinderen hebben. Br. o. nr V 9040 LD Valkenburg. x

Heer 40 jr. 1 knd zkt kennism. met DAME ± 40 jr. kind. geen bezw. Huw. niet uitgesl. Br. o. nr. D 271 LD Heerlen.

Zoek ZELF uw levenspartner op het bal „Zum Einsamen Herzen" iedere dinsdag, donderdag en vrijdag in „Ober Bayern", Akerstr. 150, Hoensbroek. x

Jongeman, 29 jr. 1,64 gr. i.b.v. eigen auto zkt. kennism. met eenv. MEISJE lft. 25-30 jr. 1 kind geen bezwaar. Br. m. foto o.e.r. onder nr. K 4496 LD Kerkrade. x

LANDWIRTIN, 48 Jahre, fraulich, nett, häuslich, bescheiden, nicht ortsgebunden, möchte heiraten durch Ehevermittlung Elisa Kroll, 5122 Kohlscheid bei Aachen. Haus-Heyden-strasse 52. — Tel. 09-4924074642. 10 Jahre Erfahrung.

Alleenstaanden! Donderdag 8 uur, contactavond „Café de Hoek" Regina en Johan, Schaesbergerstraat 26 Terwinselen. x

Ein anständiges Mädel ist Liesel, 28 Jahre, Näherin. Sie kann gut kochen, backen, haushalten und ersehnt eine christliche Ehe durch: Ehevermittlung Elisa Kroll, 5122 Kohlscheid bei Aachen, Haus-Heydenstrasse 52. Tel. 09-4924074642 10 Jahre Erfahrung.

Heer 38 jr. zoekt kennism. m. VROUW 34-42 jr., wed. of gesch. geen bezw. Ben i.b.v. auto. Serieuze br. met voll. adres of tel. ond. nr. S 9975 LD Sittard.

Jonge niet onknappe vrouw 36 jr. i.b.v. woning met twee grote lieve kinderen. Heeft tot nu toe een beetje pech gehad, en zou graag kennis willen maken met jonge MAN liefst in dezelfde leeftijd en graag in de lengte van 1.75 m. Beslist geen avontuur. Br. m. foto o.e.r. ond. nr. S 9976 LD Sittard.

GEVONDEN-VERL.

Waarschuwing: Ren. 4 kent. 72-95 JH dir. ter. t. bez. op bekend adres, of alsnog te betalen.

Verloren op 24 november in de hal van het postkantoor Roermond Engelstalige handgeschreven brief gedateerd 22-6-1959, tegen beloning gaarne terug aan adres Olieschlagerstraat 55 Roermond.

DIVERSEN

TOUPET, pruiken-reparatie, haardelen en haarkleuren. Haarwerken Bemo, ziekenfondsleverancier. J. Bernard, Rumpenerstraat 23 te Brunssum, tel. 045-252492. x

T.V. defect kleur-zw. Service Pino komt direct, 045-253687 ook zat. x

Wasautomaten, koelvrieskasten, k.t.v. defekt. REPARATIES binnen 24 u., vooraf prijsopg., volle gar. incl. gratis onderh.beurt, fabr. nw.verkoop en onderdelen. Reisig Techn. Dienst, Misbroekstraat 2, Sittard, telef. 04490-8036. x

TV-REP., 's morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709. x

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29 Heerlen. Tel. 716830. Erkende Philips service. x

Zoeken uw aard? LA VIE de moeite waard Open om 20 uur Kampstr. Heerlerheide x

Club Europa Parallelweg 9 Reuver (L.) Rijksweg Roermond-Venlo, ook weekends. Tel. 04704-2808. x

BURO PRIVé Born. Telef. 04498-2222. x

Geheimtip v. mannen. Black ANGEL BAR, Vaesrade. Hommerterweg 1. Weekond rustdagen. x

St. Nicolaas KADO-TIP, babeques reeds va. 19,95. Berbeque motor, barbequeset, satéepennen, houtskool, aanmaakblokjes, barbequeblaasbalg. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78 tel. 045-211888. x

Wij zijn geopend van 14 uur 's middags tot 2 u. 's nachts een BEZOEKJE waard. Bar Lafemme Eikenweg 23 te Hoensbroek; 200 mtr. van zwembad. x

OPBLAASBOTEN, 5 maten, St. Nicolaas aanbieding: Bij aankoop van boot, paddels kado! Een leuk St. Nicolaaskado. Alle modellen staan opgeblazen. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, Tel. 045-211888. x

TV of ant. defect SYNCRO snel en betrouwbaar. Tel. 045-214097. x

Café-Rest. Kota Radja Dautzenbergstr. 49, Heerlen spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL Tel. 714035. x

PORTRET getekend van uw pasfoto zw.-wi. of kleuren. Tel. 045-216576. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgen 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! Miga, Kleine Gracht Maastricht. tel. 18682

GEZELLIGHEID en intieme sfeer. Heren, zoekt iets meer? De Blokhut, Rijksweg Zd. 136a, Geleen, tel. 04494-48735.

Jong echtpaar zoekt KENNISM. m. echtpr. plm. jr. Br. o. nr. B 2221 LD Brunssum.

Charmante Unterhaltung bei Kerzenlicht täglich ab 15.00 Uhr. Montags bit Samstag Belvedère Bar Valkenburg Houthem, Strabeek no. 11.

GEREEDSCHAP opheffingsuitverkoop mach. en handgereedschap 20-25% korting Jm Pellegrom, Scheisberg 41 Heerlen, tel. 711963.

Familie, kinderen en kleinkinderen willen Mevr. MOLENVLIET, Kasteellaan Heerlen feliciteren met haar 76ste verjaardag.

Voor opnieuw BEKLEDEN van al uw meubelen. Stoffeerderij J. Latten, Hoensbroek, tel. 045-212457.

Interesse in FILM? Amateurfilmer biedt hij of zij voorlichting aan, voor filmen en of acteren techniek, aanschaf camera enz. Br. o. nr. J 816 LD Roermond.

Officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE

Bekendmaking

De Burgemeester van Kerkrade brengt ter openbare kennis, dat met ingang van 1 december 1976 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afd. Stadsontwikkeling, voor een ieder ter inzage ligt het bij raadsbesluit van 17 november 1976 vastgestelde bestemmingsplan

„Noord-Zuid verbinding, SW 26 fase I"

betrekking hebbende op een strook grond welke zich, globaal gezien, vanaf de St. Pieterstraat in zuidelijke richting uitstrekt tot de Kloosterbosstraat. Bij de vaststelling van het bestemmingsplan is afgeweken van de ontwerpplankaart, zoals die ter inzage heeft gelegen.
Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren indienen tegen het bestemmingsplan. Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaren heeft tegen de wijziging, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp is aangebracht.
Kerkrade, 25 november 1976.
De Burgemeester voornoemd,
Mr. J. G. Smeets.
J. G. Smeets.

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Kerkrade brengt ter openbare kennis, dat met ingang van 1 december 1976 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afdeling Stadsontwikkeling voor een ieder ter inzage ligt het bij raadsbesluit van 17 november 1976 vastgestelde bestemmingsplan

„Noord-Zuid verbinding, SW 26 fase II"

betrekking hebbende op een strook grond welke zich, globaal gezien, vanaf de Kloosterbosstraat via de Past. v.d. Heijdenlaan en het Rolduckerveld in zuidelijke richting uitstrekt tot de Nieuwstraat.
Gedurende bovengenoemde termijn van een maand kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren indienen tegen het bestemmingsplan.
Kerkrade, 25 november 1976.
De Burgemeester voornoemd,
Mr. J. G. Smeets.

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Kerkrade maakt bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 1 november 1976, 1e afdeling, no. BF 13032, goedkeuring hebben verleend aan het bestemmingsplan

„Vincent van Goghplein"

met uitzondering van artikel 14, lid 2, van de bij het plan behorende voorschriften.
Het besluit van Gedeputeerde Staten met het bestemmingsplan ligt vanaf 1 december 1976 gedurende één maand voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afdeling Stadsontwikkeling. Gedurende deze termijn kunnen zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad en Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede een ieder die bezwaar heeft tegen de onthouding van goedkeuring aan voornoemd onderdeel van de voorschriften, schriftelijk beroep instellen bij de Kroon. Deze bezwaarschriften kunnen worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, 's-Gravenhage.
Kerkrade, 25 november 1976.
De Burgemeester voornoemd,
Mr. J. G. Smeets.

Missiecomité bestaat 15 jaar

HOENSBROEK – Het missiecomité Nieuw-Lotbroek bestaat op 3 december vijftien jaar. In een extra uitgave van „Oes Heem" ter gelegenheid van het derde lustrum wordt de geschiedenis van het missiecomité nog eens breedvoerig uit de doeken gedaan. Het doel van het comité is het steunen van missionarissen uit de eigen wijk en het houden van de vaste missieacties. In het 15-jarig bestaan van het comité werden maar liefst 65.000 huisbezoeken door de leden afgelegd om hulp aan de missie te verkrijgen. Verder organiseert men vele aktiviteiten om de missionarissen zowel in de missie als tijdens hun verblijf in ons land te ondersteunen.
Momenteel telt de wijk zelfs drie missiecomités met elk zijn eigen „specialiteit" waaronder bekende aktiviteiten als het concours-hippique in Ten Esschen. Tientallen missionarissen zijn door het comité de laatste jaren moreel en financieel ondersteund. Op dit moment helpt het missiecomité veertien missionarissen uit de wijk die in alle werelddelen werkzaam zijn.
In het kader van de pauselijke missiewerken (Memisa, Miva, Pinkstercollecte, Missiedag, Vastenactie) werd door het comité in 15 jaar in de wijk 76.113 gulden bijeengehaald. Zondag 28 november zal om 11.30 uur in de Christus Koningkerk een h. mis worden opgedragen voor het welzijn van de missionarissen en alle medewerkers van de missieacties in Nieuw-Lotbroek. Het kerkelijk zangkoor Sint Joseph uit Bocholtz zal de Missa Luba ten gehore brengen.

Economie vandaag

Robeco

ROTTERDAM – De aandelen van de beleggingsmaatschappij Robeco zullen op 8 december voor het eerst worden verhandeld op de beurs van Tokio. Dit heeft het ministerie van financiën officieel bekend gemaakt.

EFM

AMSTERDAM – In de loop van 1976 heeft de NV Export-Financierings Maatschappij tot behoorlijke bedragen aan leningscontracten afgesloten. De vraag naar financiering van exportorders blijft voortduren.

Rustiek

HEERLEN – Anja en Bert van den Kommer hebben de ruimte van hun Limburgs Handwerk in de Oranje Nassaustraat in Heerlen eens zo groot gemaakt en er een 'atelier Rustiek' in ondergebracht. Daarin brengen zij het echte boerenstijlmeubel als nieuwste aktiviteit.

Bakkers

UTRECHT – De voedingsbonden FNV willen dat in het bedrijfschap voor het bakkersbedrijf spijkers met koppen worden geslagen wat betreft het sociaal gezond maken van het Nederlands bakkersbedrijf. De ondernemers hebben tot januari de tijd om hun goede wil te tonen. Gebeurt dat niet dan mag het bedrijfschap ophouden te bestaan.

Nederhorst

ROTTERDAM – Persoonlijke en politieke contacten moeten een overheersende rol hebben gespeeld bij de splitsing en verkoop van het Nederhorst concern eerder dit jaar. Die onderlinge relaties zouden tevens zijn aangewend om 'anderen buiten spel te zetten'. Dit schrijven twee Groningse studenten in een cursusverslag.

Unie BLHP

UTRECHT – De kaderleden van de Unie BLHP in de metaalindustrie zijn bereid af te zien van initiele loonsverhoging voor volgend jaar als daarmee kan worden bereikt, dat de leden van de Unie BLHP voortaan met 63 in plaats van 65 jaar met pensioen gaan. De regeling zou per 1 juli volgend jaar van kracht moeten worden.

EEG

BRUSSEL – België zal burggraaf Etienne Davignon, voorzitter van het internationale Energiebureau, voordragen als lid van de Europese Commissie. Hij wordt de opvolger van Simonet.

Visserij

BRUSSEL – De EEG gaat nog voor kerstmis met IJsland over de visserij onderhandelen. IJsland en de EEG hebben overeenstemming bereikt dat onderhandeld zal worden over een langdurige overeenkomst.

ABN

AMSTERDAM – Het vermogen van de ABN Rendementspool is in het derde kwartaal van dit jaar gedaald van 67,1 miljoen naar 65,7 miljoen. De basiswaarde per participatie bedroeg eind september 52,22 gulden.

Trans

DEN HAAG – NV Vereenigde Transatlantische Hypotheekbanken heeft in het op 30 juni afgesloten boekjaar 1975/1976 een winst behaald van 103.878 gld tegen 16.398 in het voorgaande boekjaar.

Cognac

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben hun invoerrecht op cognac verhoogd tot drie dollar per gallon (3,8 liter). Daartoe is besloten omdat de EEG haar markt niet wil openstellen voor Amerikaans pluimvee.

Grundig

KEULEN – Het ministerie van Economische Zaken in Taiwan heeft meegedeeld dat het Westduitse concern Grundig toestemming heeft gevraagd voor het bouwen van een fabriek op Taiwan. De fabriek zal naar schatting tien miljoen dollar kosten.

Uranium

BRUSSEL – In de toekomst zal er niet genoeg splijtstof voor kerncentrales zijn tenzij de opsporing van uranium aanzienlijk wordt uitgebreid, aldus het Internationaal Bureau voor Kernenergie van de VN.

Siemens

ERLANGEN – Siemens heeft uit Egypte een opdracht gekregen van 5,4 miljoen mark voor het leveren van de stroomapparatuur in de Portland cementfabriek Tourah bij Cairo.

Overgrote meerderheid werklozen wil snel aan de slag

Werkgevers laten voor miljoenen liggen

UTRECHT – Door pure onbekendheid laten werkgevers voor miljoenen aan subsidies liggen. Van tegemoetkomingen in de loonkosten die werkgevers kunnen krijgen bij het aannemen van werklozen, is meer dan de helft van de ondernemers niet op de hoogte. Dit blijkt uit de nota „langdurig werklozen", die minister Boersma in de loop van deze week de Tweede Kamer zal aanbieden.

De nota heeft enkele verrassende conclusies. Vijftig procent van de werklozen gaat werken voor een loon dat lager ligt dan het loon in een vorige baan. Werklozen blijken geen abnormale eisen te stellen om zodoende hun ww-uitkering te rekken.

Van de werkgevers vindt maar drie procent dat werkloze sollicitanten onredelijke verlangens hebben over werktijd, loon en andere arbeidsvoorwaarden. Driekwart van de niet werkenden vindt dat er meer nadelen dan voordelen kleven aan het werkloos zijn en wil dan ook zo snel mogelijk weer aan de slag. Naast financiele achteruitgang worden vooral genoemd: doelloosheid, gevoel van uitschakeling uit de maatschappij, sociaal isolement en geestelijke of lichamelijk spanningen. Ongeveer eenderde van de werklozen vindt dat het arbeidsbureau een aangeboden baan mooier afspiegelt dan deze in werkelijkheid is.

Symposium in Hasselt in teken van tegenstellingen

West-Europa moet snel kolenproduktie opvoeren

HASSELT – Steenkool kan nog eeuwenlang een rol spelen, terwijl de bijdragen van olie en aardgas slechts een intermezzo van twee of drie generaties geweest zijn. Dit zegt prof. Pierre Stassen, directeur van het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (Luik). Tijdens een internationaal symposium over steenkool in de universiteit van Diepenbeek ging prof. Stassen dieper in op de rol van de steenkool voor de energievoorziening.

In tegenstelling tot olie- en aardgasvoorraden is de wereldreserve aan steenkool uitzonderlijk groot. Met de huidige ontginningsmethoden en volgens het huidige produktiepeil is er voldoende voorraad voor zeshonderd jaar. Telt men de steenkool- en ligniet-formaties op grotere diepten erbij dan wordt een reserve van 11 triljoen ton, voldoende voor 5.000 jaar bereikt. De reserves liggen verspreid over zestig landen. Voor alle landen van de EEG samen worden de economische ontginbare kolen geraamd op 85 miljoen ton.

Prof. Pierre Stassen noemt het een werkwaardige ontwikkeling dat West-Europa het kolenpitje laag draait, terwijl de wereldproduktie op grote schaal stijgt. In Nederland zijn alle mijnen dicht; in het Waalse bekken wordt de laatste mijn in 1981 gesloten en in de Kempen wordt een streefcijfer van slechts 7 miljoen ton aangehouden. Deze ontwikkeling is angstwekkend omdat West-Europa nauwelijks over andere energiebronnen van grote omvang beschikt, en dus afhankelijker zal worden van andere landen.

België beschikt over een direct winbare voorraad van 500 miljoen ton. Bovendien kunnen twee miljard ton worden gewonnen als nieuwe mijnen worden geopend en vijftien miljard bij het aanwenden van nieuwe technieken zoals ondergronds vergassen. Tijdens het symposium werd de stelling verdedigd dat het winnen van benzine uit steenkool geen utopie is. Per ton benzine zouden 2,74 ton steenkool nodig zijn. De Kempische mijnen beschikken over voldoende voorraad kolen om benzine te vervaardigen. De prijs van deze brandstof zal iets duurder zijn dan benzine, gewonnen uit aardgas.

● *De mijnindustrie in de EEG is in verval. In de Borinage staan de mijngebouwen op invallen, ofschoon de bodem nog voldoende voorraad bevat*

Wil Enka duizend man kwijt?

UTRECHT - Behalve het opheffen van ruim 400 arbeidsplaatsen bij Enka Glanzstoff in Emmercompascum en Breda wordt op korte termijn gezocht naar nog ongeveer 500 arbeidsplaatsen om weg te saneren. Het gaat in totaal om naar schatting 1000 arbeidsplaatsen en nog is het einde niet in zicht, aldus bestuurder Jan de Jong van de Industriebond NVV. Volgens de Jong wordt vooral gezocht naar arbeidsplaatsen in de niet-produktieve sector. De Industriebond NVV heeft geëist dat er een totaalplan voor verdere sanering op tafel komt.

Slagers hebben het niet vet

DEN HAAG - De marge die de slagers op hun vlees krijgen (het verschil tussen in- en verkoopprijs) zal waarschijnlijk dit jaar gemiddeld twintig cent per kilo lager zijn dan in de afspraken tussen het ministerie van Economische Zaken en het slagersbedrijf is toegestaan. Dat is een verbetering vergeleken met vorig jaar, want toen was het tekort gemiddeld 33 cent per kilo. Maar voor een aanvaardbaar bedrijfseconomisch resultaat is de nu behaalde marge toch onvoldoende.

De stichting slagersbedrijf heeft uitgerekend dat de slagers in het eerste en tweede kwartaal van dit jaar een inkomen hadden van gemiddeld 10 625 en 8 815 gulden

Zuivel is zorgenkind

EINDHOVEN - Op een CDA-bijeenkomst in Eindhoven, gewijd aan de landbouwvraagstukken heeft EEG-landbouwcommissaris Lardinois gewezen op twee gevaren die het gemeenschappelijk landbouwbeleid bedreigen. Op de eerste plaats noemde hij in dit verband het volledig gebrek aan harmonisatie in het economisch en monetair beleid binnen de afzonderlijke landen. Vervolgens het gebrek aan evenwicht op sommige landbouwmarkten waarbij de zuivel op dit moment zorgenkind nummer een is.

Loonontwikkeling in de bouw kan economie in Nederland bepalen

UTRECHT - De loonontwikkeling in de bouw zou wel eens de factor kunnen zijn die de economische gang van zaken in Nederland en daarmee ook de werkgelegenheid bepaalt. Dit zei voorzitter S.J. van Eijkelenburg van het Nederlands Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid gisteren tijdens de ledenvergadering.

„Als het ons niet lukt de lonen in de hand te houden, terwijl het investeringsklimaat onze concurrentiepositie aantast, zullen de gunstige uitkomsten voor de bouw in de regeringsnota bouwbeleid op de tocht komen te staan". Van Eijkelenburg stelde de vraag of de continuiteit in de bouw wel gegarandeerd kan worden zonder aanvullende werken. Nieuwe injecties zijn volgens de NVOB-voorzitter onvermijdelijk.

Van Eijkelenburg riep de werkgevers op om zich verre te houden van misbruik van sociale wetgeving. Tenslotte zei de NVOB-voorzitter ervan overtuigd te zijn dat de gedachtenwereld van het kabinet niet in brede kring als rechtvaardig en als werkelijke vooruitgang wordt gevoeld.

Bouwvakkers worden steeds honkvaster

AMSTERDAM - Uit een onderzoek van het Economisch Instituut voor de Bouwnijverheid in Amsterdam is gebleken, dat dit jaar 63,4 procent van de ruim 298.000 in de bouw werkzame personen langer dan vijf jaar onafgebroken in deze bedrijfstak heeft gewerkt.

Bij de minst geschoolden is de binding met de bouw het laagst (54,6 procent), bij de uitvoerders het hoogst (77 pct.). Sinds 1969 hebben bijna 136.000 werknemers de bedrijfstak verlaten. Regionaal gezien blijkt het arbeidsbestand in iedere provincie te zijn afgenomen en wel over de laatste twee jaar met in totaal 4,5 procent.

Van het totale arbeidsbestand is 41,7 procent jonger dan 31 jaar. Van de minder geschoolden is slechts 28,9 procent jonger dan de genoemde leeftijd. Van degenen die voor het eerst in de bouw gingen werken, was 38 procent van de groep schoolverlaters; bijna 14 procent kwam uit de landbouw, 25 procent uit de industrie en ruim 14 procent kwam uit de sector handel en verkeer. Van de nieuwelingen was 48 procent in het bezit van een bouwvakdiploma.

Onder redactie van Henk Thonen

Beursoverzicht

Moeizaam

AMSTERDAM - Op het Damrak wilde het bij het begin van de nieuwe beursweek weer niet vlotten. Bij opnieuw kalme affaire gaf de actieve markt bij hervatting van de handel maandag een verdeeld beeld te zien. Nog vrij vast was weer Kon. Olie, die ƒ 1,70 aan de koers toevoegde op ƒ 121,70, terwijl Amrobank ƒ 1,50 oprukte naar ƒ 66,40.

Unilever begon ƒ 0,90 beter op ƒ 113,30. Hoogovens moest ƒ 0,30 prijsgeven op ƒ 38 en Philips ƒ 0,10 op ƒ 26. Voor laatstgenoemd fonds kwam direct erna een koers tot stand op ƒ 27. Akzo verloor ƒ 1 op ƒ 26,80. KLM werd ƒ 1 lager ingezet op ƒ 106. Heineken deed het ƒ 0,70 beter op ƒ 146,70, maar HVA moest op ƒ 53 eenzelfde bedrag prijsgeven. ABN ging ƒ 1 vooruit op ƒ 283 en ook de overige actieve waarden gaven wat geringe verschuivingen naar beide zijden te zien. Op de staatsfondsenmarkt kwamen wat hogere koersen tot stand. Door de dalende rente, die vrijdag tot uiting kwam in de verlaging van het officiële disconto, was er belangstelling voor met name de meer hoogrentende waarden.

Op de lokale markt klapte de koers van Bergoss nu definitief in elkaar. De stukken verwisselden op ƒ 100 van eigenaar, nadat er donderdag nog ƒ 141,50 voor was betaald. Na het tussentijdse bericht waren er verder alleen enkele bied- en laatkoersen opgemaakt.

Voor de rest bleef de lokale markt zich kalm gedragen. De verschuivingen naar beide zijden bleven meestal vrij gering.

Via wat sprongbewegingen kwamen de actieve fondsen tenslotte toch weer vrij dicht bij het uitgangspunt terug. De overige actieve waarden konden meestal een iets hoger nivieau bereiken. De staatsfondsen zetten de stijging gestadig voort.

Advieskoersen

AMSTERDAM - De advieskoersen (aan- en verkoopprijzen) voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam luiden heden:

Amerikaanse dollar 2.46-2.56
Engelse pond 4,04-4,34
Belgische fr. (100) 6,69-6,99
Duitse mark (100) 102,75-105,75
Ital. lire (10.000) 26,25-30,25
Portugese esc. (100) 7,15- 8,90
Canadese dollar 2,43-2,53
Franse fr (100) 49,00-52,00
Zwitserse fr (100) 101,50- 104,50
Zweedse kroon (100) 57,75-60,75
Noorse kroon (100) 46,25-49,25
Deense kroon (100) 40,50-43,50
Oostenr. sch. (100) 14,59-14,89
Spaanse pes. (100) 3,47-3,77
Griekse drachme (100) 6,00-7,25
Finse mark (100) 63,75-66,75
Joegosl. dinar (100) 11,50-13,75

Avondkoersen

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag).

AKZO 27,00 (27,00)
Hoogovens - (38,00)
Kon. Olie 119,80/121,00 g.l. (121,30)
Philips 26,00/26,10 (26,10)
Unilever 113,00 (113,30)
KLM 106,00 (106,00)

beurs van amsterdam

Binnenlandse Aandelen

AKZO	27,80	27,00
ABN	282,00	285,00
AmRo	64,90f	66,30
Deli-Mij	103,80	103,20
Dordtsche	154,00	157,00
Dordtsche Pr	-	155,80
Heineken	146,00	147,00f
Heineken H.	139,50	140,50
HAL Hold	85,00	85,50
Hoogovens	38,30	38,00
HVA-Mijen	53,70	53,00
KNSM	129,00	128,00
KLM	107,00	106,00
Kon. Olie	120,00	121,30
Nat. Ned.	81,60f	82,30
Ommeren	165,50	164,00
Philips	26,10e	26,10f
Robeco	176,10	176,50
Rolinco	135,80	136,30
Scheepv. U.	109,00	110,00
Unilever	112,40f	113,30

Binnenlandse Obligaties

10.50 Ned. 74	107,60	108,00
9.75 id 74	105,25	105,50
9.50 id. 76-1	103,30	103,70
9.50 id. 76-2	103,90	104,50
9.00 id. 75	101,60	101,90
8.75 id. 75	100,70	100,80
8.75 id. 75-2	100,60	100,70
8.50 id. 75	10,20	100,40
8.50 id 75-2	99,80	100,00
8.00 id. 69	99,70e	100,00
8.00 id. 70-95	96,40	96,80
8.00 id 71-96	96,50	97,00
8.00 id. 70I	96,00	96,50
8.00 id. 70II	100,40	10,07
8.00 id. 70III	98,90	99,50
8.00 id. 76-91	98,90	99,50
8.00 id. 69-76	97,60	98,00
8.00 id. 70-77	100,60	100,70
7.75 id. 71-96	94,00	94,60
7.75 id. 73-98	93,50	94,20
7.75 id. 70-78	100,50	100,50
7.50 id. 69-94	93,20	93,80
7.50 id. 71-96	92,50	93,20
7.50 id. 72-97	92,20	93,00
7.50 id. 71-81	100,00	100,00
7.20 id. 72-97	89,80	90,20
7.00 id 661-91	92,20	92,20
7.00 id. 66II	92,10	92,50
7.00 id 69-94	90,10	90,60
6.50 id. 681-93	88,10	88,60
6.50 id 6III	87,80	88,20
6.50 id 68III	87,40	87,80
6.50 id. 68IV	87,30	87,70
6.25 id. 66-91	89,70	90,20
6.25 id. 67-92	87,20	90,20
6.00 id. 67-92	86,10	86,70
5.75 id 651-90	86,90	87,70
5.75 id 65II	86,70	87,40
5.25 id. 641-80	86,50	87,00
5.25 id. 64II	86,20	86,60
5.00 id 64-94	81,00	81,80
4.50 id. 58-83	90,00	90,50
4.50 id 59-89	84,40	85,00
4.50 id 6PI-85	89,00	89,30
4.50 id 60II	82,60	83,00
4.50 id 63-93	79,00	79,40
4.25 id 59-84	88,60	89,00
4.25 id. 60-90	80,50	80,90
4.25 id. 61-91	80,70	81,10
4.25 id 63I	79,10	79,50
4.25 id. 63II	78,60	79,00
4.00 id. 61-86	85,50	86,00
4.00 id. 62-92	78,50	78,80
3.75 id 53-93	76,60	76,90
3.50 id st 47	68,40	88,80
3.50 id 53-83	89,00	89,40
5.75 KLM	89,10	88,50
7.75 K.N.Pap.	109,00e	106,70
7.25 KSH 73	61,00	61,50
7.00 Lyons N	60,90	61,00
7.25 M'intosh	79,50	80,00
9.00 Meneba	96,80	97,30
7.00 NBM-B	69,50	6,00a
7.25 Nederh.	3,60	3,30
6.50 NBM	199,00	199,35e
7.75 Nutricia	88,00	90,50
8.00 Nijverd.	80,00	80,50
4.75 Philips	93,00	92,90
10.00 Pont	104,00	104,00
7.50 Proost B.	93,50	93,30
6.50 Rolinco	71,25	71,00e
6.50 id 1000	76,00e	78,50
8.00 Sanders	80,50	80,00
7.00 Skol Br	87,00	88,00
7.00 Slav. Bk	93,50	94,10
9.00 VMF-St	90,80	91,20
8.25 Vih But	86,00	86,50
7.00 W'sanen	87,50	87,70
8.75 W U Hyp	111,80	111,90

Converteerbare Obligaties

4.75 AKZO	71,20	71,00
8.75 ABN	108,80	108,80
6.00 ABN	1101,00	112,00
6.75 AmRo73	91,70	93,30
5.50 AmRo	171,50	175,30
8.25 Ball Ned.	97,30	96,50
8.50 Bos Kal.	105,40	105,40
6.25 Buhr T	96,20	97,00
7.25 Furn. 73	86,70	86,70
4.75 Gelder	94,60v	95,80
5.75 Gist-Br	89,00	89,20
6.50 Grinten	108,50	107,00
7.25 H'meijer	91,00	90,00
5.25 Hoogov	-	-
7.50 IHC Holl	78,50	78,50
7.25 Kappa73	84,50	84,30
6.50 Kluwer	110,00	112,00b
8.75 KNSM	100,50	100,00e
8.75 KBB	-	104,00

Binnenlandse Aandelen

ACF	235,00	233,00
Ahog.-BOB	33,50	33,50
Ahold	83,80e	84,50
AMAS	8,90	9,10
AMEV	50,90	50,60
Amfas	83,30	83,50
Asd Droogd.	60,80	60,90
Asd Rijtuig	166,00	164,00
Aniem Nat	18,20	18,20
Ant. Brouw	200,00b	200,00f
Ant Verf	133,50	133,00
Arnh Schbw	73,50	73,50
Asselberg	675,00	675,00
Ass St.R'dam	83,70	84,50
AUDET	266,00	264,00
Aut. Ind Rt.	1290,00	1290,00
Ballast-N.	64,00	64,60
BAM	75,00	75,00
Batenburg	218,00	218,00
Beek van	64,00	65,00
Beers	69,50	70,00
Begemann	91,00	90,50
Bergoss	14,00a	105,00e
Berkel P	111,00	111,00
Blydenst. C.	248,00	248,00
Boer Druk	158,00	158,00
Bols	74,50	74,00
Borsumij W	91,00	91,00
Bos Kalis	110,20	109,50
Braat Bouw	186,00	187,00
Bredero VG	1272,00	
id cert	1220,00	1225,00
Bredero VB	277,00	-
id cert	272,00	271,00
Buhrm. Tett	70,00	69,60
Calvé-D cert.	154,00	156,00
id 6 pct cert	1228,00	1230,00
Centr Suik.	88,00	88,00
id cert.	79,90	79,50
Ceteco	188,40	189,00
id cert	186,40	187,00
Chamotte	26,90	26,70
Cindu-Key	39,00	39,00
Crane Ned	752,00	753,00
Desseaux	65,00	65,20
Dikkers	65,00	64,00
Dorp en Co	109,00	109,00
Dr Ov Hout	239,50	239,50
Droge	1260,00	1270,00
Duiker App	90,00a	85,00
Econosto	34,80	35,20
Elsevier	277,00	276,00
id cert	275,70	274,70
EMBA	124,00	122,00
Ennia	103,80	104,80
Fokker	28,40	28,20
Ford Auto	360,00	360,00
Fr Gr Hyp	101,20e	101,50
Furness	60,80	60,70
Gamma H	41,00e	42,00e
id 5 pct	16,80	16,80
Gel Delft c.	222,00	224,00
Gelder cert	41,20	41,20
Geld Tram	290,00	295,00
Gerofabr	24,00	24,00
Giessen	113,00	115,00
Gist Broc	53,00	52,80
id cert	53,00	52,60
Goudsmit	86,00	87,50
Grasso	94,00	94,00
Grinten	171,00	170,00e
Grofsmed	82,80	83,00
Hagemeijer	78,50	78,80
Hero Conc	107,50	106,50
Heybroek	163,00	158,00
Hoek's Mach	67,20	68,50
Holec	88,50	86,00
Holl Bet.	75,00d	74,50
Holl Bet. c.		74,50d
Hunter D.	26,50	25,70
ICU	90,00	89,50
IHC Holland	12,80	12,60
Ind Maatsch	210,00e	210,00e
IBB Kondor	54,90	55,00
Interlas	71,00e	71,00e
Internat M	36,20	36,00
Inventum	585,00	502,00
Kappa cert.	135,00	135,00
Kempen B	-	66,00
Key Houth	-	
Klene S	195,00	197,00
Kloos	147,00	148,00
Kluwer	78,80e	78,50
KBB	88,10	88,20
id cert	88,10	88,20
id 6 cum	13,40	13,40
KNP	43,00	42,60
Krasnap	141,00	140,00
KSH	24,60	23,80
Kwatta	14,50	14,50
Landre Gl	155,00	157,00
Leids Wol	278,00	276,00
Macintosh	62,50	63,20
Maxw Petr.	134,00	136,00
Meneba	79,00e	79,20
Metaverpa	2210,00	2210,00
MHV A dam	53,50	53,50
Moeara En	250,00	254,00
id 1-10	3055,00	3200,00
id 1-4	650,00	650,00
Mijnb W	858,00	860,00
Naarden	43,50	42,00
Naeff	62,00a	61,00a
Nat Grondb	40,90	43,50
NBM-Bouw	25,00	26,00
Nedap	-	250,00
Ned Bontw	212,00	210,00
Ned Crediet	44,70	44,70
Ned Dagbl.	170,00	170,00
id cert	425,10	425,00
NMB	134,00	135,10e
Nelle	243,00	247,00
Netam	51,00	50,00f
Nierstrasz	1020,00	1020,00
Norit	89,00	87,00
Nutricia GB	52,10e	52,00
Nutricia VB	50,10e	50,00
Nijverdal	35,00e	35,00
Ogem Hold	21,80	21,80
Orenstein	232,00	231,00
Oving-D-S	120,30	122,50
Pakhoed H	85,00	85,00
id cert	83,50	82,50
Palembang	65,00	64,00
Palthe	56,00	56,00
Philips	-	-
Pont Hout	220,50	220,00
Porcel Fles	94,00	94,00
Proost en Br	139,00	139,00
Rademakers	325,00	325,00
Reesink	135,90	136,00
Reeuwijk	41,00a	40,00a
Reiss	153,00	155,00b
RIVA	285,00	286,00
id cert	281,00	282,00
Rohte en Jisk	40,00	41,20
Rommenholl.	329,00f	32,00e
Rijn-Schelde	59,10	61,00
Sanders	84,00	80,00
Sarakreek	31,80	31,00
Scheepshyp.	2810,00e	2850,00
Schev Expl	17,10	17,10
Schlumberger	1230,00	1220,00
Schokbeton	900,00	910,00
Schuitema	144,00	144,50
Schuppen	379,00	378,00
Schuttersv	74,50	74,00
Slavenb Bnk.	248010	2490,00
id cert	248,00	249,00
Stevin Gr	88,00	88,00
Stoomsp Tw	44,00	43,10
Tabind Phil	84,60	-
Telegraaf	90,50	90,00
THV Intern	132,00	125,00a
Tilb Hyp Bk	155,00e	155,50
Tilb Waterl.	418,00	413,00
Tw Kabelf.	254,00	255,00
Ubbink	129,00	127,50
Unikap	143,00	138,00
Unil cert.		
id 7 pct.	79,00	79,50
id 6 pct	69,00	69,00
Vd Vliet-W	56,50	54,50
Veneta	46,00	46,00
Ver Glasf.	87,00	90,00
VMF	79,00	78,30
Ver Uitg. mij	70,80	71,40
Verto cert.	26,70	26,50
Vezelverw	-	180,00a
Vihamij Butt.	41,00	42,50
VRG Papier	61,00	61,00
Vulcoord	27,30	27,00
Wegener C	-	-
id cert	50,20	50,00e
Wessanen C.	72,30	71,00
W U Hyp.	305,00e	307,80
Wyers	75,50	75,50
Wijk en Her	1120,00	1210,00
Zaalberg	75,50	78,50

Buitenlandse Aandelen

All Brew	200,50	200,20
Br Petrol	290,00	290,00
Gevaert Ph.	74,00	75,00
Hoechst	141,50	142,50
Hoesch	50,00	49,50
Imp Chem	132,00	135,00
Petrofina	300,00	
Pye Hold.	72,00	71,00
Solvay	165,00	165,00
Un Miniere	-	690,00
Akzona	33,00	32,10
Alcan	58,00	5,80
Amax Inc	137,00	136,00
Am Cyanam	61,70	62,30
Am Motors	8,60	8,80
Am Standard	69,50	70,20
Am Tel&Tel	154,00	156,00
Ampex Corp	16,30	16,50
Anaconda	68,00	71,10
Asarco	36,50	37,00
Bell Teleph	116,00	117,00
Bethl Steel	91,00	91,00
Boeing Corp	109,00	110,00e
Bovis Corp	1,80	1,80
Burroughs	223,00	228,00
Can Pacific	37,80	35,20
Carl O'Keefe	8,80	9,00a
Celanese	110,30	112,20
Chrysler	46,00e	45,70
Citicorp	75,50	76,20
Cities Serv	145,00	148,50
Colgate	64,60	6,90
Columb Gas	68,20	69,00
Cons Edison	47,20	47,50
Control D	57,50	59,20
Curtiss W	38,00	38,20
Dow Chem	101,00	101,60
Eastm Kod.	210,00	216,00
Exxon (10)	127,20	130,00
Ford Motor	140,50	140,00
Gen Cable	26,70	26,30
Gen Electric	126,70	128,00
Gen Foods	75,70	75,80
Gen Motors	182,70	183,00
Gilette	67,90	68,50
Goodrich	64,00	65,00
Goodyear	59,20	58,90
Gulf Oil	62,00	61,00
Husky Oil	41,60	41,60
Imperial Oil	50,00	49,50
IBM	691,00	695,00
Int. Flavors	53,50	55,00
Int Nickel	69,10	70,00
Int. Tel en T	79,00	80,20e
Kennecott	69,50	70,20
Litton Ind	29,50	29,00q
Lockheed	20,20	21,00
Merck Co	170,00b	169,00
National Can	33,00	33,30
Nat Dist.&C	55,50	55,50
NCR Corp	83,80	84,50
N A Philips	71,00	71,20
Occidental	50,50	51,00
Penn Centr	2,30e	2,40
Pepsi Co	20,50	202,50
Ph Morris	152,00	152,00
Philips P	152,00	154,50
Polaroid	86,00e	85,00
Procter&C	233,00	234,00
RCA Corp	61,80	61,50
Rep Steel	76,00	76,50
Reynolds I	163,50	165,00
Sears	179,50	176,50
Shell Can.	33,60b	33,30
Shell Oil	195,30	196,10
South Pac	88,00	88,00
Sperry Rand	111,00	112,00
Standard Br.	145,00	144,00
Sterling Dr	37,20	38,00
Studebaker	97,00	99,00
Sun Oil C	103,00	103,00
Tandy Corp.	94,20	94,50
Texaco	67,00	68,00
Texas Instr	257,50	259,00
Transam C	33,80	33,60
Un Carbide	144,50	-
Un Pacific	246,00	247,50
U S Steel	175,50	180,50
Warner L	73,90	72,00
Westingh	39,80b	39,00
Woolworth	60,00	59,50
Dai-Ichi K	293,00	292,00
Nippon Elec	-	365,00
Pioneer El	200,50	206,00
Sanyo Electr	88,00	89,00
Sony Corp	409,00	405,00
Sur Brouw	91,00b	-

a = laten
b = bieden
c = ex-claim
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten

SLECHTHOREND?

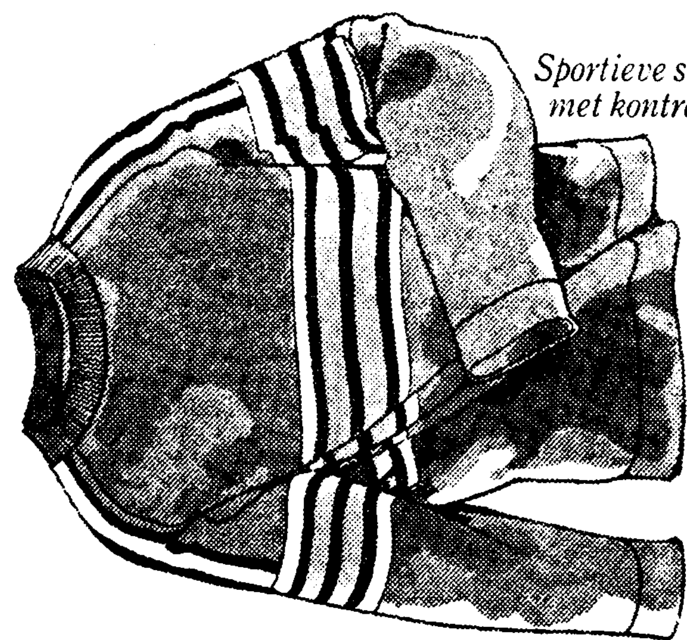
De meest deskundige hulp en uitstekende service vindt U bij:

STREUKENS HOORAPPARATEN
SPECIAALZAAK

SITTARD, Rijksweg Noord 88 (vlak bij poliklinieken van ziekenhuis) tel. 4234
GELEEN, Rijksweg Zuid 83, tel. 43213
MAASTRICHT, Grote Gracht 31, tel. 12731
HEERLEN, Geerstraat 24, tel. 714090
Levering uitsluitend in samenwerking met H.H. Oorartsen. x

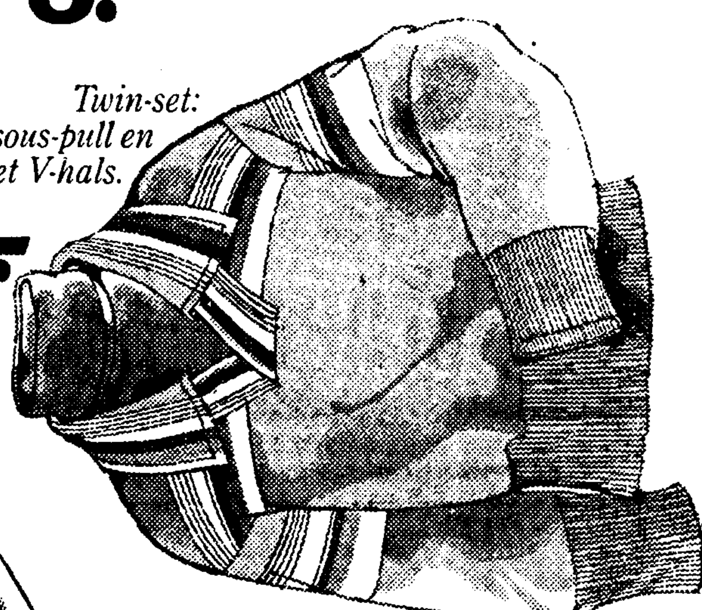
Wij betalen Uw opleiding
STAATSEXAMEN
RIJ-INSTRUKTEUR(TRICE)
indien U voor ons wilt gaan rijden.
Regionale avondopleiding met examengarantie. Vakatures in alle provincies.
Vraag vrijblijvend inlichtingen aan:
Autorijschoolkombinatie De Centrale,
Parkweg 28, Den Haag, tel. 070-548306
b.g.g. 501726 of 501824 (tussen 10 en 16.00 uur).

Sinterklaas houdt van vaders met
Mooie spullen

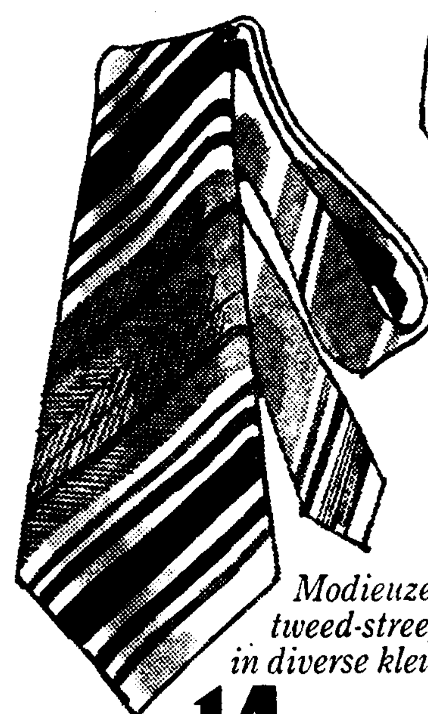

Sportieve ski-pullover met kontrastbiezen. **25.-**

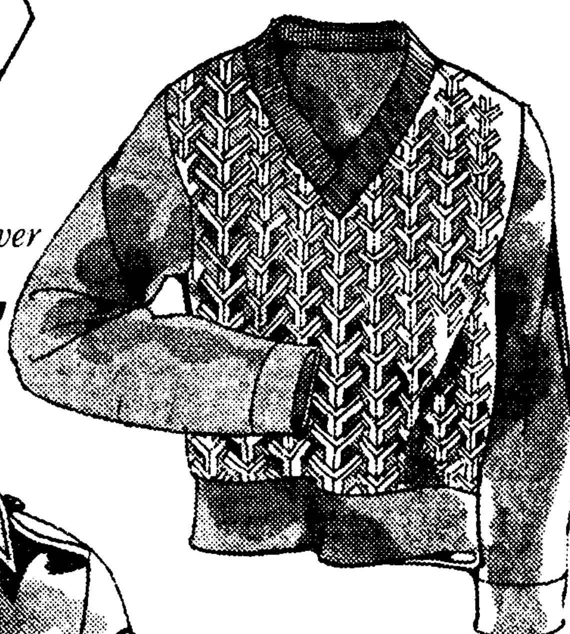

Fijne nylon sous-pull. **8.-**


Moderne sokken met Peruaanse motieven. **5.50**


Twin-set: acryl sous-pull en fraaie pullover met V-hals. Samen voor: **45.-**

Modieuze stropdas in diverse kleuren. **10.-**


Modieuze tweed-streepdas in diverse kleuren. **14.-**


Prachtige Jacquard-pullover met V-hals. **20.-**

Katoenen scout-shirt met diverse motieven. **20.-**


Katoenen shirt met Mexicaanse motieven. Slanke pasvorm. **25.-**

Bedrukt katoenen shirt met Border-dessin. Normale en slanke pasvorm, slechts: **20.-**

En tóch en tóch is C&A voordeliger!

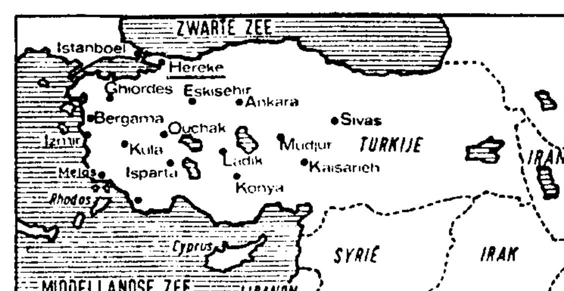


M161

Oosterse tapijten worden vaak met de verzamelnaam 'Perzen' aangeduid. Veelal gebeurt dat om hiermee echtheid te benadrukken. Hoewel de grootste hoeveelheid bij een zichzelf respekterende tapijthuis afkomstig is uit het land van de leeuw en de zon, blijken er toch vaak ook juweeltjes te komen uit gebieden, die ver van Perzië verwijderd liggen. Turkije is zo'n land en het pronkstuk van haar knoopkunst heet

Hereke

Aan de zee van Marmara, niet ver van het Aziatische deel van Istanboel, ligt de stad Hereke. De tapijten, die hier vervaardigd worden, vormden nog geen eeuw geleden zo'n geliefd bezit, dat de verkoop ervan niet in het openbaar mocht geschieden en de enige afnemers de hofhoudingen van het Osmaanse Rijk waren. Rond de laatste eeuwwisseling, toen vele vooraanstaande tapijtknopers uit ander gebieden waren aangetrokken, werd de handel weer vrijgegeven. De zeldzaamheid van de zijden Hereke-tapijten wordt benadrukt door het feit dat de 2000 knopers van deze stad per werkdag samen slechts ± 20 m² kunnen knopen.



Op het gebied van zijden kleden zijn de Hereke-tapijten onovertroffen, zowel in schoonheid als in kwaliteit. De met zorg geselekteerde prachtstukken, die uitstekend geschikt zijn als beleggingsobjekt, vindt u natuurlijk terug in de onovertroffen kollektie van Cremers.



cremers
Oosterse-tapijt-kunst-kenners
Oude Veemarktstraat 1 Heerlen tel. 045-713710

HALLO! - Wij verwachten u in
OLD DUTCH BAR
tussen Gangelt en Süsterseel (Dld.)
Sittarderstraat 53.
Maandag tot zaterdag van 20.30 tot 3.00 uur.

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL
gesproken
Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg 24
HEERLEN
Telefoon 045 - 711504

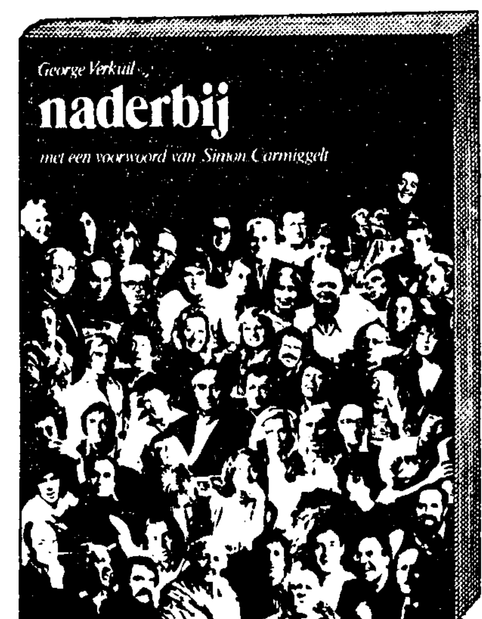
Uw oude meubels
ZIJN VEEL GELD WAARD
als u deze bij ons inruilt.
Wilt u de waarde weten van uw meubels, vraag dan gratis huisbezoek.
CASH EN CARRY Meubelbedrijven
Tel. 045-416598

26 Kado's, elke week één. Maar dát geeft lekker weg!

Zegt u nou zelf, een kado dat 26 weken duurt, dat elke week opnieuw een aangename verrassing is, dat is toch geweldig om te geven? Aan een ander. Of aan uzelf. Een halfjaar-abonnement op MIX, En het kost maar fl. 26.-.!

Plus 'n fijn boek van f. 14.90 gratis voor de gulle gever

Kijk eens aan, of u die 26 weken MIX nu aan een ander of uzelf geeft, u krijgt altijd het boek 'Naderbij' met 49 fascinerende portretten van en door bekende Nederlanders (van Albert Mol tot Toon Hermans, van Vera Beths tot Johnny Kraaykamp, van Willem van Hanegem tot Conny Stuart). Met prachtige foto's van George Verkuil. Dat boek kost in de winkel fl. 14.90. U krijgt het voor niks. Van MIX.



Bon voor 26 kado's voor mezelf

Geef mij maar 26 weken lang het leesplezier van MIX.
Voor maar fl. 26.-

Ik betaal na ontvangst van de acceptgirokaart

49-77

Naam: ______
Adres: ______
Plaats: ______
Handtekening: ______

En vergeet niet dat mooie boek gratis te sturen!

Bon voor 26 kado's voor 'n ander

Geef 26 weken lang elke week opnieuw het leesplezier van MIX aan:

Naam: ______
Adres: ______
Plaats: ______

Ik betaal na ontvangst van de acceptgirokaart.
Naam: ______
Adres: ______
Plaats: ______
Handtekening: ______

49-77

En dat mooie boek is voor mij! Gratis!

Knip de bon van uw keuze uit en stuur hem in open envelop naar: MIX Antwoordnummer 383, Haarlem. Postzegel hoeft niet!

profijtprijs 14.95



Brokaat
damesmuiltje
in diverse
modellen
normale winkelprijs 29.95
tot en met Sinterklaas voor de halve prijs
slechts 14.95

in alle 80 zaken van

Bervoets Geleen: Gravenhof 4
Heerlen: Homeruspassage 3 - Saroleastraat 38

HOOG LOON

Wordt vertegenwoordiger
Verdien ruim f. 450,- per week.

Bent U fabrieks- winkel- of kantoorwerk moe?. Onze organisatie leidt op tot vertegenwoordiger (verkoper buitendienst). Geen colportage. Geen diploma's nodig. Bij aanstelling direct vast loon plus auto. Vele vacante plaatsen. Beroep en woonplaats onverschillig. Tevens mogelijkheid tot bijverdienste aangeboden.
Schrijf brief of briefkaart met Uw adres, leeftijd, beroep. Snel antwoord. Geheimh. verzekerd.
Brieven onder no. 2034 L.D. Heerlen.

BROMFIETSEN

Te k. KREIDLER v.a. f 450, en Zündapp v.a. f 550,-. — Oranjestraat 51, Brunssum. x

Te k. PUCH bj '74 3 versn. voetschakeling i.z.g.st. Panhuisstraat 1 Amstenrade. x

ONDERWIJS

Dansschool Degenkamp, Pancratiushuis, tel. 714665. Nobelstr. 33 Heerlen. Dagelijks inschrijving nieuwe DANSCURSUSSEN. x

BOUWVAK

Verkoop en Verhuur DAMOISEAUX b.v. 045-411930, betonmolens 375,-, bouwliften - zagen - diesel - electrokompressoren - boorbreekhamers, heteluchtkanonnen, trilplaten-walsen, ladders - steigers, schragenstempels, tegelknipmachines, water - kelderpompen, steenboomzagen, stoomcleaners, bouwlampen/haspels, pannen-stucliften, enz. enz. enz. enz. Heerlen - de Beltel 108. x

HORECA HORECA

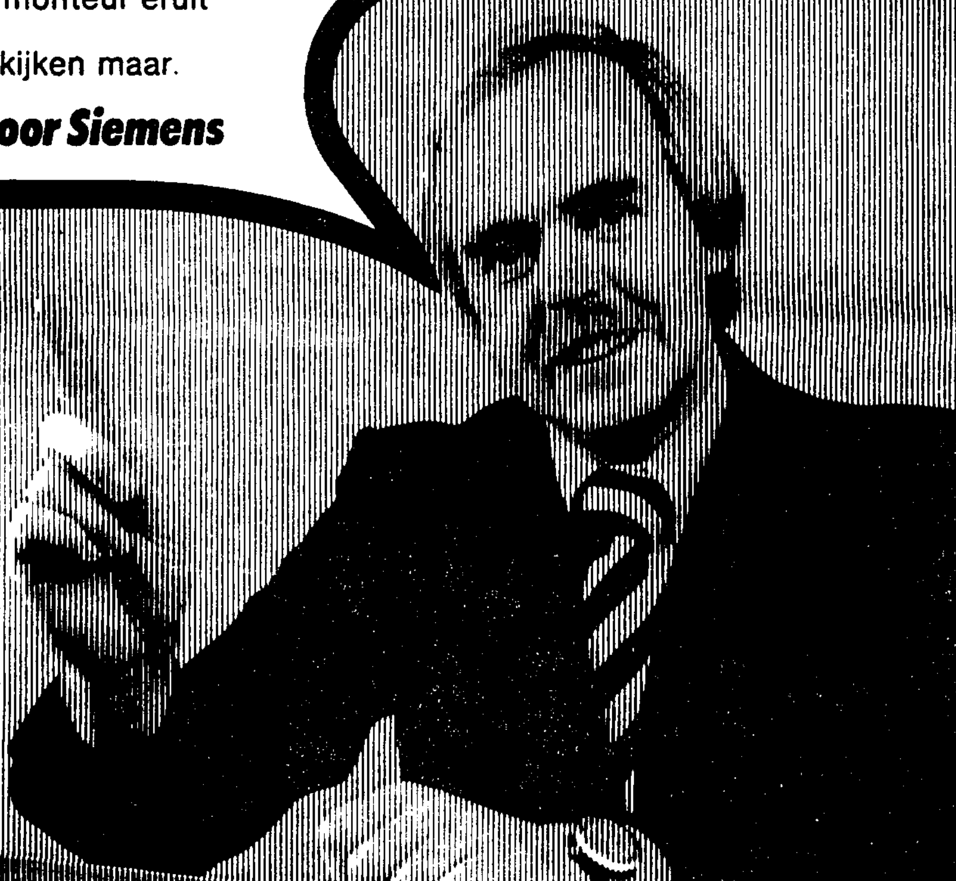
Bezoekt vrijblijvend onze toonzalen met een grote kollektie

TAFELS, STOELEN, BANKEN, BARKRUKKEN, enz.

Honderden verschillende modellen

BRESA Interieurverzorging

TREEBEEK, WEYENWEG 101, TEL. 045—411255
Eventueel 's avonds na telefonische afspraak
„Ook particuliere verkoop"
's Zaterdags gesloten.

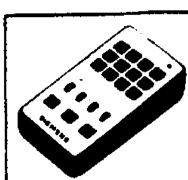




Informatie

over Siemens kleurentelevisie FC 4262, met draadloze afstandsbediening.

Beeld: 67 cm In-Line beeldbuis. Op kleur ingesteld. Grotere helderheid, constante kleurzuiverheid.
Programma's: 12 met sensoren volelektronisch te kiezen. Digitaal afleesbaar.
Bediening: U raakt maar even één van de 12 tiptoetsen aan en binnen 5 seconden heeft u beeld.



Besturing: Ook op afstand met uw eigen zender.
Afstemming: A.F.C. = Automatische Frequentie Controle.
Inbouw: Slechts 43 cm diep. Dus plaats genoeg.
Afmetingen: b x d x h = 75 x 43 x 52 cm.
Uiterlijk: Strakke vorm, fraai notehout.
Extra: Aansluiting voor hoofdtelefoon, extra luidspreker, bandrecorder en videocassetterecorder. Mogelijkheid tot het inbouwen van een zender voor infrarood hoofdtelefoon.

Informeer verder bij uw vakhandelaar

't Is er nu de tijd voor

Siemens. Een klasse apart.

GLOBUS super-billig

GLOBUS

die Idee des guten Einkaufs

Eisbein besonders dickfleischig 500 g **-.98**

Schinkenbraten Spitzenqualität 500 g **3.98**

Pastetenaufschnitt 8-fach sortiert 200 g **1.65**

Aachener Weihnachts-leberwurst nach alten Handwerksrezepten hergestellt, laufend frisch 100 g **-.98**

Gut speisen zu GLOBUS-Preisen!
Schinkeneisbein mit Sauerkraut und Püree (800 g Fleischfrischgewicht) **5.25**

Span. Navel-Orangen Gütekl. 2 4 kg Tragetasche **4.28**

Deutsche Äpfel ›Jonathan‹ Gütekl. 2 3,5 kg Korb netto **3.58**

Ital. Williams Christbirnen ½ Frucht 850-ml-Dose **1.29**

„Hengstenberg" Paguzzi-Salat und Tomatenpaprika in Streifen je 720-ml-Glas **1.98**

Gerber Kinderkost
Karotten und Karottensaft 190 g **-.69**
Hühnchen in Reis und Kalbfleisch in Gartengemüse je 190 g **-.88**

VOX Kaffee Gold Extra 500-g-Vacudose **9.28**

„Kraft" Philadelphia Frischkäse 70 % Fett i. T. 200 g **1.49**

Bismarckhering, Bratheringsfilet und Rollmops je 500-g-Glas **1.98**

Röggelchen aus der Germania-Bäckerei 5 Stück **-.69**

„Knorr"
Klare Fleischsuppe 4er-Packung **1.18**
Klare Suppe 4er-Packung **-.89**

Novesia Schokolade 100-g-Tafel **-.59**

Gordons Dry Gin und Bacardi 40 Vol.% je 0,7-Liter-Flasche **11.48**

XOX Wertvolle Ladung 400-g-Packung **5.98**

„Wissoll" Nipsi Mint, Goldhappen und Eckes Edelkirsch je 175-g-Packung **1.48**

Homa Gold Pflanzenmargarine 500-g-Becher **1.39**

Medley Bourbon Whiskey 43 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **12.98**

Osborne Spanish Brandy „Veterano" 38 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **10.98**

Polar Rum 40 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **7.48**

Kräuterlikör Spinnewipp 35 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **8.98**

75er Siebeldinger Königsgarten Spätlese Qualitätswein mit Prädikat 0,7-Liter-Flasche **3.98**

Schlichte Steinhäger 38 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **8.98**

Artex Krepp Toilettenpapier 4x400 Blatt **1.28**

Dalli Vollwaschmittel 2,5-kg-Packung **4.98**

Quanto Weichspüler 4-Liter-Flasche **4.48**

Schauma Shampoo Kräuter, Vital, Protein und Ei 500-ml-Flasche **3.48**

Primex Eisenbahn aus dem Hause Märklin, mit Transformator, Tenderlokomotive, 2 Personenwagen u. Gleisstücken Geschenkpackung **62.50**

Für den kleinen Bastler Laubsäge-Garnitur **5.95**

Elektro-Labor I für 63 interessante und lehrreiche Experimente, 33 Einzelteile **19.90**

Großer Verkaufsstand mit richtiggehender Uhr, Größe 90x87x77 cm **59.50**

Spielemagazin mit 15 bekannten und beliebten Spielen **11.50**

Schulwebrahmen Webbreite 30 cm **19.90**

Schwartauer Konfitüre, extra 450-g-Glas **1.69**

Moonstiefel (wasserfeste PVC-Stiefel) in verschiedenen Farbkombinationen, Teddyfutter, rutschsichere Schalensohle

Größe 23–26 **14.90**	Größe 27–30 **16.50**
Größe 31–35 **17.50**	Größe 36–41 **18.90**

Sportlicher Doppelfalten-Reisekoffer gefüttert, Innenpackriemen, sportlich geprägtes, strapazierfähiges Obermaterial, 2 Kurzriemen, aktuelle Farben
65 cm **31.50** 75 cm **36.50**

Textil

Herren-Bademantel 100 % Baumwolle-Velours, modische Farben, kontrastfarbig abgepaspelt **95.-**

Freizeit- und Trainingsanzug hochwertige Qualität, Schurwolle mit Polyester **70.-**

Herren-Skianzug 100 % Polyester, Anti-Gliss-Ausrüstung, in verschiedenen Farben **189.-**

Textil

Herren-Blazeranzug Trevira-Schurwolle, in modischen Herbstfarben **175.-**

Reinleinen-Geschirrtuch 50/70 cm **1.50**

Aussteuer Biber-Bettuch edle Baumwollqualität, Größe 150/250 cm, weiß und uni 2-Stück-Packung **21.50**

Samstag von 8-18 Uhr geöffnet

Im Interesse unserer Kunden Verkauf nur in Haushaltsmengen!

GLOBUS CENTER

K+K-Gruppe 16 x im Westen

Würselen-Gewerbegebiet-Kaninsberg
Autobahnkreuz Aachen - Abfahrt Verlautenheide

49/76

Aachen-Würselen · Andernach · Beckum · Bonn · Finnentrop · Gummersbach · Herne · Koblenz · Lüdenscheid · Meschede · Olpe · Plettenberg · Siegen · Wermelskirchen

VOORLOPIG SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Zitmeubelfabriek Roderland B.V., gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade, St. Anthoniusstraat 12, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surseance van betaling.
Bij beschikking van gemelde rechtbank van 28 oktober 1976 is aan verzoekster voorlopig surseance van betaling verleend.
Tot bewindvoerder is benoemd Mr. F. W. Udo, advocaat en procureur te Heerlen, kantoorhoudende aan de Akerstraat 67 en tot Rechter-Commissaris: Mr. J. A. H. Rikmenspoel, lid dezer rechtbank.
Tevens is bepaald dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde te verschijnen in raadskamer van gemelde rechtbank op DONDERDAG 27 JANUARI 1977, des voormiddags om 10.30 uur, teneinde op voormeld verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surseance.
Beveelt tevens, dat de schuldenares en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld teneinde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is GEEN ONTWERP AKKOORD gevoegd.
Procureur van verzoekster is Mr. H. J. A. Prickartz, advocaat en procureur te Heerlen, kantoorhoudende aan het Raadhuisplein 12.
Maastricht, 25 november 1976.

De griffier van de rechtb. vnd.
Mr. J. F. Th. Becker.

HUIZEN

Huis kopen? Huis kopen? Wij verzorgen uw hypotheek deskundig en snel. Voor nieuwbouw en bestaande bouw volledige fin. mog., incl. alle kosten, inrichting verbouwingen enz. Hoensbroek te koop luxe winkelpand met woonkamer, gunstig gelegen in centrum. Winkel 42 m2, luxe eiken open keuken, open haard, balkon, 3 slaapk. douche, 2e wc, met cv en kelder. Vr.pr. f 140.000.-. Te koop te Klimmen halfvrijst. woonh. met cv, gar. met inrit, kamer m. parketvl. en openhaard, ruime keuken 3 slaapk. ligbad. Vraagprijs f 135.000.-. Kerkrade te koop luxe halfvr. middenst. won. m. gar., ruime woonk. ca. 50 m2, 5 slaapk., incl. z.a. a.n. vloerbedekking plus vitrage. Vraagpr. f 130.000.-. Weert. Te koop Altweerterheide: 1½ ha. agrarische grond met vergunn. om agr. doeleinden te bebouwen, mooi gelegen. Vr.pr. f 85.000,-. Hoensbroek. Te k. drive-in woning met c.v., ruime garage, mooie huisk. gr. keuken, 3 slpk. ligbad, 3 jr. oud. Vr.pr. f 98.000,-. Amstenrade: te koop woonhuis gunstig gelegen, ook geschikt voor winkel-woonhuis. Vr.pr. f 78,000. Brunssum. Te koop mod. inged. woonhuis m. garage en c.v., mooi aangelegde tuin, kamer van ca. 35 m2 gr. keuken, terras 3 slpk. ligbad, muurkasten, 2 w.c. gebouwd 1974 Incl. z.g.a.nw. vloerbedekking, vitrage en gordijnen. Vr.pr f 135.000.-. Omgeving Hoensbroek te k. Riant vrijst. landhuis, mooi, rustig en centraal geleg. m alle comfort welke denkb. is nl. gr. kamer en keuken, hal, 3 slpk. ligb., douche, 2 wc's. Groot 9 are, gebouwd '76. Vr. pr. f 330.000.-. Nieuwenhagen: te koop groot pand met de mogelijkheden voor uitbreiding, oppervl. 6.5 are waarin goedl. friture-snackbar is gevestigd incl. compl. inventaris, omzet aantoonbaar. Vr.-prijs f 220.000.-;

OIRSBEEK. Te k. terraswoning, prachtig gelegen op heuvel, met garage en cv, gr. Z-kamer ca. 30 m2, mooie keuken, 4 slpk., ligbad, 2 wc's, berghok, zonneterras en tuin. Vraagprijs f 130.000.

HOMMERT gem. Nuth t.k. ouder geren. woonhuis met garage, c.v., kamer 40 m2 met open haard, bar en parketvloer, eikehouten keuken, 3 sl.kam., ligbad. vr.pr. f 125.000.—.

HOENSBROEK te k. halfvrijst. woonhuis met c.v. gebouwd 1975, huiskam. met veldbrandmuur en sierpleister, 30 m2 keuken, schuur, 3 sl.kam., douche, 2 w.c.'s en beschoten zolder, vr.pr. f 120.000,- incl. z.g.a.n. vloerbedekk. en vitrage.

HEERLEN te k. woonhuis met 10 kam. waarin kamerverhuurbedrijf gevestigd. Aangetoond kan worden dat de jaarlijke opbrengst f 20.000,— is. Vr.pr. f 95.000. Geurts Assur. BV. afd. onroerend goed, Nieuwstr. 22-24 te Hoensbroek, tel. 045-211668. x

SCHEULDER, gemeente Wijlre, plm. 15 km van Maastricht en plm. 4 km van Valkenburg, te koop mooi landhuis bouwjaar 1973, met 2 kelders, garage, 3 ruime slaapkamers, badk. met ligbad en 2e toilet. L-woonk., fraai zonnebalkon. Geheel voorzien van c.v.-olie. Tot. oppervl. plm. 960 m2. Direkt te aanvaarden. Vraagprijs n.o.t.k. Inl. Offermans financieel bemiddelingsbureau B.V. Geleen. Tel. 04494-40525 van ma. t.m. vrij. van 8.30-17.30 uur en zaterdag van 8.30-12.30 uur. x

NEERBEEK. Ruime vrijstaande woning met garage en voorz. van c.v.-gas. Bouwjaar 1974. Bev. ruime woonkamer, keuken, 4 slaak., badkamer met ligbad, mooie voor- zij- en achtertuin. Vr.pr. f 127.000.- k.k. Aanv. in overleg. Inl. Offermans Financieel Bem Bur. B.V. Geleen Rijksw Zuid 170B. Tel. 04494-40525 v. ma. t.m. vrij. v. 8.30-17.30 u. en zat. v. 8.30-12.30 uur. x

Te k. WOONHUIS met cv in Kerkrade-West tel. 045-415677 na 20 uur, prijs f 60.000. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur, lid NBM en MCC. lid Limburgse Beurs Makelaars, Romboutslaan 2, Welten-Heerlen, tel. 717237. x

BOUWGROND gevr. voor een bungalow of vrijst. woonhuis, ten oosten v. Beek tot 15 km. Br. nr. 3799 L.D. Geleen.

makkers staakt uw wild gedraaf...

In Makado Beek vindt U alles wat U zoekt bij elkaar in één groot gezellig centrum van voordelige speciaalzaken en gigantische discount-warenhuizen.
Kom komfortabel winkelen in verwarmde, overdekte winkelstraten vol voordelig prijzenplezier.

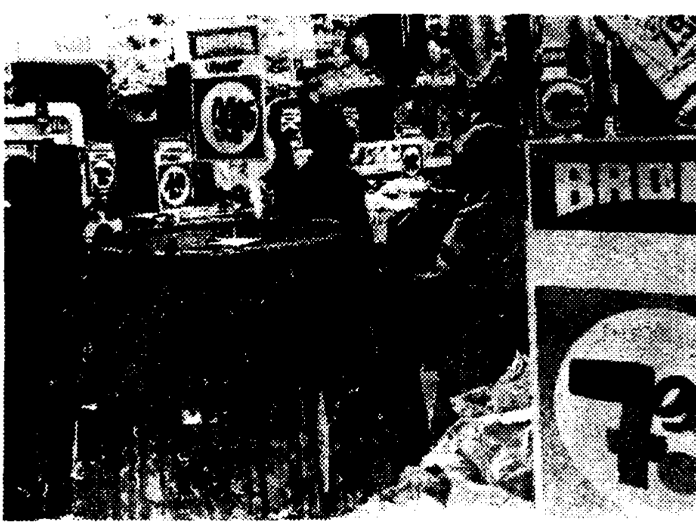


Antiekshop Het Hoefijzer
Antiek heeft een "dure" naam. Maar dat de mooiste dingen uit het verleden best betaalbaar kunnen zijn, toont u de Antiekshop in Makado-Beek.

Dick v.d. Berg
een nieuwe naam in het Makado-Beek. Vloerbedekking-discount. De mooiste tapijten van naam en faam zijn bij Dick v. d. Bergh veel voordeliger. Geef eens wat nieuws op de vloer!



De Boer's poffertjes restaurant
en koffieshop voor een gezellige, smakelijke onderbreking van het winkelplezier.



Brons Textiel Discount
een naam die klinkt als een klok wanneer het gaat om top-textiel in overhemden, blouses, lingerie, lakens, slopen en ander huishoudtextiel voor fameus lage Brons discount-prijzen.



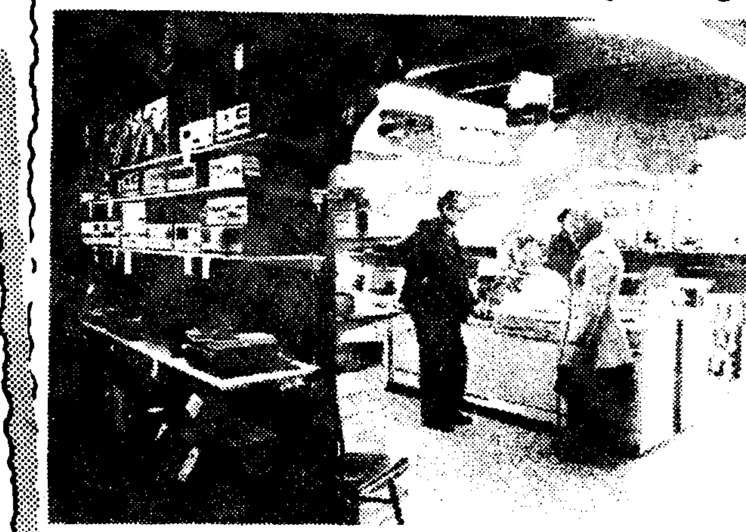
La Chandelle
laat ook de grote maten meedoen in de nieuwste modetrends voor ultra lage prijzen.



S Discount
een begrip voor voedingsmiddelen tegen bodemprijzen.



Etos
een super discount-drogist, tot de nok vol met prijzens(w)aardige kado-suggesties.



Horn Discount
Altijd goedkoper dan anderen als het gaat om huishoudelijke apparaten, radio's, TV's, afspeelapparatuur en komfortabele huishoudhulpen.
Discountverkoop zonder franje, maar wel met alle garanties en een zorgzame service.



Jamin
Waar voordelige gezelligheid is, daar vindt u natuurlijk Mijnheer Jamin. Nadere introduktie overbodig, dachten we.

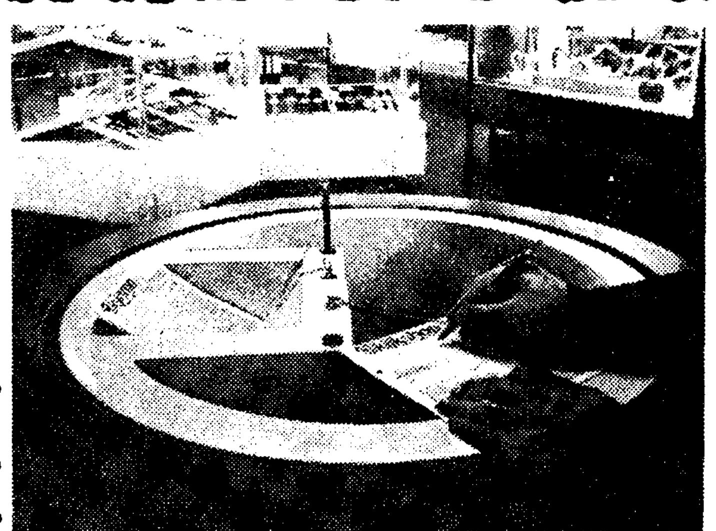


Jeans Discount Market
een waar mode-eldorado voor jong en oud. De nieuwste jeanstrends volledig present.

Benzine 7cent goedkoper
Een ritje naar Makado-Beek loont altijd. Want de benzine is er ook nog 7 cent per liter goedkoper.
Bij Makado-Bent u altijd beter uit!



Miro Dranken Discount
een ongekend grote variatie van dranken voor lager dan lage prijzen.



Kijkshop
15 tot 50% groothandelskorting op bekende kwaliteitsmerken.
Toegang zonder paspoort.



Mister Minit
snelle schoen- en sleutelservice.





Miro Hypermarkt
een gigantisch warenhuis.
waar het speelgoed huizenhoog ligt opgestapeld voor super-discount-prijzen.

In het Perzenhuis
vindt u de grootste Perzen-kollektie van Zuid-Limburg, uitzonderlijk voordelig geprijsd.



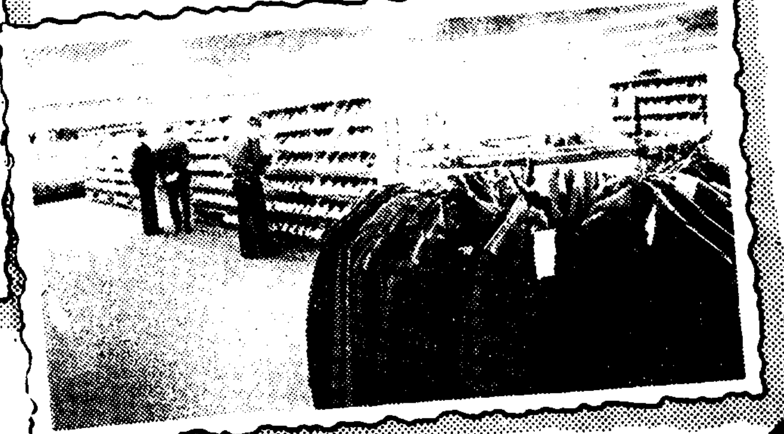
De Pompoen
groenten, fruit en seizoen-primeurs tegen regelrechte veilingprijzen.
Schenk 'ns wat vitamines.

Sint in Makado
Woensdag 1, vrijdag 3 en zaterdag 4 december is Sint Nicolaas van 14.00-17.00 uur in Makado-Beek.
U vindt hem bij de kindercrêche.
Zaterdag 4 december reikt hij persoonlijk de prijzen uit aan de kinderen die winnaar worden in de grote Makado teken- en schilderwedstrijd.

Vanavond en 1,2 en 3 dec.
Koopavond



Rami Discount
een ideeënwinkel voor mode en vrijetijd met een welvoorziene afdeling fournituren. Alles voor ekstra lage Rami-prijzen.



Rio Bello
onafzienbare rijen modeschoenen in alle denkbare modetrends. Een weelde van tassen en lederen kleding. Al die leer-mode is bij Rio Bello bijzonder voordelig geprijsd.



Rusman's Bloemenshop
bloemen en planten brengen gezelligheid. Geef eens een bloemetje of plant. Kapitalen kost dat niet bij Rusman in Makado-Beek.



Sporthuis Blind
Alles op het gebied van sport en vrijetijdsbesteding voor ware sprint-prijzen die niemand ook maar kan benaderen.

Bij Makado-Beek geen gezeur met parkeermeters. 1500 auto's vinden er een gratis parkeerplaats.

Makado Beek
winkelgigant met de laagste prijzen van het land

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 30 november 1976 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; EDITIECHEF-REDACTIE: MARTIN JANSEN. KANTOREN: HEERLEN: NOBELSTRAAT 21, TEL. 045-718100 (10 LIJNEN). KERKRADE: MARKT 42, TEL. 045-455506. HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555. BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36, TEL. 045-256363.

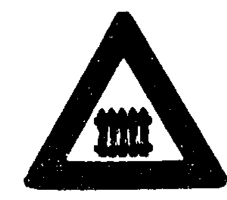


Alternatieven

● *Verleden week beloofden wij u enkele alternatieven van de heer M. van der Wijst uit Heerlen. Helaas zijn ze die dag de mist ingegaan. Maar hier zijn ze dan. We hebben er inmiddels nog meer gekregen, die geleidelijk aan op deze plaats tot genoegen en vermaak (hopen wij) van onze lezers in deze kolom een plaatsje kunnen krijgen. Inventieve geesten op dit terrein blijven welkom. En de alternatieve bijschriften behoeven niet per se op verkeersborden te slaan. Ook andere bestaande borden kunnen aardige vondsten opleveren.*



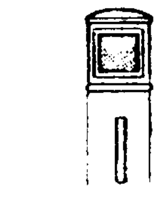
boven de 50 onnodig te solliciteren



beschutte werkplaats



zitbank voor wachtenden



ideeënbus

Belazeren

● *„Wij moeten ervoor oppassen dat wij niet weer door onze nabuur worden belazerd", betoogde Hub Grooten tijdens de raadsvergadering in Bocholtz toen het erom ging van het gemeentelijk een regionaal stort te maken. Nabuur Simpelveld heeft de gemeente Bocholtz in een dergelijke affaire eens in de kou laten staan. Ofschoon de naam Simpelveld niet werd genoemd, wist toch iedereen wie bedoeld was. De lachende gezichten van de raadsleden gingen in de richting van de perstafel omdat onze man in Bocholtz in Simpelveld woont. Hij mocht niets zeggen, anders zou hij Hub Grooten hebben toegevoegd (verklaarde hij naderhand): „Wij in Simpelveld iemand bedonderen? Ben je belazerd"?*

Zijsprong

● *Wethouder Franssen tijdens een discussie in de raadsvergadering van Simpelveld: „Mijnheer de voorzitter, mag ik even een „Seitensprung" maken"? De burgemeester: „Zelfs een wethouder mag dat wel eens". Nou dan.*

Geloof

● *„Nog zes nachtjes slapen" kondigde onze man van Palemig gisteren aan. „Geloof jij dan nog in Sinterklaas" vroegen wij. „Ja, zeker", zei onze man, „ik geloof nog in Sinterklaas. In de echte dan. De Sinterklaas, die goedheid om zich heen verspreidt. En daar neem ik zwarte Piet op de koop toe bij".*

Parkeren

● *„Ik wilde op paaszaterdag naar de Pancratiuskerk, maar ik kon mijn wagen nergens parkeren. Daarom heb ik hem op de Bongerd op het trottoir gezet. Kennelijk heeft de gemeente begrip gekregen voor de parkeerproblemen van de kerkgangers, want op het Kerkplein mag geparkeerd worden", klaagde een Heerlense dame haar nood bij de kantonrechter. Met andere woorden: „Was toen het Kerkplein al beschikbaar geweest als parkeerruimte, dan had ik nu hier niet gestaan". Zo voelde mr. A. van Meer het ook aan. „Formeel bent U fout", was zijn oordeel, „maar ik leg U geen straf op".*

Derde wereld

● *Wie geïnformeerd wil worden over de problemen van de Derde-Wereldlanden kan vanavond, dinsdag, terecht in de Bethelkerk op de hoek van de Groenstraat en de Nolenslaan in Geleen. De SOS (Stichting Ontwikkelingssamenwerking) uit Kerkrade heeft de avond opgezet. Aan de organisatie is ook meegewerkt door het Geleense Unicefcomité dat eveneens informatie verstrekt. Belangstellenden kunnen tussen vier en negen uur in de Bethelkerk terecht.*

Huisvesting topfunctionarissen

Wordt „Hooghees" goudkust Heerlen?

HEERLEN – Het gemeentebestuur van Heerlen heeft het bestemmingsplan Hooghees ter inzage gelegd. Het betreft hier een gebied van ruim 14 hectaren tussen de Vroedvrouwenschool en het plangebied Douve Weien. Meer nauwkeurig aangeduid vormt het gebied een driehoekig stuk tussen de Zandweg, de rustieke Buldersweg en de doortrekking van de Martin Luther Kingweg. Het is een sterk geaccidenteerd terrein met een hoogteverschil van 32 meter, dat, afhankelijk van de verkavelingswijze de mogelijkheid biedt tot het bouwen van 39 tot 55 vrijstaande eengezinswoningen.

Meer dan bij welk ander plan heeft bij het plan Hooghees – de naam hangt samen met heester, struik en betekent heidegrond begroeid met verarmd struikhout – de gedachte gespeeld, dat Heerlen ook voor de topfunctionarissen uit het bedrijfsleven een adekwate huisvestingssituatie moet kunnen bieden. „In het wervingsbeleid voor bedrijven kan dit een grote rol spelen", menen burgemeester en wethouders.

Groenstrook

Volgens het plan wordt het gebied ontsloten door drie wegen, de H-1 zorgt voor de hoofdontsluiting. Hij loopt parallel aan de Buldersweg van de Martin Luther Kingweg naar de Zandweg. De wegen H-2 van beneden en H-3 van boven zijn ontsluitingswegen zonder doorverbinding. Zij monden uit in keerplaatsen vanwaar voetgangersverbindingen zijn gepland met de Cörverstraat en de Buldersweg, die als voetpaden gaan functioneren. De Cörverstraat, die als een fraaie holle weg, alhoewel thans ontsierd door puin- en vuilstorting, reeds nu midden door het plangebied loopt blijft de middellijn vormen voor een brede groenstrook. De straat zal onder de doorgetrokken Martin Luther Kingweg doorlopen naar het plangebied Douve Weien. In het plangebied Hooghees liggen negen huizen en een grote boerderij. De boerderij en een kapitaal landhuis verkeren in goede staat. De vier woningen naast de boerderij zijn slecht. De overige vier woningen zijn redelijk. Enkele panden langs de Zandweg voor de geplande bebouwingsgrens kunnen via overgangsbepalingen gehandhaafd blijven.

Bos en groen

Iets minder dan de helft van het plangebied, voornamelijk ten westen van de Cörverstraat, bestaat uit tien jaar geleden aangeplant bos, dat echter sterk verwaarloosd is. Nu dit gebied tot ontwikkeling wordt gebracht vinden B. en W. dat er voor een juiste uitdunning moet worden gezorgd. Aan de zuidzijde van de Buldersweg bevinden zich verspreide groepen van ongeveer veertig jaar oude berken. Aan de andere kant van de Buldersweg staan eveneens verspreide groepen van veertig jaar oude eiken en beuken. Tussen de weilandcomplexen bij de aansluiting van de Buldersweg aan de Zandweg en het aangeplante bos ligt nog een terrein verwaarloosd hakhout met enige fraaie exemplaren populier, berk, wilde kers en es. Uit de goed ontwikkelde struiken– en waardevolle kruidenbegroeiing worden genoemd: wilg, vlier, sleedoorn, wilde bosrank en bonte dovenetel. B. en W. vinden het zaak dit terrein met de grootste zorg te behandelen om de waardevolle kruidenlaag te sparen. Een ruim opgezette bebouwing moet ervoor zorgen, dat het landschap minimaal wordt aangetast. Enkele waardevolle begroeiingen zijn in het plan overgenomen onder de bestemming openbaar groen.

CRM vóór gratis openstellen Schutterspark

BRUNSSUM – Het recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg heeft zich ernstig verrekend met het concentratiepunt Schutterspark te Brunssum. Ondanks alle hoopvolle vooruitzichten lijkt het Schutterspark in nieuwe opzet een financieel blok aan het been te worden.

Eerste becijferingen leerden dat wanneer zelfs voor de diverse attracties een geldelijke vergoeding gevraagd wordt, rekening gehouden moet worden met een nadelig saldo van voorlopig ongeveer 200.000 gulden per jaar. Dat tekort is wellicht nog groter wanneer CRM zijn zin krijgt en het Schutterspark met al zijn attracties gratis toegankelijk zal zijn.

Het ministerie van CRM tekende al bezwaar aan tegen het aanvankelijke plan van het recreatieschap om aan de toegangspoorten van het Schutterspark een niet onaanzienlijke entree te heffen. Directeur Latour van het schap noemde eertijds al een te verwachten entree van f 5,- per persoon.

Subsidie

CRM stelt zich op het standpunt dat het als een der belangrijkste subsidiënten in het Schutterspark – het subsidieerde reeds circa een miljoen gulden – niets van een dergelijke toegangsprijs wil weten. CRM subsidieert immers alleen in dergelijke projecten wanneer zulks ten algemene nutte bedoeld is.

Binnen het recreatieschap zijn inmiddels stappen ondernomen om de diverse attracties eventueel aan derden in exploitatie te geven. Dientengevolge zal afzonderlijk door de parkbezoekers betaald moeten worden aan de exploitant. Ook daar heeft CRM bezwaren tegen. Volgens een woordvoerder van dat ministerie zal op korte termijn met het schap overlegd worden over het model dat het ministerie ten aanzien van het Schutterspark voorstaat.

Voor f 8000,– schade aangericht

Vandalisme aan nieuwbouw kost handen vol geld

BRUNSSUM – Onbekende vandalen hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag voor ongeveer achtduizend gulden schade aangericht aan twee in aanbouw zijnde woningwetwoningen aan de Venweg in Brunssum. Grote stukken van een dag tevoren opgemetselde funderingsmuur zijn omgeduwd en betonblokken over de bouw verspreid. Het project zal hierdoor een week vertraagd worden.

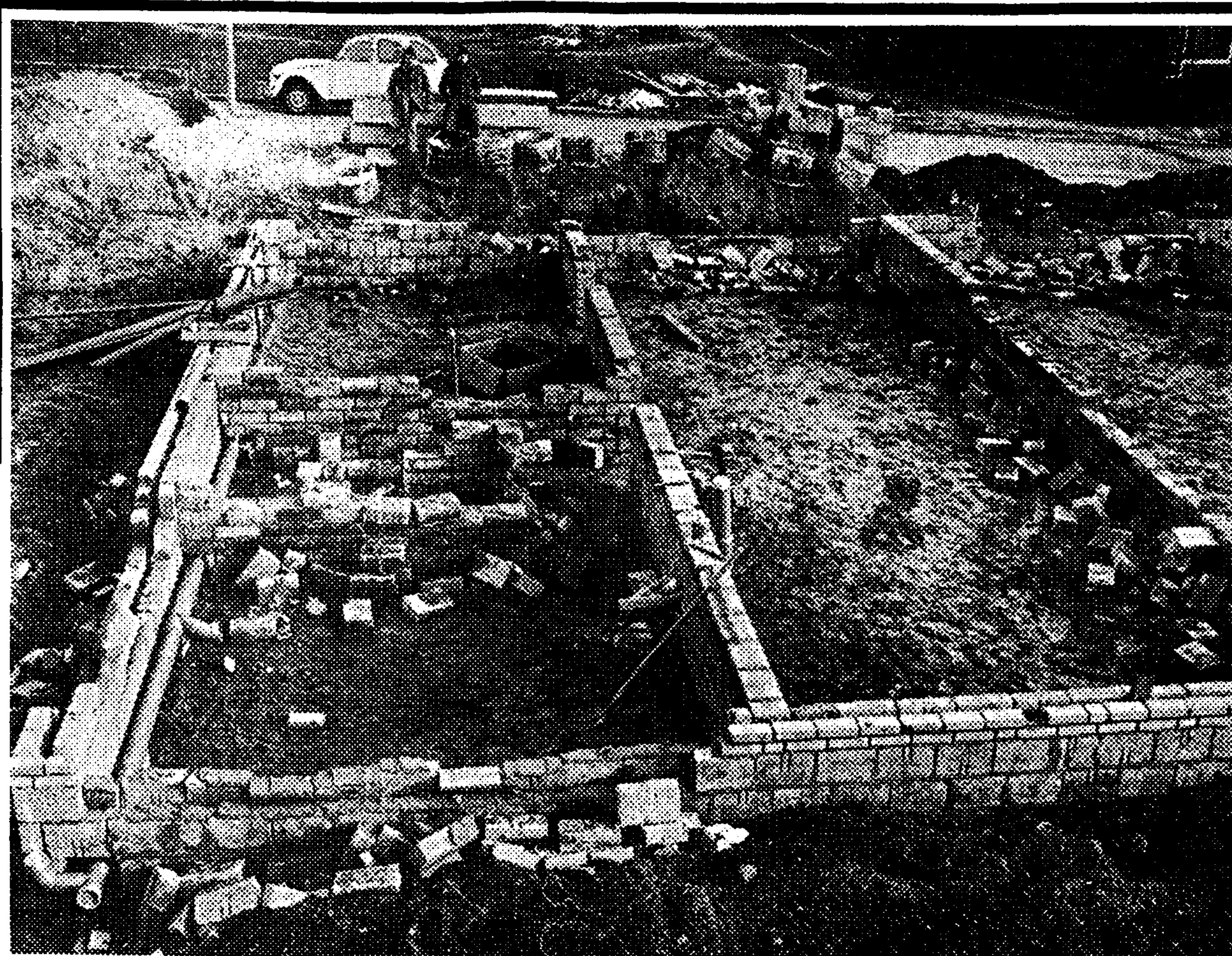
Het is niet de eerste keer dat het aannemersbedrijf gebroeders Peters te maken krijgt met vernielingen. „We bouwen hier 133 woningen in het Schuttersveld en aan de Venweg. Alles bij elkaar is er al voor ongeveer vijftienduizend gulden vernield," aldus Paul Koster, calculator en projectleider van het bedrijf.

Stelen

„Als ze nou koperen leidingen of materialen gestolen zouden hebben, dan zou ik dat begrijpen. Daar kun je nog wat mee doen. Maar wat heeft dit soort vernielingen nu voor zin?" zo vraagt bedrijfsleider J. H. Hermans zich af. „Stelen mag ook niet, maar het gebeurt. Daar moet je als bedrijf rekening mee houden. Het is niet mogelijk om de bouw dag en nacht te bewaken, want wie kan dat betalen? En hekken eromheen zetten is in dit geval ook niet doenlijk. Je zou er te veel poorten in moeten maken om bij het werk te komen. Bovendien wek je dan de indruk, dat er nog iets waardevols wordt verborgen."

De aannemer is wel verzekerd, maar het eigen risico bij dit soort vernielingen is zo hoog, dat hij zelf voor de schade zal moeten opkomen. „Niet alleen wij worden benadeeld, maar ook de werkers hier. Ze hebben een akkoord, dat nu niet door kan gaan. Zij worden dus ook de dupe."

Volgens de heer Koster en de heer Hermans zijn omwonenden zo bang voor wraakoefeningen van de vernielers, dat zij geen aangifte durven te doen.



● *De pas opgemetselde muurtjes van de woningen in Brunssum werden met bruut geweld „afgebroken".*

Als gemeenteraad instemt met rechtsgeding

„Erven" Gadiot voor de balie

UBACH OVER WORMS – Het gemeentebestuur van Ubach over Worms stelt de gemeenteraad voor om juridische stappen te ondernemen tegen de „Erven" Gadiot die thans weigeren enkele lapjes grond in Rimburg aan de gemeente te verkopen; hoewel eerder een voorlopige overeenkomst door hen werd ondertekend. De Erven zijn wel tot verkoop bereid, wanneer de gemeente hen de winning van bodemschattten elders te Rimburg mogelijk maakt.

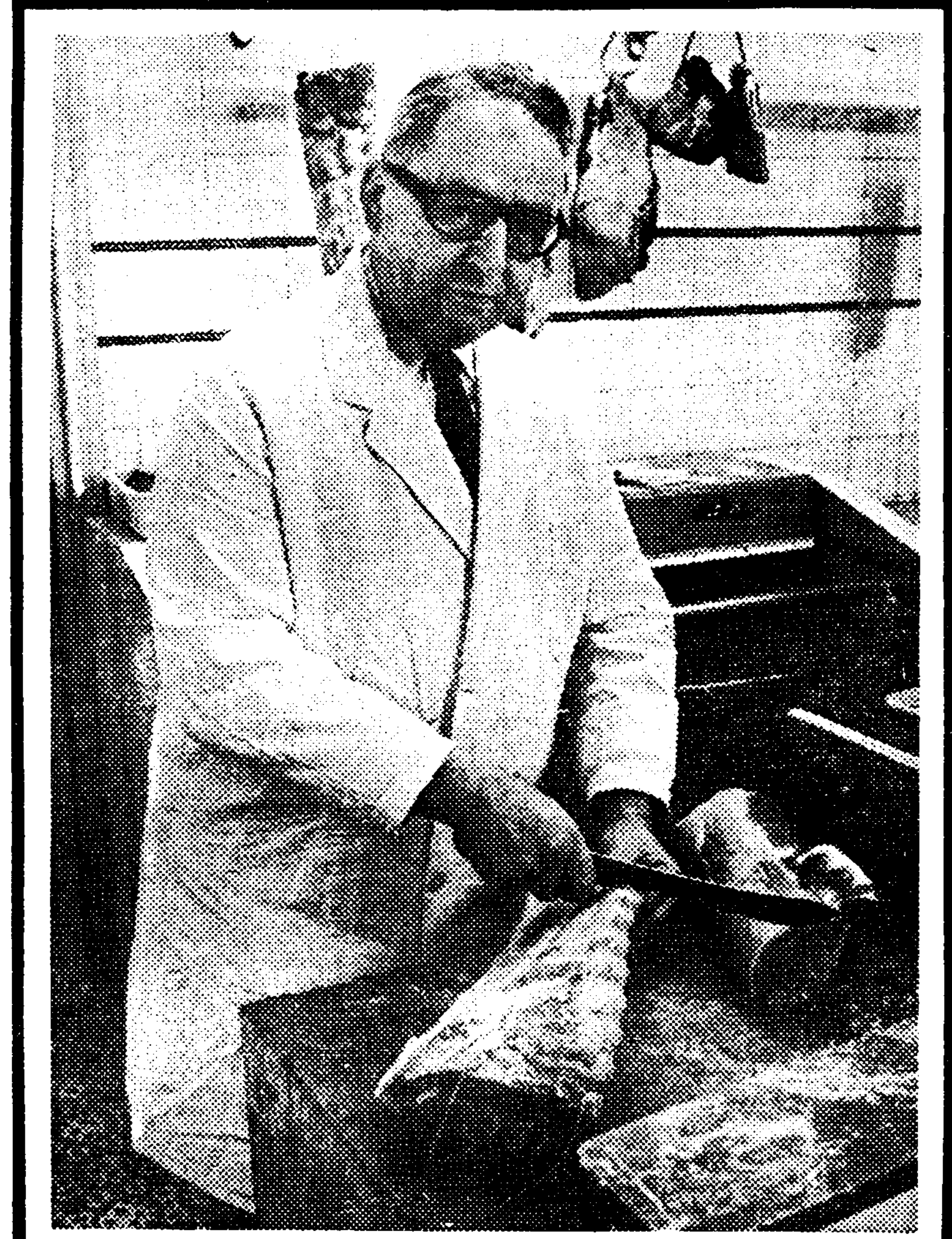
Zoals bekend hebben de „Erven" de zand en grindexploitatiemij. Juliana toestemming verleend om een ontgrindingsaanvrage in te dienen bij Gedeputeerde Staten voor het „bovenste" landbouwgebied aan de kop van het Rimburgerbos. Juliana wil daar zand en grind winnen, de erven toucheren daarvoor dan circa een miljoen gulden en verwerven het terrein, na exploitatie, in ordentelijke staat wederom in eigendom.

In het geding zijn thans diverse percelen en perceelsgedeelten in het Rimburgse die de gemeente van node heeft voor de reconstructie van het kruispunt Rimburgerweg/Kraanweg, uitbreiding van het sportterrein Rimburg, de aanleg van een visvijver aldaar, het bestemmingsplan Rimburg en de reconstructie van een gedeelte van de Broekweg.

Aankoopbesluiten

Op 13 mei 1975 tekenden de Erven Gadiot een voorlopige overeenkomst met de gemeente. Amper twee maanden later gaven GS hun fiat aan de raadsbesluiten met betrekking tot de aankoop van gronden voor het bestemmingsplan Rimburg. Medio november vorig jaar waren GS akkoord met de grondaankopen voor het sportterrein om – na een aanvankelijke weigering – op 27 januari dit jaar hun toestemming te verlenen voor de aankoopbesluiten betreffende de visvijver en de reconstructie van een gedeelte van de Broekweg.

De „Erven" zijn van mening niet gehouden te zijn aan de aanvankelijke overeenkomst omdat GS aanvankelijk, aan een deel van de transactie, zijn goedkeuring eerst te elfder ure verleende. De zaakgelastigde van de „erven" stemde er evenwel mee in dat het gemeentebestuur alsnog pogingen in het werk stelde om de benodigde goedkeuring te verkrijgen. Toen GS toch voor akkoord tekenden, liet de zaakgelastigde weten niet onder de aanvankelijk overeengekomen voorwaarden zaken te willen doen. Wanneer de raad akkoord gaat zal deze handelwijze aan het oordeel van de rechter worden voorgelegd.



● *Vandaag laat slager Lathouwers definitief het mes in het varken steken.*

Naam Charel Hoeppermans leeft voort

Slagerij sluit na 150 jaar

door Wiel Lankes

HEERLEN – „Doorgaan heeft geen zin meer. Er is geen opvolger", zegt slager G. Lathouwers (63). Vandaag doet hij het slagersbedrijf, dat hij 37 jaar lang gerund heeft, definitief op slot. Daarmee komt er tevens een eind aan anderhalve eeuw slagerij Hoeppermans op het Wilhelminaplein. Het aannemersbedrijf van Zandvoort BV uit Heerlen heeft het pand gekocht.

Bij zeer veel Heerlenaren staat de zaak beter bekend als „Charel aan der dikke baum" Tot 1961 stond er immers een prachtige grote kastanjeboom voor de slagerij, tijdens zomerse dagen een geliefd schaduwplekje. Charel is de kleinzoon van W. Hoeppermans, die 1826 een slagerij aan het Wilhelminaplein begon. Na veertig jaar werd het bedrijf overgenomen door diens zoon Jan Willem Hoeppermans.

Toen deze in 1919 stierf kwam Charel Hoeppermans in de zaak. Door zijn vakbekwaamheid groeide de zaak uit tot een van de beste slagerijen van Heerlen. Bijna iedereen kende zijn „heutkies" (hoofdkaas) en zijn leverworst met „stumpkes". Het was een geliefdkoosde lekkernij in de Heerlense gezinnen. Maar ook iedereen kende Charel Hoeppermans. En toen Piet Malherbe voor zijn toneelstukken van het streektheater een bekende Heerlense naam zocht, kwam hij op Charel Hoeppermans. Door de vertolkingen van Jo Haan leeft Charel dus nog steeds voort, „maar de Charel van het toneel is een heel andere dan de echte Charel Hoeppermans", zegt Piet Malherbe.

Slager Charel was niet getrouwd en gaf in 1939 zijn bedrijf over aan zijn neef G. Lathouwers die er tot op de dag van vandaag het mes hanteert. „Het is natuurlijk jammer dat de zaak dicht moet. Maar wat wil je? Aan alles komt een einde". Slager Lathouwers lijkt niet ontevreden. „We hebben onze klanten altijd goed vlees kunnen verkopen en daardoor een vaste klantenkring opgebouwd. Wat ze vroegen konden ze krijgen. En dat is eigenlijk nog zo. Dus we hoeven niet te sluiten bij gebrek aan klanten". Hij glundert als hij praat over de specialiteit van zijn oom Charel. „Van die worst en hoofdkaas werd je niet dik en je kreeg er geen hartinfarct van. Het heeft mij heel wat moeite gekost aan de weet te komen hoe de juiste samenstelling was".

Hardnekkige rijder zonder rijbewijs

Van onze verslaggever

HEERLEN – Twee weken gevangenisstraf en honderd gulden boete heeft de officier van justitie mr. P. Leijten geëist tegen O. de J. die zonder rijbewijs met een onverzekerde wagen twee aanrijdingen had veroorzaakt. De kantonrechter mr. A. van Meer wilde, voor hij een vonnis zou vellen, eerst een reclasseringsrapport over de verdachte laten samenstellen.

De J. probeerde bij de kantonrechter eerst het verhaal kwijt, dat hij nog nooit zonder rijbewijs had gereden. Dat verhaal ging niet meer op toen de officier van justitie de man voorhield, dat hij op 19 maart zonder rijbewijs in een auto had gereden, waarvoor hij honderd gulden als schikking had betaald. Bovendien liep nog een zaak tegen de J. voor een aanrijding met doorrijding op 27 maart van dit jaar. „Door die affaire met doorrijding had hij gewaarschuwd moeten zijn", vond mr. Leijten, die afgezien van de boete en de twee weken gevangenisstraf ook de wagen verbeurd wilde laten verklaren.

Groene Ster op de buis

HEERLERHEIDE – Op woensdag 1 december wordt in het NOS-programma „Van gewest tot gewest" (Nederland I, 19.05 uur) aandacht besteed aan de Heerlerheidse voetbalvereniging Groene Ster.

In die uitzending zal het Groene Ster van nu vergeleken worden met dezelfde vereniging anno 1944, toen Groene Ster in de bekerfinale kwam. Zo zullen er flitsen getoond worden uit die finale, die Groene Ster met ruime cijfers van Willem II verloor.

KUNST TE KEUR

Verrukkelijke Brecht-vertolking

Het is er toch van gekomen. Het zilveren Toernooi der Lage Landen beleefde zaterdagavond in het Maaslandcentrum te Elsloo een echte topper. Toneelgroep Randstand uit Den Haag tekende hiervoor met een schitterende uitvoering van het alles eisende toneelstuk "De goede mens van Sezuan" van Bertolt Brecht. Toneelgroep Randstad is altijd goed voor een degelijke voorstelling, maar in dit stuk van Brecht is de groep boven zichzelf uitgegroeid. Die spanning en emotionele geladenheid van de steriel poëtische teksten was adembenemend. Na tien minuten had toneelgroep Randstand de toeschouwers in haar greep om ze tot het einde toe niet meer los te laten.

De moed om zo'n ontzettend karwei aan te pakken is beloond met een onvergetelijke voorstelling. Brechts is in "De goede mens van Sezuan" niet zuinig geweest met het inzetten van de krachten. Meer dan dertig personen, die allen een eigen geloofwaardig leven moeten gaan leiden, zijn nodig om goed en kwaad in pakkende taferelen uit te beelden. Onder vakkundige regie van George van Woerden is het toneelgroep Randstand gelukt een sfeer op te bouwen, die de toeschouwer naar het puntje van zijn stoel liet glijden om er zo dicht mogelijk bij betrokken te worden. Onvergetelijk is ook de creatie van Angèle Witteveen als de prostituée Shen Te, die door de drie Goden als een goede mens wordt aangewezen, maar die door haar klaplopende en flessentrekkende omgeving het onderspit dreigt te delven. Om haar goedheid niet ten onder te laten gaan, besluit zij een keiharde neef ten tonele te voeren, die orde op zaken in het verlopen stadje gaat stellen. Hoewel Angèle Witteveen een te engelachtig uiterlijk voor een prostituée heeft, wist zij met haar grote acteermogelijkheden een alleszins overtuigende vrouw te typeren, die in de broze liefdesrelatie met de werkloze vliegenier – ook een knappe prestatie van Ton Vermeulen – geheel tot ontplooiing kwam.

De belangrijkste kenmerken van deze voorstelling zijn de grote homogeniteit van de groep en de manier, waarop het decor dienstbaar aan het spel is gemaakt. Er waren geen zwakke plekken in te ontdekken, geen figuur, die uit zijn rol viel en geen vertraging in het spel. Knappe regievondsten, zoals de rechtbankscène en het opstijgen van de goden, maakten van "De goede mens van Sezuan" een verrukkelijk schouwspel, een toneelavond, die niet alleen liet vergeten dat er amateurs aan het werk waren, maar ook toneel in optima forma bood.

THEO PASING

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Westkamp

Schilderijen en grafiek van Sjef Biessen, tot 4 jan. '77. Van maandag t/m zaterdag van 10–17 uur, zondags van 14–18 uur.

Galerie Zef Clement

Bekkerweg 64. Mobach keramiek en flora Show van Bart Hilkens. Open van 14–20 uur dagelijks.

Caumermolen

Grafiek en tekeningen van Hannes Postma. Open van di. tot en met zon. van 14–18 uur. Tot en met 12 december.

KERKRADE

In de Pool

Schilderijen, pentekeningen van Jan This. Tot 9 december. Open: buiten openingsuren van het zwembad.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff

Aalbekerweg 85

Tekeningen en aquarellen van Peter Nijhuijs uit Maastricht. Openingstijden maandag t.m. woensdag en vrijdag van 14 tot 21 uur, zaterdag van 14 tot 17 uur. Van 15 nov. tot 15 jan. 1977.

BIOSCOOP

HEERLEN

Royal: Het is een gekke, rare, dolle dwaze wereld, dag. 14.15 en 20.00 uur. 14 jr.

Rivoli: Satyricon, dag. 14.00, 16.30 en 20.45 uur. 18 jr.

Passage: Meisjes achter tralies, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. 18 jr.

H5: Dik Trom weet raad, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 13.30 uur. a.l.

Kans op overleven, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. 18 jr.

Once upon a time in the west, 6e week, dag. 15.00 en 20.15 uur. 14 jr.

Ilsa, de wolvin van de SS, dag. 14.00, 19.00 en 21.00 uur. 18 jr.

King Kong, dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur. 14 jr.

Monty python en de heilige graal, dag. 13.45, 19.30 en 21.30 uur. 14 jr.

BRUNSSUM

Astoria theater: Zullen wij het nog een keertje overdoen, do. za. zo. en di. 20.30 uur.

Werk bejaarden extra vermeld in juryrapport

Kreato 76 Hoensbroek succesvol evenement

HOENSBROEK – De tentoonstelling Kreato '76 in het kasteel in Hoensbroek van creatief werk van amateurs is een groot succes geworden. Velen kwamen de expositie bezoeken en de waardering voor het tentoongestelde werd niet onder stoelen of banken gestoken. Vooral de inzending van bejaarden van De Koffiepot (ongeveer 100 stukken) kreeg veel waardering. De jury gaf in het rapport zelfs een „eervolle vermelding" ten aanzien van het werk van de ouderen van Hoensbroek.

De conservator van kasteel Hoensbroek, de heer C. Roos was van mening dat de kwaliteit van de inzendingen van tekeningen, schilderijen, weefsels, enzovoort dit jaar veel hoger lag dan andere jaren. Zondagmiddag reikte wethouder Jo Bus de toegekende prijzen uit. In de leeftijdsgroep van 7 tot en met 12 jaar: F. Janssen uit Hoensbroek (eerste prijs), Eddie Gartitsen uit Hoensbroek en Wim Entjes uit Hoensbroek (beiden tweede prijs), Patricia Lendfers uit Hoensbroek (derde prijs); Roger Verspagen uit Hoensbroek (eerste prijs), Paolo Bisschop uit Hoensbroek (tweede prijs), Carl Müller uit Hoensbroek (derde prijs) en Marcel van de Berg uit Hoensbroek (eerste prijs). Ralf Pöttgens uit Hoensbroek (tweede prijs).

In de leeftijdsgroep van 13 tot en met 18 jaar: Mathieu Notermans uit Hoensbroek (eerste prijs); Marcel Linssen uit Hoensbroek (eerste prijs, Marjo Stoffels uit Hoensbroek (tweede Prijs), Rene Kroes uit Oirsbeek (derde prijs) en Maud Mulder uit Brunssum (eerste prijs).

In de leeftijdsgroep van 19 jaar en ouder: Jo van de Brand uit Hoensbroek (eerste prijs), H. Dekker uit Schaesberg en W. Steenstra uit Hoensbroek (gedeelde tweede prijs), J. Jacobs uit Heerlen (derde prijs); Huub Stoffels uit Hoensbroek (eerste prijs), C. Lemmens uit Hulsberg (tweede prijs); C. Lemmens uit Hulsberg (eerste prijs), Stans Hommen en H. Driessen-Dyckhoff uit Heerlen (gedeelde tweede prijs), Stans Hommen uit Heerlen en mevrouw Clermonts uit Hoensbroek (gedeelde derde prijs).

De prijzen kunnen worden afgehaald op kasteel Hoensbroek en de „eerste prijzen" worden van 29 tot en met 4 december geëxposeerd in meubelzaak Lendfers in de Kouvenderstraat in Hoensbroek.



● Een van de deelneemsters in de leeftijdsgroep van 19 jaar en ouder toont een van haar wandkleden.



● Mevrouw Sporken speldt haar man de Pauselijke onderscheiding op.

Drie 'zilveren' leden Bouw- en Houtbond gehuldigd

SCHAESBERG – De Bouw- en Houtbond afdeling Schaesberg vierde op feestelijke wijze het 40-jarig bestaan. De 25-jarige bondsjubilarissen Frans Krispin, Sjeng Vromen en Frans Peeters werd onderscheiden met de zilveren bondsspeld; opgespeld door voorzitter Frans Senden. Om 15 uur werden op het kerkhof de overleden leden herdacht met een kranslegging.

Om 19 uur werd in de kerk van de H. Familieparochie een dankdienst opgedragen. De feestvergadering om 20 uur in de Ark werd druk bezocht. Voorzitter Frans Senden verwelkomde heel wat gasten t.w. burgemeester mr. Vrouwenraets, de wethouders Gulpers en Rutten, deken Brounts, pastoor Partouns, hoofdbestuurslid Janmaat uit Utrecht en districtsbestuurder Okkessen uit Sittard.

Verder waren aanwezig de besturen van de N.K.V. Centrale Schaesberg, de Industriebond en de K.A.B.O. Gesproken werd door deken Brounts, hoofdbestuurlid Janmaat, burgemeester mr. Vrouwenraets en door de heer Sjir Leunissen, voorzitter van N.K.V. Centrale Schaesberg. Frans Senden huldigde speciaal J. Geldorf/v. Doorn die zijn bestuursfunctie wegens gezondheidsredenen heeft moeten neerleggen. Dit bestuurslid heeft zelfs 25 jaren lang het voorzitterschap van de afdeling Schaesberg uitgeoefend. De drie jubilarissen en de scheidende voorzitter werden namens de afdeling bedacht met een enveloppe met inhoud. Hierna begon de receptie. De feestdag werd besloten met een gezellige avond waarbij het Schaesbergse orkest de Echo's voor de muziek zorgde.



● Burgemeester Vrouwenraets spreekt de jubilarissen toe.

Negen NKV-jubilarissen

Orde Pro Ecclesia voor Piet Sporken

NIEUWENHAGEN – Als een volkomen verrassing maakte Pastoor Vic. Debets van de H. Hart-parochie Nieuwenhagerheide tevens de geestelijke adviseur van NKV afdeling Nieuwenhagerheide is, gisteren tijdens de feestvergadering van het NKV bekend dat hij Piet Sporken de pauselijke onderscheiding „Pro Ecclesia et Pontifice" mocht uitreiken.

Dit om de grote verdiensten die Piet Sporken in deze 25 jaar voor de Kerk en het gemeenschapsleven in katholieke zin heeft gedaan. Vooraf had Piet Sporken de zilveren bondsspeld ontvangen in verband met het zilveren bondsjubileum. Mevrouw Sporken viel de eer te beurt om haar man de hoge pauselijke onderscheiding te mogen opspelden.

Piet was overigens niet de enige die in verband met een bondsjubileum werd gehuldigd. Er waren twee robijnen jubilarissen t.w. de heren Jack van Elteren en J. Peters en zeven zilveren jubilarissen de heren H. van Dam, H. Hanssen J. Hanssen, J. Hodiamont, H. Janssen, J. Smeets en P. Sporken.

Burgemeester Meyer die samen met beide wethouders aanwezig was sprak Piet Sporken toe. Hij memoreerde de sluiting van de mijnen, waarmee plotseling een stuk geborgenheid en sociale zekerheid abrupt werd afgebroken en hij betreurde het dat er niet voldoende vervangende werkgelegenheid voor in de plaats is gekomen.

Hij had er waardering voor dat in de stroomversnelling van de laatste jaren de leden en vooral de jubilarissen actief meegewerkt hebben om toch een stuk welzijn te bewerkstelligen voor de werkende mens, en ook voor de mensen die niet meer aktief aan het productieproces deelnemen.

Bondspenningmeester Frits Jeurissen memoreerde de offers die gebracht zijn bij de fusie met, zoals hij het noemde „onze vrienden van het NVV." Hij vond het jammer dat twee organisaties gebroken hebben met het NKV. Hij besloot met te zeggen „Het zal van ons afhangen of die federatie uiteindelijk onze eigenheid onze kern van christendom, zal doen voortbestaan, of dat wij ons gezicht als katholiek zullen verliezen".

Keramiek bij Clement

In Galerie Zef Clement is, in een heel aparte ambiance, keramiek samengebracht met de schoonste werken van de natuur, de bloemen in haar verschillende fasen van het bestaan. De keramiek komt uit de pottenbakkerij K. Mobach en zonen uit Utrecht, een soort leerschool op het gebied der potterie. Want Mobach is een waarmerk geworden wegens de technische uitdieping van het procédé waarop het artistieke vormgeven is geënt. Deze pottenbakkerij is van 1895 van generatie op generatie overgegaan, daarbij zijn er ontwikkelingen maar er is ook iets gebleven van de eigen stijl. Er is een hele verscheidenheid aan vormen.

Er zijn kleine dingen, waarin men de beweging der handen als het ware nog kan navoelen, er zijn ook monumentale werkstukken, die wel uit een tekening vooraf moeten zijn geboren. Daar vindt men dan de moderne vormen, die zich als reeds hebben aangepast aan een moderne architectuur. Men treft potten geopend in verschillende monden, alsof er kopjes boven de grond komen. Dingen die iets levends hebben, grappigheden vertonen, speels omvallen of buitelen kunnen. Er zijn grote bruine paddestoelen als zitmeubels, lange vazen, vazen met tuitvormen, kommen met fijn glazuur, met bruine, met groenige glanzingen. En al deze keramiekvormen worden op de expositie opgevangen door een soort bloemenarchitectuur.

De bloemsierkunstenaar Bart Hilkens is op zijn beurt bezig geweest met vormen, zij het dat hij werkt met gegevens die hij niet zelf maakt maar wel combineert tot dat verrassend andere waarom iets kunst kan worden. Ook het zien van een bepaalde toestand bij een plant of bloem, het sierlijke skelet van een blad bij voorbeeld, kan bij dit proces worden betrokken. De opstelling van planten in een eigen ruimte is ook een kwestie van de juiste kijk. Bart Hilkes biedt tal van variaties bij zijn composities, waarbij hij een voorkeur toont voor droogbloemen met hun verstorven kleurigheid. Maar het zijn niet alleen de kleuren, ook de vormen (van kalebassen bij voorbeeld) met hun kleine en grote volumen, de ovalen en de ronden, werden aangewend om een show vol levendigheid te verkrijgen. Er bestaat bij Zef Clement voor deze gecombineerd gecombineerde veel belangstelling. Ze is vandaag nog te zien.

PAUL HAIMON

Dichtersavond in schouwburg

HEERLEN – Op woensdag 1 december organiseert uitgeverij Corry Zelen een dichtersavond in de Kleine Zaal van de stadsschouwburg te Heerlen. De avond zal vooral in het teken staan van de presentatie van drie nieuwe uitgaven. Dit zijn: een bundel mijngedichten samengesteld door Jacques Heyen, die de titel heeft gekregen 'De letste Schiech van der Joep'; een map met tekeningen van Toon Willemsen met als titel 'Op het land' en een affiche 'vakwerkhuis' met een gedicht van Paul Haimon en een tekening van Toon Willemsen. Een aantal auteurs uit het fonds van Corry Zelen zal de avond opluisteren, onder wie Hadewych Laugs, Leo Herberghs, Paul Haimon, Ton van Reen, Jon erkens. Ook Erkens, die bijdragen hebben geleverd aan 'Der letste Schiech van der Joep' geven 'acte présence. Toon Willemsen zal enige tekeningen maken van aanwezigen. Herman Veugelers zal liedjes brengen en Jo Dautzenberg maakt muziek. De presentatie is in handen van Ton Gommans. In de pauze wordt 'De letste Schiech van der Joep' uitgereikt aan de auteurs. De toegang tot de avond, die om 20 uur begint, is gratis.

REGIO vandaag

Opening Hummelhonk

NIEUWENHAGEN – De nieuwe kleuterschool "Hummelhonk" te Nieuwenhagen zal vrijdag 3 december om 11 uur door burgemeester Mr. E. Meyer van Nieuwenhagen officieel worden geopend. De kleuterschool die gebouwd is in het sportcomplex aan de Kerkstraat zal dienen ter vervanging van de houten noodschool die 12 jaar geleden aldaar werd gebouwd en thans voor onderwijs is afgekeurd. De afgekeurd. de Firma "Salon en Wagenbouw" uit Motfoort (Utrecht) Montfoort school is geheel samengesteld uit brandvertragende kunststof vakelementen, die vrij gemakkelijk verplaatsbaar zijn en waarbinnen men een ruime flexibiliteit heeft qua indeling. De gemeente heeft voor dit soort bouwsel gekozen om in geval van teruglopen van kinderen de schoollokaliteiten elders voor andere doeleinden te gebruiken.

De school bevat twee lokaliteiten voor kleuteronderwijs met de nodige bijkomende accomodatie. De accommodatie. oppervlakte is ongeveer 2100 M2. De totale bouwkosten inclusief exterieur bedragen f 167.000. De inrichting (meubilair leermiddelen enz.) leermiddelen verzorgd door de Fa. Dijkstra uit Zeist en gaan f 28.000 kosten. Vrijdag 3 december om 11 uur zal de school voor een kring van genodigden worden geopend.

15 NKV-jubilarissen

SIMPELVELD – Liefst 15 gouden, zilveren en robijnen jubilarissen gaat de afdeling Simpelveld van het N.K.V. vrijdag huldigen tijdens een door het bestuur georganiseerd feest in zaal M. Knops aan de Kloosterstraat. Hierbij zullen de heren J. Knubben, J. Janssen, P. Heuts en H. Hagen gehuldigd worden in verband met hun 50-jarig lidmaatschap. Aansluitend de heren B. Winkens, J. Possen, J. Didden, M. Schöller, J. Huijnen en W. Hartman omdat zij 40 jaar lid zijn en tenslotte de heren J. Weijers, B. Weijers, A. Herberichs, H. Heuts en A. Grosjean, die 25 jaar lid zijn van de organisatie. Naast een interne huldiging van de jubilarissen en hun dames door het bestuur is ook een receptie, waarin ieder van 20.30 tot 22.00 uur de feestvierenden kan gelukwensen. Het feest wordt ingezet met een Limburgse koffietafel om 18.45 uur gevolgd door een eucharistieviering in de zaal.

Uitslagen kanarieshow

SIMPELVELD – De kampioenstentoonstelling van kampioenstentoonstelling Eerste Kanarie vereniging Zang en Kleur is bijzonder goed geslaagd. Kampioenen werden Kampioenen de zangklasse A.: J. Görtsen met 332 pt. en in de B.Klasse A. Schmeets met 162 pt. J. Görtzen werd ook kampioen in de C.Klasse met 79 pt. Als een echte kampioen won hij ook de Meesterzanger en de derby. Generaal kampioen met 7 vogels werd Schmeets. Bij de kleurkanaries A.klasse ging de titel naar H. Reinders met Oranje Rode Isabel, voor H. Schroeders met goudagaat. In de B.klasse werd kampioen H. Klinkenberg kampioen Oranje Rood brons voor J. Sochacki met Oranje Rode Isabel. In de C.klasse kampioen H. Jacobs met Goudgroen voor S.H. Montulet met Zilver Pastel. Kampioen Meesterkleur en derby werd H. Jacobs en Generaal kampioen met 7 vogels H. Klinkenberg. Bij de postuurkanaries won Norwich met 90 pt. Bij de bastaarden was het kampioenschap voor U. Gomez Morales met 177 pt., voor H. Jaobs in de B.klasse, die in de C.klasse kampioen werd met 91 pt. De Meesterbastaard was ook van H. Jacobs, terwijl hij met overmacht kampioen Generaal werd met 7 vogels en 623 pt.

Feest bij 'Pioniers'

NIEUWENHAGEN – Zaterdag was het feest bij de padvindersgroep "De Pioniers" te Nieuwenhagen. De groep nam afscheid van de heer Meyboom als penningmeester. Met feestelijk vertoon nam voorzitter Doff-Sotta in rijmvorm afscheid van de scheidende penningmeester. Namens de groep bood hij de heer Meyboom een plaquette aan van St. Joris en aan mevrouw Meyboom een boeket bloemen. De nieuwe penningmeester is Jo Gubbels uit Nieuwenhagen. Ere-groepleider Jan Eregroepsleider Groot reikte aan de heren Reumkens en Klaas leder het dankbaarheidsinsigne uit, voor de vele diensten die hebben verleend in de padvinderij hebben padvinderij Door de welpen- verkenners en voortrekkers, werden voortrekkers en een gevarieerd programma gebracht, waarin sketches ten gehore gebracht. Voorzitter-groepsleider Doff-Sotta tenslotte sprak een dankwoord.

KLEIN JOURNAAL

redactie wiel lankes
tel. 045-718100

ALGEMEEN

OPEN AVOND

SCHAESBERG – Vanaf woensdag 1 december houdt de stichting Welzijnszorg iedere woensdag van 20.30 tot 23.30 uur in wijkcentrum De Molt een „open avond". Er is dan gelegenheid om te dammen, schaken, kaarten en te sjoelen.

BIJEENKOMST

HEERLEN - Vandaag, dinsdag, houdt de vereniging Alliance Française om 20 uur in Hoeve de Aar een bijeenkomst. Op deze avond zal Roy Beaumont-Cragg spreken over „fotografie en France uitvinding".

NIEUW BESTUUR

TREEBEEK - Tijdens een bijeenkomst van de „Max Kolbe" werd een nieuw bestuur gekozen dat als volgt werd samengesteld: voorzitter H. Boesten, secretaresse mejuffrouw J. Sikora, Hoofdstraat 279, Hoensbroek, penningmeesteresse mejuffrouw M. Perré en als bestuurslid mejuffrouw J. Schütt.

BIBLIOTHEEK

NIEUWENHAGEN - Ingaande 1 december zijn de prijzen van de abonnementen van de openbare bibliotheek als volgt gewijzigd: tot en met 18 jaar gratis. Volwassenen betalen zeven gulden en personen die in het bezit zijn van een bejaardenpas betalen een gulden.

KERST-IN

VAESRADE - De bejaarden van Vaesrade kunnen zich nu reeds opgeven voor deelname aan de „Kerst-in", die zondag 19 december om 14 uur gehouden wordt in het bejaardentehuis Op den Toren in Nuth. Aanmelding is mogelijk bij de heren: J. Jongen, St. Servatiusstraat en bij H. Bruls, Op de Vijfbunder 16. De deelnemers worden vervoerd per autobus.

ONTSPANNING

ST. NICOLAAS

SIMPELVELD - Vandaag 1 december brengt St. Nicoolaas om 18 uur in zaal Maxime een bezoek aan de meisjes van de ritmische balletgroep Simpelveld.

PAKJESAVOND

SIMPELVELD - Vandaag, dinsdag, houden de seniorenleden van St. Lucia om 20 uur in het jeugdcentrum een pakjesavond.

KAARTWEDSTRIJD

SIMPELVELD - Vandaag, dinsdag, tot vrijdag wordt van 14 tot 17 uur in het soosgebouw voor de bejaarden een kaartwedstrijd gehouden.

JONGEREN

ACTIVITEITEN

HOENSBROEK - Met ingang van 1 december gaat in het buurthuis 't Demhofke het jeugd- en jongerenwerk van start. Op de dinsdag is er van 14 tot 16 uur een open dag voor de ouders van de kinderen van 4 en 5 jaar. Daarna is er iedere dinsdag van 19 tot 20.30 uur een avond voor de jongeren van 9 tot en met 12 jaar en op de woensdag van 16 tot 17.30 uur voor de jeugd van 6, 7 en 8 jaar. Aanmelding is vrijwillig medewerker of deelname aan de activiteiten kan gebeuren via het telefoonnummer 213587.

SPREEKBEURT

SCHAESBERG - Woensdag 1 december houdt de heer G. Vlijmen, commissaris van politie te Roermond, om 20 uur in de aula van de Mavo Petrus en Paulus een spreekbeurt over jeugdcriminaliteit. In de pauze is gelegenheid tot het stellen van vragen.

PAROCHIE

BIJSTAND

VAESRADE - In verband met het overlijden van pastoor Gijskens uit Vaesrade moeten de parochianen zich voor geestelijke bijstand wenden tot de pastoor van Nuth. Telefoon 04447 - 1208. Voor mis-intenties en het afdragen van gezinsbijdragen kan men zich wenden tot de penningmeester van het kerkbestuur.

COMITE

SPEKHOLZERHEIDE - Ter gelegenheid van het 125-jarig bestaan van de St. Martinusparochie te Spekholzerheide is er een feestcommissie opgericht. Dit comité houdt vandaag, dinsdag, om 21 uur in het verenigingsgebouw aan de Patronaatstraat een bijeenkomst voor alle vertegenwoordigers van de verenigingen. Het comité wil dan werkgroepen gaan formeren.

BEJAARDEN

SINT NICOLAAS

TREEBEEK - De vereniging voor Bejaarden en Gepensioneerden St. Barbara viert woensdag 1 december het Sinterklaasfeest. Om 16 uur is er een eucharistieviering in de Barbarakerk. Hierna wordt het feest voortgezet in het KAJ-gebouw aan de Sterrenstraat.

SINT NICOLAAS

VAESRADE - Woensdag 8 december brengt St. Nicolaas om 14 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een bezoek aan de bejaarden.

LOTERIJ

TREKKING

SIMPELVELD - De prijzen van de loterij gehouden door de postduivenvereniging De Kroon zijn gevallen op de nummers 1607, 5119, 7787, 7504, 4538, 2686 en 1789. De prijzen kunnen worden afgehaald bij de heer Fr. Ernes, Georgestraat 53.

SPEL

KIENEN

VANDAAG

NIEUWENHAGEN: 20 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina.

CHEVREMONT: 20 uur in zaal Erens door St. Barbara

NIEUW-EINDE: 20 uur in de Varenbeuk door St. Jorisgroep.

BRUNSSUM: 20 uur in de Kepper door buurt Opbouw

VAESRADE: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.

UBACH OVER WORMS: 20 uur in zaal de Brabander door harmonie Laura.

BRUNSSUM: 20 uur in hotel Kerkeveld door schalmeienkorps Gluck-Auf

HEERLEN: 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Zonnebloem

HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door c.v. Heksenberg.

BRUNSSUM: 20 uur in zaal Gorissen door veteranen van Schuttersveld.

SPEKHOLZERHEIDE: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

BOCHOLTZ: 20 uur in zaal Franken door konijnenvereniging De Fokkers.

HEERLEN: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.

KAALHEIDE: 20 uur in de Jreets door mannenzangkoor St. Jozef.

VOERENDAAL: 20uur in Huize Laurentius door schutterij St. Sebastianus.

HOENSBROEK: 20 uur in Ons Huis door fanfare St. Hubertus.

SCHAESBERG: 20 uur in gemeenschapshuis door St. Paullus en St. Hubertus.

Veel onechts bij Kemp-verering



● Pierre Kemp

De dichter Pierre Kemp, tijdens zijn leven eerst als dichter lange tijd miskend, daarna opeens ontdekt als een uniek poëet en tenslotte, toen hij al zestig was geworden bedacht met tal van prijzen en eretekens, krijgt weer alom belangstelling. Dit omdat hij, ware hij blijven leven, op 1 december 90 zou zijn geworden. Deze gelegenheid is door de uitgever van Oorschot aangegrepen om zijn verzameld werk in drie delen dundruk uit te geven; de prijs daarvan bedraagt ƒ 175,-. Met de populariteit van Pierre Kemp is het merkwaardig gelopen, en eigenlijk kan men niet eens van echte populariteit spreken. Maar hij telt wel betrekkelijk veel fervente bewonderaars, die dan ook alles over hem willen weten en van hem wensen te lezen. Uit die kring van bewonderaars is zelfs een Pierre Kempgenootschap ontstaan, een club waarvan de nijvere literatuurvorser Harry G. M. Prick secretaris is. In De Volkskrant heeft de essayist Kees Fens opgemerkt dat Pierre Kemp veel erkenning heeft gehad, maar altijd weinig lezers. Zijn bundels zijn slecht verkocht, het aan P.K. gewijde Schrijvers Prentenboek is het slechtst verkochte uit de hele reeks. Zich afvragend waaraan dat ligt, zegt de een, dat de verzen te gemakkelijk, te simpel van vorm zijn. Een ander zegt, dat ze teveel op elkaar lijken. Kees Fens zelf zoekt de oorzaak bij een overwaardering van het fantastische door de kritiek. Waarschijnlijk is de juiste verklaring heel eenvoudig te zoeken in zijn Limburgerschap. Want dat is zo van begin af zo geweest. Hij werd niet miskend, maar men kende hem gewoon niet, en dat is niet hetzelfde. Hij was een oudere broer van Mathias Kemp, die tijdens zijn leven algemeen was bekend als dichter (Hendrik de Vries en vele andere schrijvers van betekenis wijdden al vroeg uitgebreide beschouwingen aan diens werk), als spreker op samenkomsten, als promotor van de Beneluxgedachte, waarom hij ook de Juliana-Boudewijnprijs ontving. Pierre debuteerde als dichter iets later dan zijn broer met gedichten in de plaatselijke krant. Hij wilde eerst schilder worden en volgde een leergang bij Robert Graafland. Hij zag echter in, dat hij er geen bestaan op zou kunnen bouwen, ging naar De Tijd in Amsterdam, maar kwam na een jaar daar ook weer uit terug. Hij had wel succes met zijn eerste bundel (met lange) gedichten „Het Wondere Lied", dat door de Jezuïet pater van Well werd ingeleid en met een hymne van Felix Rutten werd bedacht. Zijn tweede bundel „De bruid der onbekende zee" werd echter geen succes, en nog in 1950 kon men in het Antikwariaat Veldeke, gedreven door Mathias Kemp, exemplaren van de eerste druk kopen. De dichter schreef toen een kleine roman „Zuster Beatrijs", die ongepagineerd verscheen, en verzamelde vervolgens legenden en sagen die als „Limburgs Sagenboek" verschenen, een herdruk hiervan verscheen verleden jaar. De Kemp van de latere jaren kondigde zich aan in de korte dichterlijke prozaevocaties over de erotiek in „Carmina Matrimonialia" waarin hij al spreekt over de „heren torens". De erotiek hierin werd door Mathias, die het boek had uitgegeven in een soort bibliofiele opmaak, steeds met een meesmuilend lachje bedacht. Pierre Kemp kreeg toen een baan bij de mijn Julia, waar hij betaalmeester werd. Hij ging van dan af gekleed in een zwart pak, wegens de mijnstof en werd derhalve uit een soort zuinigheid de „heer in het zwart". Uit zuinigheid voorzag hij ook al zijn wat duurdere boekwerken, en hij bezat een niet onaardige verzameling van bijzondere boeken, met een cellofaan kaftje, zodat zijn boekenbezit er erg gekleurd op kwam te staan. Bezoekers die zich bij hem aan de Tarennestraat te Maastricht meldden, hebben die kleurige bandjes vaak in verband gebracht met zijn liefde voor kleuren. In zijn poëzie spelen de kleuren, en dat niet alleen die van de „Engelse verfdoos" een grote rol. Door zijn relatie met Charles Nypels kreeg hij een introductie bij de redactie van het befaamde tijdschrift „De Gemeenschap" en daar zag hij regelmatig zijn minigedichten gepubliceerd. Ze waren zo klein van afmeting omdat ze in de trein, op het traject Maastricht-Eygelshoven, waren ontstaan. Veel van die miniatuurtjes zijn dan ook een precieze weergave van een landschap in een reflex opgevangen. Na twee bundels van die kleine gedichten bij „Veldeke" te hebben uitgegeven, wist men in Holland nog haast niets van Pierre Kemp af, terwijl hij in Limburg en in de kringen van de Gemeenschap er al mee dweepte. Bekroond zouden die gedichten echter worden toen Adriaan Morrien er een bloemlezing van had bezorgd. De jury die Kemp zijn eerste prijs voor dat boek bezorgde stond onder voorzitterschap van dezelfde Morrien. Op dat ogenblik was Kemp met pensioen, hij had toen tijd zelf iets aan zijn publiciteit te doen, schreef aan al zijn bewonderaars brieven of brieven met gedichten en bezorgde recensenten trouw boeken met opdracht. Dat hij tenslotte bijna alle literaire prijzen verwierf die in Nederland bestonden, zou, naar Bertus Aafjes vertelt, veel te danken zijn aan het feit, dat men in Holland mekaar de prijzen niet gunde. Nadien deed zich het verschijnsel voor, dat verschillende lieden er zich om strijd op beriepen de ontdekker van Pierre Kemp te zijn geweest. En momenteel is het zo, dat men van de dichter een alleen maar excentrieke figuur maakt, die er ook heel vreemde manieren op na hield om verzen te maken. Als een soort puzzeltje die hij met gekleurde papiertjes, waarop hij regels had genoteerd, compileerde. Er is wel veel onechts bij al die zogenaamde Kempverering.

PAUL HAIMON

Alternatieve herdenking

MAASTRICHT - Het poëziefestijn, dat woensdag ter gelegenheid van de 90ste verjaardag van de Limburgse dichter Pierre Kemp gehouden zou worden, gaat vanwege de hoge kosten niet door. De herdenking was in de Stadsschouwburg van Maastricht gepland en de NOS zou er een tv-uitzending van verzorgen. De Pierre Kempstichting en het Literair Actiecomité Zuid-Limburg hebben besloten een alternatieve bijeenkomst te houden. Dat gebeurt woensdagmiddag om 15.15 uur op de begraafplaats Oostermaas te Maastricht, waarbij enkele kransen op het graf van Pierre Kemp gelegd zullen worden en enkele gedichten voorgedragen zullen worden.

Voorzitter H. Lodewick van de Pierre Kempstichting betreurt het zeer, dat de officiële herdenking is afgeketst op de financiële medewerking van de gemeente Maastricht. De heer Lodewick: „Het grote feest is in de soep gelopen op misverstanden en omdat de gemeente denkt gratis feest te kunnen vieren".

Politie hield drie verdachten aan

Serie diefstallen in Limburg opgelost

Van onze verslaggever

SIMPELVELD - Twee inwoners van Bocholtz en een Vaalsenaar zijn gearresteerd wegens autokraken in Aken en Heerlen, autodiefstallen in Aken en een etalagekraak in Gulpen. Het zijn de 18-jarige M. J., de 20-jarige J. B., beide uit Bocholtz en de 23-jarige A. T. uit Vaals. Tegen G. W. uit Bocholtz en zijn echtgenote B. W. wordt proces verbaal opgemaakt wegens medeplichtigheid.

Een autokraak in Bocholtz, twee weken geleden, leidde tot het oprollen van de groep, die in wisselende combinaties werkte. Als eerste werd de 18-jarige M. J. aangehouden voor de diefstal uit de Belgische BMW. Tijdens het verhoor ging J. door de knieën en bekende niet alleen deze ene kraak, maar kwam met een hele serie, ongeveer tien, die hij samen met anderen in Aken had gepleegd. Autoradio's, cassetterecorders, schapevachten en gereedschap waren de meest geliefde buit. Bovendien werden in Aken nog eens twee BMW-personenwagens gestolen. Een daarvan was een beetje te „heet" en werd gedeeltelijk gesloopt gedumpt op een stort bij het Duitse Würselen.
In verband met deze zaken werden ook J. B. en A. T. aangehouden. B. bleek in de andere BMW rond te toeren. Hij had de wagen voorzien van de kentekenplaten, die van zijn oude wagen afkomstig waren. Verder onderzoek bracht aan het licht, dat de daders ook al eens een auto van alle vier wielen beroofd hadden en dat een etalagekraak in Gulpen in een ijzerzaak ook op hun naam stond. Nog vier autokraken in Heerlen en een reeks benzinediefstallen uit personenwagens, hoofdzakelijk in Vaals werden bekend. In de woningen van de daders is een groot deel van de buit in beslag genomen.



● Een overzicht van de buit

Kluis van gemeente Bocholtz gekraakt

BOCHOLTZ - De elf centimeter dikke kluisdeur in de kelder van het Bocholtze gemeentehuis heeft het tijdens het weekend af moeten leggen tegen het vakmanschap, waarmee enkele nog onbekende krakers hun snijbranders gehanteerd hebben. De buit bedraagt 14.600 gulden en enkele blanco paspoorten en rijbewijzen.
Maandagmorgen om kwart over acht werd de kluiskraak ontdekt door de man, die rond die tijd de bloemen in het gemeentehuis van water zou voorzien. In de kelder bleek dat een keurig vierkant gat van 25 bij 25 centimeter rond het slot was gebrand, waarna de daders de deur hadden kunnen openen. In de kluis bevonden zich vier geldkistjes, die minder moeilijk open te krijgen waren. In het totaal bevond zich daar 14.600 gulden in.
Zaterdagavond tegen 18 uur was nog een van de ambtenaren op het gemeentehuis geweest. De toestand was toen nog geheel normaal. Vermoedelijk in de nacht van zaterdag op zondag zijn de krakers op karwei gegaan. Een raampje in de zijgevel van het gemeentehuis was niet afgesloten en gaf toegang tot het deel van de kelder buiten de kluis. Het glas van een tussendeur naar de kluis werd met kartonnen dozen vol lege plastic vuilniszakken dichtgezet, om op die manier te voorkomen, dat het felle licht van de snijbranders naar buiten zou stralen. De daders hebben het gebouw langs dezelfde weg weer verlaten. De gebruikte apparatuur is weer meegenomen.
Het is niet bekend of er een verband bestaat met de brandkastkraak in Nuth, die een week geleden een buit van een ton opleverde.



● Politiemensen onderzoeken het rooster, waardoor de indringer waarschijnlijk naar binnen is gekomen. Via het rooster was er een ingang door de kelder

Vrouw (78) werd beestachtig behandeld

(Vervolg van pagina 1)

SCHAESBERG - Met diepe wonden in haar hoofd en met gebroken ribben werd mevrouw C. Jelsma gistermorgen met spoed naar het ziekenhuis vervoerd. De artsen daar lieten er geen twijfel over bestaan: de vrouw was door iemand met een groot scherp voorwerp toegetakeld.
Het witgeschilderde mijnwerkershuisje aan de rustige Kerkstraat stelde de politie voor een aantal raadsels. De achterdeur was open, een ruitje van de bijkeuken was stukgeslagen en het rooster boven het keldergat aan de voorkant van de woning was weggenomen. In de woonkamer lag de vrouw op haar divanbed waarvan het witte bedkussen doordrenkt was met bloed. Bloed zat ook tegen de muur en in de bijkeuken. Naast het bed stond een plastic wasbakje, waar ook bloed in zat. Voor de rest was aan de keurig onderhouden woning niets abnormaals te vinden. Niets wees op een worsteling. Ook was er geen aanwijzing, dat de vrouw gestruikeld zou zijn en daarbij de verwondingen had opgelopen.
„Beestachtig", vonden de toch wel geharde politiemannen de wijze waarop de vrouw door de indringer mishandeld was. Afgezien van de verwondingen op het hoofd, zag haar gezicht eruit alsof het met vuisten geslagen was. Met verbazing constateerden zij, dat de vrouw nog leefde.
Langzamerhand werd duidelijk, dat een ongeval wel uitgeschakeld kon worden. Het waarschijnlijkst was, dat de vrouw, die in de woonkamer sliep, wakker geworden was door de aanwezigheid van een inbreker. De dader verwachtte vermoedelijk, dat de vrouw boven sliep, zodat hij ongestoord naar buit had kunnen zoeken.
Het vermoeden van een inbraak kreeg overal bevestiging. Een klein raampje van de bijkeuken was ingeslagen. Onder het raampje stond een vuilnisvat alsof iemand langs die weg naar binnen had willen komen. Die weg was echter geblokkeerd omdat achter het raampje enkele voorwerpen, onder andere een trapladdertje, stonden. Waarschijnlijk koos de dader toen een andere toegang: via het keldergat aan de voorzijde van de woning. Hij haalde het rooster weg en duwde de ramen voor de opening open en kwam via de trap in de woonkamer terecht. Tot zijn ontsteltenis moet hij hebben ontdekt, dat de vrouw in nachtkleding op het divanbed lag te slapen en sloeg toe. Van binnenuit maakte hij de achterdeur open om aan de haal te gaan.
Nergens in de woning werd een spoor van een worsteling gevonden, wat er op wees, dat de dader de vrouw op haar bed liggend moet hebben toegetakeld. Gezien het bloed op de weg naar de bijkeuken heeft de zwaargewonde vrouw zich daarheen gesleept om water en doeken te pakken om het bloed van haar hoofd te wassen, waarna zij weer op bed ging liggen.
De nachtkleding van de vrouw wees erop, dat de daad in de avond of nacht gebeurd moet zijn. De krant van maandag lag nog onaangeroerd in de gang. Zondagmiddag was één van haar kinderen nog op bezoek geweest. Te zien aan het gestolde bloed veronderstelden de deskundigen, dat de indringer voor middernacht al binnen gekomen was.
Niemand van de omwonenden had, voordat het geopende keldergat ontdekt werd, iets verdachts gezien of gehoord. In het uitgebreide onderzoek, waar ook de speurhond bij werd ingezet, werden nauwelijks aanknopingspunten gevonden. Ook het wapen bleef spoorloos. Het stuk behang met de bloedvlekken werd voorzichtig losgesneden en voor nader onderzoek meegenomen.

PROVINCIE vandaag

Rel gesust rond commissies

DEN HAAG - Omdat ze een onkostenvergoeding van vijfduizend gulden niet voldoende vonden hebben enkele woonwagenbewoners en vertrouwensmannen die lid zijn van commissies, die zich bezig houden met bemiddeling in bijstandsconflicten, enige tijd niet meegedaan aan vergaderingen; dit antwoordt staatssecretaris Wim Meyer op vragen van het PPR-kamerlid Van Winkel. De leden hebben inmiddels hun deelname aan de vergaderingen hervat. Het gaat hier om de niet-gesalarieerde leden van de commissies. Zij staan op het standpunt, aldus de bewindsman, dat ook hun werk in het veld in het belang is van het werk van de commissie, en derhalve vergoed dient te worden. De staatssecretaris vindt dit echter een verkapte subsidie aan dat werk in het veld. Hij vindt dat een vergoeding van vijfduizend gulden ook voldoende moet zijn als blijkt dat het werk in het veld ook van nut is voor het werk van de commissie als zodanig.

Bij vonnis in vrijheid gesteld

MAASTRICHT - Na een voorarrest van 2 maanden, 2 weken en 5 dagen mocht de 30-jarige M. J. uit Geleen gistermiddag plotseling terugkeren in de vrije maatschappij nadat de rechtbank Maastricht hem wegens diefstal had veroordeeld tot een gevangenisstraf van 4 maanden, 2 weken en 5 dagen, waarvan 2 maanden voorwaardelijk en met aftrek van voorarrest. De officier van justitie had 5 maanden waarvan 2 voorwaardelijk geëist. De diefstal was gepleegd in een drankenhandel te Geleen.

Diefjesmaat gevonnist

MAASTRICHT - Wegens het medeplegen van diefstal veroordeelde de rechtbank Maastricht maandag de 30-jarige in Maastricht wonende Italiaan C. F. tot een gevangenisstraf van 5 maanden waarvan 3 voorwaardelijk. Tegen hem was 6 maanden geheel onvoorwaardelijk geëist. De man was op heterdaad betrapt bij inbraak in een SPAR-magazijn te Sittard. In zijn wagen bevonden zich op dat moment gestolen goederen voor een gezamenlijke waarde van 5000 gulden. Verdachte hield vol onder bedreiging van twee op de vlucht geslagen onbekenden verplicht te zijn geweest bij deze kraak te assisteren.

Rijwieldief in het groot

MAASTRICHT - Voor de rechtbank Maastricht gaf de 28-jarige H. E. uit Tilburg gisteren toe in drie maanden tijds her en der in het land 45 rijwielen te hebben gestolen en zich bovendien tenminste achtmaal aan flessentrekkerij te hebben schuldig gemaakt. Het werkterrein van de man had onder meer gelegen in Valkenburg, Hoensbroek, Sittard en Maastricht. Hem waren 5 diefstallen en 2 gevallen van flessentrekkerij in hotels en restaurants ten laste gelegd. Met stelligheid ontkende verdachte ooit een afgesloten fiets te hebben meegenomen. Na een stukgelopen huwelijk had hij zich zeer intensief op de kleine criminaliteit geworpen om in zijn levensonderhoud te voorzien. De officier van Justitie wenste dit gehonoreerd te zien met 12 maanden gevangenisstraf waarvan 3 voorwaardelijk. De rechtbank wijst op 13 december vonnis.

Opstarten vertraagd

SITTARD - Het opstarten na een revisiebeurt van de ammoniakfabriek twee van DSM in Sittard is vertraagd doordat daarbij een lek in een 'stoomaftap' is tevoorschijn gekomen. Het was de bedoeling dat die DSM-eenheid in het voorbije weekeinde weer zou worden opgestart. Dat is na de ontdekking van de storing uitgesteld moeten worden. Maandagavond werd verwacht dat het opstarten voor vanmorgen vroeg weer kon hervat worden om de ammoniakproductie vandaag weer op gang te kunnen brengen. De storing heeft geen alarmtoestand teweeggebracht.

Snorder 'verrast' over heroïnevangst

MAASTRICHT - Een gevangenisstraf van 9 maanden waarvan 3 voorwaardelijk eiste officier van Justitie mr. C. Ficq maandagmiddag in Maastricht tegen de 26-jarige R.L., een Amsterdamse 'snorder' in wiens auto de Heerlense politie op 29 september 10 gram heroïne en een partijtje hasj had aangetroffen, op verschillende plaatsen en in uiteenlopende verpakkingen verstopt. Ook voor de rechtbank hield de man zeer pertinent vol volkomen onbekend te zijn geweest met de herkomst van deze lading. Hij achtte het niet denkbeeldig dat een door hem naar Heerlen vervoerde passagiere de stuff tijdens de rit kon hebben verloren. Mr. Ficq dacht hier kennelijk anders over. Op 13 december doet de rechtbank uitspraak.

Sittards zaken boordevol Sint Nicolaasgeschenken

ST.-NICOLAAS AANBIEDINGEN

SCHAUB LORENTZ KTV 51 cm in-line
Bruto 2098.- BALTERPRIJS **1598,–**

SCHAUB LORENTZ AFSTANDBED. 66 cm in-line beeldbuis
Bruto 2898.- BALTERPRIJS **2198,–**

LOEWE OPTA 66 cm lotronic
Bruto 2498.- BALTERPRIJS **1898,-**

SABA - PHILIPS - ERRES - BLAUPUNKT

- **TELETON RADIO/RECORDER** ingebouwde microfoon enz. Balter voordeelprijs **198,–**
- **AUTOMATISCHE AUTOCASSETTESPELER** cassette omdraaien overbodig Balter voordeelprijs **169,–**
- **ERRES RADIO STEREO HIFI** 2x25 W met 2 Hi-Fi boxen van 1098.– NU **698,–**
- **KLOK RADIO DIGITAAL** **98,–**
- **ERRES STEREO RADIO** 2x17 W Hifi met boxen 798.– NU **498,–**
- **STEREO PLATENSPELER** met boxen en stofkap Balter voordeelprijs **248,–**
- **BRAUN SYNCHROON PLUS** 130.– St. Nicolaasprijs **94,50**
- **TIMEX HORLOGES** 15% St.-Nicolaasvoordeel
- **STEREO AUTORADIO/ CASS. RECORDER** met boxen **298,–**

● VOOR ZEKERHEID EN 100% SERVICE

RADIO TV BALTER

Paardestraat 57, Sittard, tel. 3301 t.o. grote parkeerplaats

Er is een 'Polaroid-direkt-klaar-camera-geschenk' voor iedereen.

EE66 | SX-70 Deluxe | 2000

Er zijn Polaroid direkt-klaar camera's in vele prijsklassen.
Bijvoorbeeld de EE22, de goedkoopste camera voor zwart-wit foto's in sekonden.
Of de EE66, geschikt voor 5 soorten direkt-klaar films, in kleur of zwart-wit.
De goedkoopste EE camera kost bij ons slechts **79,–**

Of kies een van de luxe modellen:
Polaroid's SX-70, die de foto automatisch uit de camera schuift. Deze ontwikkelt zichzelf voor uw ogen tot een fantastische kleurenfoto.
Of de 2000, een nieuwe, laaggeprijsde camera voor SX-70 foto's.
De 2000 kost bij ons slechts **229,–**

gijsen optiek · foto · film
STEENWEG 62 - TELEFOON 3058 - SITTARD
POLAROID

RADIO - TELEVISIE

Blaupunkt - Philips - Grundig
Loewe Opta

Gespecialiseerd in:
HI-FI LUIDSPREKER BOUWKITS en ANTENNE-MATERIALEN

Eigen service- en reparatie-bedrijf voor kleuren, zwart-wit televisies en radio's enz.

Ook voor toestellen die niet bij ons werden gekocht.

TECHNISCHE HANDELSONDERNEMING
J. Verwijmeren
WILHELMINASTRAAT 8 - SITTARD - TEL. 5011

BROMFIETSEN

Gevraagd ZÜNDAPP, Kreidler of Yamaha, tel. 045-311492. x

PEUGEOTS en Berliets. Mobylette 150 tot 350. 6 mnd gar. Grond, Schaesbergerstr. Hs. Terwinselen.

Te k. gevr. ZÜNDAPP. Kreidler of onderdelen, defect geen bezwaar. Tel. 045-253940. x

ZÜNDAPP model 77 met sterw. f 2390 of f 575 aanbet. Rest v.a. f 21,89 p. week Math. Salden, Limbricht. x

---

Boetiek Klassiek stijlinterieurs

Voorstad 5, Sittard

Wij hebben heel veel soorten verrekijkers voor u in huis!

Waarom zoveel verschillende types? Omdat het plezierig en belangrijk is te kunnen kiezen uit een grote kollektie. Een verrekijker koopt U maar éens in Uw leven, nietwaar? En dan wilt U toch zeker weten, de juiste te hebben gekozen. Wij kunnen U daarin adviseren. Het is ons vak. U hoeft alleen maar te zeggen waarvoor U hem wilt gebruiken:

- voor vakantie of sport
- voor op het water of in de bossen
- voor natuurstudie of jacht

Komt U eens langs? Wij zullen U graag vrijblijvend van advies dienen.

gijsen optiek foto film
STEENWEG 62 - SITTARD - TELEFOON 04490-3058

PERSIAN DISCOUNT

Rijksweg Zuid 193
GELEEN, tel. 49872

PERZISCHE TAPIJTEN

Enorme keuze. Groothandelsprijzen.

Limbrichterstraat 39
SITTARD, tel. 5259

Sint heeft verrassingen

Darjazin 40-65	f 15,–
Hamadan 50-75	f 25,–
Hamadan 60-95	f 35,–
Kleden in oude tinten Kaskai Kurdi uitzoeken 160-210	f 745,–

Knip deze advertentie uit, er wacht een leuke verrassing.

TAPIJTHUIS REZA

ONZE PERZEN WORDEN NOG STEEDS DOOR MENSENHANDEN GEMAAKT

Als U nu een pers aanschaft, willen wij U over enige tijd wéér een pers verkopen. Daarom zal onze service al die tijd perfect zijn.

Een weloverwogen aanschaf van een perzisch tapijt begint bij de keuze van een goede zaak. Want als U eenmaal hebt gekocht, bent U er voor jaren op aangewezen.

KIES 'N ZAAK MET HART VOOR Z'N PERZEN.

Wij letten op alle details. Ons voortbestaan hangt er immers vanaf. We weten dat U alleen klant blijft als U tevreden bent. Kies voor een „ECHTE" pers. DICK VAN DEN BERG heeft „ECHTE" perzen.

dick van den berg

Sittard, Steenweg 60. tel. 04490 - 5520 - Geleen, Salmstraat 21. Tel. 04494 - 42244.

AUTO'S & MOTOREN

6 maanden garantie op OK inruilauto's van Canton Reiss plus 3 maanden garantie op onderdelen en arbeidsloon. 2 weken proefrijden. Garantie door geheel Nederland bij iedere General motordealer. Alle auto's zijn voorzien van ANWB-rapport. Opel KADETT 71, 72, 73, 74, 75. Ascona 72, 74, 75. Manta 72, 73. Opel Rekord 72, 73, 74. Opel Admiral 74. Vauxhall Viva 71, 72, 73, 74, 75. Vauxhall Victor 74, Simca 1000 GL 72, 73, Simca 1301 74 Daf 33, 44, 66, 72, 73, VW Passat 74, 75, Mazda 616 75, Ford Taunus Coupé 73 Morris Marina coupé 74, Peugeot 204 304 72, 73. Goedkope inruilauto's steeds in voorraad, Canton Reiss, waar U auto's met service koopt. Honigmanstr. 63-65, Heerlen, tel. 045-714441.

Te k. mooie FIAT 850 coupé. bwj. '70. Tuner-verst. 2 boxen f 225. Gladiolenstr. 49 Kerkrade-W.

Te k. gevr. alle SCHADE-AUTOMOBIELEN en oude metalen, ijzer enz. Wij halen uw oude auto af tegen betaling. Wij betalen de hoogste prijzen voor alle oude metalen, ijzer, koper enz. Autohandel autoslopers en bergingsbedr. P. J. Wolters, Sportstr. 30 Kerkrade-W. 045-411480.

Van part. te k. OPEL Ascona 1600 Spec. 17 m. radio enz. 100 pct. in orde Wagenaarstr. 62 Geleen.

Te k. OPEL Kadett 1200S 76 i.st.v.nw. inl. Burg. v. Opdenstr. 95 Mstr.

Te k. MERCEDES 230S in z.g.st. elektrisch schuifdak. autom. bj. 1971. Pr. Mauritslaan 40 Beek (L). x

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO'S ook schadewagens. Autohandel en Sloperij S. Marxer Kapelw. 24 Heerlen tel. 710418.

Te k. OPEL Kadettcar. Guide Gezellestr. 63 Molenberg-Heerlen. x

Autobedrijf A. C. Muijres bv Kaalheidersteenw. 185 Kerkrade-W. tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te k. a. FIAT 131 1300 sp., 2-drs. 75. Fiat 127 71 72 73 74 75, Fiat 128 70 71 72 73 74, Fiat 124 sp. 71, Fiat 124 72 74, Fiat 127 3-drs. 74, Fiat 132 1600 sp. 74, Fiat 128 x 1-9 73, Fiat 132 1800 72m. 5 versnel., Fiat 850 sp. 70 71, Fiat 128 coupé 1300 SL 73. Mazda 1000 74, Dyane 70. Daf 55 71, Daf 44 72, Simca 1000 GLS 73. Simca 1000 70. Simca 1301 72, autom, Kadett 72, Citroën 2CV4 71. Autobianchi A 112 75, Mazda 1300 73 Skoda 1300 coupé 75, PEUGEOT 104 75, Renault R12 TL 70, Ford Taunus 1600L 74, VW Pick Up 71, Renault R4 70. Inruil mog. Auto's boven f 3000 met keuringsrapport 3 mnd. 100 pct. Bovaggarantie en 6 mnd. omruilgarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk x

HONDA CIVIC de sportieve zuinige auto deze week met extra aanbieding bij uw eigen Honda-dealer Garage Central Rijksweg C. 97 Geleen.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen t.k.a. Renault 4TL bj. 70, 70 71 73 74 74 74. Renault 5TL bj 76, Renault 6 850 bj. 69, Renault 6 1100 bj 72 73 en 74, Renault 12TL bj. 72 72 73 74 75. Renault 12 TS bj. 74, Renault 16 TL bj. 72 72 74 en 75, Renault 16 TS bj. 73, Citroen 2 CV 4 bj. 72, Citroen Diane 6 bj. 74 en 74, Simca 1000 S bj. 72, Simca 1000 GLS 72, Simca 1100 LS bj. 73, Daf 33 bj 72, BMW 2500 bj. 72. Peugeot 404 bj 72, Peugeot 202 Break bj. 74, Volvo 144 L bj. 70, Morris Mini 1275 GT bj. 72. Opel Rekord 1900 autom. bj. 20-1-76. VW Golf LS bj. 74, Chrysler 160 bj. 72. Autobedrijf Heijnen, Franckenlaan 1 Heerlen, bij nieuw viaduct, auto's met BOVAG-garantiebewijs 's avonds bezoek op afspraak. Verkoop weekdagen van 9-18 uur en zaterdags van 10-17 uur. tel. 045-713600. x

Te k. van dame SIMCA 1100 3D, bj. '73, zuinige stadsauto, wegens aanschaf nieuwe f 3900.-. tel. 045-213350. x

V. part. CAPRI 1300 L eind 73 part mooi ki. metall. groen met wit leren dak en sportwielen kmst. 50.000 vr.pr. f 6900,— ANWB-keur. toegest. Cornelluslaan 205 H'heide (flats) t. 215613. x

MERCEDES 220D bjr. 69 f 4500,— Opel Kadett 73 f 3900,— Opel Kadett coupé LS 69 f 1650,— Opel Kadett 70 f 1500,— Fiat 128 coupé SL 72 f 4750,— Opel Kadett caravan 73 f 3650,— Toyota Corolla coupé 73 f 5250,— Opel Kadett coupé LS 1100 SR f 2250,— Achter de Witte Pomp Weienweg 147 Treebeek.

MERCEDES Ruilmotoren en krukassen 200D - 220D, tevens alle revwerk van mot. ond. uit voorr. Volvo B20A (E) en Ford 1600 tegen spec. prijs. Motor rev. bedrijf Meen Ind. Hanets tel. 01447-2323 Nuth. x

Peugeot-dealer Hade, Rijksweg 167, Vilt Berg en Terblijt tel. 04406-13700. Biedt met Bovag-garantiebewijs te koop aan: Peugeot 504 TI automaat nov. 75 metallic groen met lederen bekleding heeft 12000 km gelopen automatische voordeurruiten.

VOLVO 142L 69 Volvo 544 (katterug) voor liefhebber en Opel Ascona L 1600 73 Voyage (Caravan) kmstand 27000 allen i.z.g.st. keur. en inr. mog. Tel. 045-710181.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100. x

Voor SCHOKBREKERS autobanden Thijssen BV. Geleen. Tel. 04494-45100. x

Voor ACCU's autobanden Thijssen BV. Geleen. tel. 04494-45100. x

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v. Geleen. tel. 04494-45100 x

Voor BALANCEREN: Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100. x

Voor UITLIJNEN autobanden. Thijssen b.v., Geleen. tel. 04494-45100. x

SPORTWAGEN Alfa Romeo Spider ig.st. 1968 magn. velgen radio 2750. 04494-43654. x

Wij kopen en halen uw oude auto. Tevens het juiste adres voor alle types gebruikte auto-onderdelen. Autosloperij Verboom bv Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen tel. 045-710654 en 717512.

Te k. van part. RENAULT 12 TL km.st. 20.000 bj. midden 1975. Steenweg 31 Sittard. tel. 7481. x

Wegens omstandigh. te k. Toyota COROLLA Hartop Coupé '75. Tel. 045-213350. x

FORD Capri 1700 GT 73 met blauw leren dak, Datsun Cherry 100A 71 geel f 6700,— Datsun 160 B 4-drs. 74, Kadett SR geel 73, Daf 66 Marathon 73 met nwe. fabr. motor f 5250,— Renault 4 75 f 6750,— Renault 5 74 f 5900,— VW 1302 S 70 f 2000,— Mini 1000 70. VW 68 f 650,— Kadett 73 Speciaal f 4950,— Capri type 72 1700 GTXLR f 3250,— Gar. financ. inruil. B. Aretz Barbarastr. 10 Palemig-Heerlen tel. 711268.

Te koop CITROEN (Eend) 2CV6 1973, km.st. 42000, i.g.st. Prijs f 4000.-. Te bevragen na 16.30 uur. Tel. 045-718430. x

HANOMAG Henschel gesloten bestelwagen. Draagvermogen 3250 kg. i.pr.st. Kelderstr. 28 Stein, tel. 04495-1514 x

Wij zijn open tot 9 uur 's avonds op dinsdag 30-11, woensdag 1-12, donderdag 2-12, vrijdag 33-12a Automobiel en Garagebedrijf G. Bos B.V., Grasbroekerweg 28 Heerlen, tel. 045-711444., dealer van Simca-Chrysler-Matra. Voor een goede gebruikte wagen met BOVAG-garantiebewijs vanaf f 3000.-. Diverse wagens ANWB gekeurd. De nieuwe Simca 1977 modellen staan ook klaar. Voor bezichtiging op proefrit. Tevens bieden wij U nog diverse Simca 1976 modellen aan tegen speciale prijs. U bent van harte welkom op onze Expo 1977. x

Te k. Ford TRANSIT 1000 Bestelauto 1969. Fa. R. v.d. Broek, Stationsplein 16 Sittard.

Te k. alle ONDERDELEN v alle auto's. Industriestr. 39 Spekheide. Ing. bruine poort tel. 045-412045. x

Crombag MERCEDES Benz te koop. Mercedes 280 nieuw type 76. Mercedes 240D 75. schuifdak radio enz., wit Mercedes 240D 74 beige, Mercedes 240D type 74 beige, Mercedes 220D 74 licht blauw, Mercedes 250 Benz 74 autom. schuifd. licht blauw. Mercedes 230-4-des 230-6-72 beige. Mercedes 230-6-70 wit. Mercedes 280S 70 zeer mooi, Mercedes 220 SR cabriolet inruil, financ. keuring showroom Rijksweg Zd. 236 Geleen. x

VW bj. '68 met nieuwe motor, i.pr.st. Jac. Ruysdaelstraat 1 Haanrade-Kerkrade x

Te k. HONDA SS 50 bj. '75 m. casc. verz. f 950,-. Helligers, Pr. Hendrikstr. 27. Eygelshoven. Na 5 uur. x

Te k. v. part. BMW 2500 autom. '71 i.z.g.st. St. Pieterstr. 32 Chevremont. x

BMW BMW. Uit voorraad leverbaar ruil VERSNELLINGSBAKKEN. Motoren, cyl.-koppen en draaiende gedeelten voor alle 4 cyl. typen. Gar. Gebr. Paffant, Bokstraat, Heerlerheide, tel. 045-211552. x

Te k. Ford GRANADA 2600 bj. '76. Heereweg 274 Heerlen. x

Te k. in hagelnieuwe staat Ford Type 1600 LT '71 km. st. 36.00 f 2650. Inr. mog. Paulusstraat 11 Sittard.

Te k. FIAT 128 bj. '70 f 975. Ankersweg 27 Holtum-Born.

Te k. van part. wegens omstandigh. MERCEDES 240 diesel, type 1974. Gelopen 27.000 km, i.st.v. nw. Elke keuring toegestaan. Uiterste prijs f 16.500 Te bevr. Nachtegaalstr. 7 Hoensbroek. x

FIAT 127, '73 vraagprijs f 3900,-. Lindestraat 31. Schaesberg (Kakert) alle keuringen toegestaan. x

KADETT blauw, 1200 aut., 2 d. '75 km. 19.000 km. f 9250,-. tel. 045-254322. x

Te k. uitz. mooie ALFA Sud T.I. type '75. Vr.pr. n.o.t.k. na 13.00 uur, Molenweg 83 Eygelshoven. x

Te k CHEVROLET Belair bj. 67. Pappersjans 40 Heerlerheide. x

Te k. CITROEN Stationcar 1220 '73 f 4500,-. Mgr. Feronlaan 131, Hoensbroek. x

Te k. v. part. AUDI 80 LS '73 zeer mooi. Te bevr. Biesstraat 6, Brunssum. x

LANDBOUW

KALVEREN gevr. bet. f 465 voor RB en f 390 voor ZB extr. kwal. f 25 bov. not. Brouwers Nieuwstadt 04499-1207.

Te k. luzerne HOOI zeer mooi weidehooi, sp. paardehooi, alle soorten stro, partij bonenstrp, voer- eet en frite-aard. Rode winterwortelen (prachtig voer) tev. kerstbomen franco thuis tel. 043-30534. x

imburgs agblad

Dinsdag 30 november 1976 ● Pagina 21

Rob Rensenbrink: de meest spectaculaire

BRUSSEL – Rob Rensenbrink heeft zijn eerste internationale onderscheiding voor het jaar 1976 veroverd. De linksbuiten van het Nederlands elftal en Sporting Anderlecht werd door het Parijse voetbalmaandblad „Onze" tot de meest spectaculaire voetballer van het seizoen uitgeroepen.

Bovendien is Rensenbrink de grote favoriet van een ander jaarlijks referendum, de „Gouden bal", waarvoor het Franse weekblad France Football een beroep doet op een dertigtal Europese voetbalspecialisten.
Verder staat het nagenoeg vast dat Rensenbrink volgende maand de Belgische „Gouden schoen" zal veroveren. Slechts international Raoul Lambert van Club Brugge maakt nog een kleine kans om op de erelijst van het referendum van het dagblad „Het Laatste Nieuws" Johan Boskamp op te volgen.
De periode van Rensenbrinks uitzonderlijke vorm is overigens voorbij. Sinds enkele weken steekt hij niet meer ver boven vriend en vijand uit. Het verschijnsel gaat gepaard met een sombere periode van zijn club, die slechts één punt uit de drie laatste wedstrijden heeft gehaald.

Handballers blazen uit

Van onze speciale verslaggever

CASCAIS - Het Nederlands handbalteam heeft de rustdag gebruikt om bij te tanken voor de beslissende slagen tegen Zwitserland en Finland. Voor een paar spelers, met name Piet Kivit en Paul Schuurkes die het in de hel van Lissabon hard te verduren hebben gehad, was de verzorging erg nodig.
De zieke Ron de Jonge is zover opgeknapt dat hij vandaag waarschijnlijk weer het doel zal kunnen verdedigen. Intussen wachten internationaal ervaren rotten als Jo Helwegen en Ton Reynders met spanning op de krachtmeting met de hen bekende Zwitsers.





● **Pablo in goed gezelschap. Tijdens de rust van de wedstrijd Barcelona-Valencia (6–1) dronk 'Pablootje' – zoals Cruijff hem noemde – koffie met Danny Cruijff (links) en Will Michels, de wederhelft van de Barcelona-trainer.**

Pablo's droomreis

door jos van wersch

BARCELONA – Pablo Huth (14), de Europese penaltykoning uit Waubach, is terug in zijn woonplaats. 'Vandaag zit ik weer tussen de schoolbanken', zegt het sympathieke voetballertje.

Terug van een grandioos weekje Barcelona. Pablo ontmoette alle Nederlandse voetbalgrootheden die in Spanje hun peseta's verdienen. Cruijff, Neeskens, Michels en Valencia-speler Johnny Rep.

Per toeval liep Pablo ook (letterlijk en figuurlijk) judoreus Anton Geesink tegen het lijf, die in Spanje verbleef voor judodemonstraties. Al met al een trip met vele hoogtepunten en ontmoetingen. Waarvan acte.



● **Het idool van Pablo is niet Cruijff, maar Johan Neeskens. Bikkelharde 'Nees' samen op de plaat met zijn Waubachse supporter.**



● *Pablo werd door Cruijff rondgeleid door de catacomben van het immense Barcelona-stadion (100.000 toeschouwers). In de 'Capilla' (kapelletje) van het stadion komen sommige 'barca'-spelers voor de wedstrijd bijeen om goals en geluk af te smeken. Pablo helpt mee met het verversen van de bloemen.*



● *Thuis bij Johan Cruijff. Gastvrijheid was troef. Pa en ma Huth genieten mee.*

Martin Deguelle in observatie

Van onze medewerker
JACQUES VAN DER HEIJDEN

HEERLEN – Martin Deguelle, de 24-jarige linksbuiten van SV Hulsberg, blijft voor onbepaalde tijd in observatie in het De Weverziekenhuis. Hij heeft nog pijn in zijn linkerarm die uitstraalt tot aan het flinke gezwel in zijn nek, op de plaats waar een tegenstander hem trof tijdens de wedstrijd tegen SVK.
Er kon gisteravond bij Martin Deguelle weer een lachje af. Hij was maar wat blij dat hij armen en benen weer kan bewegen. Martin Deguelle kan zich precies herinneren wat er bij het incident gebeurde. „Ik was naar binnen gezwenkt en sprong samen met een tegenstander naar de bal. Wij vielen beiden. Toen ik lag, zag ik nog net de trap aankomen, maar kon hem niet meer ontwijken."
Martin Deguelle hoopt weer vlug thuis te zijn bij echtgenote Marjo en zoontje Ralf. Hij weet nog niet of hij vasthoudt aan de aanklacht die is ingediend tegen de SVK-speler die hem heeft getrapt. Penningmeester Hub Vranken van SVK informeerde in de loop van de dag naar de toestand van Martin Deguelle.



● **Bezoek voor Martin Deguelle: Hulsbergvoorzitter Giel Heiligers, speler Harry Boumans, elftalleider van Halen en echtgenote en Martins echtgenote Marjo.**

Spanning terug bij schaaksters

ROOSENDAAL - De naar Israel uitgeweken Russin Alla Koesjnir heeft de spanning in het interzonaal damesschaaktoernooi teruggebracht. In de derde ronde versloeg zij de Joegoslavische Milunka Lazarevic, die uit de eerste twee partijen de volle winst had gehaald.
Nederlands succes was er niet. De partij tussen Cathy van der Mije en de nog ongeslagen Russin Tatjana Lematsjko werd in verband met ziekte van de Nederlandse kampioene uitgesteld. De andere Nederlandse, Corry Vreeken veroor haar partij van de Russin Tatjana Fomina.

EINDHOVEN - PSV wil zijn selectie uitbreiden met de Joegoslavische international van Velez Mostar, Dusan Bajevic (27), die het spitsprobleem bij de Eindhovenaren moet gaan oplossen. PSV-manager van Gelder heeft de onderhandelingen met Velez Mostar geopend.

olympiër

Handbal

Na het voetbal floreert, god lof, ook het handbal. En wie moe en ontmoedigd wordt van de niet meer te pruimen hardnekkigheid, waarmee de verantwoordelijke stuurlieden van de professionele sector het Nederlandse voetbal bestuurlijk naar de Filistijnen helpen, doet er goed aan, zijn hart eens op te halen bij de dames en de heren die de bal met de hand rondspelen. In Limburg behoeft men daarvoor niet ver te gaan. Want Limburg is, met de bal in de hand, een regio die er wezen mag. Deze week rukken de heren van Sittardia voor de tweede ronde van de Europacup 1 uit naar Zweden en de dames van Mora Swift gaan voor de Europacup 2 naar het Portugese Belenses. Twee uittochten die illustreren hoe deze zaalsport gedijt en met welke kwaliteit de beide hoofdklassers van Sittard en Roermond het resultaat van hun trainingen en trainersbeleid internationaal hebben gewaarmarkt.

☆ ☆ ☆

Trainersbeleid: het is in het beroepsvoetbal een merkwaardige zaak. Erg consistent is het daar nooit. Het bestaat vooral uit de gaande en de komende man. De gaande is de afgedankte, die het niet goed heeft gedaan en de komende is een afgedankte van elders, die plots voor zijn nieuwe broodheren ongekende beloften lijkt in te houden. Het schijnt dat het niet alleen aan de trainer ligt, hoe succesrijk zich een elftal door een competitie heen speelt. Soms klikt het tussen oefenmeester en team en dan mag hij wat langer blijven. Maar bij een en dezelfde club het pensioen halen, is in de voetballerij uitgesloten. Er komt vroeg of laat een moment waarop het niet meer klikt, en dan is de zondebok natuurlijk de trainer.

☆ ☆ ☆

In het handbal gaat dat anders. Neem nou Jo Gerris van mora Swift. In een en dezelfde dienst is hij grijs geworden. Maar om de doofe dood niet traag of vermoeid van geest. Hij heeft wat meer kraaiepootjes gekregen rond zijn zwaar omwalde ogen, waarmee hij priemerig in café en sportzaal rondkijkt, maar het zijn geen tekenen van sleet.
Toen Thea Hendrikx Swift verliet, een sterke vrouw die heel wat vloeren heeft doen dreunen en heel wat netten heeft laten bollen, dacht menigeen dat de Roermondse ploeg het in de hoofdklasse niet meer zou uithouden. Maar Jo Gerris hangt zijn team nooit op aan één krachtfiguur, die het moet „maken". Hij heeft een voorraad speelsters achter de hand, waarmee hij de gaande vrouw adequaat vervangt en van wie hij het moment der complete inzetbaarheid tevoren nauwkeurig heeft berekend. Kijk maar naar Nellie Martens, die hij plots in de strijd wierp, een meisje dat hij bij Sittardia heeft losgesleuteld (en dat mag met goedvinden van beide partijen) en die hij bij Mora Swift mores leerde, zodat zij haar van Hanegemstreken aflegde en zich schikte naar zijn bekwame hand. Neem Marjo Smeets, die hij uit een Roggelse onderafdeling haalde en naar de nationale top voerde. Ook het heengaan van Diny van Maanen, die als een leeuwin het Swiftdoel bewaakte, heeft op het team geen negatieve invloed gehad. En nog altijd figureren Suzanne Geerdink, recordhoudster met 51 interlands, Marie-Louise Puts, eentje van de oude garde maar ook een met de eeuwige jeugd, Marjo Smeets, Nellie Martens en Els Boesten op nationaal niveau.
Jo Gerris heeft in het Limburgse handbal zijn sporen reeds achter gelaten. Jo Heitzer, leerling van hem, traint de dames van die andere hoofdklasser DVO ook al uit Sittard, en U kunt daar de klok op gelijk zetten, dat Mora Swift dankzij Heitzer, dus dankzij Gerris met DVO nog wel eens last zal krijgen. Als het gaat zoals Jo dat wil, dan zit de absolute top van het Nederlandse dameshandbal binnen afzienbare tijd in Limburg geconcentreerd. Idem Hellas uit Den Haag kan dan op het dak gaan zitten, ook al wordt het geleid door bondstrainer Jan Alma.

☆ ☆ ☆

Ook in het herenwezen, bij Sittardia, heeft men kennelijk begrepen dat een goede trainer als constante factor een waarborg is voor constante kwaliteit. Sittardia heeft met zijn oefenmeesters wat moeten experimenteren, maar heeft na Jo Maas en Gio Antonioli (die nu de PSV-heren traint) in Guus Cantelberg de ware Jakob gevonden. Cantelberg is van „het eigen huis", nationaal recordhouder interlandwedstrijden, en een vakman die de conditie hoog, het spel flitsend en het effectieve schot er goed in houdt. Ik heb zo het idee dat in Guus zich een soort Gerris, maar dan voor mannen, ontwikkelt. Een volhouder, die je de tijd moet gunnen Nachwuchs te kweken en een traditie te vestigen die hoofdklasse en nationale top veronderstelt. Want minder mag het Limburgse handbal nimmer zijn. Dat hebben ze in Neerbeek ook begrepen. Ook daar schijnt Blauw Wit, met sponsor Dumphouse in de rug, met wispelturig maar formidabel talent Piet Kivit in de gelederen, hoofdklasse-aspiraties te hebben.
En zo moet dat. We moeten met de bal in de hand die Hollanders een „poepje laten ruiken", als het met de bal aan de voet niet gaat . . .

Aanleg baan Eurohal begint

Schuiten mag niet van start

● Twee Westduitsers die er in Maastricht, tijdens de zesdaagse, bij zullen zijn: Albert Fritz (links) en Wilfried Peffgen. Een beproefd tweetal, ook buiten de zesdaagsen. In 1973 greep het duo naar het Europees kampioenschap voor koppels. Albert fungeerde als laatste zesdaagsepartner van Rudi Altig; Wilfried Peffgen grossierde overigens meerdere kampioenschappen. Dit jaar eigende hij zich de wereldtitel bij de profstayers toe.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

door nino tomadesso

AMSTERDAM/MAASTRICHT – Vóór zijn oriëntatiebezoek aan de vierentwintigste uitvoering van de „Zürcher 6-Tagerennen" (gisteravond om 23.00 uur begonnen) heeft Peter Post de naam van Roy Schuiten uit een serie namen geschrapt. De ex-wereldkampioen achtervolging fungeerde op dat lijstje als kandidaat-deelnemer aan de zesdaagse van Maastricht (17-22 dec. a.s.). Schuiten zal echter niet starten. Zijn (Franse) sponsor Lejeune heeft hem dat verboden.

Zesdaagse
6
Maastricht

De leidinggevende mannen van BP-Lejeune (w.o. ploegleider Henri Anglade), geconfronteerd met Schuitens recente slechte prestaties op de baan, hebben hem rust en uiterste voorbereiding op het komende wegseizoen voorgeschreven.

Venix

Post: „Roy rijdt nog in Hernig en dan is het afgelopen. Hij had overigens voor de zesdaagse in Maastricht al getekend." Schuiten treedt in de voetsporen van Australiër Dany Clark. Ook deze renner verschijnt definitief niet op de piste in de Eurohal. Pogingen van Peter Post en Jan Derksen om Clark van een contract voor baanwedstrijden in Sydney (rond Kerstmis) „los te weken", zijn mislukt. Clarks ploegmakker Donald Allan, waarmee hij de zesdaagse van Gent won, zal nu in Maastricht gekoppeld worden aan Martin Venix.

Baan

Over enkele dagen begint de Internationale Bouw Compagnie (Best) met de aanleg van de piste in de Eurohal. De baan, eigendom van de Eurohal, is ontworpen door Herbert Schürmann en vervaardigd door de IBC. Enkele cijfers van de baan:

Lengte (gemeten langs de zwarte lijn): 182 meter; hoogte in de bochten: 5,10 meter; totaal gewicht: 36 ton; te verwerken in de bochten: 12.000 lopende meter latten; opbouw baan: zeker 1000 manuren; aantal zitplaatsen rond de baan: 4500; aantal staanplaatsen: 1200. Om het middenveld te kunnen bereiken zal er een brug over de piste gebouwd worden.

Voorverkoop

Inmiddels zijn kaarten voor de zesdaagse in Maastricht via o.m. een dertigtal voorverkoopadressen in Zuid- en Midden-Limburg verkrijgbaar.

Voetbal

STANDEN RES. KLASSEN

Eerste klasse
Almania 2 11-17
Caesar 2 11-17
MKC 2 11-15
Panningen 2 10-14
[illegible] 2 10-10
Wilhelmina 2 11-10
Limburgia 2 10-8
Venray 2 10-8
EHC 2 9-6
Rapid 2 9-6
Heer 2 10-6
De Ster 2 10-5

Tweede klasse A
Stand. BC 2 11-18
Hulsberg 2 11-16
Heer 3 10-12
Minor 2 10-12
RKBSV 2 11-12
Zw. Wit 2 11-12
Meerssen 2 10-11
Eijsden 2 9-11
Langeberg 2 11-9
Simpelveld 2 11-6
Leonidas 2 11-4
MVV 3 10-3

Tweede klasse B
Voerend. 2 10-15
SVN 2 9-13
RKONS 2 9-10
Kolonia 2 9-10
Waubach 2 9-10
KEV 2 10-9
Heilust 2 9-8
SVK 2 8-7
Chèvrem. 2 9-7
Rods JC 3 9-6
Groene St. 2 9-5

Tweede klasse C
[illegible] 2 10-17
Geleen 2 10-15
Veritas 2 9-11
Rios 2 10-11
[illegible] 2 10-11
Lindenh. 2 10-8
FC Oda 2 10-8
Haelen 2 9-7
Maasbracht 2 10-7
Susteren 2 10-7
Sanderbout 2 10-6

Tweede klasse D
Belfeldia 2 9-16
Tiglieja 2 10-14
Panningen 3 9-12
Blerick 2 10-12
IVO 2 10-11
Sport. Irene 2 10-11
Reuver 2 9-10
Olympia 2 10-8
Venl. Boys 2 10-8
Roermond 2 9-2
Wittenh. 2 10-2

Eerste klasse A
Willem I 11-17
Valk. B. 10-16
RKVCL 10-13
[illegible] 11-13
VNB 10-11
Polaris 11-11
RHC 10-10
Amelie 11-10
Strucht. B. 9-8
RKHSV 11-8
Sibbe 11-5
RKVVL 2 11-4

Eerste klasse B
Keer 2 11-18
SCG 2 10-16
Vilt 2 10-12
WVV 2 10-12
Scharn 2 10-10
Walram 2 8-9
Rapid 3 9-9
Bieslanđ 2 10-7
Heslou 3 10-7
RKVVL 3 11-7
Berg 2 11-7
Sp. Caberg 2 10-6

Eerste klasse C
Partij 10-15
Mheerd. B. 10-14
Vijlen 2 11-13
Wijlre 11-13
WDZ 11-13
Nijswiller 9-11
Banholtia 10-9
Wahlwiller 10-9
Geertr. B. 11-9
Noorb. B. 10-8
RKTSV 2 11-5
Lemirsia 11-5
Coriovallum 11-14

Eerste klasse D
Coriovallum 11-14
Wijnandia 10-13
Kluis 8-12
De Leeuw 2 10-12
Schuttersv. 2 10-12
Vaesrade 9-10
Kaspora 10-10
Haanrade 11-10
Amstenrade 10-9
Palemig 10-6
Abdissenbosch 9-5
Husk. Boys 10-5

Eerste klasse E
Heerlen 2 11-19
FC H'broek 2 10-15
Laura 2 11-14
WDZ 2 10-13
KVC Or. 2 10-11
Treebeek 2 11-11
RKBSV 3 10-10
SVK 3 11-10
Hrln. Sp. 2 9-9
SVN 3 10-6
Rimburg 2 8-4
Mariarade 2 11-6

Eerste klasse F
SVM 2 11-21
Vrangend. 11-18
Adveo 10-12
GSV 11-12
Spaubeek 11-12
Jabeek 10-10
Sweyckh. B. 2 10-10
Thien B.B. 11-10
COV 10-9
Maurits 11-7
BVC 11-7
Schinveld 2 11-5

Eerste klasse G
Stevensw. 10-17
Armada 9-15
MHD 10-14
FC Ria 11-12
Swift 2 9-11
Dieteren 11-11
Roosteren 11-10
EVV 2 10-9
SVH 10-8
Vlodrop 10-7
PSV 2 11-6
RKSNA * 10-0
* 2 pnt. in mindering.

Eerste klasse H
Steyl 10-15
RKBVC 11-14
VCH 11-14
HBSV 11-12
Quick B. 11-11
RKMSV 2 11-11
Victoria R. 11-11
KVC 11-10
Swalmen 2 9-9
RKDSO 11-9
FCV 2 10-7
Boekoel 9-3

Eerste klasse I
Haelen 11-20
A'w.heide 11-14
RKAVC 11-13
Merefeldia 2 11-12
RKVB 11-12
Crescentia 11-12
Heyth. 11-12
Beegden 11-11
Leveroy 11-8
RKHVC 11-8
Nunhem 11-6
Eindse B. 2 11-4

Eerste klasse J
Sittard 2 11-19
Born 2 11-15
W'mina 3 10-13
Urmondia 2 10-12
FC Oda 3 11-12
MHD 2 10-11
Leur 2 11-10
Walburgia 2 10-9
Alw.heide 2 11-8
De Ster 3 11-8
Limbricht 2 11-5
Maasbracht 3 10-4

RKUVC 8-8
WVV '28 7-5
RHC 7-4
DVCM 7-3
Amelie 2 7-0
(De Ark teruggetrokken)

Tweede klasse H
Leveroy 10-20
Rosia 9-14
Egchel 9-12
MVC '19 10-12
Venray 3 9-11
EWC 10-9
Sparta '18 2 9-4
EVO 10-4
VOS 2 10-0

Damesvoetbal

STANDEN

Eerste klasse A
RKSNE 9-16
Maurits 9-14
RKHBS 9-12
Amelie 7-11
Dieteren 10-10
Sanderbout 10-7
Heihust 9-5
Celios 10-5
Sittard 9-2
(Amelie-Heihust 3-0 gestaakt, niet verwerkt.)

Eerste klasse B
VOS 10-18
Victoria 10-13
Quick Boys 10-13
Boekoel 8-11
Venray 9-10
RKMSV 9-9
HRC '27 10-6
Sparta '18 10-6
RKHVC 10-0

Tweede klasse A
FC Gracht 8-15
Egge 6-10
Stadbroek 7-9

Jeugdvoetbal

STANDEN

Selectie I
MKC 9-14
Beda JC 8-12
EHC 8-11
Fortuna SC 9-10
RKVVL 9-10
Rapid 8-9
Lindenheuvel 9-9
Heerlen 10-7
Geleen 9-6
MVV 9-5
Amstenrade 8-3

Selectie II
Venray 10-17
Wilhelmina 10-17
Blerick 9-14
Reuver 10-12
Merefeld 9-11
Venl. Boys 10-10
Bevo 10-10
IVO 10-9
Tiglieja 10-5
Heldien 10-5
EVV 9-4
Baarlo 9-1

Zwemmen

D-COMPETITIE K.N.Z.B.

Maastricht-Wijck
200 m. rugslag dames
Henr. Slangen (KZPC) 2.41,1
200 m. rugslag heren
H. Lemmerichs (Hellas) 2.09,8
100 m. vrije slag meisjes 10 jr.
J. [illegible] (Hellas) 1.22,3
100 m. schoolslag meisjes 10 jr.
M.L. [illegible] (Hellas) 1.19,1
100 m. vlinderslag jong. 16 jr.
H. Lens (Hellas) 1.10,5
100 m. rugsl. meisjes 12 jr.
M. [illegible] (KZPC) 1.32,0
100 m. rugsl. jong. 12 jr.
P. Tummers (S.S) 1.20,2
100 m. vrijsl. jong. 10 jr.
J. Meyers (ZEPS) 1.26,9
100 m. vrijsl. meisjes 14 jr
G. Maassen (Hellas) 1.11,6
100 m. vrijsl. jong. 14 jr.
W. Raven (KZPC) 1.07,0
100 m. vlinderslag meisjes 10 jr.
M. van Daal (Hellas) 1.43,5
100 m. schoolsl. meisjes 16 jr
O. Ramakers (Hellas) 1.24,9
100 m. schoolsl. jong. 16 jr.
M. Driessen (ZEPS) 1.16,6
100 m. vrijsl. dames
H. Slangen (KZPC) 1.04,3
100 m. vrijsl. heren
L. Pepels (ZEPS) 1.01,2
100 m. vlinderl. jong. 10 jr.
J. v. Engelsh. (MZPC) 1.31,4
4x100 m. wisselsl. meis. 16 jr.
KZPC 5.24,7
4x100 m. vrijsl. est. jong. 16 jr.
Hellas 4.20,1

Puntentotaal Meisjes
1. KZPC 1472,0
2. MZPC 1516,1
3. Hellas 1542,6
4. S.S. 1558,4
5. ZEPS 1609,7

Puntentotaal Jongens
1. Hellas 1351,2
2. ZEPS 1353,8
3. S.S. 1404,5
4. KZPC 1422,1
5. MZPC 1482,4

Dammen

VOORRONDEN HOOFDKLASSE

Groep 1
Housen-Joosten 0-2
Schippers-Housen 2-0
Velraeds-Heunen 0-2
Stand
R. Schippers 3-6
W. Heunen 4-6

Groep 2
De Kleer-Brouns 2-0
Schuivens-Nievelst. 2-0
Stand
B. de Kleer 3-5
H. Schuivens 3-5

Groep 3
Hannen-Langel. 0-2
Ledage-Gorissen 1-1
Stand
F. Langelaan 3-5
J. Schoenmakers 3-4
H. Ledage 3-4

Finale Eerste Kl.
Frantzen-Lebr 0-2
Küppers-Frantzen 1-1
Stand
L. Frantzen 4-5
R. Küppers 3-4
J. Lebr 3-1

Finale Junioren
Verreuss.-Peters 0-2
Schuivens-Schippers 0-2
Tangeld.-Renkens 1-1
Stand
T. Schippers 4-7
H. Tangelder 4-6

Finale Aspiranten
Verreus.-Hendriks 2-0
Verreus. jr.-Langer. 0-2
Tangelder-Schuller 0-2
Roes-Ritt 2-0
Stand
J. Schuller 6-12
R. Tangelder 6-10
R. Verreussel jr. 6-7

Competitie Tweede Kl.
VOS 2-DIOS 3 7-1
Eindstand
DIOS 2 6-10
VOS 2 6-10
DIOS 4 6-3
DIOS 3 6-1

Biljarten

Kader
BCV-Wilhelm. 0-7
Sittard-BCV 4-3
Sittard-Eendracht 5-2
Voerend.-Sittard 2-5
Stand aan de kop
ABC 6-29
Sittard 7-26
Sibbe 5-25

3 banden groot
Volksh.-BCM 7-0
Stand aan de kop
Volksh. 2 6-38
Volksh. 5-23
KBC 4-20

1ste A
Born 2-SSOVH 5-2
SSOVH-Meers 7-0
Wilhelm. 2-Born 2 2-5
Maasb.-Wilhelm. 2 3-4
Caramb.-Sittard 2 4-3
BBG-Waubach 3-4
DJB-Voerend. 2 2-5
Sittard 2-DJB 6-1
Stand aan de kop
SSOVH 7-33
Born 2 7-33
Voerend. 2 6-32

1ste B
Kantje-Born 4-3
Modern-Volksh. 0-7
Molenbron-Kantje 2-5
Born-Onder Ons 5-2
Bruns.-Schaesberg 4-3
Stand aan de kop
Sibbe 7-41
Born 8-34
Kantje 8-33

1ste C
Benelux-Elsloo 7-0
Elsloo-Schaesb. 2 4-3
St. Hoger-Union 2-5
Vr. Kring-Juliana 4-3
Hoensbr.-Born 3 0-7
Schaesb. 2-HGK 5-2
Union-Vr. Kring 7-0
Stand aan kop
Born 3 6-35
St. Hoger 7-32
Vr. Kring 8-31

2de A
Molenbron 2-Quick 2-5
Holtum-Luip 5-2
Elsloo 2-Stein 2-5
Nationaal 2-Sanderb. 5-2
Quick-HGK 2 5-2
Volksh. 3-Molenbr. 4-3
Stand aan kop
Molenbron 2 8-36
Nationaal 2 7-31
Holtum 7-29

2de B
Nationaal-HGK 3 3-4
Volksh. 2-O. Ons 2 0-7
BVG-Benelux 2 7-0
O. Genoegen-St. Hoger 2 2-5
Societeit-Holtum 2 7-0
Sittard 3-HGK 3 5-2
Sittard 3-Luip 2 2-5
Stand aan kop
Luip 2 7-42
Societeit 7-31
BVG 7-26

2de C
Butting-Treffers 5-2
Nuth-Zwaantjes 2 5-2
Schaesb. 4-Juliana 2 7-0
Stand aan kop
Nuth 8-44
Schaesb. 4 7-31
DWS 7-31
Hoensbroek 2 7-31

2de D
Carambool 3-Lanteern 5-2
Schaesb. 5-L. Band 2 4-3
Lanteern-ABC 2 5-2
DJB 2-Schaesb. 5 5-2
Nuth 2-BCV 2 7-0
Stand aan kop
Waubach 2 7-38
DJB 2 8-34
ABC 2 7-30

2de E
Toekomst-Waubach 3 0-7
DDK-Klimmen 7-0
BCH-Brunssum 2 0-7
St. Hoger-Ransdaal 7-0
L. Band-DWS 2 2-5
Stand aan kop
DWS 2 7-35
DDK 7-32
St. Hoger 3 7-30

3de A
Molenbr. 3-Luip 3 7-2
Wolfrath-BVG 2 7-2
Meers 2-Modern 2 5-4
Sanderb. 2-Meers 2 7-2
Eikeboom-Holtum 3 7-2
Stein 2-Wolfrath 7-2
Modern 2-Molenbr. 3 0-9
Stand aan kop
Molenbron 3 7-46
Wolfrath 8-40
Sanderbout 2 7-37

3de B
DDK 3-Zwaantjes 3 4-5
L. Band 3-St. Hoger 4 9-0
Volksh. 4-SSOVH 2 5-4
W.rade-Schinnen 2 4-5
BBC 2-De Ster 5-4
Brunssum 3-DWS 3 7-2
Stand aan kop
Brunssum 3 7-44
Weustenrade 8-42
Zwaantjes 3 7-42

3de C
Eendracht 2-ABC 3 5-4
ABC 3-DJB 3 2-7
W.mina 3-NBC 3 2-7
W.rade 2-Eendracht 2 6-3
N. Gedacht-W.rade 2 5-4
Eikhagen-DDK 4 2-7
Stand aan kop
N. Gedacht 7-41
Waubach 4 6-37
KOT 6-35

4de A
BVG 3-O. Genoegen 4 6-3
Stein 3-Holtum 4 2-7
Volksh. 5-Born 4 3-6
Modern 3-HGK 5 7-2
Stand aan kop
Born 4 7-35
Modern 3 6-32
Elsloo 3 6-32
Societeit 2 6-32

4de B
Molenbr. 4-Volksh. 6 5-4
O. Genoegen 5-Wolfrath 2 2-7
Born 5-O. Ons 3 7-0
Sanderb. 3-Nationaal 3 2-7
Stand aan kop
Nationaal 3 7-43
Eikeboom 2 6-39
Maasband 2 6-38

4de C
Schinnen 3-Treffers 2 7-2
L. Band 4-Waubach 5 7-2
Lanteern 2-BCH 2 7-2
ABP-De Vink 5-4
Stand aan kop
Lanteern 2 7-42
De Vink 7-39
Treffers 2 8-37

4de D
W.rade 3-L.Band 5 2-7
BCH 3-Klimmen 2 7-2
ABP 2-Voerend. 3 0-9
ABC 4-Lanteern 3 9-0
Brunssum 4-W.rade 3 5-3
Stand aan kop
Voerendaal 3 7-45
Los Band 5 7-44
ABC 4 6-41

4de E
OHVZ 2-Conc. 2 7-2
DJB 4-Kantje 4 7-2
W.rade 4-de Ster 2 2-7
Kantje 4-ABC 5 3-6
Stand aan kop
OHVZ 7-50
SSOVH 3 7-39
Concordia 2 7-38

4de F
ABC 6-Carambool 4 0-9
KOT 2-Eikhagen 2 2-7
DJB 5-ABC 6 2-7
Touche-NBC 4 7-2
Stand aan kop
DWS 4 7-47
Eikhagen 2 7-46
NBC 4 7-40

JEUGD
Afdeling A
ABC 3-Weustenr. 2 7-0
Born-GOO 2 0-7
Societeit-SSOVH 5-2
Volkshuis-ABC 0-7
Stand aan kop
ABC 6-38
GOO 2 6-28
Born 6-26½
ABC 3 6-26½

Afdeling B
Weustenrade-ABC 4 5-2
GOO-Born 2 5-2
SSOVH 3-NBC 0-7
ABC 2-Sibbe 5-2
Stand aan kop
SSOVH 2 6-29
NBC 5-23
GOO 5-22
Beste prestatie:
J. Hubens GOO 2.26

Biljartfederatie Kerkrade
De Kroon-BCAB b 7-0
Chevrem. b-Bocholtz b 3-4
Nijswiller b-O. Gen. b 4-3
BCAB-Chevrem. a 2-5
Bocholtz a-Nijswiller a 4-3
Stand:
Nijswiller b 7-40
Nijswiller b 7-30
Chevremont a 6-24

MBSB
SSV Disto-VBFM 7-0

Tafelvoetbal

NEDERLANDSCHE TAFELVOETBALBOND

Ere-afdeling
Smidter B.-Mill. B. 2 6-2
Vict.-Brunss. 6-2
Verjans-Leeuw B. 1-7
Mill. B.-Gr. Acht 4-4
Brunss. 3-Safarie B. 8-0
Renaware B.-Jo Jo B 6-2
Br. Beren-Diectra 4-4
Stand
Brunssum 2 13-23
Smidter B. 13-22
Leeuw B. 13-20

Eerste Kl. A
Skol B.-Vrijb. 8-0
Jokers-La Meuse B. 4-4
Bosk.-Scory B. 1-7
Beat B.-Kokerei 4-4
Hakkers-Waardh. B. 8-0
Hippie H.-Eagles 2-6
Stand
Scory B. 10-16
Jokers 10-16
Hakkers 10-15
Beat B. 10-15

Eerste Kl. B.
Camont. B.-Labena 2 4-4
Metro-Cres. 5-3
Apollo-Lardinoye 7-1
SOS-Olymp. B. 4-4
Palet B.-Keizer 7-1
Salam. B.-Scotly B. 8-0
Stand
Metro 10-17
Olympia B. 10-17
Palet B. 10-16

Z. O. HOEK

Hoofdklasse
Grens B.-Panhuis 8-0
Schöp-Torero B. 7-1
Gulpen-Gebrook 8-0
N'hagen-Scherp V. 6-2
Bl. Angels-Petit B 4-4
Stand
N'hagen 8-12
Bl. Angels 8-11
Grens B. 8-11

1e Klasse B.
Petit B.-Alto B. 4-4
Cheerio B.-Cat. 4-4
Paniekz.-Bagatel 2-6
Oud Schaesb.-Bl. Ang. 1-7
Pipo B.-Twill. B. 3-5
Stand
Blue Angels 8-16
Twillicht 8-15
Bagatel 6-10

1e Klasse A
Bl. wit-Bavar.'64 3-5
Bergz. B.-Auw Sj. 1-7
Altina B.-Voelend. 3-5
Maxim B.-Graefke 2-6
Schöp-Scory B. 8-0
Stand
Oud Voelend. 8-12
Bavaria '64 8-12
Auw Sjuur 8-10
Graefke 8-10
Maxim B. 8-10
Bl. Wit 8-10

Bowling

LIMBURGS Kampioenschap

Finale Dames
C. Schouttrop 2888
T. Wittenhorst 2780
J. v.d. Looverbosch 2724
B. Bijsmans 2690
I. Bock 2618
A. Corver 2586
A. Jütten 2580
G. Bronzwaer 2536
J. Peree 2383

Finale Heren
P. Stalmeier 3015
W. Kortenray 3001
G. Houben 2972
H. Lamberts [illegible]
W. Brepoels [illegible]
W. Berns [illegible]
T. Pluimen [illegible]
A. Smits [illegible]
B. Gijsen [illegible]
W. Brouwer [illegible]
T. Jacobs 2876
B. Schoeks 2869
L. Cloodt 2841
J. den Hollander 2840
W. v.d. Looverbosch 2814
J. Duyff 2782

Stalmeier kampioen bij heren

Bowlingtitel weer voor Schouttrop

Door JO DIDDEN

MAASTRICHT – Voor de derde keer in successie greep de Munstergeleense Conny Schouttrop het Limburgse kampioenschap bowling. En daarbij stond ze geen van de andere dames ook maar de geringste kans toe haar te bedreigen. Uiteindelijk finishte zij met een enorme voorsprong met gemiddeld 180. Een kampioene, een titelverdedigster, een favoriete, volkomen waardig. Daarbij werd zij ook nog single kampioene. In de all events ging het zilver naar een terugkerende Toos Wittenhorst, terwijl de derde international in het gezelschap, Jeanny van de Looverbosch het brons pakte.

Meer spanning was er bij de heren waar de BC '73 Frigidaire-kernploegleden Paul Stalmeier en Wim Kortenray een enerverend duel leverden. Vijf beurten voor de finish stonden beiden precies gelijk. In de allerlaatse beurt trok Stalmeier aan het langste eind. Een teleurgestelde Wim Kortenray, die over de eerste 3 finalegames 653 had gescoord en toen een voorsprong van 90 pins had genomen, achteraf: "Ik had niet meer mogen verliezen". Zijn laatste 3 games leverden hem in totaal namelijk slechts een schamele 500 op. De strijd om de derde plaats werd gewonnen door Venlonaar Ger Houben.
Singlekampioen werd verrassend Willy Brouwer met 191 gemiddeld. De doubletitels waren voor de dames Akki Corver/Josianne Peree en de heren Ab Smits/Willy Brepoels, een compleet Maastrichtse zaak dus. Ook de stedenbeker ging naar Maastricht.

Succes jeugd

●De Heerlense jeugd boekte schitterende successen in het stedenkampioenschap van Nederland, verspeeld in Arnhem. Achter de ongrijpbare teams van Haarlem, die 2 keer goud grepen, finishte het B-team van Heerlen als tweede, terwijl Heerlen A ook Den Haag nog moest laten voorgaan.

De prestaties van beide teams werden geschraagd door uitstekende persoonlijke prestaties van Hans Poels die in het A-team 173 gemiddeld scoorde en in het B-team door de 13-jarige Peter Lenders, die de complete jeugdkernploeg voor schut zette met een serie van 188–187–186. En dat is een gegarandeerd entreebewijs voor de kernploegselectie. Het totaalgemiddelde van het A-team was 154, voor het B-team (jonger dan 16 jaar) 148.

Interland

● Nederland verloor in Düsseldorf de interland tegen Duitsland. De dames kwmaen 12 pins tekort, de heren een straatlengte. Desondanks was er tevredenheid. Coach Mersmans: "We hebben net als verleden jaar 181 teamgemiddelde. Vorig jaar was dat genoeg voor winst, nu bleken de Duitsers (187 doorsnee) gewoon sterker".
De prestaties van de Limburgers in het Oranjeteam: Conny Schouttrop 172 (over 4), Jeanny van de Looverbosch 165 (over 6); Henri Extra 181 (over 6), Harry Berbers 181 (over 8), Wim Kortenray 178 (over 6), Ton Plummen 177 (over 7).



● De kampioen bowling in de dubbels. Voorgrond v.l.n.r. Akki Corver en Josianne Peree. Achtergrond v.l.n.r. Ab Smits en Willy Brepoels.

Eervol verlies Simson

SCHAESBERG – Een bomvolle sporthal de Baneberg zag Simson op hoogst ongelukkige wijze verliezen van Olympia Utrecht maar zag daarnaast ook de beste worstelwedstrijd sinds jaren. Het duel Simson-Olympia dat in 17–23 eindigde was een topduel met meerdere schitterende partijen.

Simson had de zege voor het grijpen maar uitgerekend Lei Horsch, de man tot dan zonder nederlaag, ging enkele seconden voor het einde van de partij de boot in. Lei Horsch die eclatant worstelspel liet zien leidde op dat moment met 31 tegen 3 punten. Hij bleef aanvallen en dat betekende zijn Waterloo. Rudi v.d. Werf had 9 minuten lang bitter weinig laten zien en zat dikwijls enorm in de knoei. Even voor het laatste fluitsignaal van scheidsrechter Takke sloeg v.d. Werf echter tot verbijstering van alles wat Simson heette snel toe en toucheerde onder donderende ovaties van de grote Olympia aanhang Lei Horsch. Schitterende partijen waren er meer, o.a. die van Jan van Toor tegen Peter Laskowski, van Jo Peters tegen Anton Weber en van Frans Snijders tegen Freek van Kuyk. De jonge Jan van Toor versloeg Loskwoski op grandioze wijze. Jo Peters worstelde na machtige strijd van beide kanten gelijk. Frans Snijders liet tegen van Kuijk andermaal een machtig mooie technische partij zien maar wel liep hij een ribblessure op. Frans Snijders wilde na behandeling verder worstelen maar krimpte even later weer van de pijn in elkaar. Clubgenoot Jo Peters gooide toen de handdoek op de matras en dat betekende dat Frans Snijders moest opgeven. Aloys v.d. Boogaard kwam tegen Willekes tot een verdiende puntenverdeling.
De Simson jeugd worstelde vooraf een competitiewedstrijd tegen de jeugd van Olympia en werd met 24–16 winnaar en is dus nog steeds ongeslagen. Excelsior Brunssum kwam met een door blessures en ziektes geteisterde ploeg op de matra. Alkmaar dat met 9 worstelaars verscheen maakte daarvan handig gebruik en kwam meteen op een reglementaire voorsprong van 12–0. De andere Excelsior atleten hebben er van alles aan gedaan om te winnen maar dit mocht niet baten. Met 15–17 verliet S.S.S. Alkmaar de mat.

Mosam hersteld van inzinking

POSTERHOLT - Posterholt-Mosam (6-11) toonde een Mosam dat hersteld leek van een kleine inzinking. Posterholt kwam weliswaar in de eerste vijf minuten met 2-0 voor, maar kon zich daarover niet lang verheugen. Snelle akties van o.a. de cirkelspelers Yvon Erkens en Hedy Beerens leverden Mosam vier schitterende doelpunten op, waardoor de rust met 2-4 inging. Hoewel Mosam nog niet kon overtuigen toonde de Maastrichtse ploeg meer zelfvertrouwen dan de thuisclub. Posterholt zag enkele zekere doelpunten door de Maastrichtse Noor Daniëls gekeerd. Hierdoor kwam de Maastrichtse overwinning niet meer in gevaar.

● Beeld uit de Limburgse judotitelstrijd in Heerlen, waarover wij in een vorige editie reeds uitvoerig berichtten. Links Hensels, rechts B. Philippen.

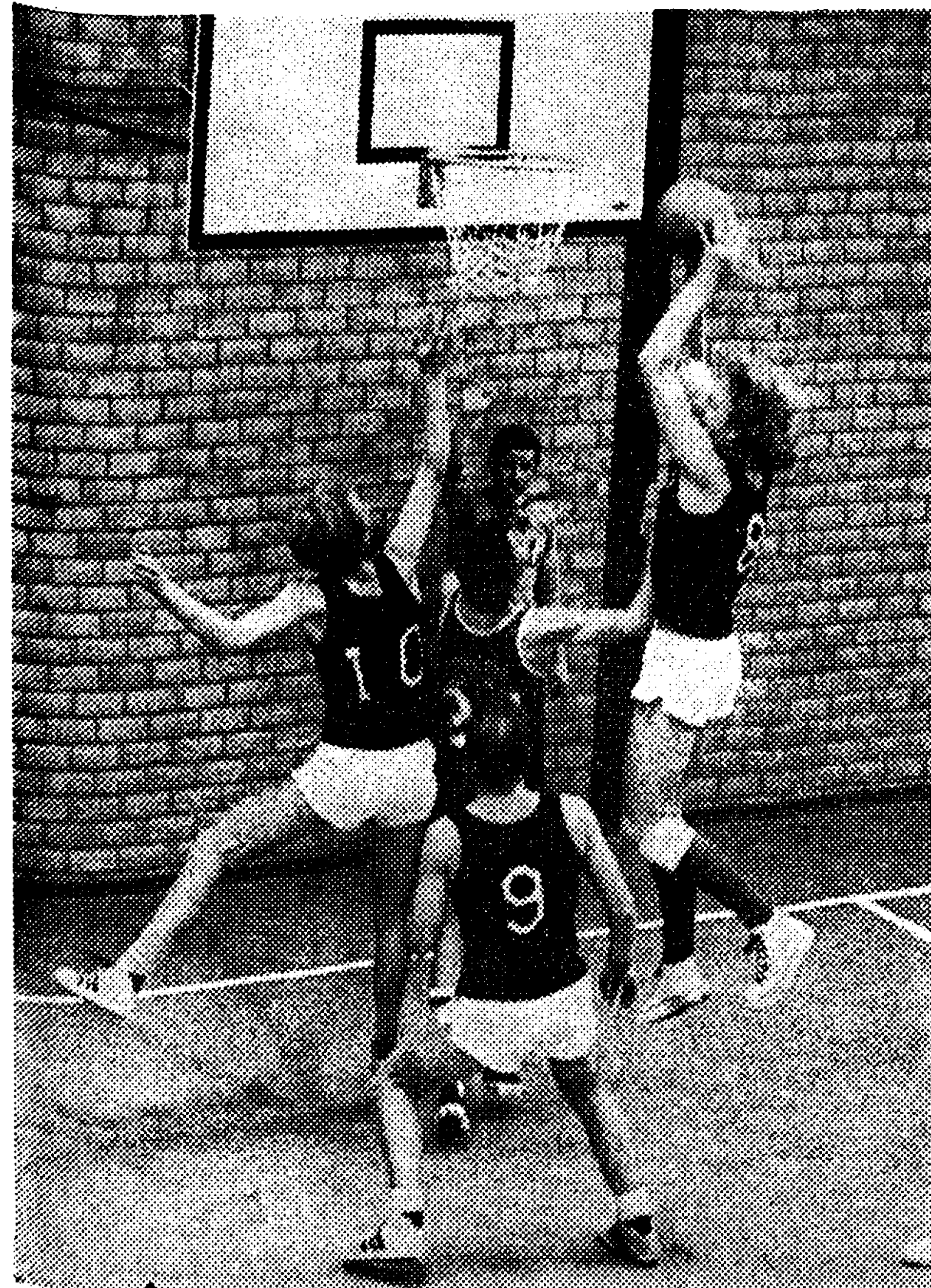
Eagles gekooid

Van onze medewerker
GEERT VAN BEERS

BRUNSSUM/HEERLEN – Opnieuw bleek Brunssum Eagles niet thuis in een basketbalduel waarin het er op aan kwam. Nu werden de Eagles kansloos weg gespeeld door Hoechst BSW dat door zijn 50–83 winst nu alleen op kop gaat.

Brunssum begon zeer slecht, maar dat was meer te wijten aan een tekort aan technische vaardigheid bij de thuisploeg dan aan de vaak rammelende man-to-man van Hoechst.

Maar ondanks een vrij snel opgelopen achterstand kwamen de gastgevers via enkele snelle combinaties halverwege tot op drie punten 24–27.



● Jeroen Angenent scoort voor De Eagles tegen Hoechst.

De Weerternaar Sjaak Zijlmans drukte toen zijn stempel op de wedstrijd door in vijf minuten tien punten te scoren dank zij zijn sprongkracht en wendbaarheid. Rust 26–37. Op dat moment zat er nog alles in maar de Eagles begonnen met een fantasieopstelling aan de tweede helft en binnen vijf minuten was de zaak bekeken 30–53 omdat Hoechst naar hartelust mocht scoren tegen een chaotische Eagles-defensie terwijl de ploeg zelf niet in staat bleek meer dan vier punten te scoren. Coach Frank Gillis werd node gemist.

De dames van de Eagles kwamen tot hun eerste winst in Eindhoven tegen het zeer zwakke PSV dat tot nu toe even min tot winst kwam. PSV Eagles 28–41. Braggarts speelde een sterke eerste helft tegen Wychen dat fysiek oppermachtig was.

De sterkte van Braggarts lag vooral in het afstandskanon Henk van der Ven terwijl ook Marcel Joosten in die eerste helft de ring wist te vinden: 37–45. In de tweede helft vergat een conditioneel zwakker Braggarts te verdedigen zodat de 67-111 einduitslag voor Wyba ten volle verdiend was. Braggarts: V.d.Ven 26 Joosten, V.d. Berg en V. Lier 10 punten.

Ravesteyn mist de boot

Kluis kampioen

Van onze medewerker
HANS KOCHEN

KERKRADE - In een van het begin tot het einde op hoog peil staande ontmoeting om het kampioenschap in de Hoofdklasse A is het Ravesteyn '67 niet gelukt om op gelijke hoogte te komen met St. Aloysius. Het - overigens verdienstelijke gelijke spel - was voor de Zeeuwen voldoende om de titel te grijpen. Beide partijen werden fanatiek aangemoedigd door het talrijke publiek.

Tot 4-4 bleef de strijd gelijk opgaan, waarbij Peter Taylor (3x winst) zijn klasse liet zien door de voormalige Belgische kampioen Romain Schalley geen kans te geven. Hierna was het de beurt aan Wan Geersheuvels. In de tweede game stond hij met 10-15 achter, waarna hij terugkwam tot 20-15 tegen Paul Dumez. In de meeste gevallen betekent deze voorsprong winst. Geersheuvels verloor echter op onverklaarbare wijze met 20-22. Willy Thal maakte gelijk tegen de niet tot winst komende Wiet Mathijssen. In het dubbelspel verspeelden de Maastrichtenaren de volgende winst.
Coach Harry Willems was, ondanks teleurstelling, van mening dat van beide topteams de gelukkigste kampioen was geworden. „Volgend seizoen eventueel met versterking proberen wij het opnieuw".

In de Overgangsklas D besloot SV Heerlen deze competitie met een kleine overwinning op het Tilburgse Luto. Wim Smeets was met drie zeges de beste Heerlenaar, terwijl zijn medespelers alleen wonnen van de niet tot winst komende W. Leenhouwers. Ook het dubbelspel leverde winst op.

In de Promotie Overgangsklasse F stond voor het Geleense Kluis het kampioenschap op het spel in een wedstrijd tegen de reserves van SV Heerlen, die eveneens nog een kansje hadden. De Kluizenaars trokken fel van leer en bij de stand 5-2 was het kampioenschap een feit. Stef Marutiak verloor in de slotfase alleen van Johan Scholtes en Leon Rutten slechts van John Joosten. Dick de Graaf leverde zijn bijdrage door winst op Johan Scholtes. Ook het dubbelspel leverde de volle winst op. De Geleners promoveren hierdoor naar de Overgangsklas.
Om promotie naar de Promotie Overgangsklas werd in Sittard de beslissingswedstrijd tussen de beide 1e klas kampioenen gespeeld, de Meppers uit Wylre en het Weerter Megacles. Megacles hield steeds een puntje voorsprong, hetgeen uiteindelijk resulteerde in de volle winst. Het werd overigens een spannende aangelegenheid waarbij Marton Willems voor Megacles ongeslagen bleef. Hans Kussner en Frans Stienen konden alleen winnen van invaller Leo v.d. Laarschor, terwijl het dubbel de volle winst bracht. De Weertenaren promoveren hierdoor naar de landelijke regionen.

Atlas won gemakkelijk

MAASTRICHT - De gewichthefwedstrijd Atlas Maastricht - Excelsior Brunssum heeft niet de spanning gebracht die verwacht werd, toen bekend werd dat Atlastopatleet Michel Beckers niet van de partij was. Daarvoor werkte Atlas te voortreffelijk, waarbij Peter Beckers, bijna weer in topvorm, voor het eerst de 200 kg. grens haalde en ook een nieuw record in trekken met 90 kg. verwerkte.

Bij Exelsior kwam de beste prestatie van Karel Blaha met nieuwe records in algemeen met 90 kg en totaal met 117,5 kg. Atlasreserve Siegfried van Ehr bracht weer 3 nieuwe records van achter de halter mee. De grote handicap bij deze wedstrijd voor Excelsior was het ontbreken van de geblesseerde Jacob Saley.

Excelsior Brunssum: Hub Molema in trekken, stoten en algemeen 75-95-170 kg., John Wiener 80-107,5-187,5 kg., Hein Maassen 90-122,5-212,5 kg., Karel Blaha 90-117,5-207,5 kg., Marcel Hendriks 72,5-102,5-175 kg. Netto totaal 681 kg.
Atlas Maastricht: Peter Grumkov 80-105-185 kg., Peter Beckers 90-110-200 kg., Tonny van Nunspeet 92,5-107,5-200 kg., Hub Duchateau 80-110-190 kg en Leon van Berl 100-125-225 kg. Netto-totaal 783 kg.



Op de foto v.l.n.r. voorzitter Frits Hendriks, Andre Vossen, Neo Falize, Fred Holterbosch, Hub Triepels, Frits Esser en Sjef Gulpers.

SCHAESBERG - De receptie van de robijnen schaakvereniging Schaesberg werd zeer goed bezocht. Burgemeester Vrouenraets met wethouders gaven acte de presence, alsmede het bijne voltallige bestuur van de Limburgse Schaakbond. Goed vertegenwoordigd waren ook de zusterverenigingen en Schaesbergse verenigingen. Juffrouw Timpe, medeoprichtster van de vereniging bood het bestuur een marmeren schaakspel en bord aan, als prijs voor een te houden jeugdtoernooi.

Gelijkspel voor ZON

HEERLEN - Z.O.N. speelde in het Sportfondsenbad Nieuwhovenbach te Nieuwenhagen een enerverende waterpolowedstrijd tegen Poseidon uit Velp. Het spel van Poseidon concentreerde zich rond de gevaarlijke midvoor Gerard Pasman. Van de zeven doelpunten nam hij er vijf voor zijn rekening. Bij Z.O.N. viel vooral Jan Ruyters op door zijn sterk aanvallend spel. De wedstrijd eindigde in een gelijkspel 7–7.

In de tweede klasse speelde MZ&PC in Zwembad Bousberg te Maastricht tegen BZ&PC uit Bodegraven een bijzonder snelle wedstrijd en nam keer op keer de leiding. De gevaarlijke midvoor van BZ&PC werd door de zonedekking van MZ&PC volkomen uitgeschakeld. De uitslag 6–4 in het voordeel van de Maastrichtenaren is vertekend, omdat Bodegraven tweemaal uit een penalty kon scoren. Doelpuntenmakers bij MZ&PC: Charles Kuypers (2x), Peter Heyt (2x), Michael Gouweloos en Ferd Geisler.

BRUNSSUM NIET TE STUITEN

BRUNSSUM - Voor de zevende keer in successie is de Brunssumse badmintonclub zegevierend tevoorschijn gekomen uit een competitieduel. Nu was het het Venlose United dat in de Brunssumse Brunahal zijn meerdere moest erkennen in Ruud Hartog c.s. en wederom was de score bijzonder hoog: 9-2.

Een juiste uitslag ofschoon gezegd dient te worden dat de Venlonaren beduidend meer tegenstand boden dan het merendeel der overige tegenstanders die de Brunssummers in deze competitie tegenkwamen. Slechts het enkelspel van Yvonne Roumen en de mixed van Yvonne Roumen en Dannie Hofman ging naar de Venlonaren. Met nog drie wedstrijden te gaan kan de Brunssummers het kampioenschap bijna niet meer ontgaan en men gist reeds nu naar de tegenstander die men zal ontmoeten in de promotiewedstrijd voor de overgangsklasse.
Victoria toog naar Haarlem om daar aan te treden tegen zevenvoudig nationaal kampioen Duinwijck. Dat hier voor de Hoensbroekse formatie niet veel eer te behalen viel was voorheen wel reeds duidelijk. Het werd 9-2 voor de Haarlemmers. Leo Hanssen kon een puntje scoren tegen Loek Reymers. Jean Aldenhoven, na lange blessuretijd, rehabiliteerde zich uitstekend door overtuigend van Paul Ridder te winnen.

Winst voor Jong Roda JC

KERKRADE - Jong Roda JC heeft het handjevol toeschouwers in het duel tegen Jong Vitesse lang in het onzekere gelaten. Pas drie minuten voor tijd wist verdediger Ray Hilgers middels een lobje Vitessedoelman Van de Ley voor de tweede keer te verrassen. Een treffer die twee minuten later gevolgd werd door een doelpunt van Jo Hilgers. Twee doelpunten die ervoor zorgden dat Roda JC de ontmoeting met een 3–1 stand zou afsluiten.

De pupillen van Gene Gerards speelden tegen Vitesse een van de betere wedstrijden van dit seizoen. De Kerkradenaren startten sterk offensief en doelman Van de Ley kreeg, bij schoten van onder meer Kroon en Degens, het nodige werk te verrichten. Toch zou Vitesse het eerst scoren. Vitesses eerste offensieve poging werd voor het strafschopgebied onderbroken. De door scheidsrechter Meeder toegekende vrije trap werd door Van Kerkhof ingeschoten: 0-1.
Roda kwam terug maar zelden zal de thuisclub zoveel scoringskansen onbenut hebben gelaten. Bovendien had Roda JC enorm veel moeite met de goed functionerende buitenspelval van de Arnhemmers. Ongeveer twintig minuten na rust kwam toch de verdiende gelijkmaker op het scorebord. Uit een hoekschop belandde de bal bij Degens die Van de Ley kansloos liet: 1-1. De laatste twintig minuten voetbalde nog maar een ploeg: Roda JC.
Vitesse leek de afweerslag in eerste instantie succesvol af te sluiten. De late treffer van R. Hilgers en J. Hilgers deden echter de zege belanden bij de ploeg die daarop de meeste aanspraak maakte.
De opstelling van Roda JC: Janssen, R. Hilgers, Gulpen, Ritterbex, Kemmerling, Degens, Scherpenhuizen (Dols), Theunissen, Kroon, Burgers (J. Hilgers), Wolfhagen.

Kerkrade mist doelverdediger

WCL/DES-KERKRADE (16–14). Een onverwachte nederlaag voor de ploeg van Ton Velraeds. Kerkrade, gedupeerd door het gemis van doelverdediger Paul Delsing, kwam al gauw met 3–0 achter en tot de rust hadden de Kerkraadse heren alle tijd nodig om te komen tot een 6–6 stand.

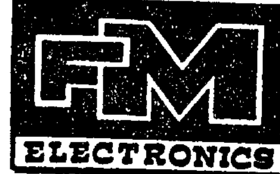
Ook in de tweede helft opereerde Kerkrade niet erg sterk. Doelverdediger Fon Kikken had niet bepaald zijn beste dag, waar de gehele Kerkraadse formatie onder leed.
WCL/DES, ook niet denderend nam zonder veel moeite de leiding (11–8). Met nog tien minuten te spelen was de wedstrijd bij 13–11 eigenlijk al beslist. Kerkrade speelde bijzonder zwak en heeft de onverwachte nederlaag aan zich zelf te wijten. Positief voor Kerkrade was de terugkeer van Dolf Rutters, die drie maanden wegens een blessure afwezig is geweest en nu goed meekon.



SITTARD VAN OUDSHER KOOPCENTRUM



GOED NIEUWS van



DE SPECIAALZAAK MET DE 1003 ELECTRONICACADEAUS!

WIST U dat de geluidsstudio's van het vroegere zendschip RADIO VERONICA uitgerust waren met AKAI tapedecks??

WIST U dat – in tegenstelling tot vele ándere fabrikaten – de GOEDKOOPSTE AKAI als tapedeck maar liefst 11,1 kg weegt??

WIST U dat AKAI zijn AKAI GX KOPPEN LEVENSLANG GARANDEERT??

Want een AKAI GX kop gaat **136 jaren en 10 maanden mee** bij een gebruik van 3 volle uren per dag!!!

WIST U dat de technische gegevens van de AKAI tapedecks van de duurste tot en met de goedkoopste professioneel GOED zijn???

En als u dát allemaal wéét en optelt bij óns ELECTRONICAVAKMANSCHAP, **dan weet u meteen óók waaróm AKAI juist óns koos als**

AUTHORIZED AKAI-DEALER

DAT IS ZÉÉR GOED NIEUWS ÓÓK WAT BETREFT DE PRIJZEN; LET MAAR OP:

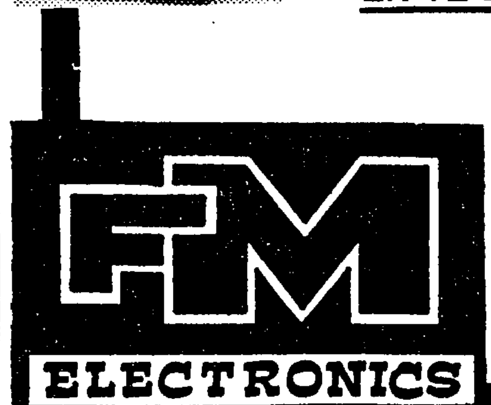
1. AKAI 4000 DS Mark II .... f 565,–
2. AKAI GX 4400 D .... f 830,–
3. AKAI X 201 D .... f 795,–
4. AKAI GX 210 D .... f 895,–
5. AKAI GX 230 D .... f 1.095,–
6. AKAI GX 270 D .... f 1.195,–
7. AKAI GX 650 D .... f 2.750,–



EEN AKAI TAPEDECK, zélfs het goedkoopste, is een SINT-NICOLAASCADEAU VAN HARTVERWARMENDE ALLURE!!!

LOOP EVEN BINNEN OM TE KIJKEN

EN TE LUISTEREN BIJ



FRITS MEURIS ELECTRONICS

MARKT 36, TEL. 4115 SITTARD

MODEHUIS SCHAEPMAN TER HORST

In mode en prijs nét even anders

GENIET NOG EVEN VLUG VAN ONZE

SINT- PRIJZEN

Want ze zijn er om van te profiteren

Mantels, leren jassen en vesten, japonnen, deux-pièces, vesten, truien en blouses.

LET OP DE SPECIALE KAARTJES

Uw modehuis voor jong en oud óók voor de grotere maten

WANDELT U VRIJBLIJVEND BINNEN BIJ:



BRANDSTRAAT 6 - SITTARD - TEL. 04490-9953

DE ZAAK VOOR UW BETERE BONTMANTEL

Rademakers BONT

Engelenkampstraat 55, t.o. postkantoor SITTARD

't Is uit met kijken



als U even niet uitkijkt en er iets ongelukkigs met uw onmisbare bril gebeurt. 't Is riskant zonder reservebril. Vooral met de auto in buitenland. Daar is een reservebril zelfs verplicht.

** U kunt bij ons ook terecht voor contactlenzen.*



BENT U PRIJSBEWUST

BIJ VAN SLOUN MEUBELEN VINDT U NEERLANDS GROOTSTE COLLECTIE

Geloogd massief EIKEN MEUBELEN

TEGEN DE KLEINSTE PRIJZEN. BESLIST VOORDELIGER DAN IN BELGIË OF WAAR DAN OOK. KOMT U OVERTUIGEN OP ONZE

MEUBEL- EN PERZEN- SHOW

MET MEDEWERKING VAN DE BESTE FABRIKANTEN UIT BINNEN EN BUITENLAND

De beste meubels in eiken, leer en klassiek

VAN SLOUN

MEUBELGROOTHANDEL | EIGEN FABRIEK | MEUBELINDUSTRIE

Geopend van 9.00-18.00 uur. Industriestraat 23 SITTARD. Vrije toegang, 7000 m² toonzalen

---

MEVR. B. KLEIKAMP

Voorstad 3 - Sittard

ST.-NICOLAAS-AANBIEDING

Chinese troon nu slechts 495,– (zolang de voorraad strekt)
Verder grote sortering **rietwerk** tegen zeer lage prijzen, o.a. **rieten stoelen, rieten boodschappenmanden** v.a. **9,50., rieten bars** reeds v.a. **24,95** in div. kleuren.
Mooie collectie **speelgoed** tegen **kleine prijzen.** Exclusieve collectie **kerstgroepen en stallen** nu reeds verkrijgbaar.

.....Kom vrijblijvend kijken.....

LUCIE KLEIKAMP

Voorstad 1, Sittard - tel. 3148

VOOR EXCLUSIEVE CADEAU-ARTIKELEN

Pracht collectie **zuiver tin** o.a. lampen, theeserviezen, kandelaars, schalen en kannen.
Massief koperen bloembakken van 50-45-40-35 cm doorsnede.
Fantastische collectie handgeschilderd **Delfts blauw - Delfts bont,** leverbaar in 3-delige kaststellen.
Tevens grote keuze in religieuze artikelen.

SCHENK NUTTIGE – CREATIEVE Sint Nicolaas Geschenken!

ze zijn bij ons aanwezig

Voor Jong en Oud.



o.a:

TALENSARTIKELEN
OLIEVERVEN
SCHILDERSKISTEN
SCHILDERSEZELS
EMAILLEEROVENS
EMAILLEGOED
BATIKVERVEN
TEMPEXBALLEN
RAFFIA
TOUW
PITRIET
SMELTGRANULATEN

Te veel om op te noemen

Het is toch fijn bezig te zijn!

decorette

't Verfhuis ~ Sittard

Limbrichterstraat 4 tel. 04490-5080

SPEELGOED IN 25 JAAR „VOLWASSEN"

Kind speelt de televisiehelden thuis na.....

„Er kan geen vader of moeder hier binnenkomen of ze vertellen me dat hun kind bijzonder pienter is. Ik zou langzaam gaan geloven dat de hele wereld alleen maar buitengewoon intelligente kinderen bevat. Als ik dan met een stuk speelgoed aankom dat bij de leeftijd van het kind hoort vertellen ze me dikwijls: „daar speelt mijn kind niet mee."

Ouders, tantes en oma's die het kind willen verrassen met een stuk speelgoed dat voor een hogere leeftijd geschikt is lopen daarmee het risico dat het kind daarmee voor de rest van zijn leven een afkeer aan bepaalde spelletjes overhoudt. Wanneer een spel immers te moeilijk is verliezen de kinderen snel hun aandacht en houden ermee op. „De heer A. Willemse praat uit een vijfentwintigjarige ervaring in de speelgoedbranche. In zijn speelgoed-speciaalzaak in Heerlen heeft hij indertijd jonge ouders zien komen die nu speelgoed voor hun kleinkinderen komen kopen. Ze kunnen hem niets wijsmaken als het om de keuze van speelgoed gaat: of het nu spelletjes voor kinderen of voor volwassenen betreft.

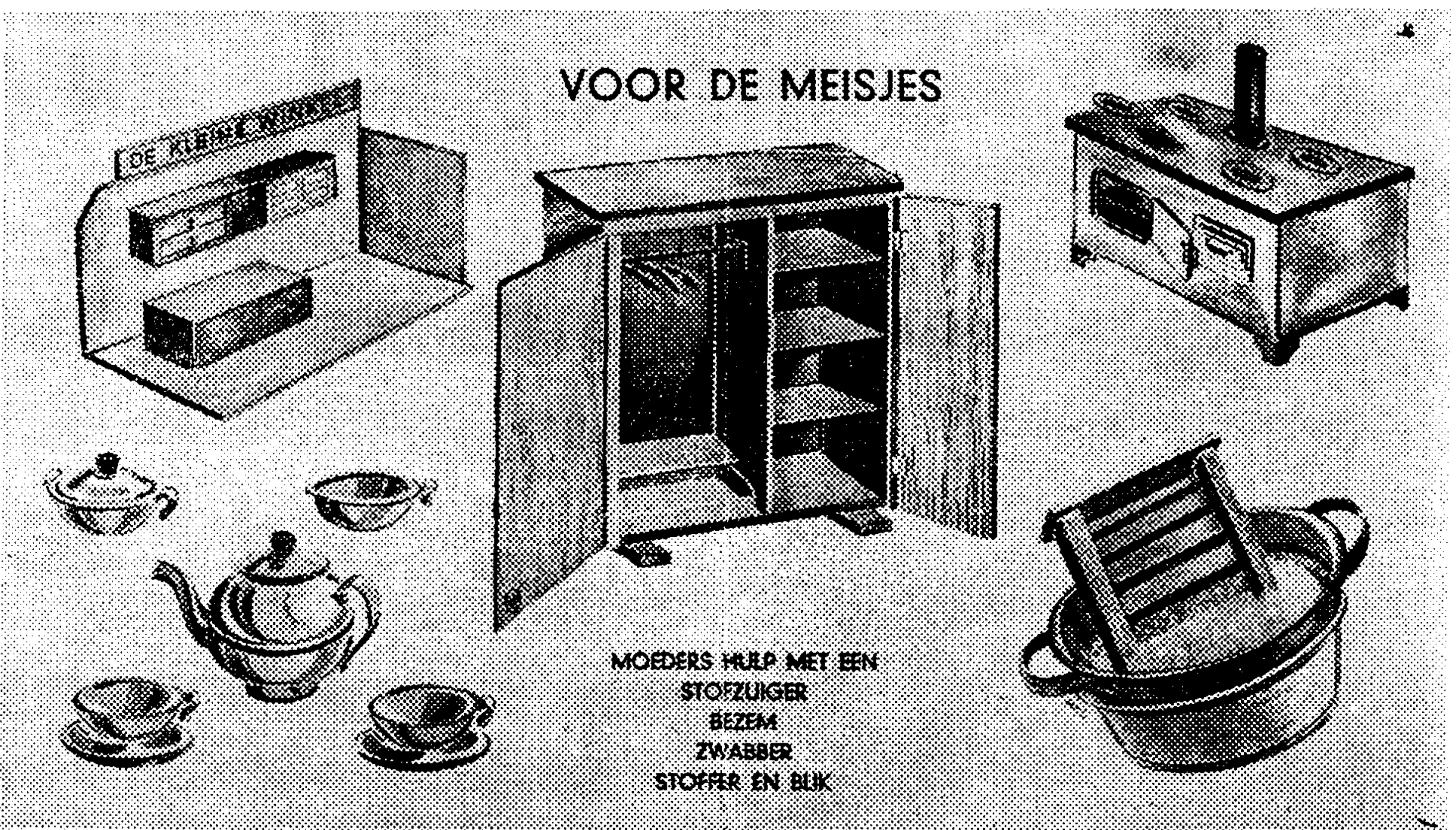
„De mens blijft spelen, en nu er veel meer vrije tijd is durven ook oudere mensen rustig de zaak binnen te komen om hobbiespelen voor zichzelf te vragen. Vroeger vertelde een vader me dat hij een trein voor zijn zoontje zocht, maar ik wist dan toch voor wie van de twee dat speelgoed bedoeld was."

Vijfentwintig jaar in speelgoed betekent ook het van dichtbij gezien hebben van het na-oorlogse speelgebeuren. Kinderen hebben volgens de heer Willems altijd precies geweten wat ze wilden hebben. Ze gaven strikte orders aan ouders bij verjaardagen en in december aan de goede Sint. Wat erg veranderde is de beïnvloeding bij deze keuze. In plaats van keurig geschreven en getekende verlanglijstjes levert het kind nu collages van fototjes die uit speelgoedfolders geknipt zijn. De Sint krabt zich wel eens over het eeuwenoude voorhoofd als hij ziet dat één enkel verlanglijstje niet zelden zo'n veertig speelgoedwensen omvat. En als hij die wensen dan eens kritisch bekijkt dan ziet hij een duidelijke relatie met de televisie. De man van zes miljoen is op verkleinde schaal als speelgoed verkrijgbaar evenals zijn vrouwelijke ijzersterk geprogrammeerde tegenspeelster. Wat het kind op het scherm ziet wil het thuis naspelen en de fabrikant levert daarvoor de materialen. De Ster-reklame voor bepaalde speelgoedjes doen daar nog een schepje bovenop. Vooral rond het Sinterklaasfeest worden de kinderen lekker gemaakt voor allerlei moois dat Sint best eens in zijn pakhuis voorradig zou kunnen hebben. Niet altijd is die reklame verantwoord. Zo hebben de gezamenlijke speelgoedhandelaren al een protest laten horen tegen die tv-spot voor een soort boetseerklei die vanzelf hard wordt. De reklame suggereert dat dit een fijn speelgoed is voor ook heel kleine kinderen. „Maar" zo verklaart de heer Willems, „men houdt daarbij geen rekening met de wispelturigheid van de kleuter. Vandaag begint hij ergens aan, het verveelt hem na een tijdje en hij laat het staan. Als hij de andere dag verder wil boetseren is het spul hard geworden en dus niet meer te bewerken". Bij het doorbladeren van oude speelgoedbrochures gaat een wereld van nostalgie open. De heer Willems heeft ze nog eens opgezocht en bij verschillende pagina's laat hij weten dat die fabrikanten niet meer bestaan en moet hij glimlachen om de mini-automodellen die nu je reinste oldtimers lijken. Uit een foldertje uit 1948 blijkt dat gezelschapsspellen als monopoly, kwartetten en hoedjesspel de generaties spelenden overleefd hebben. Het was nog vóór het plastic-tijdperk zijn intreden deed en het speelgoed was uit het nu wéér actuele hout gesneden. Als de vormgeving niet op een oudere jaargang zou duiden kon het allemaal nu gemaakt zijn ook al zal het assortiment nu geen wastobbe met wasraam meer omvatten. De wasautomaat heeft in 1976 haar intrede gedaan in de wereld van het speelgoed, alles net zoals het er „echt" uitziet. De Märklintrein heeft het merk „Maple Leaf" vervangen en Meccano en Lego kwamen in de plaats van de „Metaalbouwdozen Necobo en Constructor. Dinky Toys heeft volgens de heer Willems de trein gemist en is bijna volledig van de markt verdwenen en ook de mooie Mobaco bouwdozen behoren tot het hoofdstuk jeugdsentiment. Het kind speelt de werkelijkheid van 1976 na met Playmobil terwijl een Duitse speelgoedcatalogus het spel „Die Wahl-Schlacht", ofwel „De Verkiezingsstrijd" als hit voor 1976, het jaar van de Duitse parlementsverkiezingen, lanceert. Misschien zijn kinderen de afgelopen vijfentwintig jaar toch een stuk pienterder geworden, want zo vertelt de heer Willems: „Als ik op die hele periode terugzie dan stel ik vast dat het speelgoed twee jaar is teruggeschoven. Wat indertijd voor vierjarigen geschikt was past nu bij tweejarige kinderen. Ze zijn wat sneller wijs, maar ik geloof dat zoiets méér aan de tijd en de opvoeding ligt dan aan het kind zelf."

Waar een speelgoed bewuste Sint op let.

Ieder stuk speelgoed is belangrijk in de opvoeding van kinderen. Het is daarom een tamelijk loze kreet als men van het standpunt uitgaat dat alleen „pedagogisch verantwoord" speelgoed in aanmerking komt als gave van Sinterklaas. Een verstandige Sint heeft echter wel een aantal punten die hij als norm gebruikt bij het samenstellen van het kadopakket. Om te beginnen gaat hij van het standpunt uit dat weinig maar goed speelgoed altijd beter is dan een hele berg prullen. Duurkoop is meestal goedkoop als het speelgoed betreft dat een aantal jaren „meemoet". Speelgoed moet op de tweede plaats begrijpelijk zijn voor het kind. Hij moet de voorwerpen of de situatie kennen. Een peuter die nog nooit een giraffe heeft gezien zal van een pluche nabootsing van dit jaar eerder schrikken dan ermee gaan spelen. Een kind dat nog nooit een trein heeft gezien kan niets beginnen met een conducteursuitrusting.

Onderschat of overschat een kind niet, geef het speelgoed dat bij zijn leeftijd past anders ligt het al snel en bijna ongebruikt in een hoek. Speelgoed moet veilig zijn en voor het speeldoel geschikt. Die veiligheid kontroleert de Sint zelf wel even. Internationale voorschriften vergemakkelijken zijn taak daarbij. Speelgoed voldoet grotendeels aan de eisen van veiligheid maar voor alle zekerheid kijkt de Sint nog even of er geen scherpe randen en breekbare delen aan het kado zitten, zodat verwondingen daardoor uitgesloten zijn. Verder let hij erop dat het speelgoed tegen een stootje kan en of de konstruktie en het mechaniek niet te ingewikkeld zijn voor de leeftijd van het kind. Verder zal een goede Sint nooit komen aandragen met speelmateriaal dat veel te groot is. Levensgrote poppen staan leuk als decoratie in een tienerkamer maar de kleuter zal er geen raad mee weten. En een héle speelgoedbewuste Sint zal de ouders de raad geven niet alleen maar speelgoed te schenken op verjaardagen en op zijn naamdag in december maar het hele jaar door, telkens wanneer de ontwikkeling van het kind in een nieuwe fase komt. Speelgoed is immers geen zoethoudertje maar een wezenlijk element in de opvoeding en dat is een taak die de Sint niet alleen af kan!



● *Een oude speelgoedfolder uit 1948 roept heel wat jeugdsentiment op*

EMANCIPATIE IN SPEELGOED

Een pop voor hem, een trein voor haar



● *Jongens die met poppen spelen worden de beste echtgenoten...*

„Mijnheer ik zoek een pop voor mijn zoontje en een trein voor mijn dochtertje". Deze mededeling aan de verkoper of verkoopster in een speelgoedzaak is allang geen uitzondering meer. Emancipatie is de kinderwereld binnengedrongen. Zusjes hoeven niet meer stiekem met de autootjes van broertje te spelen en jongetjes krijgen niet meer verwijtende opmerkingen als „ben jij nou een vent", te horen als ze met een babypop rondsjouwen. De emancipatie van kinderen is in dat opzicht nog grotendeels afhankelijk van de emancipatie van de ouders. Een beetje progressieve boeken over kinderopvoeding zullen dit onderwerp dan ook niet overslaan. Zo laat „Thiemes boek van het kind" ons onder het kopje „Poppen voor jongens en meisjes", het volgende weten: „De pop is geen privilege voor meisjes. Waarom moeten die arme jongens steeds alleen maar naar een klein beren- of konijnengezicht mogen kijken, als ze iets om van te houden in de armen willen nemen? Jongens die met poppen mogen spelen, worden volgens psychologen later tederder minnaars met meer gevoel voor verantwoording, en in elk geval betere echtgenoten, omdat ze er al aan zijn gewend om met vanzelfsprekendheid een kind in de armen te houden en te verzorgen. Het staat in elk geval vast dat jongens graag met poppen spelen, als men ze hun gang laat gaan, en dat ze daardoor niet in het minst verwekelijken of verwijven"

En andersom kan men zeggen dat een meisje dat met treintjes en de mecanodoos speelt geen manwijf wordt. Ze zal al vroeg vertrouwd raken met technische problemen die ze later ook zal tegenkomen. Dat meisjes a-technisch zouden zijn is een fabeltje, dat weer het gevolg is van het feit dat technische aangelegenheden van jongs af aan strikt voor jongetjes werden gereserveerd.

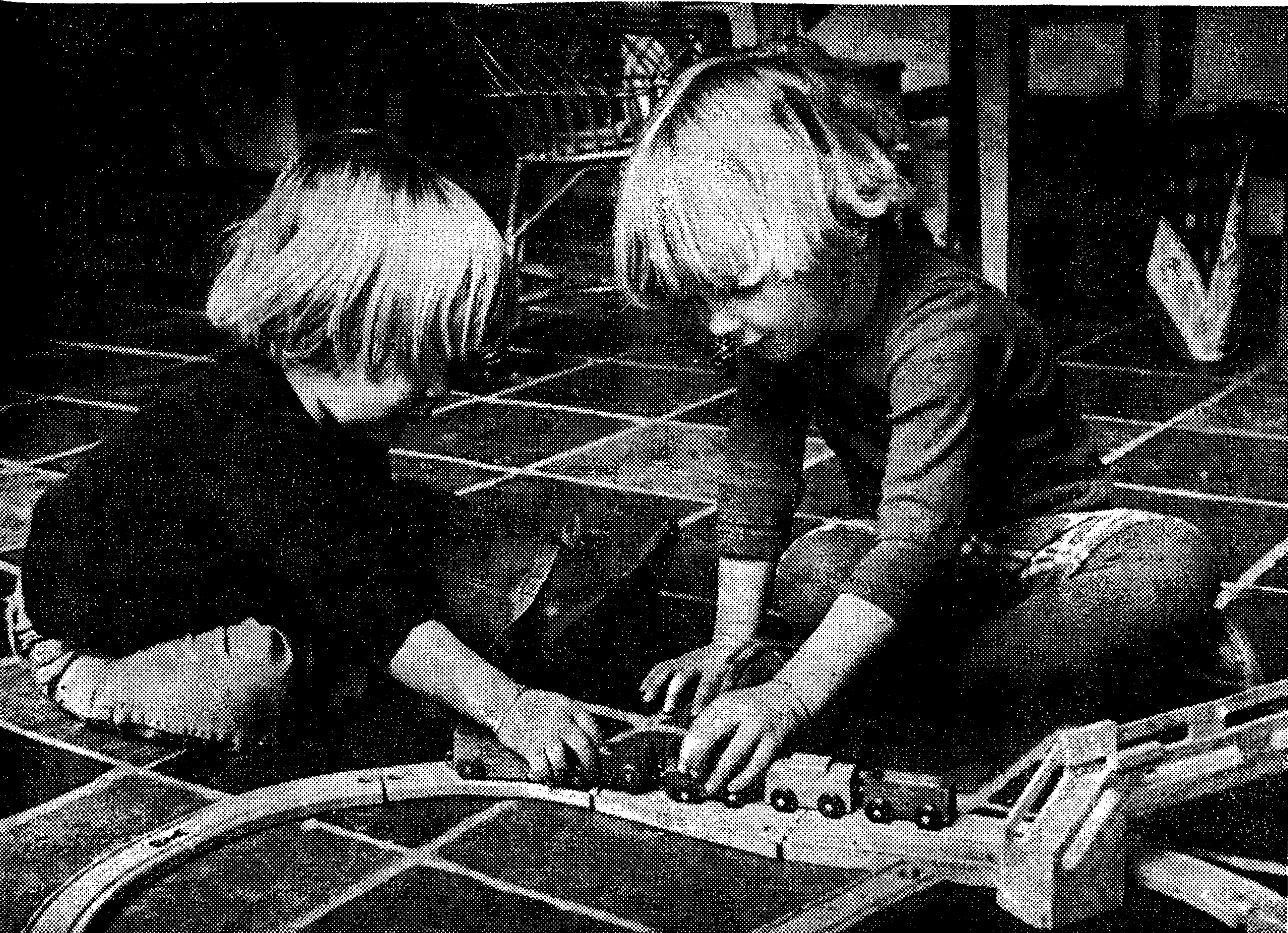
Kritische Jeugdlektuur

Lektuur kan een ander punt zijn dat emancipatie bevordert of tegenhoudt. Hoewel men in feministische kringen al bezig is met het analyseren van het rollenpatroon in kinderboeken bestaat het aanbod toch nog grotendeels in meisjesboeken en jongensboeken. Bij die eerste vertelt het verhaal een aardige, soms dramatische, en in ieder geval vrouwelijke, geschiedenis, en in het tweede geval spelen indianen, cowboys en dappere jongetjes de hoofdrol. Toch begint er een meisjesboek-nieuwe-stijl door te breken Er wordt open gesproken over sexuele problemen, ongehuwd moederschap, carrièreplanning, scheiding van de ouders en dood De zoete romantiek wordt weliswaar harde werkelijkheid maar laat toch genoeg hoop en verwachting voor een kompleet en bevredigend leven. Verstandige ouders zorgen ervoor dat ook hun zoons deze boeken onder ogen krijgen zodat de vrouw in hun gedachtenwereld niet alleen het type is dat indianenromans sporadisch siert De specifieke jongens- en meisjesboeken vinden elkaar langzaam in de „jeugdroman" die problemen van deze tijd aansnijdt. Als Sint te maken krijgt met leesgrage kritische tieners zou hij de volgende titels best op hun verlanglijstjes kunnen tegenkomen: „De soul Brothers en Sister Lou" door Kristin Hunter, die het probleem van de rassendisriminatie beschrijft.

Boeken van schrijvers en schrijfsters (in het Nederlands vertaald) als: H. Arundel en J Rowe Townsend (Engeland), P Zindel, J Hunt, Marilyn Sachs en Lynn Hall (Amerika), de Skandinaviërs J. Brattström, Inge Krog, Gunnel Beckmann en Max Lungren en o.a. uit Oost-Europa J. Cervenkova.

In Nederland kan men voor deze categorie terecht bij An Rutgers van der Loeff met haar boeken „Alleen tegen alles (over een jongen in een jeugdbende) en „Ik ben Freddie" (in opdracht van de kinderbescherming) en „Gewoon in het ongewone" (over vrijwilligerswerk in Afrika). Steven Membrech schreef „Dag Hans, dag Mirjam (met als hoofdpersoon een geestelijke gestoorde jongen), en Gertie Evenhuis brengt de volkeren bij elkaar in boeken als „Verstekeling in de Sinaï (over de vriendschap tussen een Nederlandse en een Arabische jongen tegen de politieke achtergronden in Israel) Wie het helemaal precies wil weten vindt verdere informatie over de bedoelde jeugdromans in de gids „Boek en jeugd", die een uitgave is van Leopold en Ploegsma.

Een produktie van LILY SCHEFFER



● *Een meisje dat een trein op haar verlanglijstje zet wordt nog lang geen „manwijf"*

SINTERKLAASINKOPEN IN GELEEN.... DOEN!

In alle prijsklasse duidelijke prijsvoordelen



IMPORT - EXPORT - EN GROS

Hardy verlichting

GELEEN
RIJKSWEG Z. 76
Telefoon
04494-46889

NU IS HET TIJD VOOR NIEUWE VERLICHTING

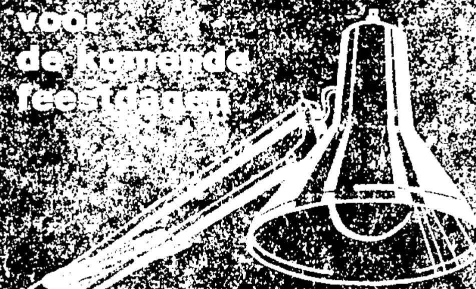
Bij ons bieden 4000 verschillende modellen U 4000 verschillende mogelijkheden

ENORME KEUZE

Op vrijwel ieder verlichtingsgebied kunnen wij aan Uw wensen voldoen



Profiteer NU voor de komende feestdagen



Hobbylamp

Speciale Hardy-prijs netto 17,95



SPECIALE SINTERKLAASPRIJS

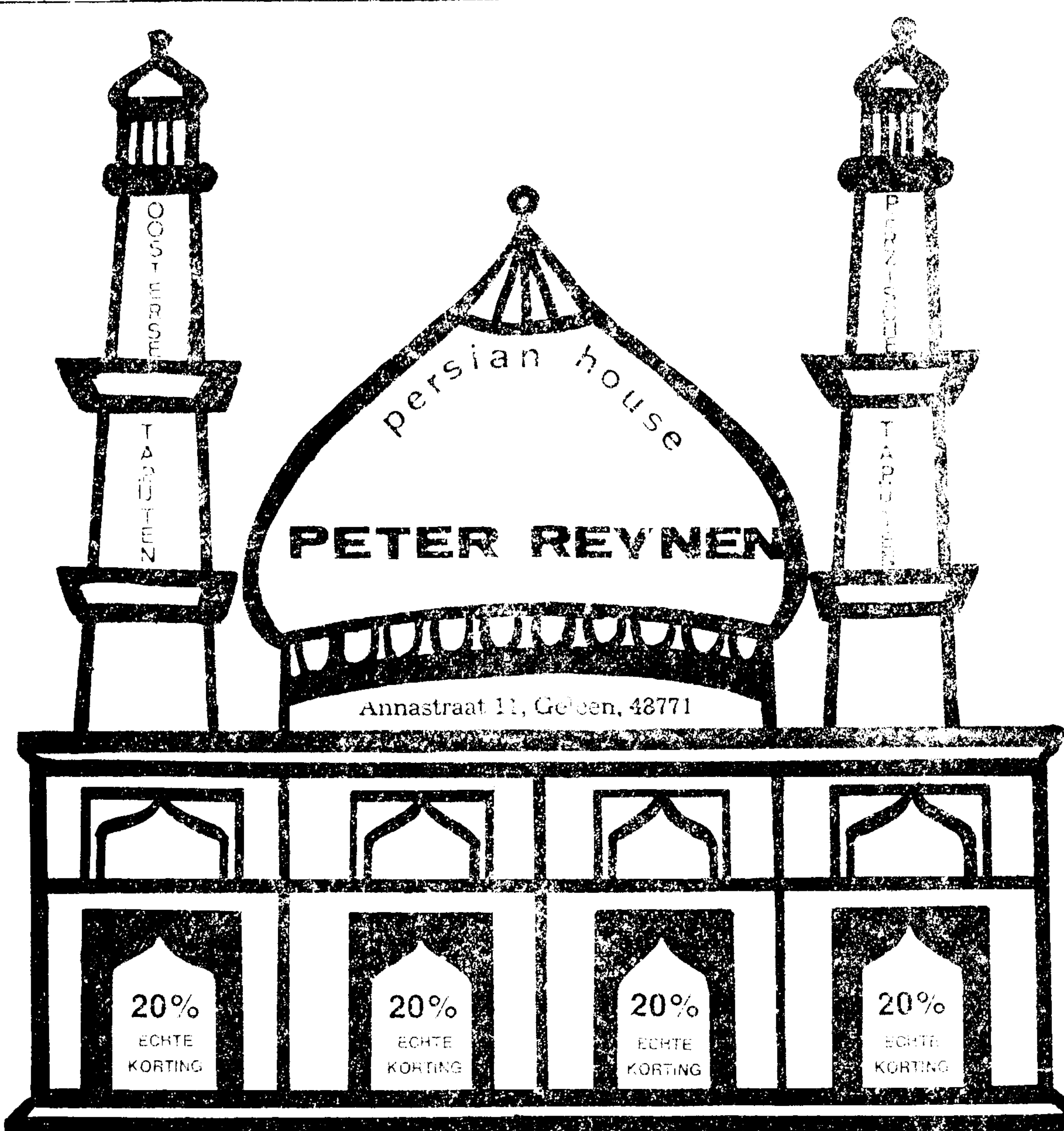
SPECIALE PRIJS ƒ 349,–

DECKERS NAAIMACHINEHANDEL
AGN. PRINTHAGENSTR. 1, GELEEN, TEL. 42577

SCHOLS

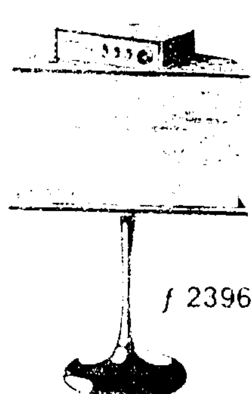
Rijksweg C. 40
Telef. 04494-43681
GELEEN

- SCHOENEN
- PANTOFFELS
- SPORTARTIKELEN



EENMALIGE SINTERKLAAS-AANBIEDING

HIFI-STEREO BEGINT BIJ



ƒ 2396,–

ƒ 1598,–

CUVOS

ANNASTRAAT 32 GELEEN TELEFOON 04494-47709

PEGASUSPARKET
Rijksweg-Z. 233
GELEEN
Tel. 04494-46675

parket

de vloer met karakter

Levering van alle soorten parket o.a.:
- Klassiek parket
- Lamellen parket
- Doe-het-zelf parket

Geopend van 's maandags t.m. 's zaterdags, behalve 's woensdags. 's Vrijdags koopavond tot 21.00 uur

Naam
Adres
Plaats





DE SINT MAAKT HET BONT EN GEEFT
5% KORTING

BONTHUIS HERMELIJN

BONTJAS TE KIEZEN

DE FIRST CLASS COLLECTIE DIE GEHEEL IN EIGEN ATELIER ONTWORPEN EN VERVAARDIGD BESTAAT UIT ZEER EXCLUSIEVE MODELLEN UIT DE ALLERBESTE BONTSOORTEN

HET IS EEN FEEST OM TE KIEZEN EN TE PASSEN MAAR VOORAL

Bont is een feest om te dragen

BONTHUIS HERMELIJN

GELEEN, RIJKSWEG NOORD 43, telefoon 04494-42433
VENLO, Antoniusplein 6, telefoon 077-20004

DE ZAAK VAN VERTROUWEN

Wist U, dat

HERENMODECENTRUM

Hafkamp

RIJKSWEG ZUID 97 GELEEN

een uitgebreide kollektie in modegeschenken heeft

QUARTZ HORLOGES

JUWELIER CREMERS
RIJKSWEG CENTRUM 71, GELEEN

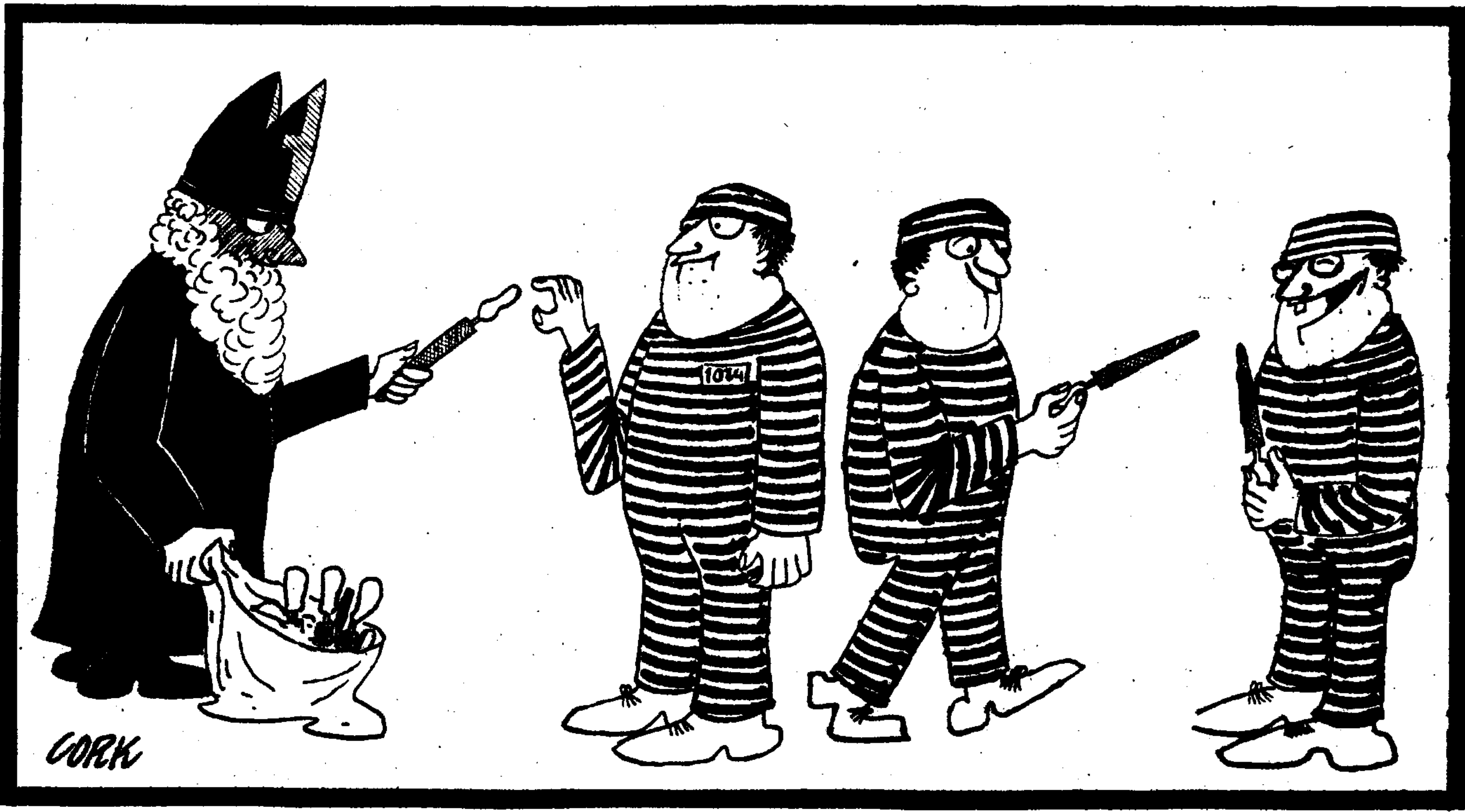
Hoe 't kwam dat Sint zwart was

Sinterklaas is snipverkouden.
„Hátsjie!!!", roept hij keer op keer
en zijn ogen tranen, tranen.....
't komt van 't gure winterweer.
„Sint", zegt Piet," zo kan 't niet doorrrgaan,
u hoorrt thuis onderrr de wol,
als u toch maarrr eens wou luist'ren,
u houdt dit beslist niet vol".
Eind'lijk zucht Sint: „Piet, ik doé het,
ik ga fijn een uur naar bed.
Zorg jij dan dat de kadootjes
netjes worden klaargezet?"

Na een poosje gaat Piet kijken.
Sint woelt, mómpelt in zijn slaap.
„Hij heeft koorts", denkt Piet geschrokken,
„hoe moet 't nu met Lies en Jaap?"

Eventjes staat hij te peinzen,
maar een Piet weet altijd raad
en zo pakt hij staf en mijter
én Sints tabberd, heel kordaat.

Waren jullie maar die avond
op bezoek bij Lies en Jaap,
dan had je toch moeten láchen
om die malle pieterknaap!
Met de staf en in Sints tabberd,
stond hij bij ze voor de deur
en zijn zwarte pietewangen
hadden 'n witte poederkleur.
„Lieve kinderrrs", zei Piet rollend,
„hierrr zien jullie Sinterrrklaas,
maarrr ik was toch heel wat lieverr
weerrr gewoon een Pieterrrbaas".



Leuke kijk- en leesboeken voor kinderen en ouderen

Een reeks erg leuk uitgevoerde kinderboeken is verschenen bij Uitgeverij Helmond. Alle boekjes staan vol prenten en andere illustraties, maar zijn relatief toch niet duur. Het is niet zo gek wat boekjes in te slaan met het oog op de decemberfeesten. Voor de allerkleinsten zijn dat de kijkboekjes vol kleur "Mijn speelgoed" en "Mijn Dierenboek" (beide van Dick Bruna, ƒ 4,95). Leuke voorleesboekjes – (en voor 6-jarigen om zelf te lezen) – vormen zes nieuwe delen in de serie "Kleuter-verhaaltjes" : "Iemand eet de zon op", "'n Drukke dag met drukke mensen", "Wie ligt daar in het berebed?", "Grote Fred en kleine Ted", "De truck van oom Joop" en "Wie, wat, waar? Wat doen ze daar?" (alle ƒ 4,50). In de serie "Het kleuterkijkboek" van uitgeverij Helmond zijn twee nieuwe, zeer educatieve boekjes verschenen: "In Huis" en "Kijk eens om je heen" (ƒ 7,90). Even mooi van uitvoering zijn twee aanwinsten in de "Lees- en weetserie"; zowel als voorleesboekjes voor de kleinsten als leeswerkjes voor 6- en 7-jarigen: "De vier jaargetijden" en "De zee" (ƒ 6,90).

Planten

De verschrikkelijk droge zomer heeft in de tuinen duidelijk negatieve sporen achtergelaten. Tijdens de komende najaarsschoonmaak zullen er ongetwijfeld heel wat gaten in de tuintjes vallen. Het is zaak tijdig tevoren maatregelen te treffen. De talrijke tuin- en plantenboeken die op de markt komen helpen daarbij een handje. De volgende boeken zijn alle verschenen bij uitgeverij Helmond. „Vakkundig tuinieren" (ƒ 14,90) is een handzaam, rijk geïllustreerd boek dat zich bezig houdt met bodembe- [illegible] fotstuinen, vijvertjes, gazon, kruidentuintjes en o.a. ook het kweken van kruiden, groenten en fruit.

In de serie „Bezig zijn met" verscheen „Overblijvende planten" Een prachtig naslagwerk over alle planten die langer dan twee jaar leven en in combinaties bijvoorbeeld altijd bloeiende borders kunnen vormen. (ƒ 19,90). In dezelfde serie verschenen ook „Maak iets van uw tuin" en „Kweken in kas en bak" (beide ƒ 19,00). Het eerste boek is voornamelijk bedoeld voor de gelukkigen die over een behoorlijk stuk grond bij het huis beschikken. Dit boek laat zien hoe men zelf (desnoods met begeleiding van een vakman) een vijver, broeikas, carport, patio, speeltoestellen en grote en kleine zwembaden kan aanleggen. „Kweken in kas en bak" biedt de gevorderde doe-het-zelver allerlei informatie over het zelf bouwen van broeikasjes, wie dat niet aandurft kan natuurlijk een keuze uit allerlei soorten kasjes doen. Voornaamste thema is: met enige zorg en toewijding kan onder glas het hele jaar door getuinierd worden.

In „Tuinieren stap voor stap" (ƒ 19,90) gaat men van een geheel ander standpunt dan gebruikelijk uit: geen woordenstroom, maar fotoseries. Het boek bevat ruim 550 actie-foto's, Auteur-beroepstuinier Percy Thrower helpt huisvrouwen in deze tijd van uit de pan rijzende groentenprijzen bovendien aan ideeën voor het kweken van groenten en fruit in de eigen tuin, Een aparte plaats – zij het een steeds ruimere – nemen de cactussen in. In de Varia-reeks van uitg. Helmond verscheen „Cactussen" van W. Hoffman (ƒ 8,90). De auteur laat er geen twijfel over bestaan: cactussen eisen extra-zorg. Maar de beloning is des te groter omdat de exotische bloemen een sieraad in kas en kamer zijn.



Bloemen

"Drogen en prepareren van bloemen" (Jane Derbyshire en Renee Burgess) [illegible] *bevat voor het bewaren van bloemen. De mogelijkheden zijn legio. „De moderne methoden om bloemen te conserveren zijn net zo verfijnd en ontwikkeld als de moderne diepvriezer", heet het in de inleiding. Van gedroogde bloemen, bladeren en grassen kunnen zeer kunstzinnige werkstukken worden gemaakt in de vorm van boeketjes, bloemstukjes en wandversieringen (o.a. schilderijtjes). Een hobby die veel geduld en enig kunstzinnig gevoel vereist. Maar daarbij kan dit boekje meehelpen. Uitg. Helmond, ƒ 14,90).*

Kruiden

„Heksenkruid" met als ondertitel „De toverkracht van kruiden", is in meerdere opzichten een opmerkelijk boek. Het is een coproduktie van een drietal deskundigen op het gebied van bijgeloof, kruiden en heksen. Anton van Oorschot nam het gedeelte over hekserij met kruiden en het bijgeloof voor zijn rekening; Frans Nolté bespreekt de heksen- en afweerkruiden en hun invloeden in de natuur, en Carole Vos schreef enkele literaire impressies over heksen en de giftige doornappel. (Uitg. Helmond, ƒ 12,50).

Dieren

Drie juweeltjes van dierenboeken zijn bij uitgeverij Helmond verschenen. Het zijn prachtig geïllustreerde werken die als „kijkboeken" ook de jonge kinderen aanspreken. Door de vele kleurenfoto's en -tekeningen zijn het geen goedkope uitgaven geworden, maar er komen tegenwoordig gelijksoortige boeken op de markt waarvoor gemakkelijk de dubbele prijs wordt gevraagd. In de serie „Dieren in hun omgeving" is verschenen „Jonge dieren" (ƒ 29,50). Een plezierig lees- en kijkboek met 180 kleurenfoto's en interessante gegevens over de „opgroeiende jeugd" onder de ongewervelde dieren, vissen, amfibieën, reptielen, vogels en zoogdieren. Het boek is geschreven door de bekende Engelse bioloog Bernard Stonehouse. De vertaling en bewerking zijn van M. de Jong en R. de Jong-Kop.

„Bedreigde dieren" Is een van oorsprong door een groep Italianen samengestelde, felle aanklacht tegen de mensheid die in enkele eeuwen tijds een slordige 300 diersoorten volledig heeft uitgeroeid. In Italië zelf is de vogelmoord een indicatie van de manier waarop zelfs in de 20e eeuw die „traditie" dreigt te worden voortgezet. Dit boek verteit over diersoorten die op de nominatie staan hetzelfde lot te ondergaan..... Een boek dat eigenlijk op de tafel van elke onderwijzer van een basisschool thuis hoort (vertaling Mia Post, ƒ 14,50).

„Het nieuwe Dieren-Record-Boek" (Theodore Rowland-Entwistle) zou op dezelfde onderwijzerstafel kunnen liggen. Een speels samengesteld boekwerk met honderden foto's, tekeningen, vol gekke wetenswaardigheden over de fauna. Leerzaam en leuk zijn de verzamelde gegevens die veelal beginnen met „de grootste", „de snelste", „de dikste" enzovoort. Kortom: een schat aan grote en kleine wetenswaardigheden. Aan het slot zijn interessante hoofdstukken opgenomen over „Dieren in de geschiedenis", „Evoluatie" en „Voorhistorisch leven" (vert. Pat de Jong-Biggs, ƒ 24,50).

Kreatief

Als een erg „praktische" onderneming kan uitgeverij Helmond worden getypeerd. Er is dit jaar in Helmond een groot assortiment boeken over flora en fauna en velerlei hobby's verschenen. Geheel in die trend passen drie op het eerste gezicht wat technisch aandoende boeken. Bij nadere bestudering bevatten deze van origine Engelse boeken echter ook voor een beetje handige amateur-knutselaars onder de vrouwen en vooral de mannen een massa leuke ideeën. Boeken die eerst de ouderen aan het werk zetten. Van de resultaten van die noeste huisvlijt profiteren vervolgens de jongeren. En bovendien is het kostenbesparend.

In de serie „Kreatief zijn met" verscheen „Houdt uw kinderen bezig met leuke spelletjes". Een aantal ideetjes zijn snel gerealiseerd, andere vereisen meer geduld en knutseluren. De bezigheden zelf variëren van spelen met spelletjes, maken van een tuintje en terrarium, tot een feestje geven en schilderen leren. Verder wordt met behulp van gedetailleerde, goed leesbare werktekeningen de basis gelegd voor zeer uiteenlopende speelgoederen. (16,90).

„Eerlijk materiaal", zoals hout getypeerd wordt, speelt de hoofdrol in „Maak zelf eenvoudig speelgoed van hout". Iemand die toevallig eens een houten poppetje wil maken is het niet aan te bevelen. Daarvoor wordt er teveel kennis van materiaal en technische vaardigheid gevraagd. Maar voor hobyisten die er niet voor terugdeinzen regelmatig een stevig stuk speelgoed te maken is dit boek een uitkomst. (ƒ 14,90). Helemaal „in" zijn gezelschapsspelletjes. Er komen steeds weer nieuwe op de markt en erg oude worden weer in een nieuw jasje gestoken. „Spellen met zelf gemaakte spelletjes voor het hele gezin" biedt drievoudige lol: aardig doe-het-zelf-werk. Geld besparend en na afloop urenlang plezier met fiches, borden, ballen, dobbelstenen, knikkers, buizen, letter- en cijfercombinaties. Er is zelfs een apart hoofdstuk gewijd aan de spelregels van een 25-tal spelletjes, variërend van gobang en mancalaspel tot backgammon en „koeien en luipaarden" (ƒ 24,50).

Gezin

„Ouders en kinderen op weg naar de toekomst" van dr. A. Terruwe is een in een pocket gegoten „betoog" – zoals de auteur het zelf kenmerkt) – over ouders en kinderen, conflictsituaties (generatieconflict), polarisatie en op welke wijze de weg naar de toekomst het best geplaveid zou kunnen worden. Zelf meent de auteur „De beste ontwikkeling van het kind voor de overigens onvoorspelbare toekomst bestaat niet in een strevend en dirigerend en angstig ingesteld zijn op het kind om het voor een toekomst „klaar te maken". Er moet nu een gelukkig milieu aan de kinderen worden samen een milieu waar het gezellig is, waar men veel damen is en waar men naar elkaar luistert, vindt dr. Terruwe. (Uitg. De Tijdstroom, ƒ 8,-).

Vissen

„Aquariumwater chemie" (Dr. Rolf Geisler) is een handzaam boekje voor beginnende aquariumhouders en voor „gevordenden", die optimale omstandigheden in de bak willen aanbrengen en houden. Er sterven nog al wat kostbare vissen als gevolg van een onjuiste samenstelling van het aquariumwater. Dit boekje bevat dan ook gegevens en foto's over zaken als hard water „zacht" maken en omgekeerd, het filtreren en de temperatuur (Uitg. Helmond, ƒ 4,90).

Flora

„Zakflora voor bos en heide" is een handzaam boek om tijdens natuurwandelingen regelmatig te raadplegen. Een aantal veel voorkomende en ook zeldzame planten staan overzichtelijk gerangschikt aan de hand van een bloemindicator in kleur. Verder kunnen de planten, voor zover in deze gids opgenomen, snel thuis gebracht worden aan de hand van bladvormen en symbolen naar het gebruik. Dit boekje van Geert Hüsstege is een aanwinst voor degenen die zich niet alleen beperken tot wandelen in bos en heide (Uitg. Helmond, ƒ 24,50).

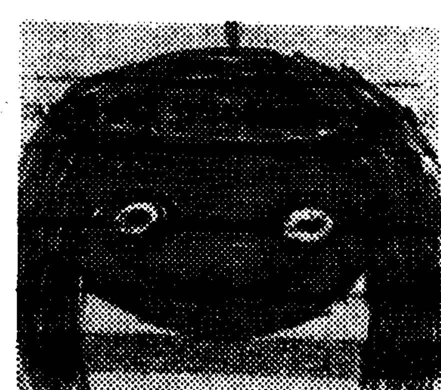
GEDICHTJES EN TIPS.....

Voor Sint komt...

Wachten duurt altijd lang en helemaal als je wacht op de komst van Sinterklaas. Daarom hier een gezellig Sintspel. Allemaal in een kring op de grond gaan zitten, we gaan een Sinterklaasalfabet samenstellen. „A", wat heeft A met Sinterklaas te maken? Juist, amándelen. B is natuurlijk banket en C... vul zelf maar in. De eerste regel van een liedje is ook toegestaan, zoals „Daar wordt aan de deur geklopt" voor D. Voor je begint moet je afspreken of kadootjes ook mogen, bijvoorbeeld „Fiets" en „Rolschaatsen".

Als iedereen een beurt gehad heeft is nummer één weer aan het benoemen van een letter toe.

Is Sint er nóg niet? Niet getreurd, neem een stuk papier en laat iemand hier de eerste regel van een Sinterklaasversje op schrijven, regel wegvouwen, nummer twee de tweede regel van een versje, wegvouwen, nummer drie enz. Je gaat hiermee door tot je drie coupletten van vier regels elk hebt.



Let op dat niemand kan zien wat de ander schrijft? Klaar? Voorlezen maar dat nieuwe fraaie Sintlied.

Kleine verrassingen

Wil je zelf een beetjé voor Sinterklaas spelen en een vriendje of vriendinnetje iets geven, maar weet je niet wat? Probeer het volgende dan eens. Vraag je moeder twee oude sokken, rol die in elkaar en vul ze op met watten of wattebolletjes. Je hebt nu een mooie bal. Leg deze op een rond geknipt lapje bontvoering (bont naar buiten), geruite stof of vilt.

Vouw het lapje om de bal, strak aantrekken en boven de bol vastknopen. Teveel aan stof wegknippen tot je een klein stompje overhoudt. Knoop hierom meteen een lang stuk dun elastiek en maak in het andere uiteinde een lusje. Naai twee grote knopen op de bol, trek het teveel aan ruimte halverwege de bol naar achteren en zet dit aan weerszijde met een paar kleine steekjes vast. Maak een pruik van restjes wol door véél – liefst lange – evenlange draden te knippen.

Leg deze als ze dik genoeg zijn over het uitstekende stompje en bind er een tevoren gedraaid koordje of bandje omheen. Zorg dat het elastiek niet tussen de „haren" raakt. Borduur tenslotte de mond zoals de tekening aangeeft. Een gedicht erbij waarin staat dat het hoofd met een punaise door het lusje aan plafond of muur gehangen kan worden, waar het vrolijk zal blijven dansen als er even aan getrokken wordt. Je kunt het gezicht verfraaien door een veer tussen de haarband te steken, allerlei kleuren wol doorelkaar te nemen en er een van papier geknipte kraag onder te bevestigen. Hoe grobt je „griezeltje" maakt hangt van jezelf af.

• De boekbesprekingen op deze pagina zijn van Hay Hermkens, de gedichtjes en Sinterklaastips van Carry Zijlstra-Van Dijk. De cartoons zijn van Cor Hoekstra.

Die Petertje Piet

Heb je 't gehoord van Petertje,
juist ja, Sints jongste knecht?
Hij 's wég met ál Sints marsepein
en nog steeds niet terecht.
De pieten kijken overal
in kelders en in hoeken,
maar wáár in zo'n groot Sint-paleis
moet je dat ventje zoeken?

Niét in de gang, niét in zijn bed,
niét in Sintseigen kamer
en helemaal niet, piéten toch!
in 't kastje bij de kamer.
Psst, luister, nee niets zeggen hoor,
maar kijk eens bij de stallen,
daar ligt het kleine Petertje...
hij is ... in slaap gevallen.

't Lijkt me niet moeilijk raden zeg
waar 't snoepgoed is gebleven,
zie maar: een kogelronde buik
en vingertjes die kleven!

't Paard wil rust

't Paard van Sint wil niet meer
klimmen,
niet meer klimmen op het dak.
't Paard van Sint zegt: „Ik ga rusten,
ik houd voortaan mijn gemak.
't Is daarboven veel te koud hoor,
geef mij maar mijn warme stal
en een emmertje met haver,
'k klim niet meer, ja, 'k ben daar mal!"

En nu zit hij elke avond
heel gezellig naast zijn haard,
want hóe Sinterklaas ook smeekte,
„Klimmen? Néé hoor!", zei het paard.

Ook Pieten moeten leren

In Sinterklaar zijn achtertuin
staan hele rare zaken,
een schoorsteen en een regenpijp
en huizen zonder daken,
een blik met strooigoed van karton,
een stapel lege zakken
en zeker twintig bossen roe
gemaakt van dorre takken.
Ook nog een oude open haard,
een doos met namaakpoppen
en meer van dat soort speelgedoe
om in een schoen te stoppen.

Die tuin, dat snap je vast al wel,
is om flink in te trainen,
daar geeft de hoofdpiet pietenles,
dinsdags om kwart voor enen.
Ze oefenen dan drie uur lang
in 't klimmen op de daken,
het glijden van een regenpijp,
strooien en gekheid maken,
ook schóentjes vullen, buitelen.....
écht zwartepiete dingen
en aan het einde van de dag,
moeten ze liedjes zingen.

Wie 'n tien heeft op zijn herfstrapport
mag mee naar Nederland
en krijgt als prijs van Sinterklaas
een mooie kraag van kant.



Die domme Piet

De waspiet van Sint Nikolaas,
loopt radeloos in 't rond
want Sint zijn beste rode jas,
reikt niet meer tot de grond
maar komt nog nét aan Sint zijn knie
en dat is véél te kort,
het arme pietje is bevreesd
dat Sint dáár boos om wordt.
Hij peinst en peinst en wikt en weegt,
dán weet hij wat te doen.
„Ik neem", denkt hij, „mijn
kussensloop,
dat rode, van katoen."
En met een grote kartelschaar
knipt hij de naadjes door,
maakt 't lapje aan Sint's mooie jas,
grijnslacht van oor tot oor:
„Je ziethet enkel als je 't weet
en Sint wéét 't immers niet?
Ik ben, al zeg ik het dan zelf,
een echte slimme Piet".
Maar ach, die avond, berg je hoor,
Sint strafte tóch zijn Piet,
hij had de jas niet mooi genáaid,
maar 't sloop eraan geniet!

SINTERKLAASINKOPEN in GELEEN....DOEN!

Bij Perzenhuis Import B.V. MAKADO BEEK Tel. 04402-4369

koopt U beslist goedkoper als in Perzië zelf

ENKELE VAN ONZE SPECIALE AANBIEDINGEN

HERIZ	BOCHARA	HERIZ
pracht exemplaar 300x205	zeer fijn geknoopt	zeer dik en vast geknoopt tapijt 256x350
Richtprijs 2700,-	30x30 cm Richtprijs 29,-	Richtprijs 3900,-
BIJ ONS **f 1790,-**	BIJ ONS **f 14,-**	BIJ ONS **f 2990,-**

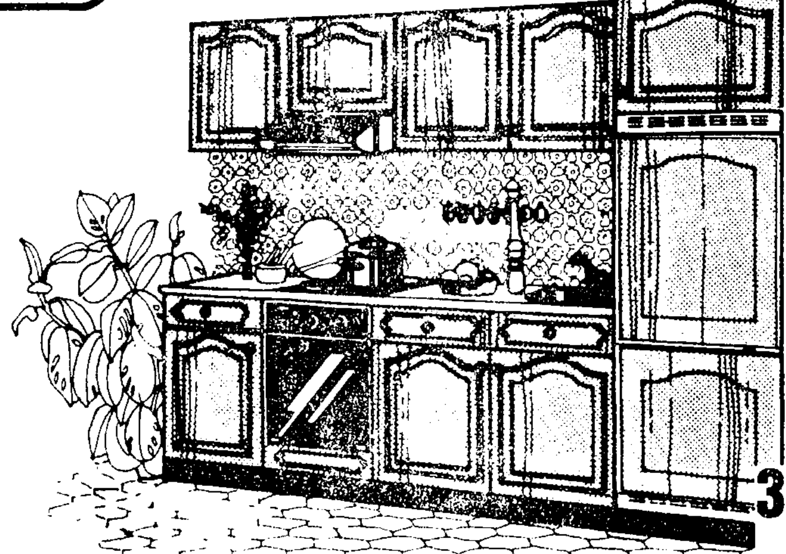


SHOWROOM
Perzenhuis Import B.V. opende in MAKADO-BEEK Nederlands grootste en beslist goedkoopste SHOWROOM in PERZISCHE en OOSTERSE TAPIJTEN



PERZENZAAK
Perzenhuis Import B.V. heeft zojuist binnen gekregen een grote partij perzen
Door deze nieuwe kollektie zijn wij één van de grootst gesorteerde zaken van Nederland en beslist De Goedkoopste

Keukentips van Kellerhuis



3.875,– inkl B T W

Rustieke keuken landhuisstijl in uitgebalanceerde vorm met massief houten fronten, stalen scharnieren en laden op kogellagers
Alle zijwanden en kopse kanten van de kastjes in bruine frontkleur
U krijgt deze keuken inkl
- Koelkast op hoogte met automatische ontdooiing
- Oven met grill en draaispit
- Gaskookplaat of elektrische kookplaat
- Luxe wasemkap
- Met ronde of vierkante spoelbak

Breedte 300 cm Aan te bouwen op elke breedte Ook als hoekopstelling verkrijgbaar

Enkele showroom-keukens moeten snel weg. Profiteer ervan.. 50% korting

Kellerhuis bv
Ringovenstraat 1 Geleen tel 04494 47905 | Schuitenberg 24 Roermond tel 04750 12430
Geopend maandag van 13 00 18 00 uur
Dinsdag t/m vrijdag van 9 00 18 00 uur
Zaterdags 10 00 17 00 uur Andere tijden volgens afspraak

Speciale Sinterklaasaanbiedingen

BROODROOSTER	WAFELIJZER	STEREO-INSTALLATIE
		Philips 2x15 W
VAN ƒ 69,– voor	Van ƒ 72,– voor	Van ƒ 695,– voor
ƒ 34,–	**ƒ 55,–**	**ƒ 465,–**

OP ALLE VERLICHTINGS-ARTIKELEN 20-30% KORTING

R.T.V. RUYSCHOP
NACHTEGAALSTR. 38 GELEEN TEL. 04494-48072



WIJNHANDEL **'t Kempke** B.V.
Geleen, Annastraat 24-26, tel. 42679

Louis Boesten
Vinoloog van de wijnacademie
Membre des Compagnons du Beaujolais
Officier de l'Ordre des Coteaux de Champagne
Maistre Echanson cep d'Or
Wijn-importeur

SPECIAALZAAK MET DE GROOTSTE SORTERING IN WIJNEN, GEDISTILLEERD, ETC.

Speciale geschenken in aparte verpakking.

* Le Beaujolais primeur est arrive.

Vader's Verlanglijstje:

- SHIRT (met 'n mooie, sportieve ruit)
- DAS (lekker fris & vrolijk)
- VEST (met 'n kraag & groffe rits)
- PULLI (kies een kleur bij m'n pak!)
- RIEM ('n mooie, echt van leer)
- HANDSCHOENEN (lekker warm en toch soepel)
- SOKKEN (bij m'n nieuwe pak, dus hele mooie...)
- POLSTAS (klein, waar toch veel in kan)
- PARAPLU (zo'n makkelijke opvouwbare)

'n Lieve Klaas kiest voor 'n vader uit een Fortex-Speciaalzaak

Het Beeker Kledinghuis



Beek, Markt 22-28-31, Tel 1144

gold leather ☆☆☆☆
Geleen, Rijksweg C 17
Sittard, Limbrichterstraat 6

De speciaalzaak in lederen kleding en lederen tassen

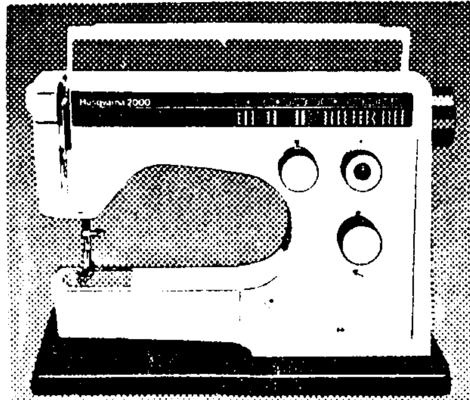
Grote sortering in: dames- en herenblazers, lange dames- en herenjassen, dames- en herenjacks.

AANBIEDING:
★ lange suède damesjas, met echt Toscana lam van 398,– voor **259,–**
★ lederen kinderriemen nu 9,95

Speciaal voor St. Nicolaas; exclusieve Italiaanse tassen.

KOOP EEN NUTTIG GESCHENK!

Keuze uit een grote collectie van de beste merken



'n zig-zag-machine

Reeds vanaf **ƒ 399,–**

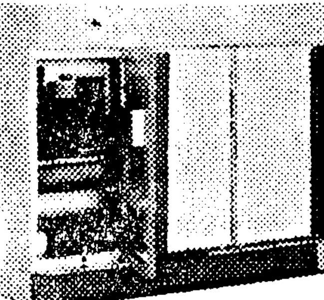
HUSQVARNA 2000

D. Veldman en Zn.
Emmastraat 22 HEERLEN, telefoon 045-716100
Kouvenderstraat 68 HOENSBROEK, tel. 045-213538
Raadhuisstraat 14 GELEEN, telefoon 04494-46480

EIGEN SERVICEDIENST. Reparatie van alle merken.

EEN KADO KAN OOK NUTTIG ZIJN.

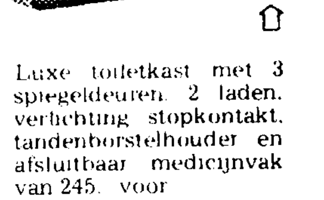
kom en kies uit onze grote sortering accessoires voor badkamer en toilet tegen ,,KADO"-prijzen.



Verstelbare spiegel met verlichting van 145,- voor **99,–**

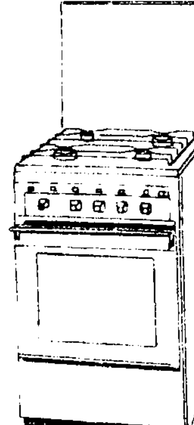
Luxe toiletkast met 3 spiegeldeuren, 2 laden, verlichting, stopkontakt, tandenborstelhouder en afsluitbaar medicijnvak van 245,- voor **159,–**

Wastafel op zuil grote bak van 68 cm kompleet met mengkraan haken en syfon in mosgroen en bah beige
Deze wastafel **moet** U zien van 385 voor **198,–**

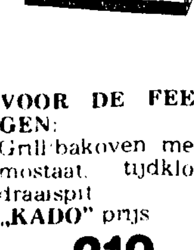
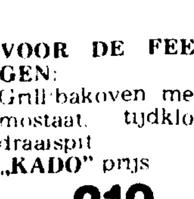


Elektrisch mes onmisbaar in de moderne keuken „**KADO**" prijs **39,50**

Wasemkap Atag van 385,- voor **199,–**



Gasfornuis met thermostaat, opbergvak, grote glasruit, elektrisch draaispit, **vonkontsteking, grillbrander** en zelfreinigende oven van 908,- voor de „**KADO**" prijs **635,–**

VOOR DE FEESTDAGEN:
Grill-bakoven met thermostaat, tijdklok en draaispit „**KADO**" prijs **210,–**

ACKERMANS- GELEEN
Mauritslaan 110 tel. nr 04494-40900
Alles op het gebied van **CENTRALE VERWARMING - SANITAIR - ELEKTRISCHE HUISHOUDELIJKE APPARATUUR - WASAUTOMATEN - FORNUIZEN** - enorme sortering **SOLDEERFITTINGS - DRAADFITTINGS** en **RIOOLFITTINGS.**

kerel | bijb. fig. / ten afscheid (afk.) | Eng. ontkenning | broodbeleg | flink | indien

aetatis (afk.) / vulkaanstof | ochtendmaal

stel / meisjesnaam | senior (afk.) / voegwoord | 100 gram

half / zilverpopulier | vette vloeistof | tegenover (afk.) | muzieknoot / waterdoorlatend | in orde | Oriënt Express (afk.)

doctor (afk.) / aanw. vnw. | 15e letter van het alfabet | paar | Eng. ontkenning | momenteel / ieder

familielid | pour féliciter (afk.) | inwoner v. Estl / Estland / Ierland

vlaktemaat | etenbereider / expert fiscal (afk.) | uitroep van afschuw | hevig | oude lengtemaat

plaats in Gelderl. / hetzelfde | eerste kwartier (afk.) | als boven (afk.)

bang zijn voor | Liberal Union (afk!) | en meer anderen (afk.) / slee | reg. reglement (afk.) / buigzaam | spil

teken | in loco (afk.) / denkbeeld | plaats in Noord-Holland | noot | en andere (afk.) | landb.-werktuig | vierkante kantzuil

zacht | broeder (afk.) / loot | bloem | soort

ijverig insekt | bijwoord

16e letter van het alfabet | kleine buiging | 15e letter van het alfabet | ingenieur (afk.) | onheilsgodin

beesten / neon (afk.) | 14e letter van het alfabet



van bessouw puzzelprodukties, heerlen

PUZZEL MEE MET HET GEHELE GEZIN

Win een mooi boek met een kleurige tekening

Op 5 december zal Sinterklaas, vergezeld van zijn Pieten weer in menige huiskamer zijn cadeautjes uitpakken. Voor ieder kind een verrassing. De verlanglijstjes zijn opgemaakt. Zal Sinterklaas de wensen in vervulling brengen of pakt hij uit de grote cadeauzak eigen verrassingen? Op 5 december weten wij het. Tot die tijd is er nog volop spanning.

Om die spanning een beetje te breken kunnen de kinderen de tekening, die hiernaast staat inkleuren, en opsturen.

Alle kinderen tot 12 jaar kunnen aan deze wedstrijd meedoen. De kleintjes mogen best een beetje geholpen worden door vader of moeder. Stuur de gekleurde tekening op naar:

Limburgs Dagblad,
postbus 14
Heerlen
t.a.v. Sinterklaas.

Vergeet niet bij de adressering „Sinterklaas" te schrijven, want de kleurentekening zal worden beoordeeld door niemand minder dan Sinterklaas.

De tekeningen kunnen ingestuurd worden tot woensdag 8 december!

Daarna niet meer. Het resultaat zal op zaterdag 11 december worden bekend gemaakt.

Prijzen

Er zijn dertien prijzen te verdienen. De eerste prijs voor de beste kleurentekening bedraagt een boekenbon van ƒ 50. De tweede prijs is een boekenbon van ƒ 40. De derde prijs is een boekenbon van ƒ 25. Verder vallen er nog tien eervolle vermeldingen te verdienen en dat zijn tien boekenbonnen van ƒ 12,50. Kleur mee en win een prijs.



KADOOS KOPEN?...
...Natuurlijk in Heerlen!

Vogelzangaanbiedingen tegen super Sinterklaasprijzen
in december alle maandagen en koopavonden geopend

CASSETTES
C60 super cassettes van onze bekende goede kwaliteit.
met gratis cassettehouder
12,–

CASSETTE BOX
prachtige draaibare cassette box in div. kleuren geschikt voor 32 cassettes.
van 14,95 voor de stuntprijs van
6,95

SCANNER
Scanner
Type 006 Radioscanner voor mobilofoonverkeer zoals politie, brandweer, taxi en nog vele andere diensten. 4 kanalen 12 volt. Aansluitmogelijkheden voor autogebruik.
498,–

PLATEN REINIGERS
sinterklaas prijs
Automatische platenreiniger met harde borstel en zachte rol met instelbaar gewicht. In leuke geschenkverpakking.
9,95

EXPERIMENTEER DOZEN
33,50
tot 114,–
Philips
2050
33,50

LENCO L76
ALLEEN VOOR NEDERLAND!!
Lenco L76 met verbeterde S-arm en M-100 element. Een kwaliteitsprodukt in de professionele platenspelers. Traploze toerentalregeling. 4 kg uitgebalanceerd plateau. Afzijdig uitgebalanceerde S-arm met meslagers voorzien van dwarsdrukkompensatie. Hydr. toonarmlift.
249,–

KOP-DEMAGNETISEUR
KOP-DEMAGNETISEUR
16,95
14,95

LICHTORGEL
LICHTORGEL
sinterklaas prijs
3-kanaals lichtorgel met regeling voor hoog-midden-laag en totaalregeling en in luxe kast. Stuntprijs
59,–

Scotch TAPE
Scotch MAGNETIC TAPE LP LOW NOISE DYNARANGE
Scotch band low-noise in cassette doos.
19,–

MENGPANELEN
voor inbouw
Professioneel door de voorbeluistering van 4 kanalen, twee stereo microfoonkanalen die omschakelbaar zijn van 600 Ohm naar 50 K Ohm en de pick-up ingangen omschakelbaar van dyn. naar kristal.
Geg. 2x mic. ing. 50 K of 600 Ohm 2 pick-up ing. dyn. ker. tape tuner. nu 249,— voor
199,–

VERVANGNAALD
Shure M 75 6 32,–
Philips GP-400 24,–
Dual 201 44
Dual DN-8
8,25

JAARBOEKJE
Een jaarboekje dat de echte Electronica Hobbyist niet kan missen met diverse schema's.
8,45

VOGELZANG INTERTRONIC
HEERLEN AKERSTRAAT 72 tel. 045-716055
30 JAAR TECHNIEK in EINDHOVEN HEERLEN MAASTRICHT

---

piano laven...
heerlen, dr. poelsstraat 18
(bij raadhuisplein)

in onze moderne showruimte tonen wij U een grote kollektie PIANO'S en een groot assortiment vleugels

Kom eens vrijblijvend onze kollektie bewonderen... Wij geven U graag inlichtingen.

---

oostelbos, heerlen: een léven in speelgoed

Speelgóéd van Oostelbos, daar zit een wereld méér achter. Een wereld van ervaren, of maken, of denken... En elke spel-tel in een leven krijgt daardoor meer waarde. Dat is speelgoed, dat je spelenderwijs een stap verder brengt. Van brabbelpeuter tot handige hobbyist: bij Oostelbos, aan de Bongerd in Heerlen, is er een léven in speelgoed!

Bongerd 8, Heerlen. Tel. 045-719444
OOSTELBOS speelgoed
Nu ook in Maastricht, Wijcker-Brugstraat 62.

Licht-Studio 2000

Komt U NU voor uw St. Nicolaas kado's. NU is er nog volop keuze.

Homeruspassage 15 HEERLEN. Tel. 045-715713
C&A
Passage
Sporthuis Centrum
Licht-Studio 2000
Ingang
Autoweg

Parker v.a. 6,99
Waterman-set v.a. 16,70
Sheaffer-set v.a. 29,–
Fotoalbum zelfkl. v.a. 9,50
Geldkist v.a. 24,70
Telefoonklapper v.a. 14,50
Bureauset 3-dlg. v.a. 47,–
Ruime keuze in Sint-Nicolaaskado's
leufkens-dubois bv
emmaplein 4 heerlen

H.A. v.d. Munnik - Brilmode
Eig. M. Herberghs
voor een „ander" cadeau:
KIJKERS BAROMETERS MICROSCOPEN
KOMPASSEN KURVIMETERS
LUXE ETUIS BRILKETTINKJES
NUMISCOPEN THILASCOPEN
ETC. ETC.
Stationsstraat 9 Heerlen, tel. 045-713762.

FEESTAANBIEDING
TOPCLUB NAAIMACHINE type-510

Lichtgewicht
in koffer
zig-zag
blindzoomsteek
3 stretch-steken
autom. knoopsgat

Van ƒ 575,– nu **ƒ 485,–**

Zo lang de voorraad strekt, reservering mogelijk.

Alleen verkrijgbaar bij:
SCHLUPERS NAAICENTRUM
EMMAPLEIN 3 HEERLEN
Tel. 045 - 712949

Verlichting en kleinmeubelen

'n Enorme kollektie klassieke en moderne verlichting vindt U in onze unieke toonzaal. Ook vindt U er een groot assortiment kleinmeubelen, bijvoorbeeld T.V.-kasten, buikkastjes, porseleinkasten enz.

Feestaanbieding:
Wortelnoten vitrinekast vanaf 795,–
Petroleum-hanglamp vanaf 59,50

Overtuig U zelf van onze geweldige keuze

aben
Parallelweg 29 Heerlen Telefoon 045-716830

Bont, nerts
Modieuze bontcollectie in jasjes en mantels, hoeden en colliers: Fabricage uit eigen productie, event. maatwerk.
NERTSFARM KLINKENBERG
Bergseweg 109
V'daal-Ubachsberg

GOUD ZILVER UURWERKEN
HUIJTS-HOUBEN
JUWELIER
Saroleastraat 16 Heerlen Tel. 045-713563

HiFi Stereo

Bij Music-corner laagste prijzen in Limburg.

AKAI A.P.-001 C Platenspeler 398.– **NU 259,–** z. element

Begint

REVOX A77 CS/4 sp. Prof. tapedeck 1995.– **NU 1449,– met fabrieksgarantie**

AKAI 4000 DS MK-II tapedeck 768.– **NU 549,–**

SANYO

998.-

Bij

JVC NIVICO versterker VN 300 2x18 W. cont. verm. norm. 580.– **NU 398,–**

SANYO Tun.-verst. DC X2000 2x25 W
SANYO Pl.sp. T.P. 625
SANYO Boxen SX907A
Normaal 1346.–

Het grootste assortiment in top-HiFi vindt u bij Music-Corner

MUSIC - CORNER
STATIONSSTRAAT 11, HEERLEN. TEL. 045-716846

SFEERVOLLE KLEINMEUBELEN...

LEREN FAUTEUILS	vanaf 895,–
KLASSIEKE BOEKENKAST	vanaf 475,–
STAANDE KAPSTOKKEN in hout, koper of onyx	vanaf 150,–
KLASSIEKE FAUTEUILS	vanaf 295,–
EIKEN SALONTAFEL Met blad van ingelegde plavuizen, iedere gewenste afmeting leverbaar	
DIVERSE NOTEN SALONTAFELS	vanaf 295,–
2-ZITS BANKJE in verscheidene dessins	

Marmeren salontafels en mimisels

EXCLUSIVE SCHERMERLAMPEN
Alle soorten kasten en kastjes voor diverse doeleinden

EUROTEGEL
Akerstraat 96.
HEERLEN.
's maandags gesloten.

Sint in zicht!

Laat ons u dan helpen met een fijn geschenk
Kent u al onze
make-up bril of ski-bril
geschikt voor brildragers?
Niet te vergeten de
sport-bril

Komt u eens kijken bij uw goed-zien specialist

P. Hoppenbrouwers
Emmaplein 11 - Heerlen
Tel. 045 - 711984
Bij de St.-Pancratiuskerk
t.o. Wijers-Passage

VOOR UW FEEST!
„EXPORTKWALITEIT"

Vers gegrilde haan
3,25 p. zware halve
6,25 per hele

KIPSALAATJE	3,50 P.P.
KIPKOUDESCHOTEL	4,90 P.P.
KIPRAGOUT	3,25 P.P.
KIPPASTEITJE oud familierecept	3,25 P.P.

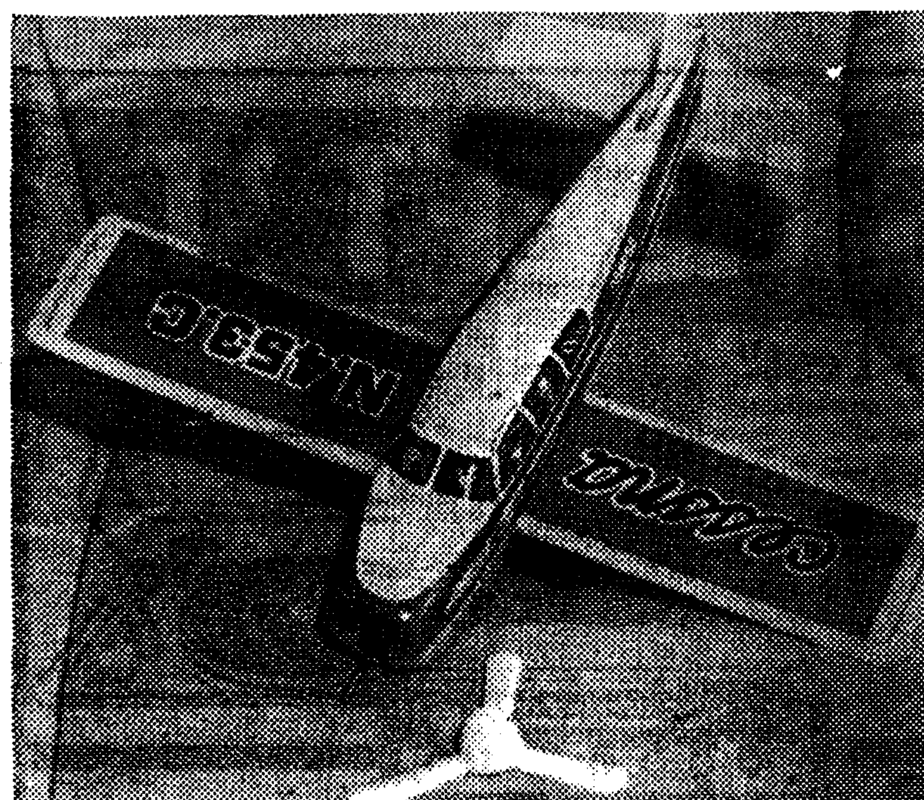
Grote partijen
Prijs op aanvraag
Afhaalprijzen - bezorging mog.

Rotisserie
IN DE GEKROONDE HAAN
Stationsstraat 19-20 Tel.. 045-711373 Heerlen.
Open: 12 - 21 u. Woensdag gesloten

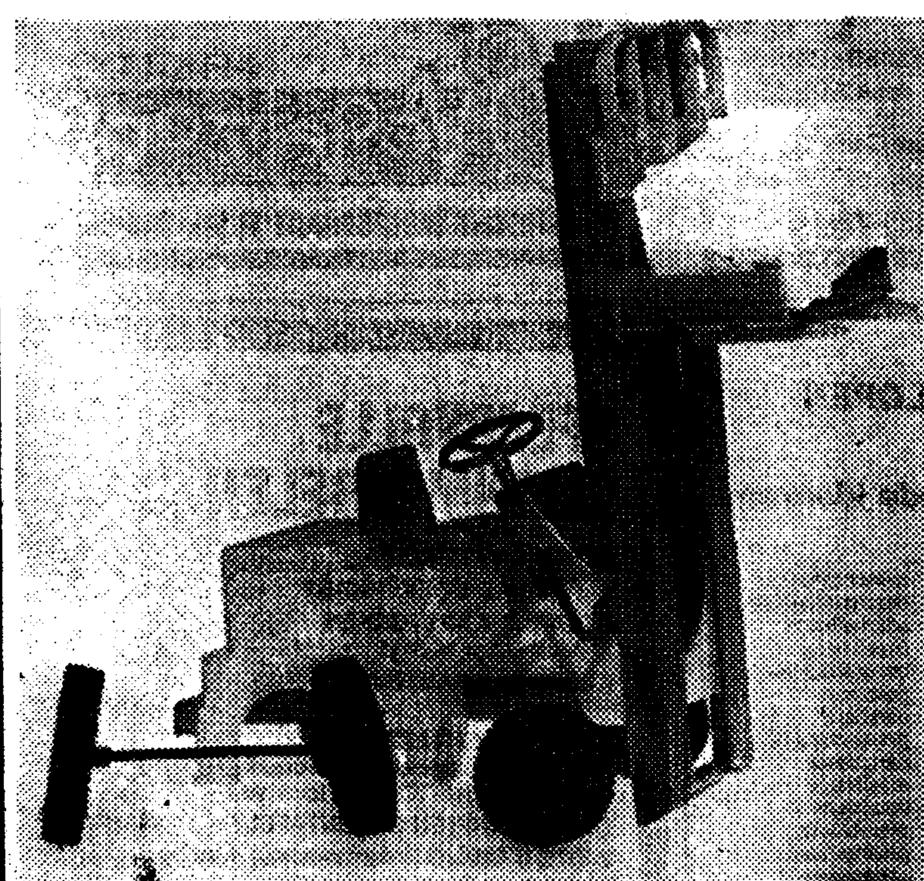
TANKSTATION DE VOSSEKUIL

De laagste prijs voor de beste benzine. Super ƒ 1,05 Normaal ƒ 1,–.
Voor u in voorraad originele uitlaten van elk type auto, concurrerende prijs, montage gratis. Verder alle auto-onderdelen, accessoires, banden, accu's enz. voor de doe-het-zelf automobilist.
Voskuilenweg 125, Molenberg-Heerlen, tel. 714154





● Een vliegtuigje, dat slecht werkt



● Een heftruck, met gebreken

Wat heb je aan speelgoed, waar je niks aan hebt?....

Elk jaar om deze tijd puilen winkels en warenhuize uit van het speelgoed. En elk jaar zijn er organisaties en instanties die aankomen met hun traditionele waarschuwingen: koop geen speelgoed waar ze zich aan kunnen bezeren, of dat vergiftig is; kijk uit voor losse oogjes, scherpe priemen, gevaarlijke vulsels.

Het is goed bedoeld maar daar blijft het bij. Want als je dan goed uitkijkt en geen gevaarlijk speelgoed koopt, wie vertelt je dan aan welk speelgoed een kind ook echt wat heeft. Laat dat óók eens door een instantie bekijken. Want de winkelrekken staan vol met waardeloze prularia, waar ze nog geen kwartier plezierig mee kunnen spelen.

Vooral grootouders, tantes en ooms en andere niet-geroutineerde speelgoedkopers stinken er in. Ze zien leuke autootjes, grappige theeserviesjes, lieve popjes, aardige spelletjes, en ze betalen er zonder kritiek de prijs voor die erop staat.
De speelgoedafdelingen en winkels hebben het maar makkelijk. Ze hoeven zelden de goede kwaliteit te bewijzen. Hoogstens in het geval van artikelen zoals modeltreinen en dergelijke, staan ze weleens tegenover kritische kopers. Maar verder is het: betalen, inpakken en wegwezen.
Nou is speelgoed iets erg [illegible] bestemd voor kinderen, en die zitten er in de regel mee op de grond. Ga nou als oom of grootmoeder maar eens in de winkel op de grond zitten uitvinden of een speelgoedje deugt.

Trouwens, al zou je dat doen, dan is het nog de vraag of je er achter komt. De winkelvloer is glad, daar rijden alle autootjes wel op. Maar hoe doen ze het thuis, op het kamerbrede tapijt? Waarom zetten ze in speelgoedwinkels eigenlijk niet een grote tafel neer met een lap stoffen vloerbedekking erop, zodat je kunt zien hoe dat gaat?

Integendeel, de ontwikkeling van de „Service" gaat juist de andere kant op. Veel speelgoed wordt tegenwoordig verkocht in zogenaamde bilsterverpakking. Dat is een doorzichtig plastic doosje dat stevig op een kartonnen ondergrond zit geplakt. Kun je het speelgoed zelfs helemaal niet meer aanraken, alleen maar zien...
Dat is toch dwaas. Ik heb één keer zo'n ding-in-plastic willen kopen. Een kraanwagentje met een draaimechanisme. Toen ik de verkoper vroeg of hij het pakje open wilde scheuren om te proberen of het draaidingetje ook werkte, keek hij me eerst aan of ik gek was. Maar hij was een vriendelijk man, maakte het toch open en... moest toegeven dat het bijna niet ging omdat het vastgeverfd zat.
Tot zijn vreugde bewoog het uiteindelijk een beetje, als je alle kracht zette die een volwassen man maar in zijn vingers heeft. „Kwestie van een beetje harder over die verfplek heendraaien", zei hij tevreden, „dan gaat het na een weekje wel soepeler".

Ziet u? Dag plezier van het kind dat zo'n cadeautje krijgt. Een ècht bewegende kraanwagen. En dan gaat-ie helemaal niet. Natuurlijk kun je ermee teruggaan, maar dan is de lol van het cadeautje allang weg.
Zulke teleurstellingen zijn er volop te koop. Hoeveel autootjes met vliegwielaandrijving zijn er bijvoorbeeld niet waarvan het materiaal zo slap is dat het achterstuk met de aandrijfwielen alras is ingedrukt. En dan drijven die wielen niks meer aan, want dan ligt het ding met zijn buik op de grond.
Trouwens, ook gewone asjes van autootjes begeven het erg vaak. Gewoon omdat ze niet goed bevestigd zijn. En dat komt omdat de fabriek slechtere constructiemethoden heeft uitgevonden, die goedkoper werken.

Fabrikanten hebben er in veel gevallen duidelijk lak aan of iemand plezier beleeft van hun maaksel. Wat bijvoorbeeld te denken van een veel verkocht Italiaans dopjesmozaïek. Ondanks de heus niet te lage prijs hiervan, wordt dat verkocht in een verpakking die slechts bestaat uit een ondiep onderdoosje waar het hele spul in zit, en daar overheen zit strak cellofaan getrokken.

Is eenmaal dat cellofaan eraf, dan kan het mozaïek nooit meer goed worden opgeborgen en liggen de ontelbare dopjes spoedig door het hele huis, waar men de hele dag door aan het „leuke cadeau" wordt herinnerd doordat ze steeds „krak" zeggen onder je schoenen.
Ik zou zeggen: Laat de winkels die rommel dit jaar nou eens houden. Bekijk – óók met uw slechts geringe ervaring als u opa of tante bent – het speelgoed heel kritisch voordat u het koopt. Ook duur speelgoed kan beroerd in elkaar zitten. Koop in elk geval niets dat u niet echt kunt bekijken.
Hier is een willekeurige, beperkte, opsomming van dingen die niet deugden:

● autootjes met bandjes die je er zó met je vinger kunt afwrijven. (Binnen de kortste tijd zijn er nog maar twee of drie bandjes over).

● poppen met armen en benen die er uit gaan als je ze ver naar voren of naar achter draait.

● wielen die verkeerd onder speelgoedauto's zitten, namelijk met de assen in open gleufjes waar ze zo weer uit te trekken zijn.

● Veel te slappe wielen onder speelgoedauto's, die uit elkaar buigen als je erop drukt. (en kinderen drukken bij het spelen niet achter tegen de auto, maar er boven op).

● opdraaispeelgoed met een los sleuteltje erbij; dat sleuteltje is meteen zoek.



● Een bulldozer, zo kapot

● telefoontjes met een belknopje; dat knopje is of al stuk in de winkel, of het gaat direct thuis kapot.

● hijskraantjes met een grijper die open en dicht kan. In bijna al die kraantjes lopen de bedieningskoordjes of -kettinkjes binnenin van hun as en dan gaat de grijper niet meer open. Laat het u bewijzen als ze zeggen dat het wel een goeie is.

● let vooral op de onderkanten van alle rijdende en glijdende speelgoed. Meestal zitten er kleine scherpe hoekjes aan, gietrandjes van plastic of splinterplekjes van hout. Het kind zal zich daar niet aan bezeren, maar als de onderkant van zo'n speelgoed erg laag over de grond beweegt, haken die plekjes lelijk in stoffen vloerbedekking.
Dubbel verdriet: voor de ouders dat de draden uit het tapijt hangen, voor de kinderen dat het ding nooit eens „lekker" rijdt.
Zo is er nog veel meer U moet het gewoon zelf ontdekken. Pak de dingen stevig beet, vraag u af wat er allemaal kapot kan. Als iets in de winkel niet zo goed lijkt, geloof dan maar niet dat dat komt omdat u niet precies weet hoe u er mee om moet gaan. Het deugt gewoon niet.

Sinterklaas laat speelgoed testen in Hong Kong

In de Britse kroonkolonie Hong Kong is een werkplaats waar het speelgoed dat Sint Nicolaas op 6 december door de schoorsteen laat zakken, op deugdelijkheid wordt beproefd.
Het personeel van de werkplaats viert zijn vernielzucht op het speelgoed bot, en als dit al het rekken, trekken en bijten doorstaat, krijgt de leverancier van de Sint een certificaat van deugdelijkheid. In het andere geval krijgt hij als het ware de roe.
De werkplaats draagt de naam „Standards and Testing Center". Het is min of meer logisch dat deze in Hong Kong is gevestigd, want door de orders die Sinterklaas er plaatst, is de kroonkolonie 's werelds grootste speelgoedexporteur – een positie die zij in 1972 overnam van Japan.
„Wij doen ongeveer 400 speelgoedproeven per dag"., deelt directeur Cecil Cham mee. „Het speelgoed dat bij ons door de molen gaat moet bewijzen dat het voldoet aan de strenge eisen die bijvoorbeeld door de Verenigde Staten gesteld worden".
De werkplaats heeft 50 man personeel in dienst en is een niet op winst beluste en onafhankelijke onderneming voor het testen van speelgoed voor een aantal internationale firma's.
„Het testen is een geheel vrijwillige zaak. Maar het is een betrekkelijk goedkope en waardevolle dienstverlening aan kopers overzee en plaatselijke fabrikanten", zegt Chan.
Een buitenlandse koper, zoals Sint Nicolaas, zal het speelgoed dat hij in Hong Kong koopt, eerst willen laten testen alvorens het in Nederland in te voeren. „Het is beter dan bij aankomst uit te vinden dat het geïmporteerde speelgoed niet voldoet aan eisen die de wet stelt", meent Chan.
„Wanneer men zijn speelgoed hier heeft laten testen, bewijst dat ook dat de koper alles heeft gedaan om de veiligheid van zijn speelgoed te garanderen. Het kan hem helpen bij een eventueel proces", voegt hij er aan toe.
Wanneer ouders zo onverstandig zijn geweest voor hun kind bij Sinterklaas een speelgoedgeweer te bestellen, zal de Sint het bij Chan laten testen op lawaaihoogte. Is het speelgoed gemaakt van erg vlambaar materiaal, dan stelt Chan vast wanneer het punt wordt bereikt waarop het in brand vliegt.
De proeven in de werkplaats van Chan kosten tussen de 3 en 30 dollar per test, afhankelijk van de aard van de proef. Als een stuk speelgoed alle proeven moet doorstaan waarover Chan beschikt, komt de totaalprijs op ongeveer 100 dollar. De proeven nemen twee of drie dagen in beslag.
Als het stuk speelgoed er met vlag en wimpel doorkomt, krijgt de fabrikant een certificaat van deugdelijkheid. Is dat niet krijgt de fabrikant gratis advies over veranderingen die wel aan de maatstaven voldoen.
Zo mogen volgens Chan plastic-speelgoederen geen scherpe kantjes hebben, ook niet wanneer ze kapot zijn. „En die hebben ze niet als de fabrikant zorgvuldig op de kwaliteit van zijn produkt toeziet", aldus Chan.
Wat de werkplaats in Hong Kong weleens tot wanhoop drijft is het verschil dat bestaat tussen de eisen die verschillende landen aan de invoer stellen. Chan probeert een geharmoniseerde internationale standaard voor speelgoederen aanvaard te krijgen, zodat speelgoed dat voor het ene land aanvaardbaar is, het ook is voor het andere.

De Heilige Angst

Hoe heerlijk was de spanning als het heilig avondje naderde....
Tegen de tijd dat Sinterklaas over de daken begon te dwalen, was het zeker dat je geen pak slaag te wachten stond. Een kwajongensstreek werd afgedaan met een paar simpele woorden en een dreigend vingertje, dat de woorden „wacht maar tot het Sinterklaas is", de nodige kracht bijzette.
De opmerking striemde door je ziel. In gedachten zag je al die hele grote stoomboot op weg naar Nederland om een strafexpeditie naar je persoontje uit te voeren.... Heel stil bad je dan: „Laat andere stoute kinderen Sinterklaas astublieft zoveel werk bezorgen, dat ik vandaag niet in de zak hoef".
Je wist dat de roe dreigde. Maar vooral de zak hing als een zwaard van Damocles boven je hoofd. Nooit had je iemand gezien die door Sinterklaas was meegenomen en een jaar lang bij Sinterklaas was geweest. Angst regeerde je leven. Bang als een wezel was je als je 's avonds in het donker alleen de trap op moest. De kleuterschool was een bolwerk van angst. Normaal werd mijn mond op school dichtgeplakt met een vel papier. In de Sinterklaastijd was dat beslist niet nodig. Je voelde intuïtief dat je redden moest wat er te redden viel, maar je wist ook „nu wordt afgerekend".
Nooit zal ik het geluid vergeten van de bel van Zwarte Piet ten teken dat Sinterklaas in aantocht was.
Onze keeltjes schreeuwden we schor, als wilden wij het gevaar dat op ons afkwam, afwenden. Het „rij wat in mijn schoentje" interesseerde je geen wortel meer. Je was enkel en alleen bang voor de zak van Sinterklaas, want je wist dat het daarin krioelde van ondeugende kinderen. En je wist ook: „ik word er een van".
Je vond het vanzelfsprekend dat de braven uit de klas een liedje voor de Sint mochten zingen. Streng keek Sint over grootmoeders bril toen ik bij hem op het matje moest komen. Een groot gevoel van dankbaarheid en opluchting ging door mij heen omdat ik er af kwam met een paar tikken van de roe.
Het deerde me niet. De straf was mild in tegenstelling tot de grote angsten, die ik weken beleefd had. Ik incasseerde de straf dan ook lachend, wetend dat de zak van Sinterklaas, waar hij toch de hele wereld in kan stoppen, ditmaal voor mij gesloten bleef......



WIEL GUBBELS

HEERLEN.... koopstad bij uitstek!!!

HIFI-STUDIO VOGELZANG HEEFT 'T.

Op alle Hifi apparatuur geven wij minimaal 2 jaar GARANTIE!!!

Lenco L 60

snaar-aangedreven platenspeler

INKLUSIEF MD ELEMENT



met 16-polige synchroonmotor en hoogwaardige toonarm speciaal oliegedempte drukveren

cat. prijs 405.–

2 jaar Vogelzanggarantie

199,-

Pioneer PL 112 D

Snaaraangedreven stereo platenspeler met automatische elektronische afslag; de opvolger van de bekende Pioneer PL 12. **Met dynamisch PU-element t.w.v. 50.—**

279,-



2 jaar Hi-Five garantie

hi-five tested

Profit-Set

AM 2010 Tuner-versterker
2 x 12 Watt R M S vermogen. Voorzien van alle aansluitmogelijkheden. Ingebouwd Quadro systeem AM - FM. Voorzien van loudness schakeling

Lenco L60
Snaar-aangedreven platenspeler met 16-polige synchroonmotor met hoogwaardige toonarm. speciaal oliegedempte drukveren

2 jaar Vogelzanggarantie

National Panasonic
HiFi boxen 20 Watt 2-weg systeem

~~1261.-~~ **598,-**

HI-FI STUDIO Vogelzang

HEERLEN EMMAPLEIN 23 tel. 045-719213

Aristona/Philips

742 Tuner versterker
2x22 Watt. electronische afstemming op 5 FM voor keuze stations. Ingebouwde M.D. voorversterker

~~645.-~~ **479,-**

N 4504 Tape-deck
hi-fi tapedeck met 3 snelheden. 3 motoren. compleet met tape
cat. prijs 939,– nu **649,-**

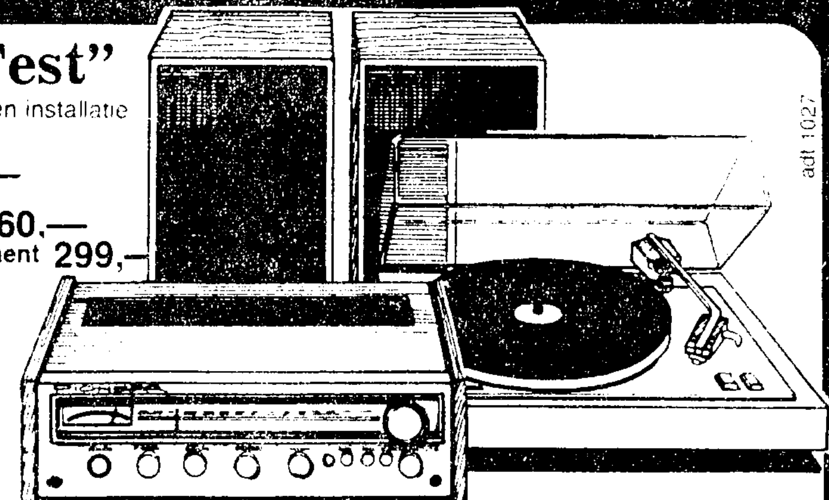
456 Luidsprekerbox
tot 60 Watt belastbaar. 3-weg systeem **199,-** 331,–

MAASTRICHT WOLFSTRAAT 11 tel. 043-50607

„Consumenten-Test" installatie

..de aanbevolen installatie bestaande uit

Tuner versterker Pioneer SX450 893,—
2x15 sinus vermogen
Luidsprekerboxen IMF compact 2* 660,—
Platenspeler 427 met Philips GP400 element 299,—



Speciale Vogelzang prijs

1325,–

dezelfde set met de **Heco SM625 boxen** **1125,–**

5 jaar garantie op de boxen
2 jaar garantie

compleet met **Sony cassette deck TC186SD** meerprijs 649,–
en ook leverbaar met **Aiwa cassette deck AD1300**

* type compact 2 heeft levertijd. Super Compact uit voorraad.

HEERLEN EMMAPLEIN 23 tel. 045-719213

HI-FI STUDIO Vogelzang

MAASTRICHT WOLFSTRAAT 11 tel. 043-50607

---

sint heeft kreatieve kado-ideetjes

Sint heeft ontdekt, dat er nog genoeg talentvolle mensen, zoals u, op de wereld zijn, die graag tekenen, schilderen, boetseren, emailleren, macrameën en noem maar op. Omdat hij weet, dat in de 1000-en-1 dingenwinkel van van Wersch alles te krijgen is, haalt hij er ook dit jaar weer zijn kreatieve kadootjes . . . ook voor u.

august van wersch

Bongerd 19, Heerlen, tel. 713581 — J. v.d. Vondelstraat 21, Molenberg, tel. 717921

NIVOO HEEFT ZICH BLAUW GELOPEN

om jeans en jackets te bemachtigen.
Helaas zijn ze slechts bij ons in de volgende kleuren verkrijgbaar:

aantrekkelijkblauw
aardigblauw
andersblauw
adelblauw
bleekblauw
boevenblauw
bijnablauw
beroepsblauw
centraalblauw
centrumblauw
cultusblauw
cultuurblauw
constantblauw
delftsblauw
donkerblauw
donsblauw
dauwblauw
egaalblauw
enigblauw
echtblauw
effenblauw
eigentijdsblauw
fijnblauw
frisblauw
flonkerendblauw
fletsblauw
felblauw
grofblauw
garantieblauw
grauwblauw
gewoonblauw
gemengdblauw
gesnedenblauw
hemelsblauw
helblauw
halfblauw
helderblauw
husselblauw
illegaalblauw
inktblauw
ideaalblauw
ivoorblauw
kunstblauw
kromblauw
quadraatblauw

rustigblauw
raarblauw
rondblauw
rechtblauw
roestblauw
kanarieblauw
kwaliteitsblauw
lichtblauw
luchtmachtblauw
legaalblauw
listigblauw

jeans, jackets vrijetijdskleding
HET ZIT ZO BIJ NIVOO
nivoo bv glaspaleis heerlen

lopendblauw
marineblauw
meerblauw
minderblauw
mooiblauw
magerblauw
monsterblauw
naaktblauw
nostalgischblauw
neonblauw
oeverloosblauw

optischblauw
ongelooflijkblauw
officieelblauw
ovaalblauw
onderonsblauw
ookblauw
oerblauw
praktischblauw
parelblauw
praalblauw
puurblauw
pauwblauw
prestigeblauw
poolsblauw
stijfblauw
stoerblauw
simpelblauw
totaalblauw
trosblauw
traagblauw
tintelblauw
uiterstblauw
ultrablauw
volblauw
vrijblauw
vosblauw
vreselijkblauw
vinnigblauw
vaalblauw
vriendelijkblauw
wasbaarblauw
willigblauw
warmblauw
woestblauw
westblauw
xavierblauw
ijsblauw
ijdelblauw
zachtblauw
zoetblauw
zijdenblauw
zinnigblauw
zwierigblauw
zuiverblauw
zwoelblauw
zekerheidsblauw

WRANGLER - LANDLUBBER - LEE - TRIPPER - UFO - FIORUCCI ETC. ETC.

SFEERVOLLE KLEINMEUBELEN...

LEREN FAUTEUILS	vanaf **895,–**
KLASSIEKE BOEKENKAST	vanaf **475,–**
STAANDE KAPSTOKKEN In hout, koper of onyx	vanaf **150,–**
KLASSIEKE FAUTEUILS	vanaf **295,–**
EIKEN SALONTAFEL Met blad van ingelegde plavuizen, iedere gewenste afmeting leverbaar	
DIVERSE NOTEN SALONTAFELS	vanaf **295,–**

2-ZITS BANKJE in verscheidene dessins

Marmeren salontafels en mimisets

EXCLUSIVE SCHERMERLAMPEN

Alle soorten kasten en kastjes voor diverse doeleinden.

EUROTEGEL

Akerstraat 96.
HEERLEN.
's maandags gesloten.

---

s.a.s.-AUTOSHOP

Benzenraderweg 14a, Heerlen
Vlakbij politie/brandweer

biedt u een enorme sortering

AUTOACCESSOIRES

EEN GREEP HIERUIT

- Kaartleeslampen
- Mistlampensets
- Luchthoorns
- Hoofdsteunen
- Acculaders
- Achterruitverwarming
- Bekledingshoezen
- Spoilers
- Luxe wieldeksels
- Stereo radio MG en FM met stereo cassetterekorder

Alles zeer geschikt als

SINT NICOLAAS-GESCHENK.

(Koopavonden geopend)

Massief eiken

Hand made
20 t/m 160 cm
Eigen fabricage
CREATION ANTOINE
Tel. 715866
Looierstraat 84, Heerlen.

BONT

voor uw fijnste bont per se

Maison Mengedé

t/o Käller-Schunck
huis van vertrouwen
HEERLEN
Oranje Nassaustraat 32
tel. 715192

---

perzen...

tijdelijk extra afgeprijsd!

....koopt u bij De Leeuw, vanwege eigen rechtstreekse import, stukken voordeliger!



de leeuw

Sittard
Engelenkampstr. 45
(hoek tempelplein)

Heerlen
Honigmanstr. 33

---

ineens...

...wil je 't hebben!



es mode in leer

ES mode in leer
vindt u in het glaspaleis heerlen kerkplein !!

KADOTROEVEN

Elektronische rekenmachines voor school, handel en wetenschap vanaf **47,20**

Koffer-schrijfmachines divese merken vanaf **225,–**

Tekentafel verstelbaar en inklapbaar metalen onderstel met kast of bord 75 x 100 vanaf **261,95**

Globe's met nederlandse tekst duidelijk kaartwerk en verlichting op mooie houten voet vanaf **59,–**

Tekenmachine 75/100 met plexiglas linialen en arceerinrichting vanaf **258,20**

Handige tekenplaten in de formaten A4 en A3 met tekenhaak vanaf **35,30**

VAN HOOREN

geleenstraat 48 heerlen tel. 045 - 71 27 41*

FIJNERE LEDERWAREN   **HANS SCHINS**   BETERE LEDERKLEDING

★ honderden leuke, nuttige, fijne geschenken in kleine lederwaren, voor weinig geld, die iedereen dienen.
★ uw tas in alle kleuren en modellen naar smaak en prijs, in leder en kunstleder.
★ de bijpassende handschoenen, het beste van Laimböck en Lauret.
★ het allernieuwste in de doelmatige polstasjes vanaf 8,95.
★ honderden mooie ceintuurs in leder, nappa, metaal, zilver etc.

★ alleen wat goed past, goed staat in kleur en model, daarbij de goede kwaliteit, is voor u van het grootste belang.
★ de ruime keuze voor deze eisen vindt u bij ons in grote mate, ook in grote maten.
★ velen zoeken en slagen alleen in onze zaak.
★ laat u zich voor een fijne lederen jas deskundig adviseren en u bent er goed mee.
★ zo'n betere jas is erg persoonlijk en u heeft er lang plezier van.

U KOOPT ALTIJD GOED BIJ **HANS SCHINS, DE LEDER-SPECIAALZAAK VAN OUDSHER,** DIE DOOR DE JARENLANGE RELATIES, INTERNATIONAAL HET BESTE EN GUNSTIGSTE BIEDT WAT TE KRIJGEN IS, EN DAT IS VEEL!!

GEEN FILIALEN – ALLEEN IN DE ORANJE-NASSAUSTRAAT 4 IN HEERLEN

HEERLEN... stad vol kadoos

...interklaas op stap voor goede gaven in Maastricht en omgeving

DE BROEKENSHOP

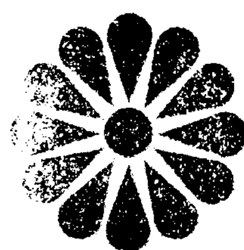
is de grootste

VRIJETIJDSSPECIALIST van LIMBURG

topmerken

LEVI'S
LEE
WRANGLER
LOIS
MUSTANG
WANMO
LANDLUBBER

Als het ... aparter mag zijn...



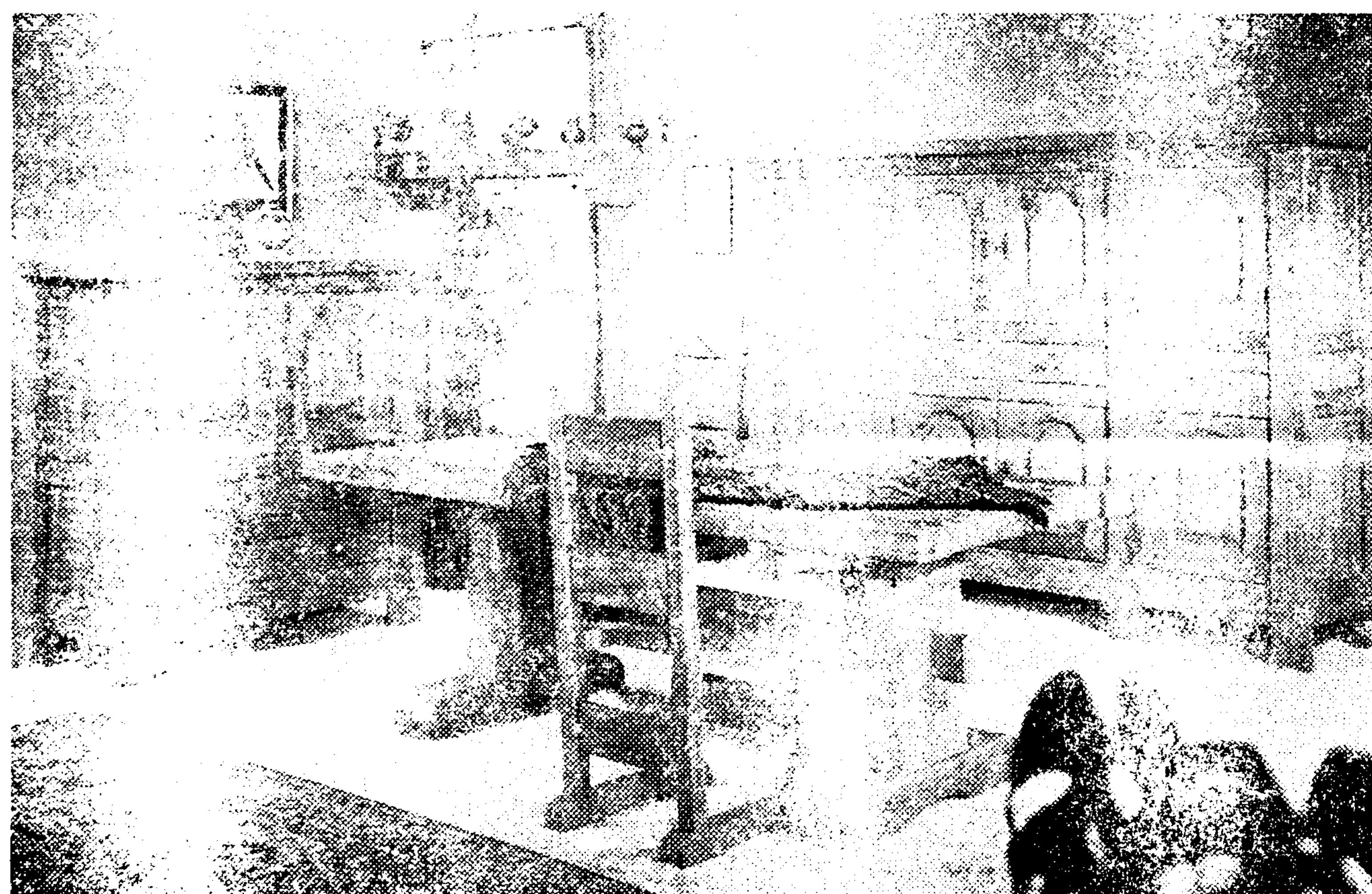
felix kunsthandel maastricht

Exclusieve breigarens en tafellakens bij handwerkspeciaalzaak



STOKSTRAAT 4, MAASTRICHT
Tel. 043 - 15661

STOKSTRAATKWARTIER, UNIEK WINKELEN



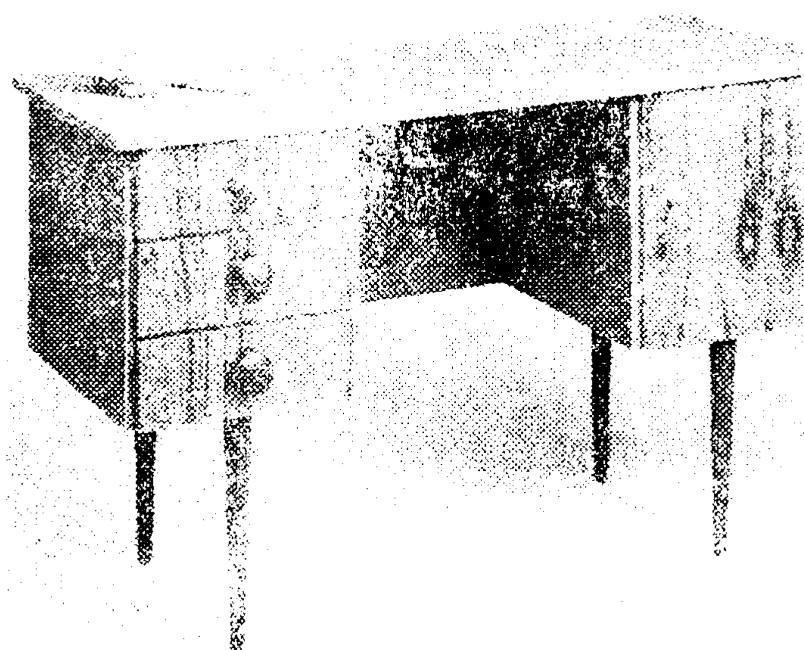
MARRES MEUBELEN
DE SPECIALIST IN ZWAAR MASSIEF EIKEN.

Een bezoek aan onze toonzalen is ... de moeite waard. U vindt er een ... kollektie massieve eiken ... kastellen, kasten en slaapkamers ... geloogd of gezandstraald eik

MARRES MEUBELEN
Tongerseesteenweg ... Lanaken. BELGIË Tel. (011) ...
Tel. vanuit Ned. 09 ...
Openingstijden van ... tot ... uur en van 13 tot 19 uur ... zondags van 9 tot 18 uur. Woensdag gesloten.

5000 m² ... in STIJL en MODERN ... internationale kollektie ... modellen MARRES. Levering ... B.T.W. franco ... GRATIS MEUBELOPSLAG

Speciaal voor Sint Nicolaas:

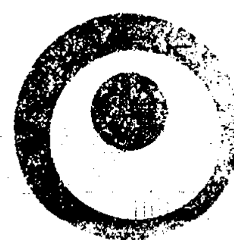


Blad-
TIENERBURO
maat 120x60 cm. Uitvoering wit, front ... groen. 3 laden links, deurtje ...

Thuisbezorgd f 135,–

Kan ook in doos verpakt, worden meegenomen.

EXPO MEUBEL SMEERMAAS (B.)
KRUISPUNT LANAKEN



h. dejong-bergers
maastricht

kunsthandel
exposities
...

grote staat 65 - telefoon 12809 - giro 1036775

bertram bv bontspecialist



Zéér grote kollektie BONTMANTELS!

Billijke prijzen - Service. Let op het juiste adres: Oeverwal no. 1 hoek Wycker-Pastoorstraat AAN DE MAASKANT stadsgedeelte: Wyck te Maastricht (circa 100 meter vanaf de oprit St. Servaasbrug). Verstandig. Knip dit adres uit!!! Ons telefoonnummer: 043-12050.

GADET
Goed
SpeelGoed
Spilstraat

Wij hebben een prachtige collectie

Baby-slaapkamertjes

IN:
- RUSTIEK EIKEN
- MASSIEF GRENEN
- ESSEN GEFINEERD
- MAHONIE
- MODERNE LAKTINTEN

HET LOONT BESLIST DE MOEITE EENS TE KOMEN KIJKEN!

Bovendien zeer voordelige aanbiedingen in onze afdeling

baby discount

Kinderwagens	vanaf	f 185,00
Patentboxen	vanaf	f 89,50
Veiligheids-bedjes	vanaf	f 115,00
Kubusstoel, hout	vanaf	f 99,50
Wandelwagentjes	vanaf	f 33,50
Paraplu-wagentjes	vanaf	f 79,50

EN EXTRA SPECIAAL:

SLAAPKAMERTJE „KEN", bestaande uit:

Ledikant, wit/bruin	f 179,00
Royale commode	f 199,00
Bijpassende klepkast	f 257,00

En natuurlijk onze bekende service

- RESERVERING MOGELIJK
- GRATIS THUISBEZORGEN
- VAKKUNDIGE MONTAGE TER PLAATSE



Grote Staat 53
Maastricht

ACKERMANS

Ot en Sien Maastricht



SINTERKLAAS kom eens kijken bij

KINDERBOETIEK
Ot en Sien
STOKSTRAAT 11 MAASTRICHT

Exclusieve kinderkleding voor kinderen van 0 t/m 12 jaar.

Michel Bachoz, Cacharel, Daniel Hechter, Laurent.

portret van een kompleet skiër



sporthuis blind

Wij bieden u op een oppervlakte van 400 m² een ruime keuze op gebied van technisch speelgoed, o.a. Märklin, Fleischmann en Mintrix-treinsets en autobanen met vele toebehoren, tegen sterk konkurrerende prijzen.

Speelgoed-speciaalzaak
ALEX VAN BERGEN

Het lekker en gewis bij ons koopt U toch de beste vis.

TROPISCH VISSENPARADIJS
„HET AQUARIUMHUIS"

Bezoek onze speciaalzaak in TROPISCHE SIERVISSEN, PLANTEN EN KLEINDIEREN.

W. ten Haaf en Zn.
Hoenderstraat 20 (bij de Markt)
MAASTRICHT, tel. 043-18815